

## Rebelión de trabajadores polacos contra comunistas

VARSOVIA, Enero 24 (LATIN REUTER).— Millones de polacos desafaron hoy al gobierno negándose a trabajar, en una muestra del poder adquirido por el movimiento sindical independiente Solidaridad.

El boicot nacional, dispuesto en protesta contra el trabajo de los sábados y ante lo que Solidaridad describe como la actitud negativa del gobierno hacia el movimiento sindical independiente, pareció haber sido aún más masivo que la primera protesta decretada el sábado 10 de enero.

Los boletines informativos radiales del mediodía dieron cuenta de un gran ausentismo en las principales ciudades.

La radio dijo que sólo el diez por ciento de la fuerza de trabajo concurrió a sus labores en los astilleros de Gdansk, que la asistencia a muchas empresas en Varsovia no superó el

veinte por ciento y que la mayoría de las fábricas en Lublin permanecieron cerradas.

En dos plantas de maquinaria agrícola en Kozalin, sólo setenta y cuatro trabajadores de un total de mil en una de las fábricas y seis treinta en la otra se presentaron a trabajar, dijo la radio.

Un corresponsal de esta agencia, que efectuó un recorrido por la zona fabril de Varsovia, dijo que en cinco de las más importantes plantas industriales los guardias de seguridad dijeron que sólo una fracción de los trabajadores concurren a sus puestos.

Un guardia de la planta automotriz Fiat dijo que normalmente unas dos mil personas ingresan en la fábrica, pero que hoy lo habían hecho sólo una docena.

Los trabajadores polacos, que en su mayoría son católicos, se han declarado solidarios con Solidaridad.

### JUSTICIA Y DEMOCRACIA

En otra fábrica de aparatos de radio, donde se registró gran ausentismo, un cartel colgado en la puerta de ingreso decía: "Solidaridad quiere justicia y democracia en Polonia".

Los pequeños grupos de trabajadores que arribaban eran enviados de regreso a sus hogares. Sólo los administradores quedaban dentro de las fábricas, que habían sido galardonadas con la bandera blanca y roja polaca, transformada ahora en el símbolo de la protesta sindical en Polonia.

Durante el boicot del último sábado, el gobierno dijo que el sesenta por ciento de la fuerza de trabajo concurrió a sus labores. A primera hora de la tarde de hoy, aún se carecía de estimaciones oficiales sobre el resultado del boicot.

(Pasa a la Pág. 16-A)



"Demandamos el acceso a los medios de comunicación", señala el cartel puesto por los dirigentes de Solidaridad en la entrada de los astilleros de Gdansk, durante la masiva huelga de protesta de los obreros polacos. (Radiofoto AP).

Ultima hora:

## Vda. de Mao condenada a muerte

Pekín, Domingo 25 (AP).— La viuda de Mao Tse Tung, Jiang Qing, acusada de perseguir a dirigentes chinos en una ambiciosa pretensión de poder, fue sentenciada hoy domingo a muerte, pero recibió un período de dos años "para reformarse".

## Terminaron "ayunos"

En la mañana de ayer pusieron término a su publicitado "ayuno" los ocupantes de la Iglesia San Francisco. Poco antes de las diez horas se retiraron a sus hogares. Por su parte los ocupantes de la Embajada de Suecia anuncian que también ponían punto final a su "ayuno" pero que se mantendrían en la sede diplomática.

(Información en Pág. 5 A).



El grupo de autodenominados pobladores que habían ocupado el Templo de San Francisco y mantenían allí un "ayuno" de solidaridad con los que aún permanecen en la sede la Embajada de Suecia, finalizaron ayer su movimiento y a las 9,40 abandonaron el recinto. En el grabado esperan movilización, momentos después de "llamar" a que "nuestra actitud sea imitada"... El consejo lo aceptaron de inmediato los ocupantes de la sede diplomática, los que finalizaron también su huelga de hambre, aunque sin abandonar el recinto.

## Ratifican 200 millas marítimas

Los cancilleres de Chile, Colombia, Ecuador y Perú emitieron una declaración conjunta en Cali, ratificando el tratado de las 200 millas marítimas y la necesidad de finalizar los experimentos nucleares en el Pacífico Sur.

(Información en Pág. 10 A).

## Teleseries: apoyan la restricción

En una encuesta callejera realizada por "La Nación", los televidentes, especialmente dueñas de casa, apoyaron la medida del Consejo Nacional de Televisión que restringe a una hora diaria la exhibición de telenovelas extranjeras. "Nos dedicaremos a labores más positivas", señalaron.

(Información en Pág. 12 C).

## Detienen a traficantes

Once traficantes de marihuana cayeron en manos de la policía, en una hábil operación realizada por ésta. Ahora tendrán que dar cuenta a la justicia sobre su delito que afecta a tantos jóvenes.

(Información en Pág. 6 A).

## Mella: "Soy aventurero y trabajo para quien sea"

□ Primero se encargaba de dividir el botín que obtenían de los sandinistas... luego comenzó a trabajar para ellos

diendo a todas las consultas con extrema frialdad.

### PRODUCTO DE UN BOTÍN

"Durante la última parte de la guerra civil en Nicaragua yo serví enteramente en la Guardia Nacional, asignado a la 15<sup>a</sup> Compañía del Octavo Batallón de la ciudad de Zelich, y en esa ocasión yo recibí una cantidad aproximada a los 50 mil dólares, de los cuales parte es lo depositado en un banco de Panamá, además de otros dineros que se recogían cada vez que caían cabecillas sandinistas en combates. Ellos siempre eran portadores de sumas de dinero, que se repartían entre la patrulla o tropa que había participado en la acción, reparto del que habitualmente era yo el encargado", indicó el fotógrafo chileno a los periodistas.

Asimismo, dice la prensa paraguaya, ratifica con su acción la ética marxista, ya que da a conocer la forma de operar del Frente Sandinista de Liberación Nacional, basados en una escala de valores que el fotógrafo hace suya. Durante toda la entrevista Mella se mostró tranquilo, respon-

do que ellos llaman "el agridulce". A mí me habrían ofrecido cinco mil dólares y la promesa de dejarme tranquilo en el futuro para rehacer mi vida. Los cinco mil, nunca los recibí y los 30 mil son el ahorro, producto de otros ingresos".

Justamente, por esa oferta "agridulce", Mella Latorre siguió las instrucciones de los sandinistas y participó en el crimen.

### VINCULACION CON LOS SANDINISTAS

Alejandro Mella Latorre indicó también haber obtenido información sobre los sandinistas para luego remitirla a la Oficina Nacional de Seguridad en Nicaragua. "Esta actuación mía —agregó— consistía en obtener información del Frente Sandinista y a través de ello me fui involucrando, teniendo mayor vinculación con la plana mayor del Frente, específicamente con la Dirección Nacional del Frente Sandinista en múltiples ocasiones. Entonces yo conocía perfectamente la organización en sí, y a raíz de ello quedé ya involucrado con esa gente. Posteriormente, terminada la guerra, el Frente Sandinista se hizo de los

(Pasa a la Pág. 16-A)

## Jubilosa recepción brinda USA a los ex rehenes

Academia West Point están haciendo grandes preparativos para recibir a los liberados, adornando los postes de las calles con banderas y estandartes. Escolares de todo el país inundaron la Academia con regalos para los ex rehenes.

Después de la reunión en West Point, el plan ahora es que los ex rehenes y sus familiares vuelen el martes a Washington, donde el Presidente Reagan los recibirá en la Casa Blanca", dijo un funcionario.

Los detalles de la ceremonia y de la cena no han sido completados aún.

El Secretario de la Casa Blanca, James Baker, dijo que "creemos que cualquier ceremonia que se haga debe ser digna, debe ser tranquila".

El alcalde de Nueva York, Edward Koch, envió invitaciones a los ex rehenes para "el desfile más grande de la historia". Funcionarios de la Alcaldía dijeron que comprarán varias toneladas de papel picado para distribuirlos a lo largo de los cinco kilómetros de la ruta del desfile.

(Pasa a la Pág. 16-A)

## La "U" con Cobreloa, primer partido de la Libertadores

BELO HORIZONTE, BRASIL (Especial para La Nación).— Ayer, a mediodía, luego de larga deliberación, la Confederación Sudamericana de Fútbol logró programar el grupo cuatro de Copa Libertadores de América, donde participarán los equipos chilenos Cobreloa y Universidad de Chile con las oncenas peruanas de Sporting Cristal y Atlético Torino.

Tanto los representantes de Cobreloa y Universidad de Chile deseaban jugar los encuentros coperos en septiembre, pero los representantes del Rímac mostraron su disgusto con aquella posición. Sin embargo, no todo fue derrota para los chilenos, ya que lograron parte de lo que deseaban,

abán, es decir, jugar primero de visita para finalizar como locales, lo cual indudablemente otorga más ventajas para pasar a la ronda de semifinales.

### PENDIENTE APROBACION DE ESTADIO NORTINO

Los problemas, sin embargo, no han concluido con las prolongadas deliberaciones de Belo Horizonte. El equipo campeón nacional es quien ahora ha comenzado a plantear sus inquietudes que, según lo señalado por la directiva, obedecen a los requerimientos de sus seguidores.

A todo esto, a la espera de la decisión de la CSF, los diferentes cuadros participantes han iniciado negociaciones para la contratación de nuevas figuras que debuten en el período copero.

(Amplia Inf. Pág. 1C).



Una informal presentación ofrecieron al público que transitaba ayer por el Paseo Ahumada. algunos de los participantes en el Festival de San Bernardo. Los folklóristas promocionaron así el evento que será inaugurado mañana en esa localidad.

# La Nación

# Servicios

## Servicio de buses

(Horario:Llegada - Salida)

BUSES AL NORTE  
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19:45
Brach	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 horas.
Floata Imperial	(Comb. Lima, Quito, Caracas)	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Floata Barrios	Villa Rinconada, San Felipe	10.30 hrs. (ida por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	Antofagasta, Chuquí, Calama	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	La Calera, Quillota, Limache	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	De 7.00 a 14.00 cada 30
Los Conquistadores	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincoyo Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	15.00 a 19.00 horas a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	20.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 hrs.
Ramos Cholete	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Refaca, Conón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Chospa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	09.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Chope	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde	Curacaví	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Via Norte	Copiapó, Vallenar	(10.15 y 13.30 a Casablanca)
CHILE -BUS (Morandé 838. Fono 85102)		20.30 y 21.00 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus.	(Jumbo 2 pisos) a Concepción Terminal Sigo.)	23.30 horas (También de Terminal Sigo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviaria Valparaíso.	21.00 horas. (También de Terminal Sigo.)

## BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitzán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)
	Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385	
ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancaud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licraren	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-22.30-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-23.20-23.30
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Chospa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-	13.30-17.00-23.00-23.15-23.20
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
	A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR	19.00

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salidas a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días doce, la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

## A RANCAGUA - San Fernando y otras ciudades

San Fernando-Linares 21.30-22.30-23.00

Rancagua Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)

Rancagua Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)

9.00 y 17.15 horas

Rancagua-Puerto Montt Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)

Rancagua-Valparaíso Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.

Rancagua-Valparaíso Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.

Teno 6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50-

Pichilemu 6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20-

San Fernando-Linares 10.00

Las Pataguas 7.30-11.30

Taica-Villa Alegre 17.15 hrs.

San Fernando-Chépica 17.10

San Fernando-Constitución 15.15

Rancagua Desde las 13.30 hasta las 22.00 cada media hora

San Vicente Las Cabras 17.50

San Fernando-Bucaramu 14.40

San Vicente-Pichideguia 14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00

Santa Cruz-Nancagua Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.

Curicó-Chimbarongo Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.

Curicó-Constitución Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.

Marchigüe Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)

San Antonio Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)

Cartagena-Algarrobo Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)

Cartagena Desde 14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus Salida a Viña del Mar cada 15 minutos

Cóndor Bus Salida a Viña del Mar cada 30 minutos

Marco Polo Salidas a Valparaíso

Pullman Bus Salidas cada veinte minutos

Pullman Lit Tres salidas diarias

Sol del Pacífico Salidas cada 25 minutos

A RANCAGUA - San Fernando y otras ciudades

San Fernando-Linares 21.30-22.30-23.00

Rancagua Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)

Rancagua Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)

9.00 y 17.15 horas

Rancagua-Puerto Montt Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)

Rancagua-Valparaíso Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.

Rancagua-Valparaíso Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.

Teno 6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50-

Pichilemu 6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20-

San Fernando-Linares 10.00

Las Pataguas 7.30-11.30

Taica-Villa Alegre 17.15 hrs.

San Fernando-Chépica 17.10

San Fernando-Constitución 15.15

Rancagua Desde las 13.30 hasta las 22.00 cada media hora

San Vicente Las Cabras 17.50

San Fernando-Bucaramu 14.40

San Vicente-Pichideguia 14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00

Santa Cruz-Nancagua Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.

Curicó-Chimbarongo Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.

Curicó-Constitución Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.

Marchigüe Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)

San Antonio Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)

Cartagena-Algarrobo Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)

Cartagena Desde 14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

Robles Cartagena 14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

Vía Ruc Bucaramar

Flecha Dorada

Santa Cruz-Galga Azul

Expreso Pullman

Colchagua

Vía Horizonte

Tur Bus

Pullman Bus San Antonio-Mirasiol

Lolleo Cartagena-Algarrobo

Robles Cartagena

Santiago, Chile Enero, Domingo 25-1981

Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

## La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917

Jaime Valdés  
Sebastiano Bertolone  
María Folli  
Manuel José Gamonal

Director y representante legal  
Subdirector  
Gerente  
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## 300 mil nuevas viviendas

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorio, informó que en el curso de los próximos cuatro años se construirán casi trescientas mil viviendas, las cuales vendrán a paliar, en parte importante, el déficit habitacional que por muchos años afecta al país.

En sus declaraciones, el personero de la entidad gremial privada destacó el crecimiento que ha experimentado el sector de la construcción, como consecuencia natural de la actual política económica impulsada por el Gobierno.

Las estimaciones de la citada entidad se basan en diversos estudios efectuados conjuntamente con organismos especializados. Del análisis y proyección de tales estudios se concluye que en el presente año las viviendas construidas serán 60 mil; en 1982, 70 mil; en 1983, 80 mil; y en 1984, 85 mil entre casas y departamentos.

Cabe hacer notar que esta actividad tiene un efecto multiplicador muy importante en la economía. Por cada persona activa en el sector, se considera que hay una y media más que recibe trabajo en el área de servicios e insumos relacionados con la construcción.

Parte del costo de estas nuevas viviendas será financiado con créditos internacionales, lo cual es una demostración más de la confianza creciente de los inversionistas extranjeros en la estabilidad del país.

El Departamento de Economía de la Universidad de Chile, en su último informe correspondiente al segundo semestre de 1980, destaca la significativa recuperación alcanzada el año pasado por la construcción, lo cual unido al alto crecimiento experimentado en 1979, ha permitido que esta actividad logre niveles de normalidad.

El problema habitacional se arrastra desde hace años en Chile sin que ningún gobierno haya logrado medianamente una solución, pese a constituir uno de los aspectos sociales de mayor relevancia.

A través de diversas legislaciones se trató en el pasado de buscar incentivos que permitieran superar esta situación cuya tendencia era a agudizarse. Tales cuerpos legales no dieron nunca el resultado esperado y miles de familias continuaron pendientes de la concreción del legítimo anhelo de una casa propia.

Sólo en el actual Gobierno tales esperanzas tienen la seguridad de transformarse en una realidad material. La consolidación de nuestra economía, el ambiente de confianza existente y reconocido por los inversionistas y empresarios, son entre otros factores, los que permiten prever el mantenimiento del auge de la construcción logrado en 1980 y la erradicación progresiva del déficit habitacional en los próximos años.

## De "La Nación"

del 25 de enero de 1941

**R**einión del Alto Mando en el bunker! Alemania era dueña de Europa. ¡No habría podido, si, invadir Inglaterra! Desde el 8 de agosto de 1940, pesa que la temible Luftwaffe había casi destruido Londres, los ingleses no cedían. ¡25 de enero de 1941!, y la expansión germana estaba detenida.

Desde 1933 Hitler venía cambiando el curso de la historia. Había roto el equilibrio europeo. Alemania había impuesto a armarse en 1935, luego de abandonar la Sociedad de las Naciones. Primero el Sarre y luego Austria. Los países pequeños se neutralizaron. Debilidad que les sería mortal demostraban Francia e Inglaterra. Italia tenía un imperio y se acercaba a Hitler. Mussolini estaba en el poder desde 1922. En 1936 estableció protectorado sobre Albania, que dio preponderancia en el Adriático. Conquistó Libia en 1928. Etiopia en 1935. Japón invadió a Manchuria y acorralaba a Shiang Kai Shek en China. Empezaba a gestarse el Eje Berlin-Roma-Tokio.

En septiembre de 1938 Alemania se anexó 13 mil km<sup>2</sup>. de Checoslovaquia. Fue sacrificada por Francia e Inglaterra; ¡sus aliados! Una reunión entre Inglaterra, Italia, Francia y Alemania, a la cual no se invitó a Checoslovaquia, terminó con esta desaparición y nace el protectorado alemán de Bohemia-Moravia. Eslovaca queda como Estado títere alemán. Butenia se le cede a Hungría.

París y Londres empiezan a reaccionar y mirar hacia la Unión Soviética. Se les adelanta Hitler y firma con Stalin un pacto de no agresión. Al mismo tiempo deciden repartirse Polonia y sacrificar Finlandia. Ataca la sorprendente Blitzkrieg alemana. Eslovaquia compuesta por un millón de hombres. Acción relámpago por aire, mar y tierra. En 14 días anexaron a Alemania 190 mil km<sup>2</sup>. Tomaron 250 mil prisioneros. Soviéticos luego atacaron por el oriente y cogieron el resto. ¡Destruido un país de 33 millones de habitantes con un ejército pobre que no alcanzó a reaccionar!

El 3 de septiembre de 1939 París y Londres declararon la guerra. Era tarde. Metá de Hitler. Francia, Prusia, si, Noruega. La Línea Maginot inalcanzable. Francia confiaba en su

formidable fortaleza que corría de extremo a extremo en su frontera con Alemania. Hitler puso allí un ejército que entretuvo y desvió lo mejor de las fuerzas francesas... ¡El ataque vino por el costado! Otro ejército alemán entró en nueva operación relámpago entró como una vorágine a Francia. El 14 de junio de 1940 estaba en París y luego ocupa gran parte de Francia. El francés que puede alcanza Inglaterra. De Gaulle entre ellos. Salvian el honor de Francia.

Italia había entrado a la guerra ese año, el 10 de junio. La Unión Soviética atacó Finlandia. Tenaz resistencia pero inútil. En un Helsinki destruido y humeante se firma la capitulación. Alemania en pocos días tomó Noruega. ¡En 24 horas Dinamarca! Operaciones Blitzkrieg anexaban Holanda y Luxemburgo. Terminó de derribarse Bélgica. Suecia y Suiza se aislaron. Latvia, Estonia y Lituania eran proalemanas. Rumanía con un gobierno títere alemán. Invadida Yugoslavia. Luego de devastadora lucha cae Grecia. Portugal y España no intervinieron. Turquía neutral.

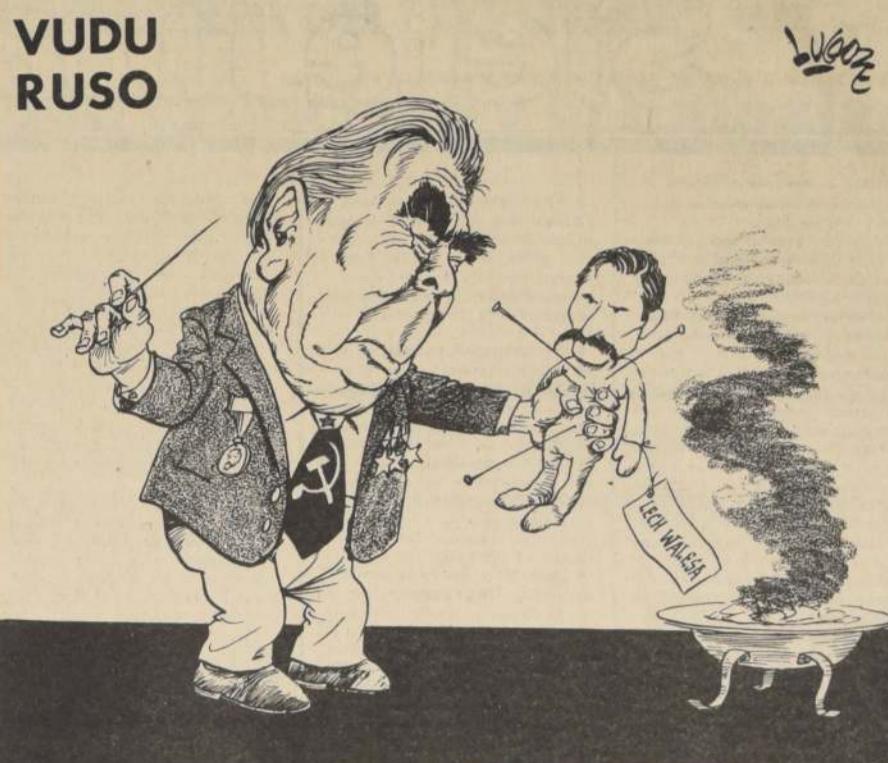
Dunkerque! Ejército compuesto por 350 mil ingleses que había sido desembarcado en el continente europeo para nada! Operación de evacuación para rescatarlos, abandonando equipos y pertrechos. Otra de las más grandes derrotas de Europa a manos de Hitler. En Vichy, parte no ocupada de Francia, se instala el gobierno salido del armisticio con Alemania. Lo dirigen el Mariscal Petain y Pierre Laval. Inglaterra destruye la escuadra francesa para que no caiga en manos de Alemania.

El 7 de septiembre de 1940 Londres es bombardeado por los Messerschmitt y Stukas de la Luftwaffe! El más grande bombardeo que ciudad alguna del mundo había sufrido nunca. Churchill acuña la frase "Sangre, Sudor y Lágrimas". Así se sostuvo Inglaterra. La Royal Air Force defendió heroicamente las fronteras y tomaba represalias en Alemania.

Después de su increíble expansión, Alemania estaba detenida. Se desviaría la guerra hacia la Unión Soviética y África. Ingresaría a la guerra también Estados Unidos. ¡Le quedaban al mundo aún 4 años y cinco meses para seguir destruyéndose y matando a sus moradores!

Este texto está imbuido de las normas que ha dado el Santo Padre, Juan Pablo II, sobre la catequesis en reiteradas oportunidades. Se encuentran

## VUDU RUSO



## Narraciones de J. Edwards Bello

por Prat y Condell. Hollaba con deleite el otoño en Viña del Mar. Por la Avenida Libertad alcanzaba la Perú y no respiraba sino que metía el mar en su cerebro y en sus pulmones.

Cerros, Cerros y más cerros. Los conocía en el detalle. También cómo eran los que allí moraban. Conocía sus almas. Amaba todo lo que fuera hermoso. Sabía encontrar la belleza en el humilde e inofensivo sapo asustado. Su espíritu de caballero andante podía encontrarse cuando relucía su sarcasmo para la torpeza y fealdad de la expresión humana.

Escribió Joaquín Edwards Bello cincuenta años para "La Nación". Eran dos archivos en colores los que se vaciaban en la página de redacción los días jueves. El que tenía en la mente y el que había atesorado en carpetas que fue aumentando con recortes de París, Londres, Madrid, Berlín... De Chile lo sabía todo.

Su inquietud se vació en "La Chica del Crillon", "El Roto", "El Viejo Almendral". Tantos otros. Adoraba Valparaíso. Sus cerros, la bahía, sus barrios, la Plaza Sotomayor y la Echaurren. Se sentía gozoso en la Avenida Pedro Montt y paseó muchas veces su señorío y su nobleza del saber

que el emperador siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus columnas están plenamente vigentes. Mas todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilito, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelentes cronistas del habla española.

El emperador, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus columnas están plenamente vigentes. Mas todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilito, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelentes cronistas del habla española.

El emperador, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus columnas están plenamente vigentes. Mas todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilito, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelentes cronistas del habla española.

El emperador, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus columnas están plenamente vigentes. Mas todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilito, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelentes cronistas del habla española.

El emperador, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus columnas están plenamente vigentes. Mas todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilito, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelentes cronistas del habla española.

El emperador, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus columnas están plenamente vigentes. Mas todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilito, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelentes cronistas del habla española.

El emperador, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus columnas están plenamente vigentes. Mas todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilito, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelentes cronistas del habla española.

El emperador, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Elegió a "La Nación" de trasmisora. Durante décadas y más décadas llegaba o envía sus manuscritos.

Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra.

Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error.

Sus

# Siete Días

## El país

● Sólo 3 cartillas acertaron los 13 puntos del concurso de la Polla Gol, correspondiente a la semana pasada. A cada una le correspondió la cantidad de \$ 7.604.624,55. Los ganadores son de San Felipe, Concepción y Antofagasta.

● Pasarán de los 12 mil millones de dólares el comercio exterior chileno en el presente año, según un informe del Banco Central. En 1980, la cifra fue de 10 mil millones 449 dólares, muy superior a la de 1979.

● Abandonaron el país los parlamentarios europeos que vinieron en visita no oficial hasta Santiago. Su última actuación fue una breve entrevista con el Canciller subrogante, coronel Ernesto Videla.

● Las autoridades policiales y comunales y expertos turísticos calcularon en una cifra cercana a las 300.000 el número de personas que abandonó la capital el último fin de semana. Gracias a las medidas tomadas por Carabineros se registraron pocos accidentes del tránsito. Cabe señalar que comenzaron a contabilizarse algunos niños muertos por inmersión en las playas del sur de Chile y ello por no respetar claras y precisas instrucciones dadas por los expertos.

● Un total de 12 incendios forestales que arrasaron vegetación nativa, árboles y pastizales se registraron en la V Región. Posteriormente, se supo de 7 siniestros de la misma índole en la X Región.

● Llamó poderosamente la atención de la opinión pública la información de LA NACION sobre las actividades de un niño chileno supeditado. Ricardo Muñoz Hernández, quien, a pesar de sus cortos 9 años de edad, estaría capacitado para en un breve lapso ingresar en cualquier universidad. El niño destaca por su rapidez mental para las matemáticas.

● Autoridades del ramo declararon que en estos momentos están distribuidos en el país 125 locales especializados en informaciones para los turistas, tanto extranjeros como nacionales. Esta cantidad se configuró con la colaboración oficial de los servicios de combustibles.

● En el curso de la semana se llevó a cabo, auspiciado por la Universidad Católica, un encuentro latinoamericano destinado a analizar y estudiar los problemas de la docencia de los estudios superiores. Intervinieron representantes de Brasil, Colombia, Uruguay, Venezuela, Argentina, Bolivia, Panamá y Chile.

● El problema de la recolección de la basura y el aprovechamiento de los residuos está siendo estudiado por los expertos chilenos, en distintas áreas de la República. Sobre el particular, se sabe que en la capital del Perú se está celebrando una reunión de carácter internacional, cuya función será llegar a conclusiones que beneficien a todos los países del continente.

● Con 50 vigilantes contratados especialmente por la autoridad municipal, se está llevando a cabo una función social destinada al mantenimiento de jardines, paseos y otros "pulmones de aire" de la capital. Están encargados también de impedir desbordes de la comunidad que no respetan las instrucciones dictadas sobre el particular.

● Fueron capturados los dos ebrios que en la madrugada del sábado ultimo descarrilaron un tren de carga a pocos metros de la estación de Rancagua. Los daños fueron cuantiosos, pues varios carros quedaron destrozados y murieron vacunos que iban en los vagones.

● Un extremista que disparó contra efectivos de los servicios de Seguridad en los momentos en que éstos allanaban su domicilio, fue abatido a tiros, luego de un enfrentamiento con los representantes del orden. El terrorista pertenece al proscrito MIR y había sido entrenado en el extranjero.

● A la Primera Fiscalía fueron entregados los dos uniformes de Carabineros encontrados en la comuna de La Florida y que de acuerdo a informaciones policiales fueron utilizados por los extremistas que en la tarde del 30 de diciembre último asaltaron tres sucursales bancarias de Ñuñoa. En esta delictuosa acción murieron 2 carabineros y un vigilante del banco.

● Chile quedó oficialmente incorporado a la Organización de Paises Exportadores de manzanas y peras, tras una importante reunión que se celebró en el Hotel Sheraton y a la cual asistieron representantes de Sudáfrica, Nueva Zelanda, Australia y de nuestro país.

● Una cifra cercana a los 400.000 dólares significa la colaboración de la Organización Mundial de la Salud a la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, configu-

rada a través de un convenio que se firmó el lunes último.

● Viajó a Roma el representante de Chile ante el Vaticano en el proceso de la mediación papal, señor Enrique Bernstein.

● Diez facultades y 2 academias superiores de carácter nacional agruparán a todas las carreras y grados académicos que imparte la Universidad de Chile, según la nueva estructura dada a conocer por el rector, general Alejandro Medina. El organigrama consulta un Consejo Superior Universitario, que estará presidido por el rector e integrado por un procurador y los decanos de todas las facultades. De la prorectoría dependerán la Fiscalía, la Oficina de Planificación, la Oficina Cultural y las direcciones generales académico - estudiantil, administrativas y financieras.

● Se cumplió con toda solemnidad un aniversario más de la Batalla de Yungay, el 142º, y se rindió un homenaje al "Roto" Chileno. La ceremonia fue presidida por el intendente de Santiago, general Carol Urzúa.

● Las exportaciones de frutas chilenas aumentarán notablemente en el presente año, según un alto funcionario de la Sociedad Nacional de Agricultura.

● La nueva iluminación de los Parques Bellavista y Forestal fue entregada oficialmente a la Municipalidad de Santiago. Las obras tuvieron un costo superior a los 50 millones de pesos.

● En un siete por ciento aumentará el aporte estatal a las universidades, en el presente año. Se trata de una cifra aproximada a los 20 millones de dólares y estará dirigida a aumentar los fondos para empréstitos a estudiantes de escasos recursos. Las nuevas universidades y los institutos superiores no tendrán acceso a estos fondos fiscales.

● Cien millones de dólares de su presupuesto dispuso el Ministerio de Educación para pagos de desahucios del profesorado que pasará a las plantas municipales de cada comuna del país.

● El Gobierno de Suecia, a través del Encargado de Negocios, de esa nación en Chile, declaró que rechaza cualquier tipo de presión y que considera que la ocupación de su sede por un grupo de personas, constituye una violación al principio de inmunidad diplomática. La situación agregó no presentará variaciones, aunque transcurra mucho tiempo y que así se lo había hecho saber a los ocupantes.

● Un total de 20 mil millas marinas en 113 días de navegación y 48 en once puertos de nueve países del Atlántico americano y africano con figuran el itinerario del vigésimo sexto crucero de instrucción del buque-escuela "Esmeralda" que ayer zarpó desde Valparaíso. Viajan 322 tripulantes, 61 guardiamarinas chilenos, 83 grumetes de instrucción y suboficiales y 19 oficiales, además de tres invitados de las Fuerzas Armadas.

● Hasta promediar la semana se habían registrado 72 incendios forestales en la X Región, en la presente temporada de verano.

● A raíz de la ocupación ilegal del local de Confederación de Trabajadores del Cobre, el Ministerio del Interior dispuso la permanencia obligada de las siguientes personas en los puntos que se indican: Juan José Calderón, en Viñamar; Claudio Alfredo López, en Putre, y Rodolfo Javier Martínez, en Chapiquiña. Tres mujeres, que habían acompañado a las personas mencionadas en la acción delictual, también fueron relegadas.

● Dirigentes de Juntas de Vecinos y de pobladores consideraron como criminal la conducta de ciertos agitadores, que arrastran a niños a huelga de hambre y a acciones de luctuas. Se destaca esta posición frente a la ocupación de la Embajada de Suecia por un grupo de pobladores, que invocan la solución de su problema habitacional.

● El Secretario Regional de Maipú, doctor Guillermo Morales, en una visita hecha a Pudahuel, acompañando al Intendente de Santiago, General de División Carol Urzúa Ibáñez, declaró que la mortalidad infantil en esa comuna, en los últimos diez años, ha bajado en un doscientos por ciento.

● En la misma visita a Pudahuel, el general Urzúa se entrevistó con funcionarios públicos y exhortó a éstos a escuchar a los pobladores. El general Urzúa expresó textualmente: "Escuchen los problemas, busquen soluciones, pero no acepten ningún tipo de presión".

● Próximos a entrar en vigencia unas nuevas disposiciones sobre el servicio telefónico en el Gran Santiago, se destaca el hecho de que las tarifas de los teléfonos públicos, de aquellos que funcionan con monedas de a peso, no serán alzadas y seguirán al valor de \$ 4 la llamada de tres minutos.

● El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, dirigió un telegrama de congratulación al Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, el día de la asunción de éste a la Primera Magistratura de la gran nación del norte.

● En declaración pública, la Iglesia chilena reconoce que las "tomas" se prestan para fines políticos: que no las apoyan ni las apoyarán, pero que también debe encontrarse una rápida solución a los problemas de las clases menesterosas. Agrega que está consciente de que el Gobierno ha hecho esfuerzos extraordinarios para incrementar la actividad de la construcción, en especial de viviendas de carácter social.

● INACAP realizó en la sala N° 2 del edificio Diego Portales la ceremonia de graduación de 4.350 participantes del Área Metropolitana de Aprendizaje. Asistieron, entre otros, el Ministro de Educación, el Ministro vicepresidente ejecutivo de Corfo, el Ministro de Economía, el Intendente de Santiago y varias autoridades.

● Se cumplió con toda solemnidad un aniversario más de la Batalla de Yungay, el 142º, y se rindió un homenaje al "Roto" Chileno. La ceremonia fue presidida por el intendente de Santiago, general Carol Urzúa.

● Las exportaciones de frutas chilenas aumentarán notablemente en el presente año, según un alto funcionario de la Sociedad Nacional de Agricultura.

● La nueva iluminación de los Parques Bellavista y Forestal fue entregada oficialmente a la Municipalidad de Santiago. Las obras tuvieron un costo superior a los 50 millones de pesos.

● El Ministro de Relaciones Exteriores, señor René Rojas Galdames, viajó a Colombia para participar en la reunión de Cancilleres de la Comisión Permanente del Pacífico Sur. El evento terminó ayer y a él concurrieron además de Chile, Colombia, Ecuador y Perú, y como observadores Panamá, Costa Rica, y Canadá.

● El Ministro de la Corte de Apelaciones Hernán Cereceda, constituido como instructor sumariante en el 7º Juzgado del Crimen, luego de descubrirse el desaparecimiento de 88 expedientes, manifestó que seguirá actuando hasta normalizar la situación, agregando que aún permanecen perdidos 28 expedientes.

● Con la nueva ley sobre Universidades, el joven chileno será el dueño de su destino. Se trata de una cifra aproximada a los 20 millones de dólares y estará dirigida a aumentar los fondos para empréstitos a estudiantes de escasos recursos. Las nuevas universidades y los institutos superiores no tendrán acceso a estos fondos fiscales.

● Cien millones de dólares de su presupuesto dispuso el Ministerio de Educación para pagos de desahucios del profesorado que pasará a las plantas municipales de cada comuna del país.

● El Gobierno de Suecia, a través del Encargado de Negocios, de esa nación en Chile, declaró que rechaza cualquier tipo de presión y que considera que la ocupación de su sede por un grupo de personas, constituye una violación al principio de inmunidad diplomática. La situación agregó no presentará variaciones, aunque transcurra mucho tiempo y que así se lo había hecho saber a los ocupantes.

● Dos adultos y un menor perecieron en forma instantánea, cuando el automóvil en que viajaban se precipitó al Canal Huidobro, ubicado al oriente de la localidad de Buin. El exceso de velocidad y el mal estado del camino fueron las causas del accidente.

● Por cuestiones presupuestarias ha sido suprimida, transitoriamente, la plaza de Embajador de Costa Rica en Chile. La representación diplomática quedará en manos de un Encargado de Negocios.

● Dos adultos y un menor perecieron en forma instantánea, cuando el automóvil en que viajaban se precipitó al Canal Huidobro, ubicado al oriente de la localidad de Buin. El exceso de velocidad y el mal estado del camino fueron las causas del accidente.

● El central de Palestino y la selección chilena, Ellas Figueiroa, dejaron el fútbol nacional para continuar su carrera en Estados Unidos, donde defenderán al "Strikers". La transferencia se realizó esta semana y, según trascendió, el monto de la operación fue de 500 mil dólares.

● El parque automotor de Viña del Mar asciende a 24 mil, estimándose que en los fines de semana llega a casi 50 mil.

● VIÑA DEL MAR. — Un complejo turístico de trascendencia internacional comenzó a ser construido en la Ciudad Jardín e incorporará un vasto sector de la Laguna Sausalito como sitio de permanencia para turistas de Canadá y Norteamérica.

● El Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, coronel Ernesto Videla, expresó públicamente que el segundo Secretario de la Embajada de Chile en Colombia, Eduardo Vildósola Gianotti, se había quitado la vida cuando preparaba un viaje de regreso a la patria.

● Venció el plazo para que los postulantes de la Región Metropolitana entreguen sus tarjetas con las preferencias marcadas para su ingreso a las Universidades. Como se sabe, las vacantes ofrecidas para 1981 alcanzan a 31.800.

● Un fotógrafo chileno, con adiestramiento guerrillero en Cuba, confesó su calidad de coautor del asesinato del ex mandatario nicaragüense Anastasio Somoza, perpetrado en septiembre pasado en Asunción, capital del Paraguay. Se trata de Rafael Alejandro Mellía Latorre, de 31 años de edad, y con una tortuosa trayectoria política en varios países del Continente.

● Más de 300 mil viviendas se construirán en los próximos cuatro años, como consecuencia del espectacular crecimiento y reactivación del sector. En el presente año se levantarán 60 mil casas, en 1982: 70 mil; en 1983: 80 mil, y en 1984: 85 mil. Tales informes corresponden a Máximo Honorato, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción. De acuerdo a estimaciones estadísticas, se dará alojamiento a un millón y medio de personas.

● El Canciller subrogante, coronel Ernesto Videla, confirmó, en rueda de prensa, la desaparición de cuatro técnicos civiles del Instituto Geográfico Militar, que se encontraban trabajando en las XI Región. Los compatriotas son funcionarios civiles, no portaban armas y se encontraban trabajando desde hace 4 días en esa zona.

● En la misma visita a Pudahuel, el general Urzúa se entrevistó con funcionarios públicos y exhortó a éstos a escuchar a los pobladores. El general Urzúa expresó textualmente: "Escuchen los problemas, busquen soluciones, pero no acepten ningún tipo de presión".

● Próximos a entrar en vigencia unas nuevas disposiciones sobre el servicio telefónico en el Gran Santiago, se destaca el hecho de que las tarifas de los teléfonos públicos, de aquellos que funcionan con monedas de a peso, no serán alzadas y seguirán al valor de \$ 4 la llamada de tres minutos.

● Isla, hotel y fondo de la X Región dispusieron que, a contar del 1º de septiembre próximo, los canales de TV podrán transmitir telenovelas extranjeras sólo por una hora diaria.

● Chile quedó oficialmente incorporado a la Organización de Paises Exportadores de manzanas y peras, tras una importante reunión que se celebró en el Hotel Sheraton y a la cual asistieron representantes de Sudáfrica, Nueva Zelanda, Australia y de nuestro país.

● Una cifra cercana a los 400.000 dólares significa la colaboración de la Organización Mundial de la Salud a la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, configu-

rá a través de un convenio que se firmó el lunes último.

● Viajó a Roma el representante de Chile ante el Vaticano en el proceso de la mediación papal, señor Enrique Bernstein.

● Diez facultades y 2 academias superiores de carácter nacional agruparán a todas las carreras y grados académicos que imparte la Universidad de Chile, según la nueva estructura dada a conocer por el rector, general Alejandro Medina. El organigrama consulta un Consejo Superior Universitario, que estará presidido por el rector e integrado por un procurador y los decanos de todas las facultades. De la prorectoría dependerán la Fiscalía, la Oficina Cultural y las direcciones generales académico - estudiantil, administrativas y financieras.

● Una flotilla de pescadores cubanos fue avistada por un avión naval frente a la Isla Mocha, en la VIII Región, a 220 millas de la costa.

● El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, continuará al frente del gobierno communal, según lo expresa un comunicado del Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad.

● La Corte Suprema eligió a los tres miembros que representarán al Poder Judicial en el futuro Tribunal Constitucional. Las designaciones recayeron en los magistrados José María Eyzaguirre, Israel Borquez y Enrique Correa Labra.

## Regiones

VALPARAISO. — El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

SAN FELIPE. — El equipo de

científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

VALPARAISO. — El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

VALPARAISO. — El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

VALPARAISO. — El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

VALPARAISO. — El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

VALPARAISO. — El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

VALPARAISO. — El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellingshausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas

## Barcos cubanos siguen navegando hacia el sur

Siguien ayer avanzando hacia el sur los ocho barcos pesqueros cubanos, los que fueron avistados el jueves frente a Isla Mocha a 230 millas de la costa, vale decir, fuera del mar territorial chileno.

Las autoridades de nuestro país mantienen sobre ellos permanente vigilancia por si traspasan los límites permitidos de navegación y por si se tratara de buques espías, lo que "podría ser efectivo, pues cualquier nave extranjera que pase cerca del territorio de otro país tiene capacidad para captar diversas transmisiones, incluso las de radioaficionados", señaló el Comandante en Jefe de la Armada y miembro subrogante de la Junta de Gobierno, Vicealmirante Raúl López Silva.

Por el momento la actitud de los pesqueros cubanos es normal y podrían estar navegando hacia el sur en busca de bancos de peces en una zona en la que se permite la captura en alta mar a barcos de cualquier país, siempre y cuando no traspasen las 200 millas establecidas, lo que haría actuar a las autoridades chilenas, ya que "la Marina es celosa para cautelar nuestro patrimonio marítimo", finalizó diciendo el Vicealmirante López Silva.

## Breves

### GASTRONOMICOS

La cotización por el sueldo mínimo imponible, el no cancelamiento de las vacaciones, la poca participación en las negociaciones colectivas y lo bajo de los sueldos, son los principales problemas que afectan a los trabajadores del Sindicato Gastronómico y Hotelero de Santiago y que dieron a conocer en la reunión realizada para la presentación de la nueva directiva.

Por todas estas razones dijeron que no se cambiarán de sistema previsional permaneciendo en el Servicio de Seguro Social.

Enfatizaron además en la necesidad de planes de capacitación acorde a las circunstancias del moderno turismo. Precisaron que no basta con tener una buena infraestructura hotelera y gastronómica, sino se cuenta con el personal preparado en materia de servicios.

### CURSO DE TELARES

Treinta y dos trabajadores recibieron sus diplomas por su participación en el curso de telares rústicos organizado por la Municipalidad de Las Condes en conjunto con el Instituto de Capacitación Diferenciada (INCADI), en una ceremonia presidida por el alcalde Jorge Martínez.

El objetivo del programa fue entregar conocimientos sobre el oficio de aranjo a quienes por carecer de capacitación no conseguían trabajo.

### CANCELADA VISITA

Por las desfavorables condiciones climáticas imperantes en la zona de Lugo, IX Región, la visita de los medios de comunicación tuvo que ser cancelada.

Los equipos periodísticos de los distintos medios habían recibido la invitación de los estudiantes de la Universidad de Chile para visitar las distintas comunidades donde se realizan los Trabajos de Verano durante los días 24, 25 y 26 de enero.

### PERIODISTAS ESPAÑOLES

Su confianza en que el Gobierno de Chile mantendrá los estudios universitarios de periodismo expresó en un cable dirigido al presidente del Colegio de Periodistas de Chile, la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, a través de su presidente, Luis María Ansón.

La preocupación deriva del posible hecho de que con la creación de institutos privados que impartirán docencia profesional en diversos campos entre ellos periodismo, desaparezca en el futuro la enseñanza universitaria de esta especialidad.

Este tema se tratará en la Asamblea Nacional Extraordinaria, que se realizará el martes y jueves próximos a las 16 horas, en Santiago.

### "LENNON", EL MAS VENDIDO

El libro que alcanzó en Santiago y otras ciudades del país las más altas cifras de venta fue "Lennon", testimonio gráfico de la trayectoria del asesinado integrante de Los Beatles.

La obra ha debido ser repuesta en diversas oportunidades en las librerías antiqueras ya que "es un libro que lo compra todo tipo de personas y de todos los edades", indicó el jefe de Ventas de la Feria del Libro.

Lennon fue editado por Renacimiento y su autor es el periodista Samuel Silva.

### MESA REDONDA

El grupo Nueva Democracia analizará la Nueva Institucionalidad Universitaria, en el transcurso de una mesa redonda organizada para el próximo miércoles a las 9.30 horas en la Biblioteca Nacional.

En la reunión participarán distinguidos académicos entre los que se cuentan el Vicerrector Académico de la Universidad Católica, Joaquín Lavín Infante y el decano de Ciencias Económicas de la Universidad de Concepción, Orlando Poblete.

Actuará de moderador el profesor de Historia del Derecho, Gonzalo Rojas Sánchez.

El grupo Nueva Democracia invita a todos aquellos profesionales jóvenes interesados en el tema, a participar en la discusión.

### DELEGADOS AL BID

A través de un decreto del Ministerio de Hacienda, que entró ayer en vigencia, fue designado gobernador propietario en representación de Chile ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Ministro de Economía, general de brigada Rolando Ramos Muñoz, mientras que el coronel Francisco Ramírez Migliasso fue nombrado gobernador suplente ante el mismo organismo.

### NUEVO PARQUET

Un nuevo parquet que puede instalarse sobre cualquier superficie compuesta, madera, radier o cubierta vinílica y es a prueba de desgastes o liados superficiales, no necesita concreto, ya que va machimbrado y su colocación se realiza con un pegamento especial de bajo costo, es el que la empresa TENSA, Terciados y Elaboración de Maderas S. A., desea fabricar en Chile.

El estudio de factibilidad para este proyecto quedará listo durante el mes

## COMPRO

Bungalows, chalets o departamentos, 3-5 dormitorios, buenos recibos, amplias dependencias, terreno sobre 450 metros, clientela escogida, sectores: Vitacura, El Golf, Los Dominicos, San Francisco de Las Condes, hasta US\$ 500.000 equivalentes.

## COMPRO SITIOS

Sobre 1.500 metros en Vitacura, Los Dominicos, Providencia, San Francisco de Las Condes, La Reina, La Florida, Avenida Colón.

**F** OFICINA DE PROPIEDADES  
GERARDO PÉREZ FERNANDEZ  
JAVIER UNDURRAGA RIESCO  
GERARDO PÉREZ BALMACEDA  
ORREGO LUCA 130 FONOS 42084-461114 239094

# Finalizaron "ayunos" en templo de San Francisco y la Embajada sueca

Faltando exactamente diez minutos para las diez de la mañana de ayer hicieron abandono de la Iglesia San Francisco las 38 personas que se tomaron las dependencias del templo con el pretexto de realizar allí una huelga de hambre.

Según manifestó a la prensa el Padre Prior de la orden, Jorge Feliú, un grupo de aproximadamente 40 personas que se identificaron como pobladores de La Bandera se instalaron en la iglesia y manifestaron su deseo de hacer una huelga de hambre allí durante 48 horas. Una vez completado ese lapso mostraron inequivocablemente su deseo de hacer abandono del lugar, razón por la cual no fue necesario emplear la fuerza pública para desalojarlos, como estaba previsto.

"Yo mismo di aviso a la policía, previéndome por si ellos se negaban a abandonar el templo. De modo que desde temprano se encontraban efectivos en las veredas adyacentes. No obstante, cuando fui a conversar con esta gente, ellos ya estaban listo para partir y al parecer muy contentos de hacerlo, razón por la cual avisé de su determinación al oficial de Carabineros que se encontraba afuera".

Demuestran intenciones de integrantes de este grupo de "pobladores" de hacer manifestaciones al momento de salir?

"No lo sé, no me detuve a averiguarlo tampoco, sino que dispuse su salida por una puerta lateral del convento que da a calle San Francisco para evitar problemas en la vía pública. Una vez allí se mezclaron con los transeúntes habituales y se dispersaron en medio del tránsito. No hubo detenidos ni problemas".

Permanecieron efectivamente en ayuno durante estas 48 horas todos los participantes?

Lo ignoró. A mí no me solicitaron comida, pero como no estuve entre ellos, ignoro si traían alimentos entre sus pertenencias. Lo único que vió un día a solicitarme un joven fue agua caliente para dar sus mamaderas a las guaguas que allí estaban.

También me pidió un pedacito de pan para él y como yo le recordé que se encontraba "en ayuno", me aclaró que los demás se habían preparado tomando un buen desayuno antes de venirse y él no había alcanzado a hacerlo. De modo que... se lo di, claro".

Con cierto grado de humorismo, el Padre Prior añadió que su actitud frente a este tipo de tomas era muy

marcarse el templo les diría que no y trataría de disuadirlos de su idea respecto de cualquier otra Iglesia pero como ellos saben que nuestros templos están siempre abiertos, durante todo el día (porque así debe ser) ellos simplemente vienen y se instalan en los baños, despliegan sus enseres y cuando uno se les acerca manifiestan que es "una toma" y que se quedarán por

informó que habían resuelto dar término a la huelga de hambre, ya que quienes habían solidarizado con ellos y que habían ocupado los templos de San Francisco y San José Obrero, habían resuelto deponer su actitud a partir de las 09.30 horas, entregando los recintos a las respectivas autoridades eclesiásticas de ellos.

Anadió Gutiérrez que la toma continuará sin alteraciones hasta lograr una respuesta satisfactoria a sus peticiones de lo que se deduce que es la toma de la Embajada de Suecia continuará indefinidamente.

Manifestó asimismo a que los 16 menores, la mayoría "guaguas" que están en la sede diplomática, se encuentran bien, no así algunos adultos, especialmente mujeres que han sufrido gastritis y desmayos por la prolongada no ingesta de alimentos.

Gutiérrez que presentaba un buen aspecto físico —pese a la huelga de hambre— manifestó que esperaban obtener una respuesta a sus peticiones, ya que consideran que es deber del Gobierno de dar solución al problema que han planteado.

En los momentos en que se visitó la sede diplomática se encontraban en uno de los balcones el Encargado de Negocios y Segundo Secretario de la Embajada, quienes se negaron a ser entrevistados y formular declaraciones sobre lo último que ha ocurrido en dicha Embajada.

## Profesores analizaron nueva educación

Con una charla sobre "Política Educativa" dictada por el Director General de Educación, Alvaro Arriagada, finalizó el Curso de Capacitación dictado por la Secretaría Nacional de los Gremios a 60 profesores de las distintas regiones del país.

Las jornadas de estudios forman parte de un plan de difusión de la política de descentralización administrativa del Ministerio de Educación, que se está materializando con el traspaso de establecimientos educacionales a los distintos municipios del país.

Alvaro Arriagada indicó que esta política obedece a la modernización del proceso educativo, y es una implementación de las normas constitucionales aprobadas en septiembre pasado.

Al acto de clausura asistieron también, el Secretario Nacional de los Gremios, Misael Galleguillos y el director de la Escuela Sindical de Chile, Carlos Hernández.

# SLM SERVICIO LOCAL MEDIDO

## SEGUNDO PERIODO DE MEDICION

La Compañía de Teléfonos de Chile está enviando por Correo a cada uno de sus suscriptores de Santiago, Valparaíso y Concepción la segunda información de referencia sobre el uso del servicio telefónico local registrado durante un mes.

La medición abarca el período comprendido entre el 15 de diciembre de 1980 y el 14 de enero de 1981. El formulario que contiene dicha información NO SE CANCELA.

De esta forma, los suscriptores cuentan con información del uso del servicio telefónico local de dos meses, antes de la puesta en marcha del Servicio Local Medido.

La nueva modalidad tarifaria, basada en el cobro proporcional al uso que el suscriptor decide hacer del servicio telefónico, es posible gracias a la más moderna tecnología de los equipos computarizados del SLM, a su alta confiabilidad y a la total automatización.

En las Oficinas Comerciales de la Compañía se atenderán las consultas respecto de esta modalidad tarifaria.

EL SERVICIO LOCAL MEDIDO PROPORCIONA A LOS SUSCRIPTORES LOS MEDIOS PARA ESTRUCTURAR SU PROPIO NIVEL DE CONSUMO Y, POR LO TANTO, DE PAGO DEL SERVICIO TELEFÓNICO LOCAL.



Compañía de Teléfonos de Chile



Ex vicerrector de la U porteña

## "Me voy con la satisfacción de dejar la universidad en orden"

VIÑA DEL MAR.— "Recibi una Universidad deformada por la política y me voy con la satisfacción de dejarla en orden, organizada y en una etapa de reestructuración, que considero uno de los logros más trascendentales de la educación", dijo el ex-



La Universidad de Chile en Valparaíso estaba sobredimensionada, expresó el general (R) Ramón Salinas Figueiroa, ex vicerrector del establecimiento en la V Región.

Rupanco:

### Inaugurado complejo turístico

OSORNO.— Con asistencia de la directora nacional de Turismo, Marisa Ducci, del secretario regional de Agricultura Mario Ernst; del alcalde de Entre Lagos, Walter Lausen, y de otras autoridades nacionales y regionales, fue inaugurado ayer el complejo turístico residencial La Marina del Rupanco, situado a 66 kilómetros de Osorno en la ruta que une Puerto Bariloche.

El complejo consta de 54 hectáreas de extensión con tres kilómetros de costa que incluye una playa. El costo total de la obra está evaluado en alrededor de 4 millones de dólares.

La directora de turismo destacó la importancia que tiene la iniciativa del sector privado y el proyecto que "se inaugura constituye —dijo— una muestra destacada en la tarea de engrandecer el turismo nacional".

Explicó, al mismo tiempo, que en cada región del país existen estrategias turísticas distintas y, específicamente en la X Región se está incentivando la mejor utilización de los recursos naturales.

A la reunión, en la cual se dio por oficialmente inaugurado este proyecto asistieron más de cien invitados. A nombre de la empresa propietaria de los terrenos habló el ingeniero Jorge Jounon, quien señaló que la inversión total del proyecto contempla dos importantes etapas. La primera de ellas —agregó— es el loteo y la urbanización, para luego construir un club de Yates y posteriormente iniciar la habitación de viviendas, para lo cual se ofrecen dos tipos de casas, cuyo estilo armoniza con la vegetación y belleza del sector.

Cabe destacar, finalmente, que el hijo de turistas que en esta temporada llega hasta la región de Los Lagos, es alrededor de cien personas diarias, de las cuales gran parte proviene de la República Argentina. Esto indica la importancia de este complejo turístico, según lo destacaron las propias autoridades de la re-

### Arrestado traficante internacional

VALPARAISO.— Efectivos de Investigaciones lograron la captura de Carlos Bascuñán Rojas, de 25 años, en los momentos que se aprestaba a comercializar marihuana en el balneario de Quintero.

El detenido tiene antecedentes por tráfico de estupefacientes entre Argentina y Chile. Otras versiones señalan que Bascuñán Rojas mantiene contacto con delincuentes colombianos.

vicerrector de la sede porteña de la Universidad de Chile a La Nación, único medio informativo que recibió en su hogar de Avenida San Martín, de esta ciudad.

Con la claridad de conceptos que le es característica, pero no exenta de emotividad, que refleja su sinceridad ante los acontecimientos, el ex vicerrector, general (R) Ramón Salinas Figueiroa, nos entregó una síntesis de los principales logros obtenidos durante su administración universitaria, que desempeñó en los últimos siete años.

En su evaluación señaló que el haber rescatado el prestigio de la Universidad ante la comunidad a la que sirve, sin duda, que significó un triunfo importante para el equipo académico que encabezó. La solución de los problemas administrativos y el término de los alumnos eternos de la sede, fueron otros de los resultados en la aplicación de una política realista y enmarcada dentro de las directrices universitarias.

"El dejar a esta Universidad en la preeminencia que siempre ha tenido

en Valparaíso, basada en sus múltiples actividades de extensión a la comunidad y de perfeccionamiento de relieve internacional, es muy grato para quien ha tenido la responsabilidad de conducirla", nos dijo.

— Agregó que fueron muchos los aspectos que concentraron su atención y el quehacer de sus asesores durante los siete últimos años. Citó su preocupación por dar solución al problema habitacional de los funcionarios docentes y administrativos, obteniendo viviendas en la Villa Anakena; la formación de tres cooperativas que construirán en Chorrillos, Playa Ancha y Quilpué. La creación de un Campus de Deportes cuyos terrenos fueron entregados a la Universidad por INDAP donde la inversión será de cargo de DIGEDER, el club de deporte universitario y la gobernación provincial.

La organización física de la Universidad fue otra de sus preocupaciones y que no alcanzó a cumplir en su totalidad. La radicación de leyes y ciencias administrativas en Errázuriz, el complejo de salud en los alrededores

de la ex Facultad de Medicina, el traslado de la Escuela de Odontología al Almendral no pudo obtenerse, pero en cambio se crearon las clínicas oftalmológicas y de otorrinolaringología, pero no así la neurológica, para los estudiantes.

En el aspecto académico, —aunque no pudo ostentar en propiedad el cargo de rector— actuó como si lo fuera para gobernar a los 1200 académicos, 800 funcionarios administrativos y más de 5.800 alumnos que conforman la universidad estatal local.

En la privacidad de su hogar viñamarino, el general (R) Ramón Salinas Figueiroa comienza hoy una nueva etapa de su vida, donde la responsabilidad y el cumplimiento del deber siguen vigentes, como afirmando que para un hombre cabal la inactividad es una palabra que no tiene cupo en el corazón o en la mente.

La sede porteña de la Universidad de Chile está a cargo del Secretario Regional Sergio de Tezano Pinto, designado por el rector Alejandro Medina.

## Momificación usada en Antofagasta es más antigua que la de Egipto

ANTOFAGASTA.— (Por Atio Gálvez Avalos, corresponsal).—Las momias de preparación complicada de las costas del Norte de Chile son anteriores a todos los procesos de momificación conocidos, incluyendo a los Egipcios.

En toda la región costera, especialmente en la desembocadura del río Loa y en Cobija, han sido encontradas las momias más antiguas del mundo, de hace más de 5 mil años. Esta afirmación corresponde a arqueólogos de la U. del Norte.

Esta Casa de Estudios Superiores cuenta en la ciudad de Antofagasta con dos museos, el Regional que está ubicado en el segundo piso del edificio de la ex Aduana, en calle Balmaceda, en las inmediaciones de la discoteca El Galeón y del Club de Yates, y el Geológico "Humberto Fuenzalida", que funciona en el Departamento de Geología de la U. del Norte, en la Avenida Angamos.

El Museo Regional —que es visitado por cientos de turistas— posee 7 salas de exhibición, abarcando temas ecológicos, geológicos, artísticos-geográficos, históricos, artesanales y arqueológicos de la Región. Es el más completo de la ciudad de Antofagasta.

El otro Museo es el de la U. de Chile, que funciona en el interior de una galería comercial de calle Prat con Latorre, y destinado a presentar la vida prehistórica del hombre que habitó en el Norte de Chile.

Estos museos son visitados exclusivamente por turistas. Los antofagastinos parecen ignorar el pasado nortino.

Entre los turistas que visitaron durante estos últimos días el Museo Regional de la U. del Norte se hallan Rosana Santander, abogado de Concepción; Mario Barraza y Susana Mendoza.

Valparaíso:

## Hoy son los funerales del vicealmirante L. Fontaine

VALPARAISO.— Con los honores correspondientes a su alto rango dentro de las filas de la Armada, serán inhumados hoy los restos del vicealmirante Leopoldo Fontaine Nakin, distinguido marino chileno que se desempeñó más de cuatro decenios, recibiendo condecoraciones de la institución y de siete países, además de la condecoración Presidente de la República.

El deceso se registró el viernes recién pasado en el Hospital Naval de Valparaíso, a los 74 años de edad. Durante su carrera llegó a ser Comandante en Jefe de la Armada.

Los restos del almirante Fontaine fueron trasladados a la Iglesia de los Sagrados Corazones de Valparaíso, donde se erigió una severa capilla ardiente; ante el féretro desfilaron oficiales que fueron sus alumnos cuando estuvo a cargo de diversas instituciones navales, además de personas que lo conocieron y estuvieron vinculados a entidades que se relacionaron con él durante su permanencia en la Armada y como oficial retirado.

Los funerales se efectuarán luego de una misa que será oficiada en el Templo a las 10 horas, saliendo el cortejo hacia el Cementerio de Disi-

osamentas humanas de hace 4 mil años, como asimismo el brazo de una momia en cuyo interior hay un fierro que al parecer un curandero introdujo para afirmar los huesos.

En una de las salas se pueden apreciar los implementos de pesca que fueron utilizados hace 6 mil años, que incluye anzuelo, chope para extraer mariscos, arpón para peces y arpón para la captura de lobos marinos.

En otra sala los turistas pueden observar una balsa confeccionada con cuero de lobos que utilizaban los antepasados nortinos en sus faenas de extracción de productos marinos.

La producción se distribuía entre los diversos estados del Imperio Inca.

En la Sala N° 5 Historia, hay un fusil de la Guerra del Pacífico y un viejo estandarte con la estrella solitaria, que constituye una verdadera reliquia histórica.

El Museo Regional de la U. del Norte puede ser visitado de martes a viernes de 9 a 12 horas y de 15 a 19 horas; los sábados de 9 a 12 horas y los domingos de 10 a 12 horas.

El lunes permanece cerrado.



Dos turistas observan las osamentas de una momia que está en exhibición en el Museo Regional de la Universidad del Norte.

## Detenidos vendedores de revistas pornográficas

ANTOFAGASTA.— Efectivos de la Brigada de Delitos Sexuales de Investigaciones lograron la captura de Carlos Bascuñán Rojas, de 25 años, en los momentos que se aprestaba a comercializar marihuana en el balneario de Quintero.

De acuerdo a la información policial, en una ronda realizada por el recinto portuario en esta ciudad se sorprendió a Daniel Segundo Rodríguez Adonis y Rigoberto Eliazar Gutiérrez, quienes procedían a la transacción comercial del material pornográfico.

Los detenidos, de profesión comerciantes ambulantes, cuentan con ficha técnica en Investigaciones.

Con la caída de los dos distribuidos

Nakin había nacido en Valparaíso el 5 de mayo de 1907.

Prestó servicios en la Armada durante cuarenta años, un mes y veinte seis días. Recibió condecoraciones de Ecuador, Brasil, España, Francia, Perú, Estados Unidos y Venezuela.

El almirante Leopoldo Fontaine

res se conoció asimismo la identidad del suplemento Raúl Contreras Ponce y del pescador Roberto Monterrey Silva quienes también comercializaban las revistas que les entregaban los primeros. Incluso lo hacían en un kiosco situado en la principal arteria de esta ciudad, pero con "ventana exclusiva para amistades".

Cada revista pornográfica, con profusión de fotografías donde se mezclan elementos de perversión y de devoción sexual era vendida a razón de cuatrocientos pesos.

Según fuentes policiales, la última partida distribuida en la ciudad supera los 550 ejemplares.

## SUPERSINTESIS



Lo que queda de los basurales en la población Juan Antonio Ríos

## Erradicaron basurales

Casi totalmente erradicados se encuentran los "basurales" de la Población Juan Antonio Ríos sector correspondiente a la Municipalidad de Santiago.

Los vecinos de la primera zona de la Población Juan Antonio Ríos se habían quejado ante la Municipalidad de Santiago por la basura acumulada en los siguientes puntos: El Pino entre Camero y Salomón Sack, Carlos Medina con Baldomero Flores y Salomón Sack esquina La Obra, y debido a esto, se está haciendo una limpieza general de la Población apoyada por la Municipalidad de Santiago.

El presidente de la Junta de Vecinos N° 11, José Poblete Castañeda, manifestó que la constante preocupación de los encargados de aseo de la primera zona, han hecho que el problema esté casi totalmente solucionado. Esto corresponde a un programa de ocupar a las personas del empleo mínimo en la limpieza de la población y con dicho acuerdo, lo que hoy son escombros y malezas quedarán totalmente erradicados dentro de la próxima semana.

### MUERTE EN CHOQUE

TALCA.— En una violenta colisión registrada en la mañana de ayer en la carretera Panamericana con el cruce La Palma en la provincia de Talca, dejó de existir el agricultor Alberto Martín Etchegaray, tío en el fundo Loncoche.

La víctima conducía la renoleta patente RIE-85 de San Javier. El vehículo fue impactado de frente por el camión con acoplado, patente NGU-50, de Valdivia, conducido por Pedro Solano Pino Saavedra.

La muerte del conductor Alberto Martín Etchegaray fue instantánea y la renoleta quedó totalmente destruida.

El conductor del camión fue detenido y será puesto a disposición del Tribunal en el día de mañana.

Los restos de Martín Etchegaray están siendo velados en la iglesia principal de San Javier. El agricultor pertenecía al club de Rodeo de esta ciudad.

### SE REUNEN JUBILADOS

Los ex servidores de la Administración Pública afiliados al Departamento de Jubilados de la ANEF, fueron convocados para mañana lunes a las 10 a una reunión en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 1603 para analizar la situación económica que afflige a ese sector, aspectos previsionales, restitución de derechos adquiridos tales como el pago de pensiones y derogación de normas legales que estiman lesivas a sus intereses.

Por otra parte, en la tabla se contempla cuenta de las siguientes comisiones: técnica, a cargo de Héctor Santibáñez; propaganda, Santiago Carreño; movilización, Mario Mercado; femenina Evans Sotov y organización, Hernán Zuleta.

### ESPECTACULAR CHOQUE

Siete heridos leves fue el resultado de un choque registrado a las 18:20 horas de ayer entre un taxi del recorrido Nuevo Amanecer y un bus Colón Oriente en la esquina de Miraflores y Monjitas.

De acuerdo a versiones de testigos presenciales, el primer vehículo patente UG-30 de Santiago, fue impactado por el bus placas TM-434 también de la capital, lanzándolo contra la vereda lo que provocó destrozos en un semáforo y en el frontis de una casa.

A raíz de la colisión, siete personas que viajaban en ambas máquinas de locomoción colectiva resultaron heridas de carácter leve, siendo enviadas a la Posta Central.

### BUQUE ESCUELA URUGUAYO

PUNTA ARENAS.— El buque-escuela uruguayo Capitán Miranda ancló ayer en este puerto donde permanecerá hasta fin de mes, antes de emprender el cruce a vela del tormentoso Cabo de Hornos.

El comandante de la nave, Elio Luciani, dijo que proyecta doblar el Cabo —“ese lugar que es un verdadero imán para todo los marinos”— entre el 30 y 31 de enero.

En este puerto, los marinos uruguayos iniciaron un programa de actividades protocolares, cumpliendo visitas a las autoridades de la II Zona Naval y otros diversos contactos con la comunidad magallánica.

La tripulación uruguaya destacó que la travesía entre Puerto Montt y Punta Arenas, por los canales sureños, fue para ellos una experiencia marítima totalmente distinta a lo conocido y “maravillosa” desde el punto de vista turístico.

### LADRONES DE AUTOS

Un estudiante y un programador de IBM con estudios universitarios, que se dedicaban a robar automóviles para pasear y vender las piezas del motor, fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia.

Se trata de Sergio Andrés Labra Canessa, alias El Teko, con los nombres supuestos de Víctor Manuel Hernández Téllez, Claudio Irarrázaval del Pino, chileno, natural de Punta Arenas. 28 años, soltero, programador de IBM, con estudios universitarios, domiciliado en la comuna de La Reina; y Pablo Andrés Gutiérrez Godoy, alias El Pablo, chileno 20 años, natural de Santiago, soltero con estudios medios, mecánico de automóvil, domiciliado en la comuna de Ñuñoa, con ficha de montero.

### DISUELVEN COOPERATIVA

El Ministerio de Agricultura dispuso ayer la disolución de la Cooperativa de Reforma Agraria Asignataria, “San Guillermo Ltda.” de la Región del Maule, comuna de Pelarco. Al mismo tiempo designó una comisión liquidadora integrada por los socios Héctor Cancino Bravo, Luis Hernán Vásquez Farias y Gustavo Castro Fernández, para que se encargue de la administración del patrimonio de la cooperativa y su liquidación.

### APRUEBAN CONVENIO

Un convenio para mejorar la calidad del sistema educativo del nivel básico en el sector rural fue publicado hoy.

El acuerdo es entre los Ministerios del Interior y Educación, el Instituto de Desarrollo Agropecuario, el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo y la Organización CARE. El convenio incluye la complementación de la alimentación otorgada en escuelas rurales y la entrega de técnicas sobre nutrición para mejorar los hábitos alimenticios del alumno y su grupo familiar.

## López Portillo en centros históricos

EL CAIRO, Enero 24 (UPI).— El presidente mexicano José López Portillo viajó hoy a la ciudad sureña de Luxor para realizar un recorrido de siete horas por ese centro de gran interés arqueológico.

Luxor es sede de la antigua capital egipcia de Tebas. Situada junto al Nilo, la ciudad posee numerosas reliquias faraónicas.

López Portillo visitó la necrópolis del Valle de Los Reyes en la orilla oeste y el templo de Karnak en la orilla oriental.

El Valle de los Reyes posee 62 tumbas faraónicas, incluso el sepulcro del Rey Tutankamon. El templo de Karnak alberga reliquias de unos 16 templos erigidos entre el 2052 y 1778 antes de Cristo al período romano entre 30 y 392 A.D.

López Portillo llegó el viernes para una visita privada de dos días y de Egipto seguirá rumbo a la India.

El mandatario mexicano tenía programada una reunión con el Presidente Anwar Sadat en El Cairo esta noche, pocas horas antes de partir hacia la India.

## Barcos de guerra rusos en costas del Sahara

MADRID, Enero 24 (DPA).— Varias barcas de guerra soviéticas patrullan ante las costas del Sahara Occidental, la ex colonia española anexionada por Marruecos, para proteger a los pescadores propios que fingen en esa zona rica en bancos de pesca, reportó la prensa española.

La flota pesquera soviética tiene su base de aprovisionamiento en Las Palmas (Canarias).

Los barcos de guerra soviéticos son una fragata, una lancha rápida dotada de cohetes, un dragaminas y un buque nodriz.

En diciembre pasado se produjeron varios incidentes navales entre guardacostas de Marruecos y pescadores de la URSS y de Cuba, países que al igual que la mayoría de los Estados no reconocen la soberanía de Marruecos sobre el Sahara Occidental. Varios pescadores soviéticos fueron apresados, así como otro cubano. En estos incidentes resultó muerto un merinero cubano cuyo barco fue metralleado por un guardacostas marroquí.

Ante las costas del Sahara faenan unos 4.000 pescadores de seis países.

## Tropas jordanas minan la frontera

BEIRUT, Enero 24 (DPA).— Las tropas jordanas están minando campos y construyendo trincheras a lo largo de la frontera con Siria, según reportó hoy en Beirut el diario izquierdista "As Safir" basándose en declaraciones de viajeros llegados de Jordania.

Las relaciones sirio-jordanas habían mejorado últimamente luego de que en noviembre pasado ambos países concentraran tropas a lo largo de la frontera común y se llegase a temer el estallido de una guerra.

Siria culpa a Jordania de apoyar a la Hermandad Musulmana, grupo fanático religioso responsable de numerosos actos terroristas en Siria y que trata de derrocar el régimen Baath del Presidente sirio Hafiz Assad.

## Juan Carlos va a país vasco

MADRID, Enero 24 (UPI).— El rey Juan Carlos visitará el volátil país vasco a principios de febrero, su primer viaje a la zona desde que fue coronado en noviembre de 1975, anunció hoy el palacio La Zarzuela.

Un vocero de palacio dijo que el itinerario del rey no había sido concretado, aunque se esperaba que visitaría Guernica, ciudad vasca que ha sido símbolo de la brutalidad de la guerra desde que fue arrasada por la aviación nazi en 1937 durante la guerra civil española.

Fuentes allegadas al rey dijeron que éste había querido visitar las provincias vascongadas, una de las regiones más violentas de Europa, durante años. Pero dijeron que los asesores reales lo habían disuadido de ir a la región hasta ahora.



El Presidente de Francia regresó a París tras visitar tres días Roma (Radiofoto UPI).

## Regresó a París presidente Giscard

ROMA, 24 Enero (AP).— Tras dos días de visita de trabajo a Italia, emprendió regreso a París el Presidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing.

Durante su estadía en Italia, Giscard mantuvo una entrevista con el Papa Juan Pablo II.

El avión de Giscard partió del aeropuerto militar de Ciampino a las 10.45 horas (04.45 EST). El Mandatario francés fue despedido por Cleo Darida, Ministro para las Funciones Públicas.

## Relaciones EE.UU.-Uruguay mejoran

MONTEVIDEO, 24 Enero (DPA).— En rueda de prensa el Ministro uruguayo del Exterior, Adolfo Folle Martínez, señaló que con la presencia de Ronald Reagan en la Casa Blanca "volverán a sus carriles normales".

Agregó que, "si bien en la actualidad nuestros vínculos son buenos, debemos recordar que el propio Presidente Reagan ha puntualizado que se estrecharán más en el futuro".

## Protesta por quíntuple asesinato

NUEVA DELHI, 24 Enero (DPA).— El asesinato de una familia completa ocurrido en el pueblo hindú de Gulaothi, a pocos kilómetros de Nueva Delhi, provocó ayer graves disturbios callejeros, al llegar la policía recién a las tres horas de haber sido avisada.

Las víctimas del quíntuple asesinato son un matrimonio, sus dos hijos, de cinco y ocho años, y otro familiar. Los asesinos colgaron luego los cadáveres en un árbol.

## Trillizos árabes hacen honor a Reagan

BEIRUT, 24 Enero (DPA).— En honor del nuevo Presidente de Estados Unidos, un matrimonio de una aldea de Los Montes del Líbano ha bautizado sus trillizos con los nombres de Reagan, Nancy y Patricia.

Los recién nacidos, un niño y dos niñas, llegaron al mundo en el momento en que Reagan se hacía cargo del poder en Washington.

El padre, según informa hoy la prensa de Beirut, notificó cablegráficamente a la Casa Blanca, en su opinión "buena noticia para el Presidente".

## 60 muertos en terremoto de Yakarta

YAKARTA, 24 Enero (DPA).— Un violento terremoto que sacudió hace unos días la provincia de Irian Jaya, a unos 3.500 kms. al sureste de Yakarta, causó ayer graves disturbios callejeros, al llegar la policía recién a las tres horas de haber sido avisada.

El temblor ocurrió ya el pasado martes, pero recién hoy se conocieron detalles en Yakarta, habiendo llegado a seis grados de la escala de Richter la intensidad del fenómeno telúrico.

Testigos informaron que por lo menos dos aldeas resultaron totalmente destruidas. Se habla de que los desaparecidos llegan a 200.

La zona donde ocurrió el terremoto está muy cerca de la frontera con Papúa Nueva Guinea. El gobernador de la provincia de Irian Jaya se trasladó a la zona afectada por el terremoto y hacerse una idea de la magnitud del catástrofe que se cree causó más víctimas de las oficialmente conocidas. Hasta el momento no se informó de víctimas o daños en Papúa Nueva Guinea.

## Atentan contra neofascistas romanos

ROMA, 24 Enero (DPA).— Cuatro atentados con explosivos se registraron hoy en diferentes locales de organizaciones neofascistas de Roma, que provocaron sólo daños materiales.

Por otra parte, se inició hoy en Padua el proceso a 79 miembros de la organización ultraizquierdista "Autonomía Operaia", entre ellos el jefe ideológico del movimiento, el profesor Toni Negri.

Se les acusa de secuestros, asesinatos, levantamiento armado y de conspiración para derrocar el orden establecido.

Las indagaciones preliminares al proceso duraron casi dos años.

## Baja inflación en Estados Unidos

WASHINGTON, 24 Enero (DPA).— En los doce meses de 1980 los precios al consumidor aumentaron un 12.4 por ciento, según informó anoche el Ministerio norteamericano de Trabajo.

Eso indica una desaceleración del proceso inflacionario, dado que en 1979 se registró una tasa de aumento del 13.3 por ciento.

Según las cifras que maneja la Oficina de Trabajo para una familia promedio de un trabajador industrial con un solo ingreso y dos hijos, el aumento equivale a una reducción de un 4.8 por ciento de su poder adquisitivo durante 1980.

## Subastadas carta de Reagan a Sinatra

NUEVA YORK, 24 Enero (AP).— A principios de esta semana se dijo aquí que una carta manuscrita del Presidente Ronald Reagan figuraría en una subasta, y que se esperaba que alcanzaría un precio de venta de 3.000 dólares.

Y efectivamente, en un remate realizado el jueves pasado en el hotel Waldorf Astoria se vendió la carta de Reagan, en la que defiende su amistad con Frank Sinatra, y la obtuvo el postor que ofreció 12.500 dólares.

El comerciante en autógrafos Charles Hamilton dijo que se trató de un precio record para una carta escrita por una persona aún viviente.

El adquirente fue Daniel Wolf, un coleccionista de esta ciudad.

La mayor cantidad previa pagada por un manuscrito de características similares fue de 6.200 dólares, y se trató de una carta escrita por Richard M. Nixon mientras ejercía la presidencia.

## Estado de emergencia en Brasil

CURITIBA, PARANA, BRASIL, 24 Enero (ANSA).— Los alcaldes de las ciudades de Umuarama, Altona, Marileña e Icaraima decretaron estado de emergencia en sus respectivos municipios, debido a la creciente del Río Paraná.

La policía militar comenzó ayer a retirar las casi diez mil personas que habitan las islas del Río Paraná y regiones ribereñas del noroeste paranaense.

Hasta anoche el Río Paraná había subido 31 centímetros más con relación al jueves pasado, siendo que en Marileña las aguas cubrieron cuatro de las siete islas existentes en el municipio y hay más de cien familias sin techo.

# Centro lingüístico nace amenazas de guerrillas

BOGOTÁ, Enero 24 (LATIN).— El Instituto Lingüístico de Verano notificó hoy que pese al secuestro de uno de sus funcionarios por un grupo guerrillero, no suspenderá sus actividades en Colombia.

El grupo subversivo amenazó con ejecutar a su rehén si el 19 de febrero no se ha retirado de Colombia el personal del instituto, ni se ha publicado en la prensa estadounidense y europea los términos del contrato firmado con el gobierno colombiano "estudiando las características culturales de las comunidades indígenas y llevándoles el mensaje de la Biblia".

El funcionario del instituto manifestó que "nunca hemos violado la soberanía

ni mucho menos llevamos el mensaje de la ley", agregó.

Las actividades del Instituto Lingüístico han sido criticadas por sectores colombianos que consideran "imprescindible" la encargada de las lenguas indígenas y de estudiar sus características idiomáticas".

El Ministro colombiano del In

repercusiones que podría tener las relaciones entre Estados Unidos y Nicaragua, dijo Rodríguez. Se fijó una fianza de 100 millones de pesos para los seis detenidos, entre los cuales un mexicano y un panameño, quienes fueron comunicados a las autoridades para volver los aparatos Bell Ultra.

El Gobierno de Nicaragua, que

al abogado Sam Bayless, de

ofreció garantizar la fianza.

Rodríguez se negó a identificar

los "altos funcionarios" amena-

zadas.

El Gobierno de Nicaragua,

para

transformar la

cuestión en un intento de

el

actual

Presidente de la

ca

monopoliza todo y se impone

el

todo para

transformar la

presidencia

en

a su favor", dijo el ministro.

Mitterrand iniciaría su campaña a mediados de febrero, cuando retorna de una visita a China. Según las encuestas de opinión, su ventaja sobre el Presidente Valéry Giscard d'Estaing se acrecienta día a día.

Los socialistas publicaron hoy un manifiesto electoral en el que denunciaron a Giscard por abuso de la autoridad presidencial, un tema que Mi-

itterrand

intendente

corrupción

de los

principios

de la

democracia

en

Francia.

Mitterrand

intendente

de la

corrupción

de los

funcionarios

de

Francia.

El

socialista

de la

corrupción

de los

funcionarios

de

Francia.

El

socialista

de la

corrupción

de los

funcionarios

de

Francia.

El

socialista

de la

corrupción

de los

funcionarios

de

# Incepta M-19

Zea Hernández, adquirió que no negociaría con los terroristas mucho menos bajo la presión de la contraparte.

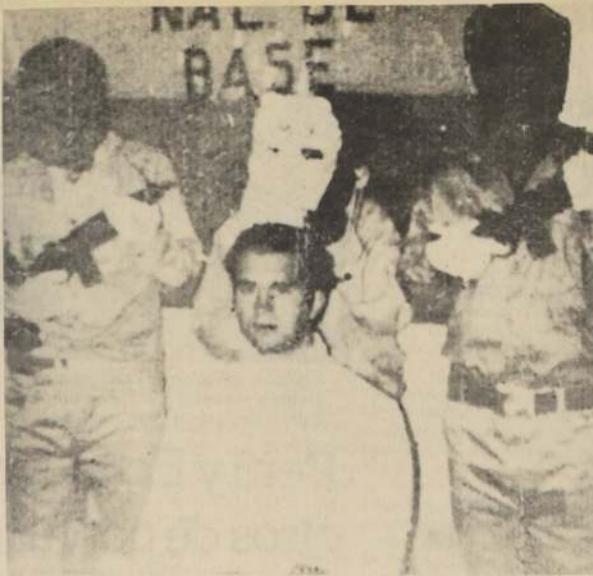
Bittermann, quien trabajaba desde hace dos años, vino recientemente para someterse a un examen médico.

Un vocero de la policía secreta informó que las autoridades han iniciado la búsqueda del secuestrador. No precisó el curso de la investigación.

Informes dijeron al diario "San José News" que uno de los generales Modesto Rojas, Subcomandante de Servicios de la Fuerza Aérea de Nicaragua.

Francisco D'Escoto, subjefe de la Fuerza Aérea, es detenido por la Fuerza Aérea de Nicaragua. Dijo que los otros dos norteamericanos arrestados en Bulevar son de la Fuerza Aérea de su país.

dodidato Vcard



El científico norteamericano Allen Chester Bitterman aparece en una fotografía enviada por el grupo guerrillero M-19 junto a tres de los rebeldes, en la que adjuntaron una carta pidiendo el cierre del Instituto Lingüístico donde trabaja el investigador, amenazando con ejecutarlo si no clausuran en 30 días (Radiofoto AP).

## Abolida ley marcial en Corea del Sur

SEUL, Enero 24 (LATIN REUTER).— El Presidente surcoreano Chu Doo-Hwan abolió la ley marcial impuesta hace 15 meses tras el asesinato del autoritario presidente Park Chung-Hee.

Chun, el influyente general, que accedió al poder luego del asesinato del Presidente Park por su propio jefe de seguridad, dijo que había decidido abolir la ley marcial a partir de esta medianoche con el objeto de permitir un desarrollo justo de las próximas elecciones presidenciales.

También anunció que el 11 de febrero se realizarán las elecciones de distrito para el colegio electoral de 5.278 miembros y que el 25 del mismo mes ese cuerpo elegirá al nuevo presidente.

Chun se inscribió oficialmente como candidato presidencial del Partido Justicia Democrática (PJD) y es casi seguro que se lo reelegirá el mes próximo.

La nueva constitución del país establece un único periodo presidencial de siete años para evitar que un hombre retenga el poder duramente demasiado tiempo.

El Presidente Chun dijo que ahora se había restaurado la estabilidad en todos los sectores de la sociedad y que los surcoreanos habían superado lo que denominó la crisis nacional que siguió a la muerte de Park.

El 17 de mayo del año pasado se extendió la ley marcial a todo el país, luego de que se produjeron manifestaciones estudiantiles de protesta contra el lento retorno a la democracia.

El comandante de la ley marcial, general Lee Hui Song, dijo hoy en



El Presidente de Corea del Sur anunció que se abolió la ley marcial existente desde hace 15 meses en el país (Radiofoto AP).

una reunión de jefes militares que el ejército volvería ahora a su misión original de defender la nación y agradeció la positiva respuesta del pueblo a la administración de la ley marcial, dijo un vocero del Ministerio de Defensa.

El vocero gubernamental para la cultura y la información, Lee Kwang-Pyo, dijo que la abolición de la ley marcial fue aprobada ayer durante una reunión del Consejo de Estado, que también decidió comunicar a prisión perpetua la sentencia de muerte impuesta al dirigente disidente Kim Dae-Jung.

Dijo que el Presidente Chun sugirió la commutación de la pena horas después de que la corte suprema defendió la sentencia.

Kim fue acusado por una corte marcial de fomentar una rebelión en la capital provincial de Kwangju poco después de la imposición de la ley marcial.

## Un andinista surcoreano perdido en el Aconcagua

MENDOZA, Argentina, 24 Enero (DPA).— Partió esta mañana una patrulla militar desde la ciudad de Mendoza (a 1.090 kilómetros de Buenos Aires) para tratar de localizar al andinista surcoreano Yong Hwan-Kim (31) extraviado en el Cerro Aconcagua, de más de 7.000 metros de altura.

El escalador se perdió entre el refugio Independencia y la entrada a Canaleja, a unos 6.700 metros sobre el nivel del mar, según informa la Octava Brigada de Infantería de Montaña de la Argentina.

## Ex Miss Mundo aclara renuncia voluntaria

CARACAS, 24 Ene. 81 DA.— La bella alemana Gabriela Brum, que fue "Miss Mundo" apenas durante unas horas, aseguró en Caracas que su renuncia al título fue voluntaria, y que no fue descalificada por posar desnuda para su novio de 52 años, Benito Belebaum.

La hermosa rubia de 18 años, llegó anoche a la capital venezolana procedente de Los Angeles, donde reside actualmente, Gabriela formará parte de un jurado de belleza en un concurso televisado por una emisora caraqueña.

"Renuncié voluntariamente al certamen de belleza, porque de haberlo aceptado hubiese tenido que quedarme viviendo un año en Londres, y yo quería marcharme de inmediato a Los Angeles a estudiar Diseño", afirmó, observada de cerca por Belebaum.

La expedición coreana estaba compuesta por cinco deportistas, y según comunicaciones recibidas los restantes se hallan en el refugio Berlin, a 5.200 metros.

Hwan-Kim se encuentra extraviado desde aproximadamente el 18 de este mes, en momentos en que arreciaba un violento temporal y gran cantidad de nieve se acumulaba por las laderas del Aconcagua, imposibilitando el descenso.

Prieto Morales visitó Nueva York de

paso para una conferencia en Boston, Massachusetts.

Destacó que ha pasado de maestro rural a director de escuela, director

Gabriela señaló que no había pensado antes en los compromisos que traería consigo el ser "Miss Mundo" porque "nunca creí que fuese a resultar la ganadora".

En cuanto a la diferencia de edad con su novio, la Brum subrayó que "cuando se está enamorada no importa la edad, lo que vale la pena es que se sienta bien". Belebaum indicó por su parte que la boda se celebrará "dentro de unos meses aproximadamente".

Finalmente, Gabriela confesó que a pesar de haberse ido a vivir a Los Angeles por su interés en estudiar Diseño Artístico, no ha podido realizar su deseo porque "una vez que llegué allí me encontré que no existía ninguna academia de diseño que valiera la pena".

## Pertini acusa a la URSS de entrenar a Brigadas Rojas

ROMA, 24 Enero, (AP).— Una intensa polémica suscitó las sugerencias formuladas por el Presidente Sandro Pertini, de que la Unión Soviética presta ayuda al grupo terrorista Brigadas Rojas.

Los principales partidos del país exigieron que el Gobierno brinde prueba de lo alegado por Pertini, en el sentido de que los guerrilleros urbanos izquierdistas tienen sus bases en un país extranjero.

Los representantes del predominante Partido Demócrata Cristiano consultaron formalmente al Ministerio de Relaciones Exteriores sobre las investigaciones que se llevan a cabo para hallar los centros internacionales del terrorismo conducen a algún país de Europa Oriental o hacia otros países del mundo".

Los partidos más pequeños, el Liberal y el Social-Demócrata, también urgieron al Gobierno que informe lo que sabe al respecto.

Pertini, de 81 años, dijo el jueves en una entrevista con la televisión francesa que "no es casualidad el hecho de que el terrorismo haya estallado en Turquía, que tiene 1.000

kilómetros de fronteras con la Unión Soviética.

Y en otra entrevista, publicada por el periódico francés "Le Figaro", dijo que "ciertas personas tienen interés en desestabilizar a Italia al igual que tiene interés en hacerlo con Turquía, que también representa un esencial vínculo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en el Mediterráneo... Estoy seguro que el cuartel general de las Brigadas Rojas se encuentran en un país extranjero".

Pertini concedió las entrevistas a periodistas franceses en ocasión de la visita de dos días que efectuó a Italia el Presidente Valery Giscard d'Estaing, quien regresó hoy a París.

Los investigadores sospechan desde hace tiempo que agencias de inteligencia de Europa Occidental pueden haber ayudado a los terroristas de izquierda en Italia. El jueves de este mes el Ministro de Justicia Adolfo Sarti dijo en el parlamento que hay "algunos indicios", de vínculos entre los terroristas y países extranjeros, aunque no pruebas "objetivas".



Las declaraciones del Presidente italiano Sandro Pertini, sobre la relación de las Brigadas Rojas y Moscú, han causado revuelo en los círculos políticos italianos (Radiofoto AP).

## Rebelde afghanos invitan a ingleses a conocer realidad

LONDRES, 24 Enero (DPA).— Los guerrilleros que combaten la invasión militar soviética de Afganistán instaron a tres diputados laboristas británicos a visitar de nuevo el país, "para que esta vez tengan ocasión de ver la situación real de Afganistán, pero no limitándose a ir donde les lleve el Gobierno prosoviético afgano, sino moviéndose libremente".

La invitación fue hecha —según informó hoy la prensa británica— por la "Organización de Liberación de Afganistán", que opera desde la India y que con la invitación a los diputados laboristas británicos confía en que éstos revisen las declaraciones hechas a su retorno de Afganistán, donde estuvieron hace dos

semanas invitados oficialmente por el Gobierno de Kabul.

Los tres diputados del partido opositor pidieron al Gobierno británico tras su retorno a Londres que reconozca diplomáticamente al Gobierno afgano. Declararon que el régimen del Presidente Babrak Karmal controla el país y que durante la visita de varios días que hicieron al país asiático no constataron que la Unión Soviética esté controlando Afganistán.

Uno de los diputados laboristas, Ronald Brown, manifestó expresamente que él personalmente apoya los objetivos del régimen prosoviético de Kabul.

## Señala maestro cubano

## En Cuba la educación es política

NUEVA YORK, Enero 24 (UPI).— En Cuba la línea entre la política y la educación casi no existe, pero según un educador de aquel país, debe ser así "para formar un hombre multilateralmente desarrollado".

"Toda la enseñanza en Cuba es política, se lo confieso" sostuvo Abel Prieto Morales asesor del Vicepresidente y Ministro de Educación en una entrevista con United Press International, que estuvo exclusivamente dedicada a la educación.

"Allí es todo político. Desde que el niño entra, recibe un tipo de enseñanza política, pero política en el buen sentido de la palabra. En el sentido de que nosotros llevamos la educación hacia un objetivo determinado. Formar un hombre multilateralmente desarrollado, libre en su expresión, sano mental y físicamente".

Subrayó el orgullo por el éxito del programa de enseñanza y los altos índices de escolaridad, tanto en la enseñanza primaria como secundaria.

Preguntado si cree que la enseñanza que se brinda capacita a los niños para enfrentar al mundo del año 2.000 respondió:

"Acabamos de llevar a cabo el perfeccionamiento del sistema, cambiamos todos los programas para ponerlos al nivel de la revolución científica-técnica".

Pero "hay que hacer la transformación misma del profesor para que pueda enseñar esos programas, pero eso no es fácil".

Dijo hay un texto único de enseñanza el Washington Post

## Brasil requiere ayuda del FMI para pagar sus deudas

WASHINGTON, Enero 24 (UPI).— El diario capitalino "The Washington Post" cuestiona la situación de su edición de hoy la situación

financiera por la que atraviesa el Brasil.

"Brasil empieza a destacarse como el mejor ejemplo mundial de una econo-

mía puesta en peligro por los drásticos aumentos en los precios del petróleo. Debido a los inmensos préstamos otorgados a Brasil por bancos estadounidenses y europeos, la amenaza a la estabilidad del Brasil tiene implicaciones que van mucho más allá de Sudamérica. Brasil se transformará seguramente en el test crucial de la capacidad del sistema monetario internacional para mantener su equilibrio entre el rápido crecimiento de facturas petroleras iniciado en 1979 y, para mayor desgracia, continuará seguramente este año."

"Al contrario que el resto de las economías importantes de América Latina —las de México, Argentina y Venezuela—, Brasil cuenta con poco petróleo propio. Más de la mitad de sus ingresos exportadores van a pagar el crudo importado. El índice de inflación es muy superior al 100 por ciento anual."

"Como la mayoría de los países en desarrollo, Brasil pasó la primera crisis petrolera, en 1973-74, con créditos. Esto le permitió seguir invirtiendo, construir y expandir su economía a un ritmo extraordinariamente alto".

"La deuda exterior brasileña llegó al límite que puede ser soportado con seguridad por el país e incluso quizás haya cruzado ese punto."



Gabriella Brum en los momentos en que era coronada Miss Mundo y es saludada por uno de los organizadores del evento. Ahora explica las razones de su renuncia (Radiofoto AP).

# Tropas del Ejército bombardearon reducto guerrillero en El Salvador

SAN SALVADOR, Enero 24 (UPI).— Tropas gubernamentales bombardearon un reducto guerrillero en un intenso combate cerca de la frontera hondureña, dijeron testigos.

Los izquierdistas rechazaron varios asaltos de la Infantería salvadoreña en la aldea de San Antonio de Los Ranchos, a unos 16 kilómetros al sur de Oouth la frontera con Honduras, dijeron residentes de la zona.

Añadieron que el Ejército pidió resaldo de la Artillería, que bombardeó ayer las posiciones guerrilleras.

Los residentes indicaron que fraternizadores izquierdistas tirotearon todos los vehículos que trataron de

llegar a San Antonio, cerca de una zona que hasta hace poco fue considerada como zona desmilitarizada por la Organización de Estados Americanos.

Los guerrilleros, a salvo de los ataques gubernamentales, emplearon la zona desmilitarizada para esconderse. Sin embargo, un reciente tratado firmado entre El Salvador y Honduras concluyó la supervisión de la OEA y el Gobierno acudió a desalojar a los insurgentes.

## CORONEL MAJANO

SAN SALVADOR, Enero 24 (AP).— El coronel Adolfo Arnulfo

Majano, destituido miembro de la Junta de Gobierno, rompió un silencio de dos semanas y desde un paradero desconocido envió un mensaje escrito a los periodistas reiterando que no se unirá a ningún grupo político en la convulsionada nación.

En su mensaje de ayer exhortó a sus camaradas en el Ejército a no "ser cómplices" de delitos, pero no entró en detalles. Majano fue destituido de la Junta de Gobierno en diciembre por la jefatura del Ejército, que dejó la representación de las Fuerzas Armadas en la junta —ahora de cuatro miembros— al coronel Jaime Abdul

Gutiérrez. El motivo oficial de la votación fue "consolidar la jefatura".

## EDITORIAL N. Y. T.

NUEVA YORK, Enero 24 (LATIN-REUTER).— Hasta que los Estados Unidos puedan adoptar una política coherente hacia El Salvador, es mejor no hacer nada absolutamente, dijo hoy el periódico New York Times en una editorial.

El rotativo afirmó que uno de los legados "más embarrados" del Gobierno de Carter era su política hacia este país de América Central, como se veía por su decisión de reanudar los envíos de armas a El Salvador.

"Ahora el Gobierno de Reagan ha aumentado la confusión suspendiendo la ayuda económica a Nicaragua porque su régimen está presuntamente ayudando a las fuerzas rebeldes en El Salvador", dijo el Times.

"No hay nada malo en reexaminar las cuestiones anteriores", afirmó el Times, "pero en la volátil atmósfera de América Central... hasta que la acción pueda ser coherentemente explicada, lo mejor es no hacer nada en absoluto", agregó.

Estas nuevas tareas exigirán además una constante preocupación de parte de nuestros países y una permanente vigilancia en la defensa de nuestros derechos marítimos, ya en el pasado los miembros del sistema han actuado de manera solidaria en la protección de sus riquezas marítimas, ante la pesca ilegal de países de aguas distantes y hemos rechazado los intentos de explotación unilateral de los fondos marinos que forman parte del patrimonio común de la humanidad", agregó el Ministro Rojas Galdames.

Lombia a la Comisión y señaló que "nuestro organismo goza ya de pleno reconocimiento internacional".

Precisó el Canciller chileno que "los países ribereños deberán asumir mayores responsabilidades tanto en el campo de la protección del medio marino, para lo cual, será necesario agilizar las vías de cooperación regional".

Estas nuevas tareas exigirán además una constante preocupación de parte de nuestros países y una permanente vigilancia en la defensa de nuestros derechos marítimos, ya en el pasado los miembros del sistema han actuado de manera solidaria en la protección de sus riquezas marítimas, ante la pesca ilegal de países de aguas distantes y hemos rechazado los intentos de explotación unilateral de los fondos marinos que forman parte del patrimonio común de la humanidad", agregó el Ministro Rojas Galdames.

Finalmente el Canciller informó que el Presidente chileno Augusto Pinochet dirigió una carta a su colega colombiano, Julio César Turbay Ayala, en la cual expresa su "complacencia por la vinculación del país a la Comisión del Pacífico Sur y hace extensiva una invitación a Perú y Ecuador para proseguir una acción conjunta de defensa de la riqueza marítima de la región".

## CANCILLER CHILENO

CALI, (Colombia) Enero (LATIN).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames, abogó hoy por "una actitud de mayor responsabilidad de los países del Pacífico Sur, para garantizar la defensa de su soberanía marítima y la racional explotación de los recursos ictiológicos del área".

Rojas Galdames habló esta noche durante la clausura de la Conferencia Extraordinaria de la Comisión Permanente del Pacífico que durante dos días efectuó deliberaciones con participación de delegaciones de Cancillería de Colombia, Perú, Chile y Ecuador.

El Ministro destacó la reciente vinculación de Co-

## Terremoto en China dejó 150 víctimas

PEKIN, 24 Enero (ANSA).— Alrededor de 150 muertos y más de trescientos heridos habrían causado el terremoto producido ayer en la provincia de Shinchua, en el sudeste de China, informa la agencia Nueva China.

La falta de comunicaciones con la zona de la catástrofe impide hacer hasta el momento un balance definitivo del sismo, agrega la agencia.

Han resultado destruidos todos los edificios de la ciudad capital del Distrito de Dawu, donde los sismógrafos sitúan el epicentro del terremoto.

Víveres, medicinas y ayuda de todo

tipo han sido enviados hacia la zona, pero las tareas de socorro se ven dificultadas por el carácter montañoso de la región. Muchos caminos, además, han quedado interrumpidos.

El sismo fue del 6,9 grados de la Escala Richter de nueve y, según la Agencia Meteorológica de Tokio, el epicentro del movimiento telúrico se registró a alrededor de 110 kilómetros de profundidad.

Shinchua es una de las provincias más pobladas y ricas de China.

El terremoto de ayer ha sido más grave del que se verificó en 1976, arrasando la ciudad de Tang Shan y derrumbando Tientsin y Pekín.

## 500 colombianos detenidos en acción antiguerrillera

BOGOTÁ, 24 Enero (DPA).— Las autoridades militares de Colombia informaron hoy que cerca de 500 personas han sido detenidas por el Ejército en la Región del Caquetá, en el oriente del país, donde se ha iniciado una intensa ofensiva para reprimir a los grupos de guerrilleros alzados en armas.

El comandante del batallón Juanambú, con sede en la ciudad de Florencia, capital de la Intendencia del Caquetá, mayor Víctor Larrañaga, dijo hoy que los operativos iniciales se adelantaron en la ciudad con

el fin de detectar indocumentados y enlaces guerrilleros.

La operación Caquetá se inició con la participación de dos mil hombres, pertenecientes a seis batallones que fueron concentrados en Florencia desde el martes último.

El comandante general del Ejército colombiano, general Fernando Landa Zábal Reyes, voló ayer en helicóptero a la Región de San Vicente del Caquetá, con el fin de inspeccionar la zona donde han venido operando grupos pertenecientes a las llamadas Fuerzas Revolucionarias de Colombia (FARC), el Ejército Nacional de Li-

beración (ENL) y el Movimiento 19 de Abril (M-19).

El Ministro de Defensa de Colombia, general Luis Carlos Camacho Leyva, dijo hoy a la Agencia Alemana de Prensa (DPA), que el gobierno aspira a exterminar a los grupos guerrilleros que aún actúan en las zonas rurales y montañosas de Colombia.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias poblaciones, asesinado campesinos y secuestrado a comerciantes de la región.

En Caquetá la violencia rural ha revivido en lo que va de año. Bandas de grupos armados han asaltado varias pobl

MADRID, Enero 25.- La liberación de los rehenes norteamericanos, auténticamente secuestrados por los iraníes contra toda razón y derecho, y la toma de posesión de Ronald Reagan, han sido esta semana las noticias internacionales más comentadas en España.

La liberación de los norteamericanos hay que aceptarla como una alegría en el aspecto humano, pero una triste alegría, una vergonzosa alegría al pensar que unos simples secuestradores desalmados se han salido, más o menos, con la suya, logrando todos o parte de sus deseos mediante el uso exclusivamente de métodos terroristas contrarios a los más elementales principios del derecho natural y del derecho internacional.

Es penoso, es lamentable, mirado desde el punto de vista de ambos negociadores. Es lamentable que el que tiene razón tenga que ceder por la presión violenta y forzada del que no la tiene. Y es lamentable que este último juegue con la vida de unos hombres para lograr, por la fuerza, sus propósitos.

¿A qué puntos, a qué cotas ha llegado el poder del terrorismo internacional?

Los Estados Unidos tienen que "negociar" con unos simples secuestradores fanáticos. Italia tiene que "negociar" la liberación del juez D'Urso por ejemplo, con otros desalmados de las Brigadas Rojas. Las actuaciones terroristas en España están condicionando igualmente el desarrollo más o menos normal de este país.

Pero cuando se lleva la razón, cuando lo exigido no es negociable, ¿por qué ha de cederse tanto, envenenando al delincuente y fomentando el delito?

Por el mismo procedimiento yo podría entrar en cualquier domicilio y decirle al dueño que quiero llevarme a su mujer. Siguiendo el ejemplo de la actual clase política nos pondríamos a "negociar". "Mire usted mi diría al negociador: vamos a negociar, y en vez de llevármela a mi mujer, que me hace la comida y cuida a mis hijos y a mí, se lleva usted nada más que a mí hija".

Es una lógica absurda, un ejemplo irreflexivo, me

## La liberación del miedo



**DESDE MADRID**  
**ALFONSO LATORRE**

CORRESPONSAL DE LA NACION



consta, pero un ejemplo tristemente válido. La toma de posesión de Ronald Reagan como Presidente del estado más poderoso del mundo es esperado por muchos en este país, antes llamado España, como paso de una etapa "negociadora" a otra más inflexible.

Nadie puede decir aún, si será más fructífera y provechosa para el mundo que la del "negociador" -no quiero decir "negociante"- Carter.

Pero si sirviera para dar ejemplo de mayor firmeza, de mayor autoridad, de mayor orden, bendito sea.

Es notoria en España, también, la debilidad en que hemos ido cayendo todos con el espíritu negociador y entreguista del actual gobierno.

Se queja la gente, ya públicamente, de la debilidad mostrada por gobierno y otras autoridades ante delincuentes, terroristas o comunes, a los que, al decir de la calle, se detienen un día y salen "por la puerta grande" como los toreros, al día siguiente.

No temo al decirlo, porque ha sido el propio Ministro de Defensa, Rodríguez Sahagún, quien ha manifestado públicamente que España "necesita más autoridad y eficacia".

Y, como ha indicado Castro Villacanas en la tribuna

José Antonio, "mientras tengamos fe, cualquier palabra de Dios será siempre una palabra nuestra".

## Asesinado miembro de la BMW en Guatemala

GUATEMALA Enero 23 (DPA).— Uno de los personeros de la firma "Bavaria Motors", Ricardo Horst Sapper Cordua, de origen alemán, fue asesinado hoy a golpes por desconocidos, según información de la policía.

"Bavaria Motors" es la distribuidora en Guatemala de los automóviles BMW y los señores Sapper son miembros de la Cámara de Comercio e Industria guatemalteco alemana y propietarios de fincas en Alta Verapaz, provincia del norte del país.

Aparentemente Sapper fue muerto por hombres que penetraron en la madrugada a su residencia, en un elegante barrio de la capital. La policía detuvo preventivamente al personal de la casa.



El ex presidente Carter no comenzó muy bien su vida de civil. Corriendo alrededor de su casa en Plains, Georgia, tropezó y cayó aunque parece que no le pasó nada, puesto que se levantó y siguió trotando como si nada (Radiofoto AP).

## El Papa contra las facilidades para hacer nulos matrimonios

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (ANSA).— El Papa exhortó a los Tribunales Eclesiásticos a tutelar jurídicamente el matrimonio y la familia frenando las sentencias "fáciles y apuradas" de nulidad matrimonial.

La invitación fue dirigida a los prelados de la Sacra Rota, durante la tradicional audiencia de inauguración del nuevo año judicial.

Dedicando su discurso a la "tutela jurídica de la familia en la actividad judicial de los Tribunales Eclesiásticos", el Papa adhirió a la intervención del Cardenal Felici —aunque sin nombrarlo— en el Sínodo de Obispos de octubre pasado, cuando el purpurado denunció el aumento del cinco mil por ciento de las sentencias de nulidad matrimonial pronunciadas por los Tribunales Eclesiásticos Diocesanos en los últimos diez años. El Papa hizo un paralelo entre divorcio y sentencia de nulidad matrimonial, "obtenidas con demasiada facilidad".

Si entre los males del divorcio —afirmó— existe el de hacer menos seria y comprometida la celebración del matrimonio, hasta el punto que ésta perdió para muchos jóvenes la debida consideración, hay que tener que a la misma perspectiva existencial y sociológica dirigirían también las sentencias de declaración de nulidad matrimonial si se multiplicaran como pronunciamientos fáciles y apurados".

## Con oraciones islámicas inauguran conferencia cumbre

TAIF, Enero 24 (LATIN-REUTER).— Una misión especial enviada a persuadir a Irán de que asistiera a la Tercera Conferencia Cumbre Islámica que se iniciaría mañana, retornó a Taif sin haber logrado sus objetivos, al tiempo que otros delegados llegaban a esa ciudad saudita para el encuentro.

Agregó también que esperaba discutir una serie de cuestiones con los dirigentes islámicos, principalmente los temas de Jerusalén, Palestina, el Sur del Líbano y Afganistán.

La cumbre se iniciará mañana con una ceremonia religiosa en la ciudad santa de La Meca, y el lunes se trasladará a Taif, a unos 70 kilómetros de distancia.

Los miembros de la misión ministerial de la OCI que viajaron a Teherán evitaron hacer comentarios sobre la negativa iraní de participar, que fue anunciada ayer por el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai en un encuentro público religioso.

### DIVORCIO EN ESPAÑA

MADRID, 24 (ANSA).— La Comisión permanente de la Conferencia Episcopal española se reunió hoy en Madrid para discutir sobre el divorcio. La reunión, con carácter extraordinario y de urgencia, fue procedida por una nueva serie de tomas de posición en defensa de la familia.

Un grupo de obispos andaluces definió en estos días inaceptable el "divorcio consensual", mientras que el mismo Arzobispo de Madrid, Vicente Enrique y Tarancón, conocido por su moderación también en el tema del divorcio, defendió a la familia en su última pastoral, en primer lugar en el aspecto religioso y social, aunque agregó: "No se entiende cómo es que nosotros, que tenemos una larga tradición de protección de la familia, ahora queremos abrir una brecha en esta institución".

Si entre los males del divorcio —afirmó— existe el de hacer menos seria y comprometida la celebración del matrimonio, hasta el punto que ésta perdió para muchos jóvenes la debida consideración, hay que tener que a la misma perspectiva existencial y sociológica dirigirían también las sentencias de declaración de nulidad matrimonial si se multiplicaran como pronunciamientos fáciles y apurados".

No obstante, el Ministro de Relaciones Exteriores, turco Ilter Turkmen, miembro del grupo, dijo a los periodistas que la visita fue valiosa.

Preguntado si en la cumbre se discutiría el problema de la guerra del Golfo Pérsico, replicó: "No se dirá nada que pueda afectar la posición de una de las partes".

La misión fue encabezada por el Secretario General de la OCI, el tunecino Habib Chatti, e incluyó a los Ministerio Exteriores de Pakistán y Guinea y al Jefe del Buro Político de la OLP, Faouq Kaddumi.

El rey Khaled de Arabia Saudita pasó la mayor parte de la jornada en el aeropuerto de Taif, bajo fuerte custodia militar, recibiendo a los huéspedes.

El rey Hassan de Marruecos y los presidentes de Gambia y Chad se encuentran entre los Jefes de Estado que ya llegaron para participar en la cumbre.

Todo esto, en contra de la constitución. Es a esta conciliación de la más alta norma a la que se refiere el Ministro cuando dice que España "necesita autoridad".

Pero, por lo visto, es preferible "negociar" a imponer. "Negociar" votos a imponer respeto a la constitución. Fomentar la desunión y no la unión.

El juicio de la historia no crea que sea muy beniguo con los débiles. Pero el de Dios es inapelable.

¿Cómo es posible que por miedo al delincuente se negocie con él? ¿Cómo será posible erradicar el terrorismo cuando se cede a las exigencias del terrorista?

No será ciertamente Reagan quien acabe con el terrorismo en el mundo, por desgracia. Pero, al menos, esperemos que no lo fomente con débiles conductas. Todo ha acabado bien para los rehenes norteamericanos, pero sigue abierto un camino, un procedimiento eficaz para los desaprensivos: la negociación del miedo, en lugar del miedo a la negociación.

Nada tiene que ver la democracia con la energía. Ser un buen demócrata, desde el punto de vista del que lo sea, no es ser un negociador.

Los pactos, los consensos y las negociaciones pueden lograr un "status quo" momentáneo, temporal, pero servirán también de aliviente para forzar nuevos pactos, nuevas exigencias. Si es de justicia dar, hay que dar, antes, incluso, del que se exija por la otra parte, pero si es injusto dar, no cabe la negociación.

Reúnerse la frase de Seneca: "Es preferible padecer la injusticia que cometerla". Ya sé que es duro padecer la injusticia del secuestro iraní, pero se ha cometido la injusticia de ceder a la injusticia.

Quizás no sea el tiempo de las heroicidades de Guzmán el Bueno o del general Moscardó, que consumieron el sacrificio de sus hijos antes que la cesión de una plaza. Lo estamos viendo. Pero no olvidemos que está escrito que Dios vomitará de sí a los débiles.

Y, como ha indicado Castro Villacanas en la tribuna José Antonio, "mientras tengamos fe, cualquier palabra de Dios será siempre una palabra nuestra".

## Comando nuclear de EE.UU. puede ser destruido por un ataque soviético

WASHINGTON, Ene. 24

(LATIN-REUTER).— El Comando Nuclear y el Sistema de Comunicaciones del Ejército estadounidense podrían quedar destruidos durante los primeros minutos de un eventual ataque nuclear soviético, por lo que se necesitan 2.000 millones de dólares para protegerlos, según un estudio realizado por el Congreso de los Estados Unidos.

La oficina de presupuesto dijo que la red de Comando de Guerra Nuclear, que comprende puestos de Comandos subterráneos y aéreos, sensores infrarrojos espaciales, y complicados satélites de comunicaciones, es vulnerable al ataque o sabotaje.

El estudio, revelado esta semana, podría ser más influyente que otros anteriores, ya que sale a luz en el momento en que el Presidente Ronald Reagan comienza a formular su presupuesto de defensa.

Muchos expertos coincidieron en que la estructura del Comando Nuclear era uno de los puntos más débiles del sistema de defensa estadounidense, aseguró el documento.

Los especialistas se mostraron preocupados por la interferencia en las comunicaciones que podrían provocar del enemigo o las explosiones nucleares en la atmósfera, y los efectos que sobre los equipos electrónicos podrían tener estas últimas.

Sugirió por consiguiente que se agregaran 70.000 hombres a ese comando y que se lo equipara con un pequeño pero poderoso tanque capaz de ser transportado por aire.

El Gobierno de Washington podría adquirir esos tanques en otros países hasta que los Estados Unidos pudiesen lanzar su propia producción, dijo el estudio.

Concluyó asimismo que para detener un ataque del pacto de Varsovia en la frontera alemana, los Estados Unidos deberían enviar cinco divisiones blindadas completas a Europa

□ Se necesitan 2 mil millones de dólares para protegerlo

y que aún así los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) deberían contribuir con otras seis divisiones y media.

Esto le costaría a Washington otros 40.000 millones de dólares y el plan "dependería críticamente de la contribución de los aliados de la OTAN".



Las fatídicas armas nucleares se han convertido para las superpotencias en la única seguridad que les impide llegar a una guerra nuclear.



## CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE DIVISION EL TENIENTE

### PROUESTA POR TRANSPORTE DE MATERIALES A GRANEL

Elámase a Propuesta Pública por los servicios de transporte que a continuación se indican:

1. 92.000 T Aproximadas de cuarzo en colpas desde Doñihue a Rancagua, por el período febrero de 1981 a diciembre de 1982
2. 115.000 T Aproximadas de cuarzo chancado desde Rancagua a Campamento Caletones, por el período febrero de 1981 a diciembre de 1982
3. 85.000 T Aproximadas de agregados pétreos desde Rancagua a Campamentos Barahona y Colón, por el período marzo de 1981 a marzo de 1982
4. 46.000 T Aproximadas de cal desde Rancagua a Campamentos Colón y Sewell, por el período marzo de 1981 a marzo de 1982
5. 10.000 T Aproximadas de bolas de acero desde Rancagua a Campamento Sewell, por el período junio de 1981 a junio de 1982

BASES Y ANTECEDENTES: A disposición de los interesados desde el lunes 26 al miércoles 28 de enero de 1981, inclusive, de 09.00 a 16.00 horas, en sección Contratos y Fletes, avda. Millán 1040, edificio N° 25, Rancagua

## Recursos para sector Salud entregarán en la V Región

**VALPARAISO.** — El área de la salud recibirá importantes recursos durante el presente año, provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y del Fondo Nacional Social.

La información fue proporcionada por SERPLAC, Secretaría Regional de Planificación, la que hizo entrega del listado de obras que serán ejecutadas con recursos provenientes de estos fondos que administra la Intendencia Regional.

El listado de las obras por áreas es la siguiente:

### Proceso exclusivo de reparación de motores inauguran en ASMAR

**VALPARAISO.** — Una charla sobre reparación de motores eléctricos, a través del "Proceso Ayrodev", fue dictada en la Escuela de Ingeniería Naval de Las Salinas, con motivo de la instalación y puesta en marcha de la planta Ayrodev en los astilleros Asmar, de Talcahuano.

La charla estuvo a cargo del técnico y profesor Richard Tweddle y en el curso de ella informó ampliamente sobre el nuevo proceso desarrollado por la empresa inglesa Massey Coggins Ltd. para la reparación de motores eléctricos que ha provocado una

revolución en la estructura de aislación de motores y generadores. Dicho proceso denominado Ayrodev, consiste en un rejuvenecimiento eléctrico, produciendo un alza de los valores de aislación.

Se indicó en la oportunidad que existen tres procesos Ayrodev, dependiendo del tipo de recuperación que es posible ejecutar.

En septiembre de 1979, la firma Massey Coggins otorgó licencia exclusiva para Chile del Proceso Ayrodev a los astilleros y maestranzas de la Armada "Asmar".

El área de educación recibirá este fondo un total de \$ 40.852.000 que se invertirán en la creación del Liceo C 41 de Casablanca y en reposición y arreglos de escuelas de la región. Asimismo, se destinaron recursos para un subprograma de construcción escolar que alcanza a los \$ 20.883.000.

Para el Servicio de Prisiones, el Fondo Nacional Social contempla para este año \$ 46.800.000 que se invertirán en la construcción de una Cárcel para Quillota: \$ 2.500.000 para el Servicio de Menores de San Antonio y \$ 1.000.000 para el Servicio de Menores de la Cárcel de Valparaíso.

De igual modo el Fondo Nacional destina \$ 29.091.000 a Isla de Pascua para obras de electrificación, mejoramiento de calles, remodelación del Terminal Aéreo y becas para estudiantes isleños que deseen continuar estudios en el continente.

Asimismo financiará en 1981, los programas de capacitación, alfabetización y programas sociales de emergencia.



El ingeniero Richard C. Tweddle, representante de AYRODEV INTERN, comenta con el capitán de fragata Michael Gubbrens, Jefe del Departamento Electricidad de ASMAR de Talcahuano, donde se instalaron los elementos para analizar el proceso de reparación de motores de la empresa inglesa MASSEY COGGINS LTD.

### Banda espectáculo de la escuadra actuó en pueblos remotos del país

**VALPARAISO.** — La Banda Espectáculo de la Escuadra, que dirige el suboficial (IM) músico Manuel López Astudillo y que integran 23 músicos de la Armada, no tiene nada que envidiarle a otros grupos de marinos que se encuentran embarcados en diversas naciones extranjeras.

El grupo cumple un rol específico además de cumplir programas especiales que le permiten entrar en contacto directo con habitantes de ciudades del interior, del norte y sur del país.

El año pasado la banda espectáculo cumplió cuatro giras, participando como número especial del centenario de la ciudad de Cañete; desde Arica hacia el interior, cumpliéndose instrucciones superiores para que los países del interior se integren a la Armada.

El suboficial músico, director Manuel López Astudillo, dio a conocer que se tuvo la oportunidad de actuar en la zona sur por pueblos que jamás habían conocido a un marino, integrándose y culminando la iniciativa realizada con un resultado sorprendente.

#### ACTUACIONES

En Mallihuale, donde hay 1.500 habitantes, la banda espectáculo fue

un acontecimiento; allí no se escucha radio y la televisión no la conocen. Los niños convirtieron en sus favoritos a los músicos de la Armada, invitándolos a sus casas, rodeándolos de cariño, prodigándose en atenciones, tarareando las canciones y encandilándose con los ritmos y bufonadas musicales; jamás habían escuchado una banda.

En Chuquicamata se presentaron durante cuatro días; en su bátorio viajera las ciudades y pueblos se suceden; Lautaro, Victoria, Andacollo, Oficinas Salitreras. Puerto Aysén, Coyhaique. Fueron los lugares más apartados que se incluyeron en la programación de la banda espectáculo.

#### EL SHOW

La iniciativa partió el año pasado, sobresaliendo el show que preparan, con música para todos los gustos, sin olvidar a los niños ni a los ancianos; el folklore incluye tres temas: "Si vas para Chile"; "Ayúdeme Ud. Compadre" y "Chile", en una sola interpretación; la cueca no está marginada, culminando cada actuación con el baile nacional que permite participar a una dama del público con un ejecutante de la banda. El gran final consiste en la interpretación del himno "Brazas a ceñir", disponiendo un programa de alargue, para el caso



32.810.000. Escuela F — 281 y D — 273 \$ 27.660.000.

#### VIALIDAD

Puente de San Felipe \$ 14.400.000: recuperación camino San Pedro Quillota \$ 19.200.000; Camino Casablanca San Antonio \$ 33.600.000; Puente Petorca \$ 1.410.000.

#### EDUCACION

Escuela Los Espinos de Quilpué \$ 1.000.000, Liceo A — 33 Concón \$

#### BIENES NACIONALES

Saneamiento de títulos \$ 960.000.

#### EMPRESAS DE OBRAS SANITARIAS

Agua Potable, Población Rosenquist, Villa Alemana \$ 11.571.000.

Además se consultan \$ 960.000 destinados a la Gobernación Provincial de Valparaíso para la recuperación de maquinarias en Isla de Pascua.

#### FONDO NACIONAL SOCIAL

El programa de inversiones con cargo a este Fondo destaca la importancia que la Intendencia Regional le ha destinado a la instalación de Agua Potable en las poblaciones habitadas de la región.

Para tal efecto, durante el presente año, se invertirá en la V Región un total de \$ 53.839.000 que serán distribuidos en diversas comunas y de acuerdo con el nivel de necesidades detectadas.

El área de educación recibirá este fondo un total de \$ 40.852.000 que se invertirán en la creación del Liceo C 41 de Casablanca y en reposición y arreglos de escuelas de la región. Asimismo, se destinaron recursos para un subprograma de construcción escolar que alcanza a los \$ 20.883.000.

Para el Servicio de Prisiones, el Fondo Nacional Social contempla para este año \$ 46.800.000 que se invertirán en la construcción de una Cárcel para Quillota: \$ 2.500.000 para el Servicio de Menores de San Antonio y \$ 1.000.000 para el Servicio de Menores de la Cárcel de Valparaíso.

De igual modo el Fondo Nacional destina \$ 29.091.000 a Isla de Pascua para obras de electrificación, mejoramiento de calles, remodelación del Terminal Aéreo y becas para estudiantes isleños que deseen continuar estudios en el continente.

Asimismo financiará en 1981, los programas de capacitación, alfabetización y programas sociales de emergencia.



Desde 1973 no recalaba en Valparaíso un mercante polaco, por lo cual la presencia del barco de esa nacionalidad, Sienkiewicz, concitó la atención general. La nave atracó al sitio 9, en el sector Barón, donde se abasteció de agua y petróleo. La firma Ian Taylor, que atendió el barco, reiteró que el arribo del "Sienkiewicz" constituyó una avanzada comercial relacionada con la reanudación del tráfico naviero entre Chile y Polonia.

## Reanudan el tráfico de barcos polacos a Chile

**VALPARAISO.** — El buque mercante-polaco "Sienkiewicz" arribó a este puerto, reanudando así el servicio de naves de esa bandera a nuestro país, los que se suspendieron el año 1973.

El único registro de naves polacas en Valparaíso, después de la mencionada fecha, ocurrió en abril de

1978, cuando los pesqueros "Sagitta" y "Arcturus" debieron abandonar inesperadamente las aguas de Perú en los meses cedidos el contrato de pesca. Las naves en su oportunidad fueron sometidas a reparaciones en este puerto, dirigiéndose posteriormente a su país de origen vía Estrecho de Magallanes.

El arribo del barco polaco fue calificado como una avanzada comercial y aunque no realizó faenas de carga en el puerto, la agencia "Ian Taylor" que lo atendió, informó que si en el caso de haber mercaderías para la ruta del servicio, los mercantiles de Polonia harían permanentes sus recaladas.

## Flujo turístico trasandino aumentará en 200 por ciento

**LOS ANDES.** — Por el paso internacional Los Libertadores el ingreso de ciudadanos argentinos en especial de las provincias cuyanas y Buenos Aires, bajó en un veinte por ciento en relación a la temporada 1979-1980, revelando las estadísticas que, hasta fines de diciembre

del año pasado, pasaron a Chile un total de 6.027 buses y automóviles.

Esto hizo que veranearan en nuestro país 28.721 ciudadanos argentinos que permanecieron, salieron y entraron en la zona central y en especial en la V Región.

Para el presente año, según los da-

tos de agencias de viajes y organizaciones trasandinas que están a cargo de delegaciones que vienen en buses internacionales, el total de visitantes será un doscientos por ciento superior, considerándose el tiempo de permanencia y retorno, que aún podría elevar ese porcentaje.

## Carabineros entregó minuta de recomendaciones para turistas

**VIÑA DEL MAR.** — Debido a la gran afluencia de turistas en la zona, la Prefectura de Carabineros de esta ciudad ha impartido una serie de recomendaciones mínimas con el fin de evitar los riesgos que conlleva el veraneo.

Las instrucciones, tienen relación directamente con el desplazamiento de los vehículos, los baños y la alimentación.

Respecto al desplazamiento vehicular se insiste una vez más sobre el peligro que encierra para la vida humana, el beber alcohol mientras se conduce o se viaje en medios como trenes. Hacen hincapié que los accidentes no son causales, sino que todos tienen una o varias causas precisas que se pueden evitar. Es necesario, se señala, que para prevenir situaciones lamentables, antes de viajar debe revisar los sistemas de frenos, dirección y luces de los vehículos, además que es indispensable llevar el botiquín de primeros auxilios, extintor, gata y ruedas de repuesto.

También, se especifica, que hay que tener presente que la velocidad impuesta por la autoridad correspondiente, para las carreteras del país, son la resultante de minuciosos estudios al respecto, por ello quien las cumpla podrá tener la seguridad de evitar un accidente ante un imprevisto.

Cabe destacar que las velocidades máximas en carreteras son de 90 kilómetros por hora durante el día y 80 en la noche.

#### RIESGOS EN EL AGUA

Respecto a la situación que se presenta con los baños, Carabineros destaca que las muertes por inmersión registradas en el mar, lagos, ríos y otros, se deben y son obra exclusiva de "la imprudencia de los banistas".

Sobre recomendaciones que se deben tomar, señala que: "la natación debe ser sólo practicada en lugares habilitados por las autoridades para

los efectos y que están resguardados por salvavidas. Deben respetarse las boyas de aviso y las banderas que señalan cómo se encuentra el estado del mar. La bandera roja, indica peligro, la azul, mar tranquilo y la roja y azul, mar revuelto, se puede banar pero con precauciones.

#### ALIMENTACION

En cuanto a la alimentación que debe digerir en esta época de picnic, señala la minuta de seguridad de Carabineros, que en lo posible hay que "evitar el consumo de fácil descomposición, reemplazándolos por no perecidables".

Con respecto a las conservas se informa que éstas deben abrirse al momento de servirlas, teniendo cuidado con los tarros abollados o hinchados, que indican una clara indisposición por lo que no deben consumirse.

Las recomendaciones fueron partidas por la oficina de Relaciones Públicas de la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar.

## Cementerios son traspasados al Fondo Nacional de Salud

**VALPARAISO.** — Los cementerios continuarán bajo la tutela del Ministerio de Salud Pública, aunque la determinación es considerada solamente transitoria.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por el director del Servicio de Salud, doctor Mario Schiaffino, las autoridades pertinentes adoptaron la resolución de traspasar a la tutela del Fondo Nacional de Salud, entidad financiera para el aspecto económico de la salubridad, las administraciones de todos los cementerios del país, en consecuencia los existentes en áreas jurisdiccional de este servicio dejarán de depender de la dirección aludida.

"No corresponde a las tareas propias del Servicio de Salud, la administración y tuición de los cementerios", dijo el doctor Schiaffino, quien seguirán a cargo del Ministerio de Salud, puesto que el Fondo Nacional es parte del sistema actual.

Con anterioridad y en forma inusual, se había señalado que los cementerios de Valparaíso, Viña del Mar, San Antonio y de otros puntos del país, serían traspasados a las Municipalidades junto al personal de planta.

La medida ha sido descartada por el momento y en el caso particular de Valparaíso, la Dirección Regional de Cementerios pasa a hora a depender del tesorero del Fondo Nacional de Salud, que a nivel nacional, dirige el coronel Víctor Molina.

El Suboficial (IM) Manuel López Astudillo dirige la Banda Espectáculo de la Escuadra, que integran 23 músicos de la Armada, contando además con dos vocalistas, e integrando entre ellos trios y conjuntos de canto, bailes, humorismo y folklore. Viajan en el buque Insignia y actúan en todas las ciudades que se programan, incluso en localidades donde no existe radio ni televisión.

# Región del Maule: una zona que aprendió a conocer el progreso

TALCA.— El hecho que la Región del Maule haya alcanzado en el curso de los últimos meses el segundo lugar nacional entre las regiones que más se han desarrollado en el país, es reflejo del crecimiento económico y social impulsado en la zona a través de nuevas obras que permiten superar los indicadores que en el pasado le fueron adversos en materia de educación, salud, obras públicas, vivienda, etc.

Así lo reconoció el Intendente Regional, coronel Sergio Pérez Hormazábal, quien al iniciarse 1981 indicó su optimismo para el presente año "ya que el cambio positivo de la inflexión de la curva de desarrollo no es un hecho fortuito ni obra de la casualidad. Es el resultado de una acción para ir mejorando paulatinamente la situación de los más desposeídos y teniendo a igualar las oportunidades dentro de la vida de nuestros coterráneos".

## LOCALES ESCOLARES

Una de las limitantes del desarrollo de la Región del Maule ha sido históricamente la alta tasa de analfabetismo, que supera en el doble al promedio nacional.

Un análisis de las deficiencias educacionales demostró que la falta de infraestructura escolar adecuada era una de las causas de esta situación, como asimismo del bajo promedio de escolaridad regional, de la deserción prematura de los estudiantes, todo lo cual se traducía en problemas de mano de obra, llegándose a calificar a la Región del Maule como la de la baja capacitación.

Para enfrentar el problema de infraestructura escolar, durante el último año se contó con recursos provenientes del Fondo de Desarrollo Regional, del Ministerio de Educación y del Fondo Social de Ministros.

Con el fondo regional se construyeron en las escuelas F-506 de Santa Ana de Tuina, en la comuna de Yerbas Buenas, con capacidad para 270 alumnos; F-302 de Lo Valdivia, en la comuna de Sagrada Familia, para 30 alumnos; F-275 de Santa Rosa, en la misma comuna, para 270 alumnos; Jardín Infantil de Teno, para 124 párados; Escuelas E-563 de Parral, para 30 alumnos; G-116 de Las Garzas, en la comuna costera de Vichuquén; y G-18 de Quilpoco, comuna de Rauco, con 214 estudiantes básicos. Asimismo, se amplió el jardín infantil de Teno.

Con aportes del Fondo Social Secanal se construyeron las Escuelas F-3 de Mesamávida, en Linares, y G-1 de Cauquenes.

Con financiamiento proveniente del Ministerio de Educación en la Región del Maule se construyeron en el año las Escuelas F-199 de Lira, en comuna de San Clemente; nuevos pabellones en los Liceos A-12 y B-13 de Talca; la Escuela G-263 de Caselo, comuna de Maule, y Escuela P-261 de San Rafael, comuna de Linares.

Con recursos del Fondo Social de Ministros se están terminando las Escuelas F-161 de El Tabaco, G-523 de Querí y F-121 de Mira Roja, en las comunas de Talca, Colbún y Huilafán, respectivamente. Destaca asimismo la construcción de casas para profesores casados y departamentos para solteros que se está cumpliendo en la Región del Maule, cumplimiento a las instrucciones

## Descubren vetas de oro y plata

ANTOFAGASTA.— El industrial Hernán Ramírez Carrasco descubrió vetas de oro, plata y cobre en Tuina, al interior de la provincia El Loa.

El industrial antofagastino hizo el hallazgo para la Compañía Minera "Tuina Ltda".

La licitación del yacimiento fue hecha en el Juzgado de Letras de Calama.

Las pertenencias se denominan "Dinko" e "If", todas de propiedad de la Compañía Minera "Tuina Ltda.", siendo las coordenadas del lugar que oculta ricas vetas de oro, plata y cobre las siguientes:

Latitud sur 28 grados 32'5" y longitud este 68 grados 26'5".

El Servicio de Minas del Estado Antofagasta informó al tribunal que procede otorgar las pertenencias a Tuina las solicitadas por Hernán Ramírez Carrasco a nombre de la compañía minera, ya que por la ubicación del hallazgo de los afloramientos se estableció que no se trataba de terrenos que contengan minerales o sales análogas, yodo o compuestos químicos de estos productos. Por tal motivo, este pedido no está afectado por la prohibición del artículo octavo del Código de Minería.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Talca.

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propietario a una pobladora de Tal

# religión

## Temas de reflexión

Por Monseñor Emilio Tagle Covarrubias

### APOSTOLES

Jesús no sólo es Maestro y Sacerdote, es Pastor y Rey.

Los que creían en Jesús y en su palabra le seguían.

El los mostraba claramente lo que eso significaba y exigía. "El que quiere venir en pos de Mi, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sigame" (Mat. XVI.28).

Usando de la comparación de los pastores que tanto abundaban en aquel tiempo Jesús quiso llamarles el Buen Pastor.

Conducía a los suyos como el pastor que alimenta, guía y da la vida por las ovejas. "Yo conozco mis ovejas y ellas me conocen a Mí" (J-X.14).

"Los que acogen con sinceridad la buena nueva se reúnen en el nombre de Jesús para buscar juntos el reino, construirlo y vivirlo. Y esto lo demuestran en concreto mediante la entrada visible en la comunidad de los fieles cuya vida se ha transformado.

Los que han recibido la buena nueva y están reunidos en la comunidad de salvación pueden y deben evangelizar. El que ha sido evangelizado, debe a su vez evangelizar" (E.N.23).

Así Jesús fue formando con sus discípulos la comunidad de la Iglesia. Dijo a todos sus discípulos: "Ustedes son la sal de la tierra. Ustedes son la luz del mundo".

Pero Jesús, pensando en la continuidad de su obra a través de los tiempos, eligió a algunos para que, dejando todas sus ocupaciones y dedicados de lleno a ella, asumieran la responsabilidad de gobernarla.

Llamó a Pedro y Andrés que eran pescadores. "Vengan en pos de Mí. Yo los haré pescadores de hombres" (Mat. IV.18).

Comprendiendo su llamado, ellos lo dejaron todo: familia, trabajo y lo siguieron. Los mismo hizo con Juan y Santiago, que igualmente le siguieron (Mat. IV.18-22).

Después de pasar una noche en oración "llamó a 12 de sus discípulos a los que les dio el nombre de apóstoles para tenerlos en su compañía y enviarlos a predicar" (Mc. III.14).

Con ellos formó el grupo llamado "Colegio Apóstolico", que sería el fundamento de la Iglesia con Pedro como Jefe.

Los preparó de un modo especial dándoles a conocer su obra salvadora y todo lo que de ellos esperaba.

Los instruyó en su doctrina y los hizo tomar parte en sus trabajos para que se ejercitaran en la misión que les confiaba.

Los apóstoles fueron sus amigos y estuvieron juntos. El.

"No me han elegido Uds. a Mí. Yo los he elegido para que vayan por el mundo, den mucho fruto y el fruto permanezca. Los he llamado amigos porque les he dado a conocer todo lo que oí del Padre".

Les anunció persecuciones. "No es el discípulo más que su señor, si a Mí me han perseguido, a Uds. los perseguirán" (Jc. XV.20).

Pero al mismo tiempo les señaló su destino incomparable "Los que han dejado todo por seguirme recibirán el ciento por uno en esta tierra y la vida eterna" (Mat. X.30).

"Yo dispongo del reino en favor vuestro, como mi Padre ha dispuesto de él en mi favor" (Lc. XXII.29).

Con predilección los llamó a participar de su propio sacerdocio y les dirigió su última plebgaria llena de afecto prometiéndoles su protección constante (J. XVI).

La Iglesia siempre necesita apóstoles. Jesús, ahora como entonces, quiere valerse de los hombres para hacer llegar a todos la salvación.

Ser apóstol es un deber que brota del ser cristiano; en cuanto tal, es un honor y una responsabilidad. Por eso, todos deben serlo: la mayoría en medio del mundo en el apostolado laico.

### COMO DAR LA CATEQUESIS

#### Diversidad de métodos

La edad y el desarrollo intelectual de los cristianos, su grado de madurez eclesiástica y espiritual y muchas otras circunstancias personales postulan que la catequesis adopte métodos muy diversos para alcanzar su finalidad específica: la educación en la fe. Esta variedad es requerida también, en un plano más general, por el medio socio-cultural en que la Iglesia lleva a cabo su obra catequética.

La variedad en los métodos es un signo de vida y una riqueza. Así lo han considerado los Padres de la IV Asamblea General del Sinodo, llamando la atención sobre las condiciones indispensables para que sea útil y no perjudique a la unidad de la enseñanza de la misma fe.

#### Al servicio de la Revelación y de la Conversión.

La primera cuestión de orden general que se presenta concierne el riesgo y la tentación de mezclar indebidamente la enseñanza catequética con perspectivas ideológicas, abierta o ligeramente, sobre todo de índole político-social, o con opciones políticas personales. Cuando estas perspectivas predominan sobre el mensaje central que se ha de transmitir, hasta oscurecerlo y relegarlo a un plano secundario, incluso hasta utilizarlo

Se inicia el jueves 29

## Cita nacional de evangélicos uniformados es en Cauquenes

CAUQUENES.— Los días 29, 30 y 31 de este mes, esta ciudad recibirá la visita de los evangélicos que componen, a nivel nacional, la institución denominada Misión Evangélica Uniformada y que está constituida por los evangélicos del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Carabineros y Gendarmería.

El evento asignado a esta ciudad, se ha denominado Reunión Nacional y viene a reemplazar a las Convenciones Nacionales que anualmente se venían efectuando. Precisamente la última realizada en la ciudad de Valdivia, acordó que del año pasado en adelante las Convenciones serían cada dos años (en 1982 corresponde a Concepción) y que, año por medio, será la Reunión Nacional, como la que ahora se hará en Cauquenes.

#### RESPALDO LOCAL

Dado que a este evento concurren delegaciones de todo el país, tanto de las directivas nacionales institucionales como de las regiones y provinciales, se atribuye especial importancia al evento y las iglesias locales así lo han considerado, preparando unidas el desarrollo de esta Reunión Nacional. Se sabe de la jerarquía que ha alcanzado este tipo de conferencias y de los temas que se abarcan, por lo cual se considera que se tratará de un verdadero impacto en la ciudad.

#### RESPALDO LOCAL

Dado que a este evento concurren delegaciones de todo el país, tanto de las directivas nacionales institucionales como de las regiones y provinciales, se atribuye especial importancia al evento y las iglesias locales así lo han considerado, preparando unidas el desarrollo de esta Reunión Nacional. Se sabe de la jerarquía que ha alcanzado este tipo de conferencias y de los temas que se abarcan, por lo cual se considera que se tratará de un verdadero impacto en la ciudad.

## Pecado: signo de ruptura

Por el Rev. Padre Jorge Luis Galindo, Vicario de la Iglesia Ortodoxa Santísima Virgen María

San Lucas nos presenta en el Capítulo 17, 11-19 la curación de diez leprosos, los cuales son sanados milagrosamente, en el camino hacia la presentación a los sacerdotes del templo. Mas uno de ellos vuelve a dar gracias a Jesús.

La lepra en el pueblo de Israel era tomada como signo de castigo de Dios, y el que contraía esta enfermedad era separado y marginado de toda actividad social y comunitaria, es decir, era un muerto o peor que eso, pues no podía su familia tener contacto con él.

Jesús dice a los leprosos vayan donde los sacerdotes del templo. Uno se pregunta ¿por qué Jesús envía a los leprosos donde los sacerdotes del templo, cuando El era el que los había curado y no los sacerdotes? La razón es muy simple. Esto se debe a que los sacerdotes del Antiguo Testamento eran los únicos que tenían autoridad para incorporar a este enfermo de nuevo en una vida social y comunitaria a través de una carta en la que manifestaban su curación. Sin esta carta no podían incorporarse a la comunidad ni a su familia.

El pecado como la lepra es signo de muerte en vida. Por esta enfermedad rompemos con Dios y con la comunidad en la que hemos sido insertos por el bautismo. Con la diferencia entre esos antiguos enfermos y nosotros es que yo ahora libremente te digo a Dios: No quiero saber nada, ni tampoco nada con la comunidad donde estoy incorporado, no me importa el papel importante que pueda realizar entre los hombres, no me interesa el que Tú ¡oh Dios! no puedes pasas a través mío para realizar tu obra en la humanidad, no es de mi interés que los hombres se odien, que haya más egoísmo, pero yo soy el primer egoísta y sólo me interesa mi propia vida marginando de ella cualquier cosa que no me dé satisfacción y provecho.

El pecado entonces es una lepra peor que aquella, porque ésta no se huele ni se siente en la carne y es sumamente contagiosa, a tal punto que uno puede ver a su alrededor muchos signos de ella.

Jesucristo que es Dios y hombre verdadero, que se encarna para vivir la historia del hombre y asumir en su cuerpo los signos del pecado sin serlo, es por lo que dice a sus apóstoles (Jn. 20.23). "A quienes les perdonan los pecados le serán perdonados y a quienes se los retuviereles le serán retenidos".

Jesús conociendo perfectamente la calidad del hombre, dejó este sacramento a sus Iglesias como un medicamento eficaz, pues sin él, el hombre que es muy dado a hacerse su propia conciencia le gusta tener a Dios, no como el Dios verdadero el cual es exigente y conduce, sino a un dios pagano al cual se le deja tranquilo con ritos y ofrendas, pero que este dios nada tiene que decir a mi vida y a mi comportamiento con los demás.

El pecado por tanto no es solamente una ofensa hecha a Dios, sino también una ofensa hecha a los hombres, pues entre más nos alejamos de Dios y no seguimos sus preceptos, más nos alejamos de los hombres y menos amor existe en el mundo.

El Sacramento de la Confesión es el medio por el cual Jesús nos perdona los pecados, o mejor dicho, Jesús nos ha perdonado los pecados, pero falta algo muy importante, mi vida activa en la comunidad a la cual yo he ofendido por el pecado y a la que tengo que pedir perdón y ser incorporado también a ella. Por esta razón tienen sentido las palabras de Jesús en Jn. 20.23.

En nuestra Iglesia Ortodoxa este ritto se inicia con un estricto examen de conciencia. El sacerdote, en ese momento, es testigo de Jesucristo y representante de la comunidad humana.

El sacerdote en ese momento es médico y no juez, por esta razón dice al penitente estas palabras: "Mira, Cristo está aquí visiblemente y recibe tu confesión. No tengas vergüenza, ni temor, ni ocultes nada; sino que dí todas las faltas que has cometido, por las cuales has roto tu unidad con Dios y con la comunidad a la que fuiste incorporado por el Bautismo. Nuestro Señor Jesucristo

## Habla el Papa

para sus fines, entonces la catequesis queda desvirtuada en sus raíces. El sinodo ha insistido con razón en la necesidad de que la catequesis se mantenga por encima de las tendencias unilaterales divergentes —de evitar las "dicotomías"— aún en el campo de las interpretaciones teológicas dadas a tales cuestiones. La pauta que ha de procurar seguir es la Revelación tal como la transmite el Magisterio universal de la Iglesia en su forma solemne u ordinaria. Esta Revelación es la de un Dios creador y redentor, cuyo Hijo, habiendo venido entre los hombres hecho carne, no sólo entra en la historia personal de cada hombre, sino también en la historia humana, convirtiéndose en su centro. Esta es, por tanto, la Revelación de un cambio radical del hombre y del universo, de todo lo que forma el tejido de la existencia humana, bajo la influencia de la Buena Nueva de Jesucristo. Una catequesis así entendida supera todo moralismo formalista, aun cuando incluye una verdadera moral cristiana. Supera principalmente todo mesianismo temporal social o político. Apunta a alcanzar el fondo del hombre.

#### Encarnación del mensaje en las culturas

A bordo ahora una segunda cuestión. Como decía recientemente a los miembros de la comisión bíblica, "el término 'acu-

turación' o 'inculturación', además de ser un hermoso neologismo, expresa muy bien uno de los componentes del gran misterio de la Encarnación". De la catequesis como de la evangelización en general, podemos decir que está llamada a llevar la fuerza del evangelio al corazón de la cultura y de las culturas. Para ello, la catequesis procurará conocer estas culturas y sus componentes esenciales; aprenderá sus expresiones más significativas, respetará sus valores y riquezas propias. Sólo así se podrá proponer a tales culturas el conocimiento del misterio oculto y avivárselas a hacer surgir de su propia tradición viva expresiones originales de vida, de celebración y de pensamiento cristianos. Se recordará a menudo dos cosas:

— Por una parte, el Mensaje evangélico no se puede para y simplemente aislarlo de la cultura en la que está inserto y de su principio (el mundo bíblico y, más concretamente, el mundo cultural en el que vivió Jesús de Nazaret); ni tampoco, sin graves pérdidas, podrá ser aislado de las culturas en las que ya ha sido expresado a lo largo de los siglos; dicho mensaje no surge de ninguna espontánea en ningún "humus" cultural; se transmite siempre a través de un diálogo apostólico que está inevitablemente inserto en un cierto diálogo de culturas;

— por otra parte, la fuerza del Evangelio es en todas partes transformadora y regeneradora. Cuando penetra una cultura ¿quién puede sorprenderse de que cambien en ella no pocas cosas? No habrá catequesis si fuese el Evangelio el que habría de cambiar en contacto con las culturas.

## Comentario del Evangelio

El Evangelista San Mateo recuerda en este día las palabras proféticas que el Mesías había de ir por el Mundo anunciando la Buena Noticia traída del Cielo. Jesús dejó la soledad y el silencio de Nazareth para dirigirse a las ciudades y pueblos de Palestina, recorrer sus caminos y toma contacto con las poblaciones.

Se cumple lo que había dicho el Profeta: "... Una luz grande iluminó al pueblo que habitaba en tinieblas; a los que habitaban en tierra y sombra de muerte, una luz les brilló."

Jesús va a los gentiles, a los que estaban alejados de la vida religiosa de Israel y por lo tanto iban caminando a ciegas, sin la luz de la Palabra de Dios. A ellos va el Mesías, como que es luz para todo hombre que viene a este Mundo".

Ha de cumplir la misión que le ha encomendado el Padre. Abandona la tranquilidad de su hogar para "reunir a las ovejas descarriadas".

Desde ese instante no tendrá sosiego, ni descanso. Serán tres años de dura labor Misionera.

Comprende que no puede realizar solo esta tarea que le ha encomendado el Padre y busca de inmediato colaboradores.

"Pasando junto a lo largo de Galilea vió a dos hermanos, a Simón, que llamaban Pedro y a Andrés, que estaban echando las redes al lago, pues eran pescadores".

"Les dijo, 'vengan y siganme y les haré pescadores de Hombres', inmediatamente dejaron las redes y le siguieron".

"Y pasando más adelante vió a otros dos hermanos, a Santiago, hijo de Zebedeo, y a Juan, que estaban en la barca repasando las redes con Zebedeo, su padre. Jesús los llamó también. Inmediatamente dejaron la barca y su padre, y lo siguieron".

Lo primero que Jesús hace es buscar cooperadores para su labor Misionera de ir llevando la Salvación, de ir iluminando a la Humanidad.

Dos actitudes vale destacar en este corto pasaje del Evangelio: Jesucristo que se encarna para vivir la historia del hombre y asumir en su cuerpo los signos del pecado sin serlo, es por lo que dice a sus apóstoles (Jn. 20.23). "A quienes les perdonan los pecados le serán perdonados y a quienes se los retuviereles le serán retenidos".

"Les dijo, 'vengan y siganme y les haré pescadores de Hombres', inmediatamente dejaron las redes y le siguieron..."

"Los tiempos requieren de nuevos Apóstoles para llevar la luz del Evangelio a las generaciones actuales. Tres cuartas partes de la Humanidad no han visto ni oido la Noticia de Jesús. En nuestra Patria nos encontramos en situación difícil, respecto a los Apóstoles que la Iglesia necesita. Toda acción Evangelizadora requiere de Hombres y Mujeres Consagrados. Sin ellos la labor misionera de Cristo no puede llegar a todos los chilenos. La juventud debe dar una respuesta generosa, sacrificada y valiente, como lo hicieron los jóvenes del lago de Galilea".

En Chile hablamos de una Nación inspirada en los principios de Cristo. ¿Podrá ser eso una realidad cuando vemos una niñez y una juventud educada al margen de esos principios? ¿Podrá Chile construirse sobre las bases Cristianas si no son conocidas?

Sin ser agorero, podemos afirmar que el futuro será muchísimo mejor en cuanto a Cristianismo, ya que más del 80 % de los niños chilenos reciben una instrucción al margen de Cristo.

## Vida de Jesús

Por Elena G. de White, de la Iglesia Adventista del 7º Día

Cuando Cristo se unió en el servicio pascual, tenía ante él la escena de su gran sacrificio. Se hallaba ahora en la sombra de la cruz, y el dolor torturaba su corazón. Conocía toda la angustia que le esperaba.

Conocía la ingratitud y la crueldad que le mostrarían aquellos a quienes había venido a salvar. Pero él no pensaba en su propio sufrimiento. Se compadecía de aquellos que habían de rechazar a su Salvador y perderían la vida eterna.

Y el pensamiento de sus discípulos ocupaba el primer lugar en su mente. Sabía que después que terminara su propio sufrimiento ellos serían dejados solos para luchar en el mundo.

Tenía mucho que decirles que sería un sostén para sus corazones cuando no anduviera más con ellos. De estas cosas había esperado hablar en ésta su última reunión antes de su muerte.

Pero no las podía decir ahora. Vio que no estaban listos para escuchar.

Había habido una contención entre ellos. Todavía pensaban que Cristo pronto habría de ser hecho rey, y cada uno de ellos deseaba tener el lugar más alto en su reino. Así que tenían sentimientos de celo y enojo el uno contra el otro.

Había otra causa de dificultad. En ocasión de la fiesta, era la costumbre que un siervo lavara los pies de los huéspedes, y en esta oportunidad se habían hecho los preparativos para el servicio. La jarra de agua, la palangana y la

## documentos

## Cómo perdieron la libertad

Terminada la II Guerra, José Stalin puso en marcha una bien elaborada estrategia para apoderarse de las naciones de Europa Oriental. El adulterio, la traición, las presiones y las ejecuciones de líderes opositores fueron los argumentos para convencer a esos pueblos de las "bondades" del sistema comunista.

La violación de Hitler en 1941 del pacto suscrito con Stalin dos años antes llevó a los partidos comunistas de todas partes del mundo, especialmente a los europeos, a situarse a la vanguardia de los movimientos de resistencia contra el fascismo y el nazismo.

Conocedores de las técnicas de la guerra —materia sobre la cual Lenin y Trotsky en el pasado escribieron bastante— y como actuar clandestinamente —aspecto analizado en casi todos los congresos de la Internacional—, los comunistas de esa forma movilizaron a miles de hombres y mujeres que, sin profesar la ideología marxista-leninista veían en estos "patriotas" la fuerza más audaz y decidida para luchar en la resistencia contra el enemigo comunista. Esta circunstancia, bien calibrada por los comunistas, fue llevada hábilmente con fines políticos futuros lo que determinó que al fin de la guerra con el triunfo de los aliados, entre ellos la Unión Soviética que surgió como potencia victoriosa, el comunismo ya había conquistado las simpatías de amplios sectores ciudadanos y de una doctrina rechazada en el pasado se transformó en algo respetable en el continente europeo en razón del papel jugado por sus seguidores en la última etapa del prolongado conflicto bélico.

## PASAR A LA OFENSIVA

Por lo anterior, en el plano de la actividad política, de hecho el comunismo en 1945 carecía de competidores en los países afectados por la guerra. Si bien los partidos no marxistas rechazan las direcciones y hegemonía comunistas. Como objetivos inmediatos se dieron a la tarea de ganar el control de las policías políticas para usarlas como instrumentos de presión, a las fuerzas armadas, prensa y radio y organizaciones de masas. En los inicios fueron sútiles y no dieron una lucha frontal contra sus opositores. Prefirieron usar la que Matias Rakosi, comunista transformado en el futuro en el hombre fuerte de Hungría, bautizó como "Técnica del Salame" (cortar cada vez un trozo hasta dejar sólo el hilo del extremo), o sea, ir debilitando progresivamente al adversario hasta neutralizarlo o simplemente liquidarlo, dejándolo sin medios ni oportunidad para oponer resistencia.

Por otra parte, valiéndose de su calidad de partidos gobernantes, desde arriba los comunistas presionaron por cambios sociales y políticos radicales, dejando siempre entrever que éstos

en reiterados casos, al integrar los gobiernos de coalición dieron preferencia a individuos de derecha dispuestos a prestar su colaboración desvirtuando a elementos socialistas que rechazaban la dirección y hegemonía comunista.

Así, en principio, en Alemania

HUNGRIA 1956. — Resistentes disparan sus armas contra las fuerzas soviéticas de ocupación.

sólo se lograron a cabalidad cuando éstos obtuviesen el poder absoluto.

## DEL ADULTO A LA EJECUCION

En la primera etapa —como siempre ha ocurrido en la historia—, muchos hombres fueron seducidos para la causa comunista a través del adulterio o la prebenda. Cuando esto no surtió efectos se usaron la amenaza y la presión para finalmente llegar al arresto, por acusaciones prefabricadas y la ejecución. En el caso de dirigentes de ascendiente popular y prestigio se les hizo dimitir o destituyó de sus cargos lo pretesto que no contaban con la confianza de los ocupantes, en este caso la Unión Soviética.

Aquellos partidos democráticos que fueron tomando conciencia de los fines perseguidos por los comunistas, simplemente se les acusó de ser "refugios de fascistas" en razón de lo cual no merecían contemplación alguna. Se persiguió implacablemente a sus dirigentes desarticulándose su organización hasta reducirlos y someterlos.

Pero como hubo también partidos no marxistas sólidos y con arraigo nacional la acción contra ellos fue más sutil. Se ordenó a grandes cantidades de militantes comunistas ingresar a sus filas. Una vez dentro lograron fuerza y eligieron a dirigentes dispuestos a colaborar, los cuales final-

mente decidieron anexarse a los partidos comunistas que pasaban a tomar la conducción política.

Cuando, por último, la posibilidad de lograr el poder absoluto aparecía distante se optó simplemente por el golpe de Estado.

La diversidad de tácticas puestas en práctica por los comunistas en los siete países de Europa Oriental, analizados en detalles más adelante, les permitió a éstos ir ganando terreno y afianzando posiciones. Las primeras coaliciones dieron luego paso a otras en las cuales, progresivamente, ocuparon cargos más importantes y donde los partidos acompañantes sólo jugaron el papel de mera comparsa. Por este camino se llegó al establecimiento de las llamadas "democracias populares", sofisca para encubrir regímenes tiránicos de partido único.

## ALEMANIA Y EL MURO

La situación vivida por cada uno de estos países donde a instancias de la URSS se establecieron estas "democracias populares" sólo tuvieron leves matizadas de diferencia como se verá a continuación.

Alemania, por ejemplo, después de la guerra quedó fraccionada en cinco: Cuatro zonas de ocupación (Estados Unidos, Francia, Inglaterra y Unión Soviética) más Berlín que, a su vez, estaba seccionado en otras cuatro. Cada potencia aliada obtuvo, en consecuencia, el dominio total sobre el territorio ocupado. Pero, mientras las otras tres zonas al cabo de un tiempo se unieron en una sola dando origen a lo que hoy es la República Federal de Alemania, Unión Soviética se asió y mantuvo el dominio sobre su zona, independientemente de las demás, imponiendo un régimen de vida comunista y un aislamiento total a su población de dieciocho millones de habitantes, dos millones de los cuales, previendo lo que sucedería a futuro, emigraron hacia la parte occidental antes de imponerse el muro de Berlín en 1961 que cerró toda posibilidad de huir de la dictadura comunista. Nació de esa forma la Alemania Oriental.

La reincidencia de la vida política en las dos Alemania tuvo características iniciales parecidas pero destinadas muy diferentes. En la Occidental hubo plena libertad, mantenida hasta hoy, para el resurgimiento o formación de partidos políticos. En la Oriental, como en los otros países de esa parte de Europa, también existió al comienzo una aparente libertad, la misma que en corto tiempo sería ahogada por brutales dictaduras.

Así, en principio, en Alemania

Oriental los partidos políticos fueron restablecidos libremente. Los soviéticos trasladaron desde Moscú a Walter Ulbricht casi antes de terminada la lucha en Berlín y fue este dirigente quien organizó el Partido Comunista.

En 1945-46 hubo elecciones democráticas, pero los comunistas no tuvieron éxito ya que la mayoría de los votantes favoreció a los sectores no marxistas. Esto llevó a los dirigentes comunistas a descartar toda posibilidad de ganar el poder por la vía democrática. El Partido Socialdemócrata, importante fuerza política, al iniciarse el año 46 previó lo que ocurriría y trató de oponer resistencia a los propósitos del PC. Su dirigente Otto Grotewohl estimó como el mejor camino a seguir para defenderte de la embestida ya evidente del comunismo la colaboración con éste. Poco meses después, por presiones del PC, los socialdemócratas formaron una sola organización con los comunistas, la que pasó a denominarse Partido de Unidad Socialista. Fue el comienzo del fin. Los comunistas impusieron sus ideas, la oposición que no presentó una resistencia organizada fue barrida y ya en 1949 la "República Popular" estaba proclamada.

El parlamento fue designado por aprobación de una lista única impuesta por el Gobierno, la cual reunió el 99.96% de los votos. Tal lista contenía 400 nombres, para idéntico número de bancas que debía

Por Manuel Fuentes Wendling



EL MURO DE LA IGNOMINIA. — Así llaman los alemanes a la forzada división que la Unión Soviética levantó para separar a miles de familias.

elegirse. Por ello los 400 parlamentarios son gubernativos, no existiendo desde entonces oposición ni minoría.

## PERSECUCIONES

En Albania los hechos fueron rápidos. El Partido Comunista era el más fuerte. Terminada la guerra se impuso un Gobierno comunista contra el que no hubo resistencias, siendo innecesario el período de transición sufrido por las demás naciones.

Con Bulgaria ocurrió algo similar a lo de Albania. Antes del término de la guerra el Partido Comunista dio instrucciones a numerosos de sus militares de ingresar al Partido Agrario. Ya en su interior ganaron cargos e indujeron a la fusión de esta colectividad con el Partido Comunista. Esta se produjo en corto plazo, lográndose el control total de dicha colectividad.

En mayo de 1945 el Partido Comunista comenzó la persecución contra los socialdemócratas que terminaron silenciados al incarturarse sus periódicos, todos pasados a manos comunistas.

Primer Ministro búlgaro fue designado el general Kimon Georgiev, en el pasado calificado como "militar fascista", pero el actual ahora servía a los intereses comunistas. La monarquía no había sido abolida y continuó encabezándola el Rey Simeón II hasta septiembre de 1946, fecha en que debió huir al exilio.

En octubre de ese mismo año 46 se realizaron elecciones parlamentarias bajo fuerte influencia comunista. Inglaterra y Estados Unidos denunciaron la falta de garantías, pero aun así éstas se efectuaron logrando la minoría opositora 101 asientos en una cámara de 321 representantes. Sin embargo, a poco menos de un año de estas elecciones, el 18 de agosto de 1947, el Partido Comunista dio un golpe de Estado, suprimió todos los partidos, expulsó a 89 miembros del Parlamento y fusiló a Nikolai Petkov, líder del ex Partido Agrario, fundador en el pasado del Frente Patriótico, acusado de debilidad y concomitancia con sectores fascistas. Desde ese instante el comunismo anuncio que no aceptaría más oposición de ninguna especie.

En Polonia, el año 1945, los comunistas formaron un Gobierno de coalición con socialistas basado, fundamentalmente, en el Comité de Liberación que habían estructurado en Moscú. El Partido Campesino no aceptó integrarse a él a la espera de su dirigente Mikolajczyk, que estaba en

## GOLPE DE ESTADO EN CHECOSLOVAQUIA

El proceso en Checoslovaquia fue un tanto más lento. En abril de 1945 Eduard Benes, héroe nacional y jefe del Gobierno en el exilio, estableció un Gobierno de coalición socialista con ocho ministros comunistas. Las elecciones parlamentarias de 1946 arrojaron una votación de casi el 70 por ciento adversa a los comunistas, pero éstos ya ocupaban cargos claves, entre ellos el de Primer Ministro, Ministerio del Interior y de Defensa. Un golpe de Estado en 1948 puso fin a dos años de aparente tranquilidad. Allí murió asesinado Jan Masaryk y asumió el Gobierno el comunista Gottwald. Tres meses después desapareció Benes y se elegió un parlamento, al que postularon 300 militantes comunistas en lista única para el mismo número de cargos, todos los cuales fueron elegidos.

## HUNGRIA

Hungria no constituyó una excepción. En las elecciones de noviembre de 1945 el Partido de los Pequeños Propietarios Rurales (PPRR) obtuvo casi cuatro veces más sufragios que el Partido Comunista, que en el Gobierno tampoco pudo ocupar cargos importantes. Sin embargo, el 31 de enero de 1946 se constituyó un Gobierno de coalición izquierdista designándose a Zoltan Tiedy como Presidente y a Ferenc Nagy como Primer Ministro. Un golpe de Estado en mayo de 1947 transfirió el poder total del país al Partido Comunista. Desde ese instante fueron perseguidos y ejecutados sus aliados del año anterior. Bela Kovacs, líder del PPRR fue detenido un mes después. Desde el 1º de febrero el Premier comunista Rakosi implantó la "República Popular", en tanto el Partido Socialista ya había sido absorbido por el comunista.

## POLONIA

En Polonia, el año 1945, los comunistas formaron un Gobierno de coalición con socialistas basado, fundamentalmente, en el Comité de Liberación que habían estructurado en Moscú. El Partido Campesino no aceptó integrarse a él a la espera de su dirigente Mikolajczyk, que estaba en

Londres. Cuando éste llegó, ya los cargos más importantes estaban en manos comunistas.

Al reiniciar el Partido Campesino sus actividades políticas sus militantes comenzaron a ser perseguidos, desautorizadas sus reuniones y prohibida su propaganda, lo que terminó con la huida de Mikolajczyk fuera del país. Finalmente en 1948 el Partido Socialista fue absorbido totalmente por el PC, implantándose desde esa fecha una dictadura comunista como la de los restantes países que sufrieron la misma experiencia.

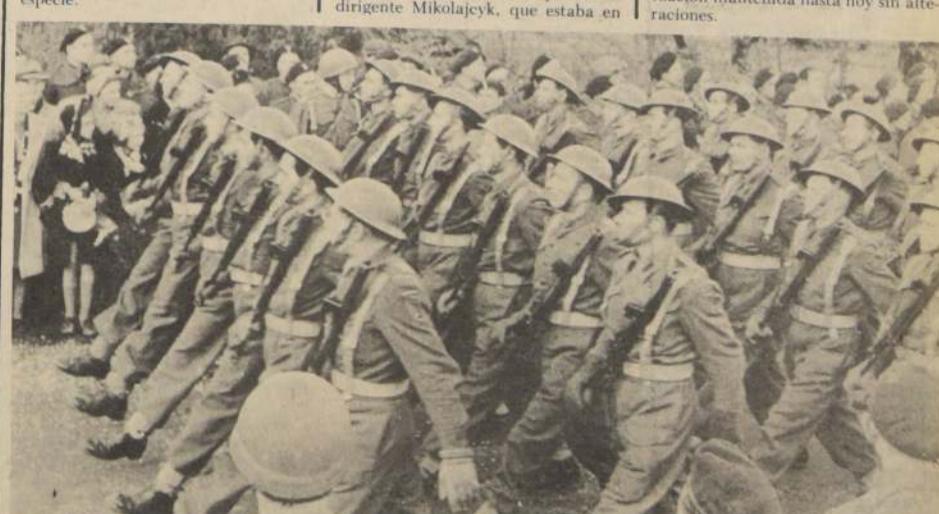
## RUMANIA

Por otra parte, el ejército soviético invadió Rumania, a esa fecha satélite de Alemania nazi, en agosto de 1944, e instó al Rey Miguel a encabezar un movimiento para desplazar el régimen de Ion Antonescu, lo que obtuvo con éxito, manteniéndose al monarca en calidad de gobernante con respaldo comunista. Petru Groza, rico latifundista sin partido, pero dispuesto a colaborar con los comunistas, asumió en marzo de 1945, con el apoyo de la Unión Soviética, el cargo de Primer Ministro. Un año después el débil Partido Socialista fue absorbido por el PC y éste, desde el interior del Gobierno hizo abdicar al Rey en diciembre del 47. Con ello se inició la persecución a todos los no comunistas, entre éstos el Partido Campesino, cuyo líder principal, Maniu Michale, fue detenido y condenado a prisión perpetua.

## YUGOSLAVIA

Finalmente está Yugoslavia, donde los comunistas, a cuya cabeza estaba Tito, no necesitaron de la ayuda soviética para lograr el poder. Por tanto la transición de los demás países no se verificó y Tito, que con sus guerrilleros logró gran popularidad como fuerza patriótica, fue ungido como gobernante. Los sectores políticos no comunistas carecían de toda fuerza y entre 1945-46 sus líderes fueron arrestados, aunque, a diferencia de las otras naciones, la severidad fue menor.

Con esta metodología la Unión Soviética transformó a los países que había ocupado en sus satélites, situación mantenida hasta hoy sin alteraciones.



POLONIA. — Terminada la guerra, el Ejército polaco desfila por el triunfo contra la Alemania comunista, contra la cual hoy se rebelan todos los trabajadores.

## Rebelión...

(Viene de la Pág. 1A)

La sede central y las oficinas regionales de Solidaridad anunciaron que la protesta había sido un completo éxito. Los servicios esenciales, incluyendo a algunos comercios y al transporte público, operaron normalmente.

Solidaridad, que desató una campaña de huelgas de dos días antes del boicot nacional de hoy, ha exigido una semana laboral de cuarenta horas, pero también declaró que está preparado a negociar el tema.

Los acuerdos firmados con los trabajadores durante las huelgas de agosto del año pasado previeron la puesta en marcha de una semana laboral de cuarenta horas, pero no especificaron la fecha de iniciación.

Poco después de Año Nuevo, el gobierno anunció que introducía el sistema de trabajo de cuarenta horas a la semana en un período de cinco años y ordenó a los polacos que trabajaran dos sábados al mes.

### RESPONDE SOLIDARIDAD

La organización sindical Solidaridad, de diez millones de afiliados, respondió airadamente, diciendo que no

se la había consultado correctamente y cuatro rondas de negociaciones efectuadas posteriormente fracasaron en resolver la disputa.

El fracaso de las negociaciones endirecrió la postura de ambos bandos, revelando que tanto el gobierno como el sindicato piensan que el conflicto no se limita sólo a la cuestión de los sábados libres.

Solidaridad dice que el problema de los sábados es meramente una prueba más de que el gobierno está intentando retroceder sobre las promesas formuladas durante las huelgas de agosto.

El sindicato afirma que si adopta una actitud concursiva sobre el trabajo de los sábados, también perderá muchas de sus otras conquistas, como la de la disminución de la censura y la liberación de detenidos políticos.

Solidaridad también argumenta que la organización sindical está siendo retratada en los medios oficiales de comunicación como una amenaza para la economía.

El sindicato dijo que si el gobierno concedia sobre el tema de los sábados libres, Solidaridad exhortaría a sus miembros trabajar voluntariamente

algunos sábados para ayudar a compensar las pérdidas en la producción.

### DURO ATAQUE

El dirigente Lech Walesa, que se opuso inicialmente a nuevos enfrentamientos con el gobierno sobre la cuestión de los sábados laborales, acusó anoche a las autoridades de intentar dividir su sindicato y de negarse a comprometerse en una negociación seria.

"El gobierno no quiere ni aceptarlos ni hablar con nosotros" dijo.

"Esta vez, y por el bien de la unidad, no podemos retroceder", añadió. En lo que fue una de sus más duras declaraciones en los últimos meses.

Zywie Warszaw, el diario de mayor circulación de Varsovia, dijo que era esencial una rápida negociación y que lamentaba que a los polacos les estuviera faltando capacidad negociadora.

### ATAQUE RUSO

MOSCÚ, Enero 24 (DPA).- La prensa soviética criticó hoy duramente el llamado del sindicato independiente polaco Solidaridad a sus miembros para que se abstengan hoy sábado de ir al trabajo.

Los periódicos de Moscú publican una información de la agencia oficial TASS, en la que se acusa a los líderes de Solidaridad de continuar intensificando la tensión en el país.

El sindicato dijo que si el gobierno conceda sobre el tema de los sábados libres, Solidaridad exhortaría a sus miembros trabajar voluntariamente

## Mella ...

(Viene de la Pág. 1A)



"Mi hijo era un aventurero. Se marchó del país cuando tenía sólo 14 años de edad... lo volví a ver después de 16 años de ausencia", dijo la madre de Alejandro Mella Latorre, Marta Eliana Latorre.

día anterior al asesinato. También se pesquisó la relación del fotógrafo con Alvaro Jiménez Cessaregui; Luis Hernández, funcionario de la embajada de Cuba en Panamá; Alberto José Núñez Rodríguez, encargado de negocios de Nicaragua, expulsado del país en 1980 y, por último, su esposa, María Cristina Castro Araya, es la argentina que integraba el comando asesino el 17 de septiembre.

Por su parte, Mella Latorre ha dicho al respecto: "Para ver la partici-

pación mia en el hecho, se me dijo que habría que hacer una búsqueda retrospectiva, hasta llegar a Nicaragua en 1978", época en la cual también recibió instrucciones en Cuba.

Y más allá de investigar su relación con las personas que menciona en sus declaraciones, la policía deberá seguir la huella del fotógrafo a través de los distintos países que recorrió y a los cuales, según sus mismas afirmaciones, sirvió entregándoles la información que le solicitaban y por la cual le pagaban.

## Jubilosa...

(Viene de la Pág. 1A)

La fecha para el desfile no se ha fijado aún, pero los funcionarios municipales dicen que podría ser el 28 de este mes.

Koch pidió también al Presidente Reagan que designara a Nueva York como la ciudad anfitriona oficial.

El lujoso Hotel Waldorf-Astoria invitó a los liberados y sus familiares a pasar una velada en el famoso establecimiento.

"Reservaremos 52 piezas dobles para el día del desfile más grande de la historia", dijo el gerente del Waldorf, Eugene R. Scanlan.

### VIAJAN FAMILIARES

WASHINGTON, 24 Enero (AP).— Han comenzado a reunirse en esta capital los familiares de los ex rehenes estadounidenses, quienes mañana viajarán al Estado de Nueva York para recibirlos a su regreso a la patria, tras la odesa de los 444 días en Irán.

Algunos llegaron viajando sin pagar, por cortesía de empresas aéreas o de agencias de viajes de sus ciudades de residencia. Vinieron de muchas partes disímiles de los Estados Unidos: Arizona, Nebraska, California, de ciudades grandes y poblaciones pequeñas.

Aquí pasaron la noche en hoteles y moteles, o en casas de familiares o amigos. Mañana volarán por cuenta del Estado norteamericano a la Academia Militar de West Point, en el Estado de Nueva York, sitio que ha sido elegido para que vuelvan a reunirse con los ex rehenes.

### CHAMPAGNE Y LANGOSTAS

WIESBADEN, ALEMANIA OCCIDENTAL, Enero 24 (UPI).— Los 52 ex cautivos estadounidenses, tras saborear langostas y champagne para intentar olvidar sus 444 días de reclu-

sión, llegarán mañana a Estados Unidos para reunirse con sus familiares.

Mientras tanto siguen aflorando relatos sobre los abusos y torturas a que fueron sometidos por sus captores iraníes, entre ellos la primera declaración de que los terroristas dispararon contra los ex rehenes.

Algunos de los ex rehenes cenaron anoche una oportuna comida en la que fueron consumidas, junto con sus amistades y parte del personal médico, 1.000 botellas de champagne, 130 kilos de colas de langostas y cangrejos y cajas de los mejores vinos blancos.

Como complemento, un acordón alemán acompañó la comida con interpretaciones germanas, entre ellas varias repeticiones de "Lili Marlene".

Sin embargo, la euforia y las perspectivas de regresar a su patria mañana no pudieron enmascarar del todo las angustias pasadas en el cautiverio.

El ex rehén Bruce German calificó ayer a sus captores como "pura y simplemente terroristas" y juró que regresará a Irán "solamente con un (bombardero) B-52".

Los cautivos que fueron golpeados y maltratados sufren severos traumas, depresiones y complejos de culpabilidad debido a las "confesiones" anti-norteamericanas que les fueron arrancadas a la fuerza por los iraníes, dijeron los médicos.

El ex cautivo William Belk dijo que los extremistas iraníes le dispararon en un par de ocasiones cuando intentó escapar y en una ocasión le golpearon en su pierna herida como castigo, cuando lo volvieron a capturar.

Tras la fuga, dijo Belk, "fui castigado por medio de palizas. Me herí la pierna derecha cuando fui recapturado. Considero como tortura el que me golpearon en esa pierna", añadió.

### DEMANDA A EE.UU.

WASHINGTON, Enero 24 (UPI).— La prohibición de demandar judicialmente a Irán, acordada por Estados Unidos para liberar a sus 52 rehenes, podría impulsar a los ex cautivos a querellarse contra su propio país.

Funcionarios del Departamento de Estado dijeron ayer que esta posibilidad está siendo cuidadosamente estudiada por el Presidente Ronald Reagan y sus consejeros, en vista del acuerdo a que llegó con Irán en sus horas finales de mandato el Presidente Jimmy Carter.

Los funcionarios dijeron esperar que Reagan cumplirá el pacto, aunque la decisión final sobre todas y cada una de sus partes no será dada a conocer hasta la próxima semana.

Según los informantes, el principal problema constitucional reside en el apartado que prohíbe presentar querellas judiciales contra Irán, especialmente ante las recientes revelaciones de que los ex rehenes fueron torturados.

El gobierno estadounidense tiene la capacidad legal jurídica para prohibir dichas querellas, opinan expertos jurídicos del Departamento de Estado, pero solamente si ofrecen la posibilidad de recurrir a otros recursos legales.

En este caso, la alternativa consiste en demandar al gobierno estadounidense por no haber tomado las medidas suficientes para protegerlos, máxime cuando existió el precedente de la toma previa de la embajada norteamericana en Teherán.

Si prosperan las querellas contra Estados Unidos, a todos los efectos prácticos ello podría ser considerado como una forma de pagar rescate, algo que dijeron no aceptarían tanto Carter como el Presidente Ronald Reagan.

algunos sábados para ayudar a compensar las pérdidas en la producción.

### DURO ATAQUE

El dirigente Lech Walesa, que se opuso inicialmente a nuevos enfrentamientos con el gobierno sobre la cuestión de los sábados laborales, acusó anoche a las autoridades de intentar dividir su sindicato y de negarse a comprometerse en una negociación seria.

"El gobierno no quiere ni aceptarlos ni hablar con nosotros" dijo.

"Esta vez, y por el bien de la unidad, no podemos retroceder", añadió. En lo que fue una de sus más duras declaraciones en los últimos meses.

Zywie Warszaw, el diario de mayor circulación de Varsovia, dijo que era esencial una rápida negociación y que lamentaba que a los polacos les estuviera faltando capacidad negociadora.

### ATAQUE RUSO

MOSCÚ, Enero 24 (DPA).- La prensa soviética criticó hoy duramente el llamado del sindicato independiente polaco Solidaridad a sus miembros para que se abstengan hoy sábado de ir al trabajo.

Los periódicos de Moscú publican una información de la agencia oficial TASS, en la que se acusa a los líderes de Solidaridad de continuar intensificando la tensión en el país.

### ATAQUE RUSO

MOSCÚ, Enero 24 (DPA).- La prensa soviética criticó hoy duramente el llamado del sindicato independiente polaco Solidaridad a sus miembros para que se abstengan hoy sábado de ir al trabajo.

Los periódicos de Moscú publican una información de la agencia oficial TASS, en la que se acusa a los líderes de Solidaridad de continuar intensificando la tensión en el país.

El sindicato dijo que si el gobierno conceda sobre el tema de los sábados libres, Solidaridad exhortaría a sus miembros trabajar voluntariamente

## Invasión turística al litoral central

Un total aproximado de 50 mil personas se estima son las que llegan cada fin de semana a las playas del litoral central en buses que viajan desde Santiago hasta Mirasol, pasando por el populoso balneario de Cartagena. La cifra se confirma al saber que ayer viajaron desde el Terminal Santiago 120 máquinas y que para hoy se espera que lo hagan 95.

### 400 PESOS DIARIOS

El problema que se presenta al veraneante cuando llega a una de estas playas es la disponibilidad de habitaciones, y o el precio de éstas.

En Cartagena, por ejemplo, pasa la noche no resulta tan caro, pudiendo conseguir habitaciones hasta por 100 pesos. El valor sube cuando el alojamiento incluye pensión completa, vale decir, desayuno, almuerzo y cena. Este tipo de residenciales cobran entre 400 y 600 pesos diarios.

En Valparaíso, en tanto, es posible conseguir alojamiento con pensión completa desde 350 pesos.



De los aproximadamente 50 mil santiaguinos que viajan a las playas del litoral central cada fin de semana en buses, la mayor parte lo hace con destino a Cartagena.

## En febrero finaliza su servicio la ETCE

El 15 de febrero próximo serán rematados los últimos 25 buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado -ETCE- con lo que se pondrá término definitivo a la empresa.

La subasta de las primeras 25 máquinas, de un total de 50 que se encontraban en circulación durante los últimos años, se realizó la semana pasada, en dos lugares por partes iguales. En el local de la ETCE de La Cisterna, y en el depósito de Lo Viel, siempre a cargo de la firma Galaval.

Luego del remate, será despedido el resto del personal, que comenzó a ser reducido en 1979. Se indicó que sólo se mantendrá a los funcionarios estrictamente necesarios para efectuar el balance final.

Se partió por despedir al personal con menos de 20 años de servicio. Se mantuvieron en sus puestos algunos mecánicos, choferes e inspectores. La gente despedida tendrá derecho a una indemnización especial de un mes de salario, contabilizado el último sueldo, con un tope máximo de 15 días.

Además de la venta de los buses, la Empresa entregará en subasta muebles, maquinarias y herramientas. Todo el plan se ha llevado a cabo según lo dispuesto en el Decreto Ley 1.056.

Las medidas se adoptaron ante la gradual disminución del campo de operaciones de la ETCE, cuyo déficit se absorbió con fondos fiscales y la política actual no contempla los subsidios que no sean indispensables o que no vayan en beneficio de los más pobres, por lo tanto la Empresa no estableció ningún aporte en este sentido. En la actualidad estos buses están al servicio de un grupo de funcionarios y a usuarios de estratos medios y altos.

## Intensos patrullajes para detectar tiburones

VALPARAISO.— La Gobernación Marítima dio a conocer que habían resultado infructuosos los patrullajes aéreos y marítimos para tratar de ubicar a los tiburones que, según denuncia de los pescadores de Lilenes, en Vina del Mar, habían sido detectados cerca de la costa.

Las primeras noticias se recibieron el jueves pasado, al avistarse tres ejemplares que se presentaron frente al balneario y caleta de Los Lilenes.

Los patrones y personal de varias embarcaciones pesqueras, dieron a conocer la presencia de las especies, aun cuando algunos estimaron que podrían tratarse de "tuninas", que pertenecen al grupo de animales marinos de la familia de los tiburones.

La autoridad marítima dispuso que una embarcación con personal armado patrullara el área de Los Lilenes y balnearios del sector, ampliando su labor a las caletas, frente a las que se detectaron cardumenes, de peces diversos, resultando infructuosos todos los esfuerzos por ubicar a los ferozos ejemplares o a las traviesas "tuninas".

De todas maneras, las medidas de prevención se mantendrán, solicitando la colaboración a los pescadores, para que salgan a faenas de captura, provistos de implementos para la captura de los temidos escualos.

### ZONAS DE CAMPINGS DE LAGUNA VERDE

La Gobernación Marítima dispuso, asimismo, que se cumplan patrullajes aéreos para fiscalizar la presencia de personas que ocupan sectores boscosos de Laguna Verde para levantar carpas y veranear, sin contar con autorización ni permisos, lo que constituye un riesgo para la forestación del lugar.

Carabineros, a su vez, cumplen patrullajes terrestres, ya que existe prohibición para campings en esa localidad costera, que cuenta con playas de arenas para bañarse, debido a que están ubicadas en sectores con cortes subterráneos.

## Temporal en Puerto Montt

Lluvias torrenciales caídas en las primeras horas de ayer causaron severas inundaciones y un deslizamiento de tierra puso en peligro el abastecimiento de agua potable de una parte del centro de esta ciudad.

Los lugares más afectados son calle Varas entre Lota y Ancud, donde la calzada quedó totalmente cubierta de agua. La misma situación se produjo en Augusto Goettke entre Chorrillos y Miraflores. En gran parte de Guillermo Gallardo y calle Santa María. En la Población Modelo se informó de dos casas

</div

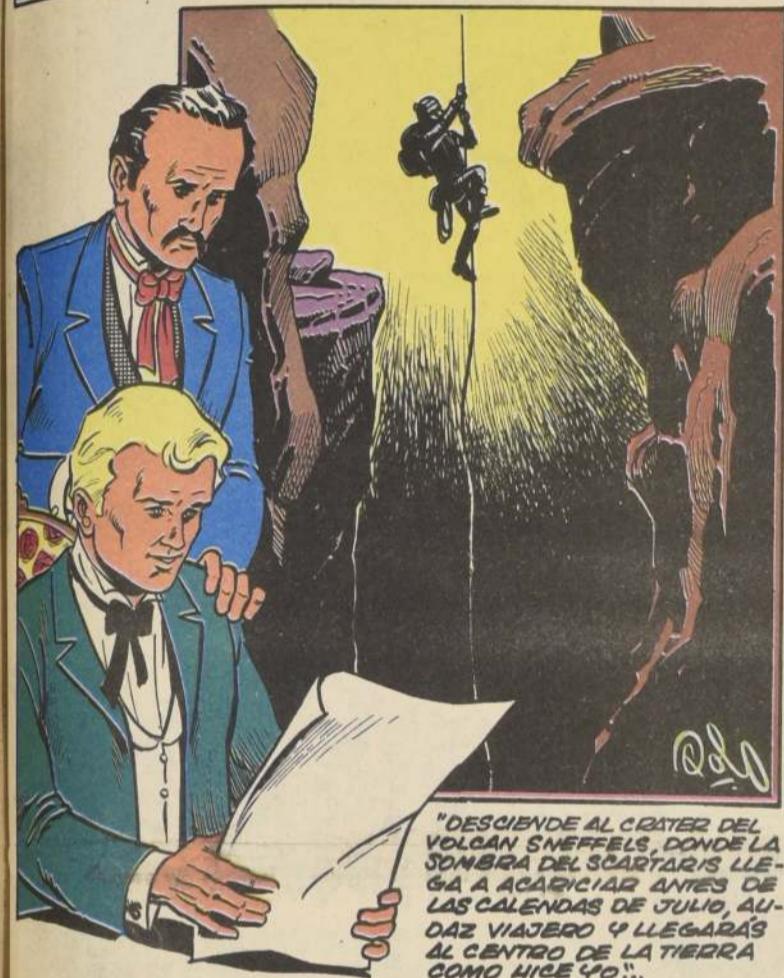
La Nación

# monitos

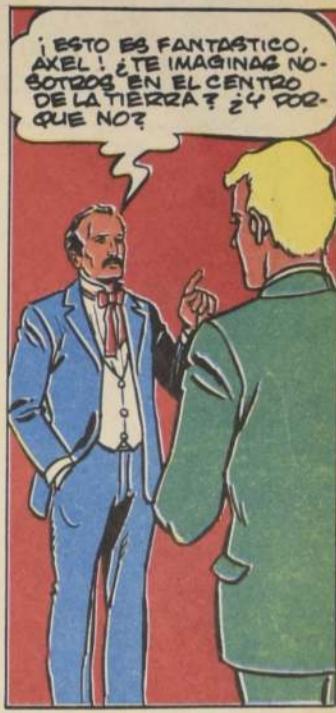
SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICIÓN DEL 25 DE ENERO DE 1981

## VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

DIBUJO  
Y LETRAS  
POLO.



"DESCIENDE AL CRATERE DEL VOLCAN SNEFFELS, DONDE LA SOMBRA DEL SCARTARIS LLEGA A ACARICIAR ANTES DE LAS CALENDAS DE JULIO, AÚNAZ VIAJERO Y LLEGARÁS AL CENTRO DE LA TIERRA COMO HICE YO..."



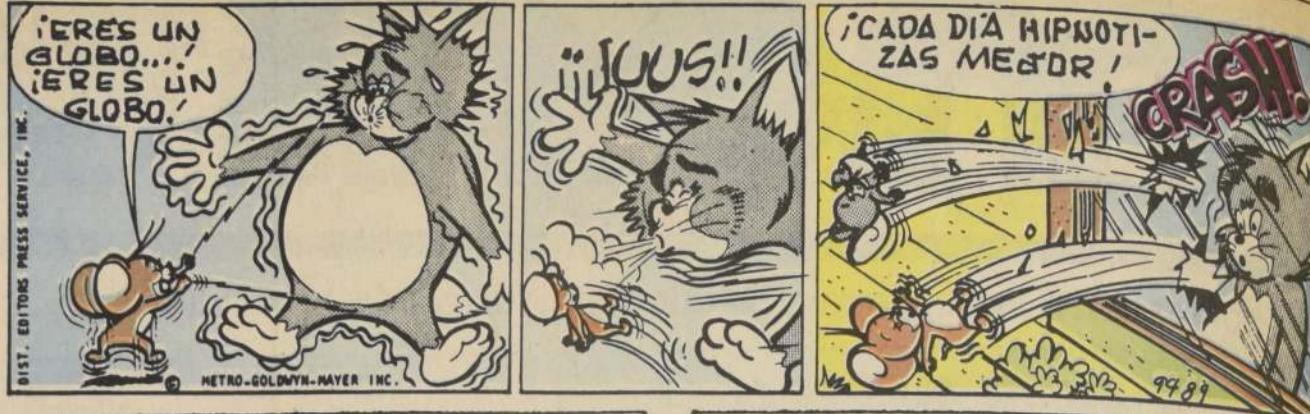
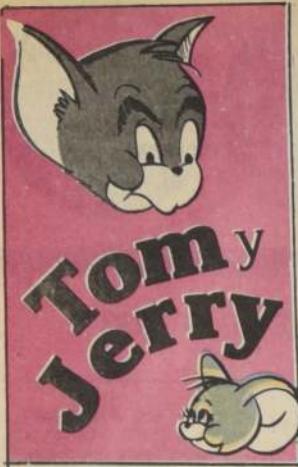
CONTINUARA'



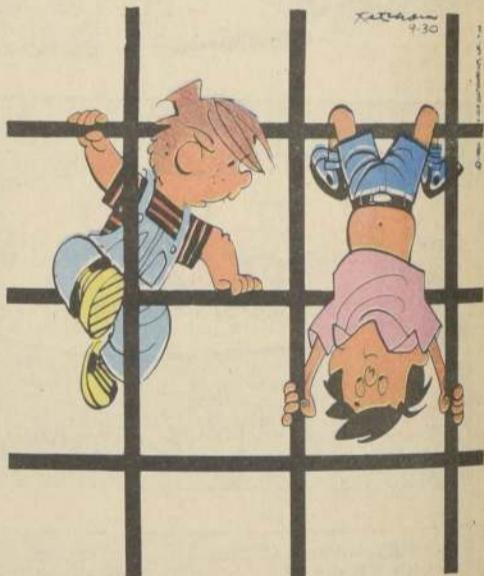
Copyright © 1971  
Walt Disney Productions  
World Rights Reserved

Derechos Reservados.

Distributed by King Features Syndicate



**DANIEL el TRAVIESO**



ESO NO ES NADA! MI MAMA DESBARRATO UNA VEZ EL PARACHOCES DE UN CAMIÓN.



¡CUANDO VIVES CERCA DE UN VOLCAN TIENES QUE ESPERAR ALGUNOS ESTRUENDOS DE VEZ EN CUANDO!

# EL MENSAJE SECRETO

**M**ATERIALES QUE SE NECESITAN: UN LIMÓN, UNA LAPICERA DE PALO CON SU PLUMA Y PAPEL BLANCO.

**C**OMO HACERLO: EXPRIMES EL LIMÓN EN UN VASO. CON EL JUGO ESCRIBES EL MENSAJE. AL SECARSE, PONES EL PAPEL EN EL VAPOR DE LA TETERA. LAS LETRAS APARECERÁN EN UN TONO CAFÉ VERDOSO.



**P**UEDES DESPACHAR ESTE MENSAJE EN UN COHETE CON EL TEXTO ESCRITO EN EL.



## ARMAS del OESTE

POR POLO

### SAMOEL COLT

NACIÓ EN HARTFORD, CONNECTICUT EN 1814 Y MURIÓ EN 1862.



COLT DE ACCIÓN SIMPLE CALIBRE 45 USADO POR EL MATADOR DE JESSE JAMES BOB FORD EL DÍA 3 DE ABRIL DE 1882 LONGITUD: 40 CMS.



ESTE REVÓLVER CONOCIDO COMO EL PRIMERO EN LA LÍNEA DERRINGER ERA HECHO ENTERAMENTE DE METAL Y SU MODELO ERA MUY PARECIDO AL DE LA PISTOLA CON QUE FUÉ MUERTO EL PRESIDENTE LINCOLN.



PISTOLA "BACKSHOOTER" UTILIZADA EN LOS TIEMPOS DEL OESTE SOLO PARA DUELO ENTRE CABALLEROS LONGITUD: 40 CMS.

¡YA SABES ALGO MÁS SOBRE LAS ARMAS QUE USARON LOS CON-BOYS



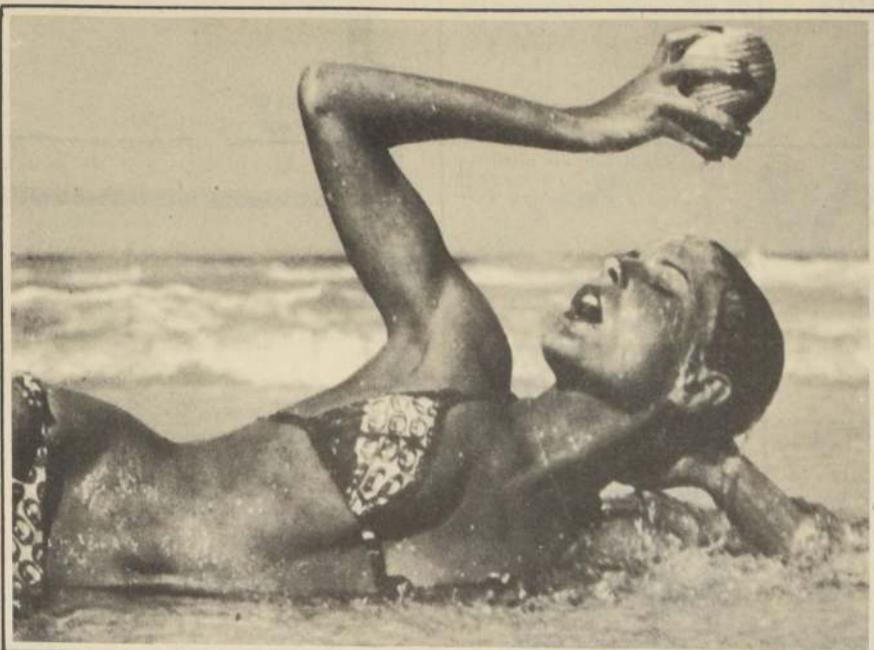


Dirección: Jaime Valdés  
Coordinadora: Patricia Urzúa B.  
Arte: Leopoldo Abarca C.

COLOR: Iván Peralta B.  
Servicios exclusivos para Chile de editores Press Service y Especiales UPI.



## Tome el sol... ¡sin achicarrarse!

AMELIA  
MIRANDA

La exposición prolongada o repetida a la radiación solar directa tiene efectos nocivos sobre la piel. El cutis toma un aspecto coriáceo, se marchita prematuramente y, en ciertos casos, presenta más arrugas que las naturales a causa de la edad.

Estos efectos son conocidos de todas las mujeres y, sin embargo, ninguna dejía de concurrir a la playa; pues el bronceado de la piel es uno de los grandes atractivos de la mujer moderna.

Gracias a los adelantos científicos, ahora es posible impedir que penetre en la piel la fracción de la radiación solar que produce quemaduras, y es posible dejar pasar solamente los rayos que dan el atractivo color bronceado que se persigue.

Estos "filtros" solares son sustancias químicas que entran en la composición de casi todos los "broncadores" que se venden en el comercio.

En el presente artículo encontrará recetas de cremas y aceites bronceadores caseros y en cada una de ellas se incluirá uno de tales "filtros" como ingredientes.

Sin embargo, hay que tener presente que ningún producto, ya sea de patente o preparado en casa, podrá proteger la piel de una persona imprudente.

Nos referimos al procedimiento que ha de seguirse para obtener un buen bronceado sin exponerse a sus efectos nocivos secundarios. La exposición al sol deberá ser en todos los casos breve y gradual. Es un desastre no exponerse a la radiación directa durante horas enteras.

Asimismo, hay que evitar el sol de mediodía y sobre todo restar la resquedad de la piel que causa las arrugas prematuras. Una vez concluido el baño de sol y tras una ducha o baño de tina hay que aplicarse generosamente las cremas para la piel reseca, los humectantes, los aceites emolientes y las lociones. Los buenos resultados serán la recompensa de este esfuerzo si está aunado a la cordura.

## CREMA BRONCEADORA

## Ingredientes:

4 cucharadas de "cold-cream"  
3/4 de cucharadas de cristales de salicilato de feni-

lo.  
2 cucharadas de jalea lubricante.

## Preparación:

Mezcle muy bien los ingredientes y, si así lo desea, puede añadir una o dos gotas de perfume. Untese esta crema antes del baño de sol, y de nuevo después de nadar, si lo hace.

LIQUIDO BRONCEADOR  
PARA PIELES GRASAS

## Ingredientes:

2 cucharadas de ácido tánico en polvo  
1/2 cucharadita de cristales de salicilato de fenilo  
7 cucharaditas de alcohol rebajado al 70%  
1 cucharadita de agua de colonia  
3 cucharaditas de agua  
Talco facial o maquillaje líquido.

## Preparación:

Disuelva el polvo de ácido tánico y los cristales de salicilato en el alcohol, agitando vigorosamente en una botella. Agregue el agua, la colonia y el suficiente talco facial o maquillaje líquido para darle un tono agradable a la vista. Agite de nuevo para que se mezclen bien los ingredientes. Aplíquelas antes del baño de sol y de nuevo en caso de que haya nado.

CREMA PARA PROTEGER  
LOS LABIOS Y LA NARIZ

## Ingredientes:

Pastillas de ácido para-aminobenzoico  
15 gramos de cera blanca de abejas

## 2 cucharadas de aceite de ricino refinado, inodoro.

## Preparación:

Pulverice la cantidad suficiente de ácido para-aminobenzoico para llenar una cucharadita. Fragmenté la cera de abejas y caliéntela conjuntamente con el aceite en el recipiente superior del bañomaria, revolviendo para que se mezclen ambos ingredientes hasta que la cera se derrita. Quite la fumar y añada el ácido para-aminobenzoico sin dejar de agitarla hasta que la crema se enfrie. Envase en un tarro pequeño.

LECHE PARA DESPUES  
DEL BAÑO DE SOL

## Ingredientes:

1 taza de suero de leche  
Jugo colado de 2 tomates frescos

## Preparación:

Revuelva muy bien los ingredientes y aplíquela la mezcla tanto en rostro como en el cuerpo. Espere durante tres cuartos de hora y límpiese mediante un baño de regadera con agua tibia. Guarde en el refrigerador la leche que haya sobrado.

JALEA PARA APLICAR DESPUES  
DEL BAÑO DE SOL

## Ingredientes:

4 cucharadas de glicerina  
3 1/2 cucharadas de jalea de petróleo  
4 cucharadas de lanolina

## Preparación:

Mezcle los ingredientes y enváselos en tarros. Aplíquelo abundantemente.

BALSAMO PARA QUEMADURAS  
DE SOL (RECETA N° 1)

## Ingredientes:

4 cucharadas de agua de lima  
4 cucharadas de aceite de linaza refinado  
1 cucharadita de tintura de benzoína

## Preparación:

Mezcle el agua y el aceite en una botella, agitando vigorosamente. Añada la tintura de benzoína y vuelva a agitar. Aplíquelo abundantemente en todas las zonas cutáneas quemadas por el sol.

BALSAMO PARA QUEMADURAS  
DE SOL (RECETA N° 2)

## Ingredientes:

1/2 taza de bicarbonato de sodio  
1 pizca de sal de cocina

## Preparación:

Mezcle el bicarbonato con la sal y añada en cantidad suficiente para formar una pasta. Aplíquela con suavidad sobre las zonas cutáneas quemadas por el sol. Al secarse la pasta, elimínela con agua tibia.

## FE DE ERRATAS

Como no quiero inducirlos a error, quiero contárselos que no he usado ninguna de estas recetas aún.

Ciertamente estoy esperando tener los ingredientes y poder proporcionarme algunas antes de partir de vacaciones, pero como es mejor estar prevista, les sugiero que en primer lugar prueben la preparación sin sol (poniéndola en el brazo durante un par de horas el día anterior a la exposición en la playa) y luego en una zona reducida de la piel al sol (también puede ser el brazo) para asegurarse que usted no es alérgica a ninguno de los ingredientes y que mezcló bien los ingredientes mencionados.

Una vez comprobado esto, puede proceder a usar el producto "made in casa" si así lo desea.

No hay ingredientes tóxicos, no se preocupe. Pero la prevención no está nunca de más, sobre todo cuando éstas son recetas que van de generación en generación y que yo, personalmente, no he comprobado en su efectividad.

Mi abuelita sí, y ella es tostada. Pero por si las moscas...

BODA Y LUNA DE MIEL  
IDEALES EN EL VERANO

Vaya, parece que dimos en el clavo con nuestra idea de proyectar un matrimonio a pleno sol!

Apenas apareció el artículo nos llamó una joven amiga (Anita Luisa del Río) y nos contó que tiene planes para casarse los primeros días de marzo y aún no daba con lo que realmente quería como fiesta de bodas.

A raíz de nuestro artículo decidió que su boda se realizaría en el jardín de la casa de sus suegros, que se presta maravillosamente, pues está sembrado de gladiolos y hortensias que son sus flores preferidas.

Nos contó además que su madre, en un gesto muy especial, le regaló el tul de su propio vestido de novia, que era al parecer muy largo, para que confeccionara el suyo y no sabe como modernizarlo.

Señala que la tela está impecable, pero que el diseño es muy antiguo y amplio, de modo que aún descostándolo entero y aprovechando sólo la cola y el ruedo le queda material suficiente para confeccionar uno más moderno para ella.

Y no sabe qué hacer, pues tampoco quiere rechazar el emotivo regalo de su madre, que seguramente es además de excelente calidad, pues ya no se hacen las telas como antaño.

En fin, que está hecha un lio. Y además piensa ir de luna de miel a la costa y quiere saber qué puede llevar para la playa.

Bueno, como nos envía sus medidas y es bastante delgada, creemos que puede arriesgarse con el bikini y le mostramos un modelo más bien recatado con salida de baño al tono, que pertenece a Courrières en su colección 1980.

Y para el vestido de novia en tul... ¡este diseño de Flora Rocca! Es un verdadero sueño y ella tiene justo la posibilidad de hacerse porque es la tela precisa. La parte interior está hecha con raso blanco, pero puede ser cualquiera tela transparente.

¿No crees que es esto lo que estaba buscando?

J Felicidades!

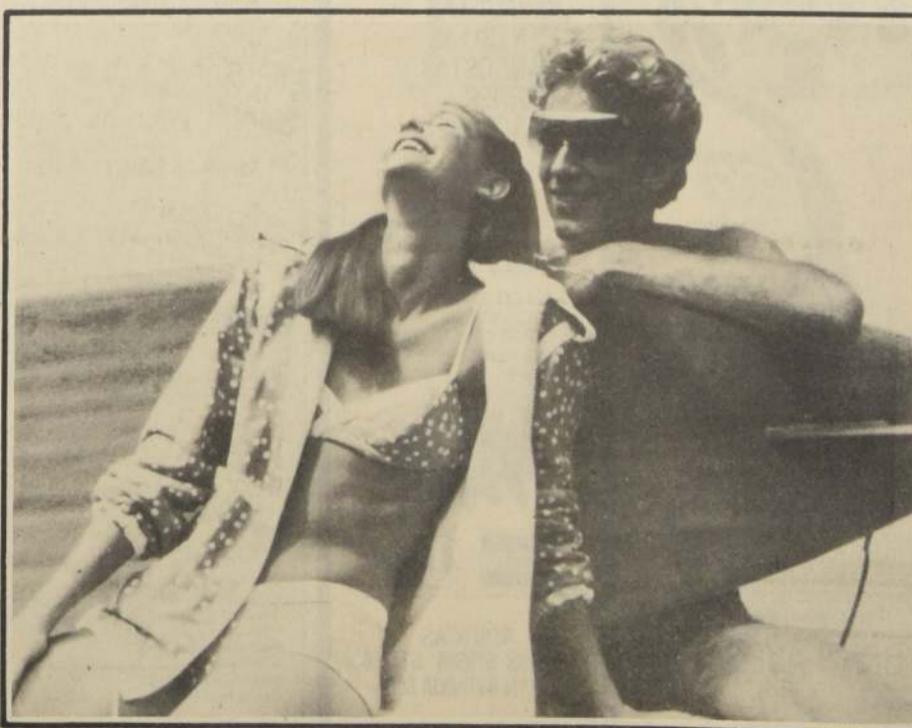
PENSANDO  
EN TU VERANONaysa  
líquida

PANTALONES BAGGI	\$ 890
BUZOS CLOQUE	\$ 1.490
SOLERAS EXCLUSIVAS	\$ 1.390
SHORTS GABARDINA	\$ 459
SOLERAS ALGODÓN	\$ 590
TRAJE 2 PIEZAS	\$ 1.290

TRAJE 2 PIEZAS  
FINO KABUL,  
LINDOS COLORES \$ 1.290



SHOPPING VITACURA B 12  
EL FARO — APOQUINDO 6087  
PROVIDENCIA 2221  
STA. FILOMENA 301  
EUSEBIO LILLO 431



## SUBARU

Todos los modelos. Entrega inmediata. El mejor financiamiento. Recibimos su auto en parte o en total. Consultenos antes de compra.

Ahora a 6 meses, sin intereses!  
(an U.F.R.)

RODRIGO GANA... le da más  
Portada Vitacura 2917 — Fono 286369

Merviles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la

**TRANSPORTES LA AMERICANA**

- DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS
- RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA, SEGURO FLOTANTE
- TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES
- CAMIONES PROPIOS
- SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPISO)  
FONOS 68851 - 69453  
SANTIAGO - CHILE

**¡LIQUIDACION TOTAL!**  
**MUEBLES-LIVINGS**

Camarotes con somier	\$ 1.990
Muebles de cocina	desde \$ 2.990
Living orientales finas terminaciones	\$ 5.480
Cajoneras de 6 cajones	\$ 1.850
Alfombras inglesas 170 x 240	\$ 3.980
Gran surtido muebles sueltos	
SAN DIEGO 1827 FONO: 50440	

**GRAN LIQUIDACION**

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS	\$ 800
PANTALONES	\$ 250
VESTIDOS	\$ 200
ROPA DE NIÑOS ETC.	

**TIENDAS**

ALAMEDA	2481
BANDERA	584
V. MACKENNA	1327
PSJE. EDWARDS	1060
PSJE. MATTE	371
SAN DIEGO	380
SAN DIEGO	905
SALVADOR	
SANFUENTES	2740

VENTAS  
POR MAYOR

**Tahoe**  
ALAMEDA 2481  
TEL 95147  
SANTIAGO

pimienta \$ 350, pavo papas duquesa pure de manzanas \$ 350, castañas salsa húcumá \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cañuelas de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

**LAVAPLATOS DE ACERO INOXIDABLE**

Estampados de una pieza  
Espesor 0,8 mm. acero francés  
Típo bar 38 de diámetro... \$ 939  
Una Poza, un secador  
97 x 53 \$ 2.196  
Dos pozas, dos secadores  
185 x 53 \$ 5.275

**SAN DIEGO 1758**  
**FONO 567336 STGO**

**EXTERMINA...**  
DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

**TOP-LESS**  
**CAFETERIA SENSACION**

¿Estimado señor, desea usted distraerse?  
¿Desea recrear la vista?  
¡No lo piense más!

**CAFETERIA SENSACION**  
Donde las mejores chicas y en el más hermoso local de este tipo en Santiago, bailan para usted.  
Show - Continuado

**NO LO OLVIDE** Cafeteria Sensacion  
Desde hoy su rincón favorito.

**ATENCION** Lunes a sábado de 14 P.M. a 1 A.M.

Consumo mínimo \$ 50.

**GRAN AVENIDA**  
4757

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190 corvina mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glace \$ 130, pure de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro. Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

WALDORF. Ahumada 131, Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 20.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y

café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortarlo, con un plato con puré de pimientos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final América Vespuco. Fo-

no 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro s: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera": Café-Salón de Té. Restaurante. Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**SALA DE VENTAS**  
JOSE J. PEREZ  
5539  
QTA. NORMAL  
FONOS  
732241-731601  
Santiago

**RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA**

RANAS ANGULAS CRIADILLAS CENTOLLAS LANGOSTAS CARNES PESCADOS

**CENAS BAILABLES MENU**

PISCO SOUR LOCO MAYO LOMO C/AGREGADO HELADOS CAFE 1/2 GRAN VINO

**\$ 540**

TODO INCLUIDO

VISA Diners Club

RESERVAS: FONOS 516563 - 517918 GRAN AVENIDA 5067

## RESTAURANTES

**INTERNACIONALES**

café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Dahatsu Charade 1980 \$ 260.000  
M.G 1974 \$ 135.000  
Renoleta 1972 \$ 135.000  
Dodge Dart 1970 flámante \$ 240.000  
Renault 5 1979 \$ 145.000  
dirección hidráulica \$ 690.000  
Chevette Americano (Scooter) 1978 \$ 295.000  
Mercedes Benz 240 D 1975 automático dirección hidráulica \$ 900.000  
Oldsmobile full equipo convertible \$ 390.000  
Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000  
Chevrolet Viscaine '69 \$ 180.000  
Ford Falcon 1970 \$ 230.000

**AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS.** OFRECE:

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900 GARANTIA REAL ESCRITA Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104-Fono. 224410

**FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAJE AV. IRARRAZVAL 5032**

**PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMESE A LOS CARIOS DE LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

**SU VIEJA CASONA...**

**LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPEULAS, HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIMADO.**

**LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES**

**RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO**

**REPARACIONES CHILOE 1419 Fono 50117**

de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 175, Beef Bourguignon \$ 125 a \$ 170, Tartare \$ 115. Para la hora del té, café "Tetera" (sandwich, jugo, copa de té, etc.) \$ 150 y como panqueques dulces.

Las Palmas, Irarrázaval 3470. No fija. Abierto todos los días del año. Viernes y sábados comidas bailables, excelentes parrilladas, locos, gambas, machas, erizos, almejas. Exquisitos platos españoles, arroz a la valenciana, pulpos, angulas, calamares, etc. Filetes, lomos, escalibutes, cabritos, pollos, etc. Ambiente de distinción y alegría. Convenios con Dinner, Visa y American Express.

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablas". Bife, chorizos, filetes, lomos, carnes a la parrilla. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Espaguetis. Teatros 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 1381. Fono 239821. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrilla para 2 personas \$ 550. Filete estando \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrilla para 2 personas \$ 270; entrerriense \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, loco corriente \$ 200. Postres, Cavaletti \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**NEUMATICOS "OPALA"**  
**LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA**

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGÁNTE Y COMPROBÉLLO, NO SE ARRIESGA A PENTIR!

**GRAN STOCK DE REPUESTOS**  
NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO  
AYUDAMOS AL GREMIO

**AV. MATTIA 674**

**FABRICA DE VALIJAS CONSUL**  
TENEMOS COMPLETO SURTIDO DE MALETAS, MALETINES Y BOLSOS DEPORTIVOS

**70 x 50 CMS. \$ 2.300  
60 x 45 CMS. \$ 2.000**

**CONVENIOS CON EMPRESAS E INSTITUCIONES**

**38 x 26 CMS. \$ 1.100**

**OFERTA VALIJA LATERAL ESCOCES, 56 X 38 \$ 980  
65 x 45 CMS. \$ 1.400  
70 x 51 CMS. \$ 1.700**

**REPARACIONES CHILOE 1419 Fono 50117**

Santiago, Chile

Enero, Domingo 25-1981

1

**JUDICIALES Y LEGALES**

NULO cheque extraviado Serie OCA 6304607 Banco Sudamericano. 24-25-26

MERCED de Agua. Al Señor Director General de Aguas. Presente. Alfonso Larrain Santa María, como representante legal de Vina Concha y Toro S.A., domiciliado para estos efectos en Santiago, calle Fernández del Lanzón N° 1220, viene a solicitar a Ud. una Merced de Agua para aprovechar la napa subterránea del Valle de Pirque, en el Departamento de Puento Alto, Provincia de Cordillera Alta, Región Metropolitana, mediante la construcción de un pozo profundo que se encuentra en la esquina suroriental del predio denominado Vina Pirque, ubicado en la Comuna de Pirque y con los roles 1-6; 1-2 y 11-30 de dicha comuna. Las características generales del proyecto de captación de aguas son los siguientes: 1°. La cantidad de agua que se desea extraer es de 601 l. de acuerdo al estudio de requerimiento de agua que se acompaña a la presente solicitud. 2°. Las aguas se destinarán a completar el riego del predio Vina Pirque de 160,0 Ha. de superficie, y a satisfacer los futuros consumos de agua potable del hogar proyectado para el señor propietario de la propiedad. 3°. La captación de las aguas de la napa subterránea se efectuará por un pozo profundo de 12' de diámetro 120 mts. de profundidad. El pozo se perforará en la esquina suroriental del predio, justo al caminante que va desde Pirque a la planta eléctrica. Puntilla. Las características generales de la bomba de motor sumergido proyectado son las siguientes: Caudal: 60 litros seg. Altura manométrica total: 80 mts. Potencia del motor 100 HP. 4'. No se requiere solicitar servicios para el aprovechamiento del caudal citado, dada la proximidad de la fuente de alimentación dentro del predio señalado. 4°. La Merced que se solicita es de ejercicio permanente, continuo y no alterado con fines beneficiarios. Por tanto de acuerdo a lo expuesto y a lo que antecedenientes que se comunican, y a lo dispuesto en los Artículos N° 37 y siguientes y N° 248 y siguientes del Código de Minas y demás disposiciones legales que sean aplicables, agradecemos a Ud. concederme la Merced de Agua, para el aprovechamiento de la napa subterránea indicada en la forma solicitada a Vina Concha y Toro S.A. Alfonso Larrain Santa María, Santiago, 7 de enero de 1980.

24-25

EXTRAVIADOS títulos 480756-487428-496674-511893-527195-542719-559048-576750-592978-610130-626304-642137-658106-674674-689265-703579-718459-732441-745688-758782-771783-779048-799928-814275 y 832254 acciones Papeleras y Cartones de Manuel Moller de Bordieu quedan nulos. 23-24-25

TERCER Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago concedió la posesión efectiva de doña Altamira González Orellana a sus hijos legítimos Manuel Luis, Ana Luisa, Guillermo del Carmen y María Teresa Carmena González, sin perjuicio de los derechos de su conyuge sobre viviente Juan Antonio Carmena Alaniz. 23-24-25

ORDEN de no pago por extraviado cheque N° 522405 serie AG N° CC 4147146 por \$ 67.000 del Banco del Estado de Chile Suc. Avda. México. 23-24-25

QUINTO Juzgado Civil, marzo próximo, 11 horas, rematase departamento 301, tercer piso edificio Américo Vespuco 693, Las Condes, con derechos uso exclusivo Box 4.- Mínimo subasta \$ 3.000.000. Garantía 50% mínimo. Bases y antecedentes causa "Bordali Patricio", autorización enajenar. 22-23-24-25

POR extraviado facturas desde 80 al 125 pertenecientes a Julio Vargas Aravena Rut. 2.665.563-3 Melipilla quedan nulas y sin valor. 23-24-25

HABIENDOSE extraviado al vendedor Patricio Narraño, los talonarios de boletas Serie "S" N° 901 al 950, 951 al 1000, Serie "V" N° 451 al 500 y Serie "Y" 851 al 900 de Importadora Abramowicz y Cías Ltda. Rut 82.995.500-8, quedan nulos por haberse dado el aviso legal. 25-26-27

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Cristino Meneses Dávila a hijos legítimos Herman, María Cristina y Alfonso Baldrich Meneses. La Secretaría. 25-26-27

EXTRAVIADOS quedan nulos cheques a plazo N° 82780 y 71-29009 Banco Sudamericano. 24-25-26

EXTRAVIADOS quedan nulos cheques serie 80DD N° 00022 al 050 y 090120-0009-000119 del Banco de Chile sucursal San Diego, centro de Empresas. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque N° 00015019 del Banco Santiago, cta. cte. 01-017709 por \$ 2142 destinado a nombre de Rosa Aguirre Schi. 24-25-26

EXTRAVIADA nula por extraviado N° 542002 y 555274 serie 3-290 acc. cta de Gobernación Valle D. 24-25-26

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva testada dona Julia Luz del Carmen Gacita Soza a hijos naturales Ambal Cecilio, Luisa Luna y Zaida Isabel Gacita. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque N° 00528007 serie 008 del Banco de Santiago Cte. N° 02-044285 por haberse dado el aviso. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

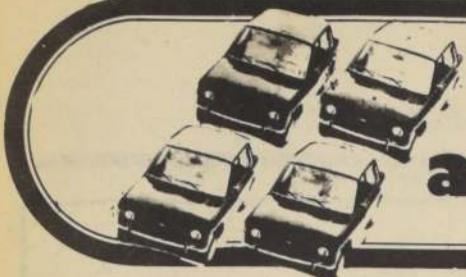
EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26

EXTRAVIADO queda nulo cheque de mil novecientos ochenta y uno, dictado por el Juez del Decanato Civil de Santiago, "Luck con Luck", se declarado en interdicción a don Francisco Gacita, por dementia. 24-25-26



## mercado automotriz CAVEM

# CAVEM


**4 CAVEM**
**Patricio Reitze C.**
**AEROMAR RENTA CAR**
**AUTOS MODELOS 1980**

**4 CAVEM**  
AUTOS MODELOS 1980-1981  
CON CHOFER Y SIN  
CHOFER  
SUZUKI FRONTE  
SUZUKI FURGON  
RENAULT  
CHARADE  
DATSUN  
CAMILIONETA DATSUN  
PICK UP 1.000 KILOS.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbinas 53 Local E.  
Providencia.  
Fono 256705 - 250011.  
Sucursales: 744508  
251972.

DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENT A CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales. Con chofer a la Costa Norte y Sur. Traslado a aeropuertos.


**CAVEM 88**
**AUTOS USADOS.**

Facilidades hasta 48 meses sin pie.

**AUTOS USADOS.**

RANAUT 6 1977 \$ 215.000.  
TOYOTA COROLLA 1978.  
\$ 250.000.  
VOLVO 144 1974  
\$ 450.000.

**AUTOS NUEVOS.**

CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450.  
Contado.

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.


**70 CAVEM**
**Pedro de Valdivia 460**  
**Fono 740823**
**PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL**

305 S.R. \$ 473.850.-  
504, 1.800 \$ 506.610.-  
504, 2.000 S.E. \$ 554.970.-  
STATION WAGON 504  
2.000 S.T. - \$ 631.800.-

ENTREGA INMEDIATA  
RECIBIMOS SU AUTO  
USADO EN PARTE DE PA-  
GO.  
FINANCIAMIENTO BAN-  
CARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.


**27.- CAVEM**
**AUTOS USADOS**

FACILIDADES HASTA  
48 MESES SIN PIE.

FORD TAUNUS STA-  
TION WAGON 1973. \$  
260.000.-  
TRANSFERENCIA  
INCLUIDA.  
AUSTIN MINI 1974. \$  
130.000.-  
CITROEN AX 330 1977. \$  
120.000.-  
CAMILIONETA MAZDA  
1.200 1977 \$ 220.000.-  
FIAT 147 1978. \$  
220.000.-

**AUTOS NUEVOS**

FACILIDADES HASTA  
48 MESES SIN PIE

DAIHATSU CHARADE  
850 MODELO 1981 \$  
272.610.-  
RECIBIMOS INSCRIP-  
CIONES.

DAIHATSU CHARMANT  
1.600;  
SEDAN 4 PUERTAS \$  
389.220  
STATION WAGON \$  
407.550.-

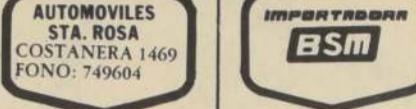
CHEVETTE NUEVOS:  
2 PUERTAS \$ 333.450.-  
4 PUERTAS \$ 359.970.-

DATSON NUEVOS TO-  
DOS LOS MODELOS.  
DISTRIBUIDORES  
AUTORIZADOS.



**PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación**

**ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO**


**139 CAVEM**
**Irrárazaval 4957**  
**Fono 265289**
**AUTOS USADOS.**

AUSTIN I.600. \$389.220.  
48 Cuotas de \$ 11.528.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 553.343.-  
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.  
48 Cuotas de \$ 7.735.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$ 286.037.-  
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE. Entrega in-  
mediata. \$200.850.

CHEVETTE 2 y 4 puertas  
desde \$ 333.450.  
Contado.

WIDE VAN. Entrega inme-  
diata. \$216.450.  
48 Cuotas de \$ 6.420.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$308.174.-  
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.  
48 Cuotas de \$ 6.317.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$303.193.-  
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP. \$194.220.  
48 cuotas de \$ 5.763.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$276.629.-  
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE.  
CREDITO BANCARIO.


**70 CAVEM**
**Pedro de Valdivia 460**  
**Fono 740823**
**PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL**

305 S.R. \$ 473.850.-  
504, 1.800 \$ 506.610.-  
504, 2.000 S.E. \$ 554.970.-  
STATION WAGON 504  
2.000 S.T. - \$ 631.800.-

ENTREGA INMEDIATA  
RECIBIMOS SU AUTO  
USADO EN PARTE DE PA-  
GO.

FINANCIAMIENTO BAN-  
CARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.


**SUBARU**

BILBAO 2104  
465009  
741730

**REX**

Precio contado \$ 199.200.-  
Pie. \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables  
de \$ 4.560.-  
Total financiado \$ 256.600.-  
Equiv. U.F.R.

**DELIVERY VAN**

Precio contado \$ 217.200.-  
Pie. \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables  
de \$ 5.170.-  
Total financiado \$ 313.900.-  
Equiv. U.F.R.

**VAN**

Precio contado \$ 224.200.-  
Pie. \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables  
de \$ 5.170.-  
Total financiado \$ 323.200.-  
Equiv. U.F.R.



CHEVETTE 1980 4 puertas.  
Precio contado \$ 359.970.  
Sin pie  
60 cuotas reajustables de \$  
8.815.-  
Total financiado \$ 528.900.-  
Equiv. U.F.R.  
Valor U.F. al 9-1-81 \$  
1.111.87.-


**37 CAVEM**
**AUTOS USADOS**

AUSTIN MINI 1.000. 1974.  
\$ 120.000.  
FIAT 600 1975. \$ 130.000.  
PEUGEOT CAMIONETA  
PICTURE 404 1975.  
\$ 240.000.

CHEVROLET CHEVY  
NOVA 1970. \$ 230.000.  
PEUGEOT 404 1975.  
\$ 270.000.

PEUGEOT 404 1969.  
\$ 190.000.

DODGE DART 1970.  
\$ 210.000.  
CHEVY FULL EQUIPO  
1978. \$ 546.000.

FIAT 125 1975 \$ 230.000.  
HONDA CIVIC 1977.  
\$ 280.000.  
FIAT 147. 1977 \$ 220.000.

MERCEDES BENZ 1964  
\$ 220.000.

WIDE VAN. Entrega in-  
mediata. \$216.450.  
48 Cuotas de \$ 6.420.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$308.174.-  
Equivalente U.F.R.

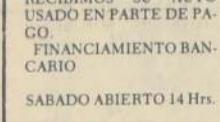
WIDE FURGON \$212.940.  
48 Cuotas de \$ 6.317.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$303.193.-  
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP. \$194.220.  
48 cuotas de \$ 5.763.-  
Equivalente U.F.R.  
Total crédito: \$276.629.-  
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE.  
CREDITO BANCARIO.

FINANCIAMIENTO BAN-  
CARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.


**139.- CAVEM**

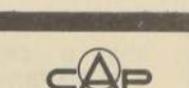
LÍNEA BLANCA  
ELECTRONICA  
T.V.  
ELECTRODOMESTICO  
BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES  
CREDITO BANCARIO

**SONY**

**PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación**

**ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO**


**63 CAVEM**

BILBAO 2045.  
FONO 233166.

**AUTOS USADOS**

FIAT 147. 1978 \$ 235.000.  
FIAT 147 G.L. 1979  
240.000.-

VOLVO 1974. \$487.000.-  
FIAT 147 G.L. 1980  
255.000.-

PEUGEOT 404 FRANCES  
1967. 155.000.-

FIAT 600 PERFECTO ES-  
TADO 1975. 125.000.-

**AUTOS NUEVOS**

FIAT 147 G.L. NUEVO  
304.500.-

FIAT RITMO NUEVO  
389.000.-

FIAT 132. 2.000 NUEVO  
525.000.-

FIAT 132. 2.000 AUTO-  
MATIC NUEVO  
555.500.-

DISTRIBUIDOR DE  
PERFILES CINTAC V.H.

**STA. ROSA 2867**  
**FONOS 513867-510106**  
**SAN MIGUEL**

FINANCIAMIENTO  
BANCARIO SIN PIE 48  
MESES EN CUOTAS FI-  
JAS O UNIDADES DE FOMENTO.


**150.- CAVEM**
**AUTOS USADOS**

AUSTIN MINI 1.000. 1974.  
\$ 120.000.  
FIAT 600 1975. \$ 130.000.  
PEUGEOT CAMIONETA  
PICTURE 404 1975.  
\$ 240.000.

CHEVROLET CHEVY  
NOVA 1970. \$ 230.000.  
PEUGEOT 404 1975.  
\$ 270.000.

PEUGEOT 404 1969.  
\$ 190.000.

DODGE DART 1970.  
\$ 210.000.  
CHEVY FULL EQUIPO  
1978. \$ 546.000.

FIAT 125 1975 \$ 230.000.  
HONDA CIVIC 1977.  
\$ 280.000.  
FIAT 14

# La Nación del Mundo Deporte Cuerpo C

Por la Copa: 18 de marzo

## Universidad de Chile-Cobreloa juegan en Ñuñoa

BELO HORIZONTE, Brasil. Ene. 24 (LATIN).— El Consejo Ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) culminó hoy aquí su reunión extraordinaria, después de aprobar el programa de partidos a jugarse este año por la Copa Libertadores de América.

Solo hoy por la mañana y después de largas deliberaciones entre los clubes chilenos y peruanos que integran el grupo cuatro, pudo llegar a una solución sobre las fechas de la fase inicial a través de un calendario que impuso la CSF.

Anoche habían sido aprobadas las fechas de los encuentros de los otros cuatro grupos clasificados, después de ampliarlos en 30 días, hasta el 31 de agosto, el plazo máximo para la disputa de la fase preliminar. La etapa semifinal deberá jugarse a más tardar hasta el 30 de octubre.

Los nuevos plazos fueron acordados para facilitar a las selecciones nacionales de los países sudamericanos, su participación en las rondas eliminatorias del campeonato mundial de España.

Además de haberse fijado las fechas para los partidos de cada uno de los cinco grupos en que están divididos los 20 campeones y subcampeones de 10 países, la Federación acordó ins-

peccionar los estadios de Piura, en Perú, de Ambato en Ecuador y de Calama en Chile, para saber si reúnen las condiciones técnicas y de seguridad, exigidas para la disputa de los encuentros oficiales.

También se acordó establecer una nueva inspección del Estadio Félix Capriles de Cochabamba, Bolivia, para mantener o levantar la suspensión impuesta a ese campo deportivo por los incidentes registrados en un encuentro por la Copa Libertadores de América de 1979.

### EN CALAMA

Atlético Torino, subcampeón, pretende jugar sus partidos de local, en el Estadio de la ciudad de Piura. Lo propio sucede con el subcampeón ecuatoriano, Técnico Universitario, que quiere jugar en Ambato, con el campeón chileno, Cobreloa, que desea hacerlo en Calama.

Esos tres equipos, que junto a Flamengo de Brasil, intervendrán por primera vez en la disputa de la Copa Libertadores de América, no tienen aún sus estadios aprobados por la CSF.

Para efectos de elaboración del programa de encuentros, se aceptó en principio nominar esos escenarios, cu-

ya habilitación sólo será posible tras informes favorables de las comisiones que los inspeccionarán.

Bolivia pidió la suspensión del voto existente sobre el Estadio Félix Capriles, aplicado por la invasión de público que se produjo en el partido entre Wilsterman de Cochabamba y Olimpia de Asunción, en 1979.

En esa ocasión, también fue agredido el árbitro brasileño que dirigía ese encuentro, José Roberto Wright.

Si la Confederación considera que ese partido carece de las garantías de seguridad y mantiene su voto, Wilsterman jugará ante los equipos ecuatorianos, que integran su grupo clasificatorio dos, en el Estadio Santa Cruz, dijeron los dirigentes.

La reunión de la Confederación Sudamericana debía terminar en una sola etapa realizada anoche, pero debido a que los dirigentes de Perú y Chile no se pusieron de acuerdo sobre las fechas de los partidos de campeones y subcampeones de ambos países, el cónclave tuvo que prolongarse hasta después del mediodía de hoy.

Ante una falta de acuerdo entre chilenos y peruanos, el Comité Ejecutivo de la Confederación "impuso", según versión de dirigentes chilenos,

el programa de encuentros que deberán cumplir los equipos de Sporting Cristal (campeón), y Atlético Torino (subcampeón) de Perú con Cobreloa (campeón) y Universidad de Chile, (subcampeón) de Chile.

### EL FIXTURE

De acuerdo a ese programa impuesto, los encuentros de ese grupo cuatro, en la fase preliminar, se cumplirán de la siguiente manera:

Marzo 18.— En Santiago: Universidad de Chile con Cobreloa.

Marzo 18.— En Lima: Sporting Cristal con Atlético Torino.

Marzo 24.— En Lima: Sporting Cristal con Universidad de Chile.

Marzo 24.— En Piura: Atl. Torino con Cobreloa.

Marzo 27.— En Piura: Atlético Torino con Universidad de Chile.

Marzo 27.— En Lima: Sporting Cristal con Cobreloa.

Abril 7.— En Calama: Cobreloa con Universidad de Chile.

Abril 7.— En Piura: Atlético Torino con Sporting Cristal.

Abril 10.— En Calama: Cobreloa con Atlético Torino.

Abril 14.— En Santiago: Universidad de Chile con Atl. Torino.

Abril 14.— En Calama: Cobreloa con Sporting Cristal.

### Luis Ayala

## Gildemeister entrenará el lunes

□ El técnico señaló que todos los jugadores del plantel nacional están convocados para el dos de febrero a reanudar las prácticas

"Desde el lunes empiezo a trabajar con Hans Gildemeister en la cancha del Estadio Nacional, para ver cómo evoluciona su lesión. En todo caso, Hans me ha dicho que está en un 95 por ciento de su producción. Si de todas maneras aparecen nuevamente los dolores, tendríamos que retirarlo de la selección y llamar a un cuarto tenista. No he pensado en ningún nombre hasta el momento, esperando que Gildemeister se pueda recuperar."

Las palabras corresponden al técnico de la selección nacional de tenis, Luis Ayala, quien no viajará al Torneo de Viña del Mar para estar presente en las prácticas de Hans Gildemeister que se iniciarán el lunes en el court central del Estadio Nacional.

Con respecto a una eventual marginación del conjunto del tenista número de Chile, Ayala dijo que tenía a tres singlistas de gran calidad como lo son Belus Prajoux, Pedro Rebolledo y Ricardo Acuña.

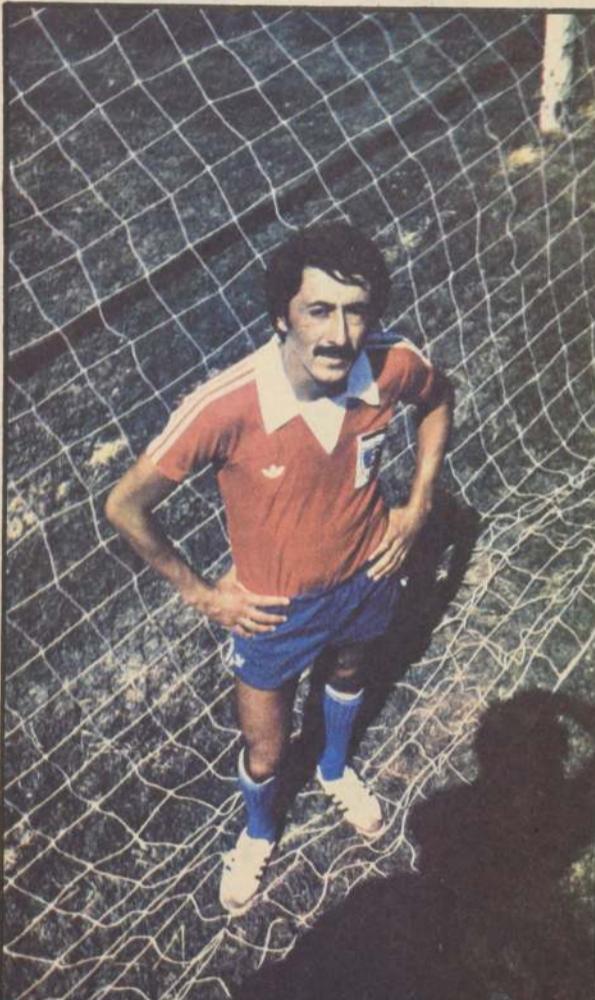
PRACTICA.— "No iré al torneo de Viña para acompañar a Hans en las prácticas del lunes", señaló el técnico nacional Luis Ayala.

"No podría decir que tengo pensado ya quién reemplazaría a Hans. Cualquier puente salir a jugar. En eso estoy muy seguro. Además si digo quién va a jugar de número 1 los demás no entrenarían con la dedicación que lo están haciendo en este momento".

Y en el doble no ha pensado en algún jugador?

Para ser franco, me gustaría contar con un dobleta que acompañe a Belus Prajoux. Esto no quiere decir que Acuña sea malo, sino simplemente, un binomio mejor del que tenemos en la actualidad. Eso no cabe duda. Si yo le digo por nombrar un ejemplo, Alvaro Fillol o su hermano Jaime, que son jugadores que tienen mucha experiencia en torneos internacionales, los estaría presionando públicamente para que actuaran, como sucedió ya una vez. Respeto la opinión de Jaime Fillol, en el sentido de retirarse como ganador y dejar una buena imagen en el público. Cualquier iniciativa al respecto tendría que salir de ellos".

Finalmente, concluyó el técnico, los jugadores de la selección están convocados para el día dos de febrero a reiniciar el trabajo de preparación ante el compromiso frente a Uruguay por la segunda fase de clasificación de la zona sudamericana de tenis Copa Davis.



DIALOGO.— Leonardo Véliz regresa hoy a Santiago y mañana inicia las conversaciones sobre renovación con Colo Colo.

DEFINITIVAMENTE.— Severino Vasconcelos tuvo más de una semana para estudiar la oferta alba y mañana responde definitivamente...



## Campeones del Mundialito jugarán con Chile en abril

MONTEVIDEO, 24 (AP).— El Comité Ejecutivo de la Asociación Uruguaya de Fútbol y el técnico Roque Máspoli definirán la semana próxima el plan de trabajo de la selección nacional que disputará las eliminatorias de la Copa del Mundo con Colombia y Perú.

Máspoli fue confirmado esta semana en su cargo tras la victoria uruguaya en la Copa de Oro.

Se decidió también que en el futuro sólo se autorizará el pase a clubes extranjeros de los futbolistas seleccionados bajo el compromiso de que los jugadores deberán reintegrarse al equipo nacional el 25 de junio, esto es 45 días antes del primer partido eliminatorio frente a Colombia.

Según lo trascendido, Máspoli espe-

raba conocer el calendario del grupo eliminatorio que jugarán los equipos uruguayos en la Copa Libertadores de América antes de planificar su actividad.

Anoche se decidió en la reunión de la Confederación Sudamericana de Fútbol que los equipos uruguayos deberán enfrentar al Portuguesa y Deportivo Mérida de Venezuela entre el 25 de marzo y el 18 de mayo.

Los dos representantes locales quedarán definidos tras la liguilla prelibertadores que se está disputando actualmente.

Nacional, actual campeón de la Copa Libertadores y base de la selección local, está clasificado para las semifinales del torneo.

Máspoli proyecta realizar la preparación del seleccionado en dos etapas.

En esta primera etapa se jugaría ante Chile el 29 de abril en Santiago. La revancha en julio en Montevideo.

También se proyecta jugar en esta etapa con Paraguay. La segunda etapa se iniciará el 25 de junio cuando todos los futbolistas seleccionados tendrán que estar a la orden de Máspoli y se trabajará en un régimen intensivo.

Se piensa que en esta etapa podría cumplirse una gira europea de siete partidos, lo que permitiría a Máspoli poner a punto al equipo para los difíciles juegos con Colombia y Perú.

### Directiva del básquetbol

Rodrigo Muñoz es la nueva autoridad del básquetbol de Puerto Montt recientemente elegida y que tendrá la difícil misión de elevar el rendimiento de este juego en la ciudad deporte bastante a mal traer en estos últimos tiempos.

La directiva de la corporación portomontina es la siguiente:

Presidente: Rodrigo Muñoz Barrientos; vicepresidente, Luis Vera

Caro; secretario: Francisco Hidalgo; tesorero: Héctor Guzmán Torres; Directores: Enrique Brahm Menge, Johny Alvarado Hitschfeld, Andrés Badilla Geralch y Heriberto Barrientos Bahamonde..

Todos los dirigentes señalados se reúnen los días lunes a las 19.30 horas, en la sala de conferencias de la Municipalidad.

Según lo trascendido, Máspoli espe-

## En marzo parte la competencia de tercera División de ANFA

En la sede central de la asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA) se efectuó ayer la reunión de presidentes de 24 instituciones que participarán en los dos grupos que competirán por la Tercera División del Fútbol Profesional.

Alejandro Sabag Pérez, presidente de la Federación de Fútbol de Chile dió la bienvenida con una elocuente allocución, comprometiendo el respaldo de la Federación de Fútbol de Chile "Porque, si es cierto que será controlada por ANFA, contará con la tuición directa de la Federación de Fútbol de Chile, por tener línea directa hacia el fútbol profesional".

Luego agregó: "Todas las instituciones han ingresado voluntariamente, algunas no pudieron ser aceptadas por no reunir los requisitos exigidos, pero este paso en el deporte del fútbol amateur quedará en la historia. Será una competencia que permitirá a la juventud chilena mostrar su auge, será una competencia que entregará nuevos valores para el fútbol profesional y será una competencia que mostrará el esfuerzo de un pueblo, de una localidad o de una ciudad que será representada por la Institución que participe en la Tercera División, es algo positivo. Me siento grato que esta aspiración del fútbol amateur se esté concretando, una competencia exclusivamente nuestra, no un campeonato con "llamado a concurso", ¡No!. La Tercera División es algo bien organizado y todos Uds. presidentes de clubes, sabrán sacarlo adelante. Les digo con franqueza que hay algunas personas que desean fervientemente que esto fracase, pero no será así. Lograremos el éxito y la Comisión encargada de esta División será la responsable de éste. Se que tendremos algunos detalles, pero serán solucionados, eso pasa en todo lo que se inicia, pero no hay temor, solo precaución, y con la experiencia de todos, se logrará el éxito. Si fuera necesario la Federación de Fútbol de Chile prestará su apoyo, pero estoy convencido que Oscar Olivares y sus dirigentes, a la par con Uds. lograrán una Página de Oro para el fútbol chileno. Les doy la bienvenida y los felicito".

Seguidamente se despidió junto a los personeros que le acompañaban y tomó la presidencia de la Tercera División, Oscar Olivares, quien dio inicio a ella dando a conocer la tabla y sus puntos.

### FONDO SOLIDARIO

Uno de los puntos más interesantes, desde el punto de vista sociodeportivo fue la creación del FONDO SOLIDARIO, el cual irá en ayuda directa de los jugadores que sufrieron alguna lesión, debidamente comprobada, y que necesite una hospitalización o tratamiento especial. Con este Fondo Solidario, la persona afectada podrá tener una ayuda importante, la que se financiará con el aporte de \$ 500 mensuales por institución.

Todos los clubes participaron en el respaldo, sólo Unión Comercio de Santa Cruz se opuso, pero por reglamento tuvo que acatar el pronunciamiento de la mayoría.

**VENDO**

Parcela maderera en Co-mao, prov. de Achao, escribir a Patricio Lynch 142 "El Sol" (Quilpué).



VALOR JOVEN.— Ricardo Serrano, la nueva adquisición del deportivo Liceo, Era del Club Wellington, de Curicó y firmó para los registros del Liceo en presencia de "La Nación".

Luego se consideró —muy acertadamente— la demanda de los gastos de traslado de las instituciones, en el caso específico de los clubes que les corresponda ir a jugar a la ciudad de Victoria. La solución la dio el mismo club-local, el cual recibirá el día anterior al partido a su rival, con una comida, alojamiento y desayuno, con gasto directo del club Victoria. Un gesto que merece un reconocimiento por su significado y la forma abierta de mostrar la amistad deportiva que irá a beneficiar a un pueblo.

Todos los puntos fueron considerados, inclusive el de los clubes que bajaron de la Segunda División y que tienen jugadores contratados con anterioridad. Oscar Olivares se basó en el reglamento de ANFA y él da autoridad a las instituciones para vender a los jugadores, porque hay un contrato en vigencia.

Con respecto a los jugadores hasta 25 años, esto vale desde el momento de la inscripción, si el jugador nació, por ejemplo, el 10 de febrero y se inscribe el 8 de ese mes, su inscripción tiene validez TODO EL AÑO.

La Dirección del Torneo estará a cargo de la Comisión de la Tercera División, cuyo directorio tendrá todas las facultades para resolver cualquier dificultad que se pudiera presentar no prevista en las bases o reglamento, como asimismo las dudas que se susciten con motivo de la interpretación de los mismos, sin ulterior recurso.

## THELLA'S DEPORTES



LORETO 376 SANTIAGO  
PARA TODOS LOS DEPORTES



DIRECTIVA DEL CLUB DEPORTIVO LICEO DE CURICO.— Nos ha nombrado su diario oficial y nos harán llegar todo el acontecer deportivo de esta nueva institución que fue aceptada en la Tercera División del Fútbol Amateur.

## Conformados los grupos

El Secretario Técnico dará a conocer en la semana, la fecha exacta de la iniciación de la competencia, la que, será en el mes de marzo, en partidos dominicales, divididos en dos Grupos.

GRUPO "A": Super Lo Miranda, de Lo Miranda; Cultural Doñihue, de Doñihue, Lautaro, de Buin, Deportes

Maipo, de Maipo, Tricolor Municipal de Paine, Gran Prix, de Maipú, Unión Llal Llal, Defensor, de Casablanca, Iván Mayo, de Villa Alemana, Quintero Unido, de Quintero Deportes Peumo, de Peumo y General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua.

GRUPO "B": Deportivo Victoria, de Victoria; Independiente, de Cauquenes, Fernández Vial, de Paine; Deportes Laja, de El Laja; Curicó Unido, de Curicó; Liceo de Curicó; Talca National, de San Clemente; Deportes Parral, de Parral Deportes Teno, de Teno, Atlético Molina, de Molina, Unión Comercio de San Juan y Atlético Caupolicán, de Rengo.

### LA NACION

El Diario de los Deportistas estuvo presente en el inicio oficial de la Tercera División y Oscar Olivares, presidente de ella, dio su reconocimiento hacia "La Nación", por el apoyo que siempre ha prestado al Deporte Amateur, destacando que fue un contacto directo con ANFA durante todo el Regional y que ahora será para la Tercera División el Medio de Difusión que entregará las informaciones de esa competencia.

Este apoyo lo reiteramos gratamente y comunicamos a todos los clubes de la Tercera División que nos manden su historia deportiva, el nombre de sus dirigentes, del plantel y fotografías del equipo de honor con los nombres de los que en ella están.

A Sección deportes de La Nación, calle Agustinas 1269, piso 3º.



3



3 TRICOLOR MUNICIPAL, de Paine, otro de los clubes que entrañan fuerte para su participación en la Tercera División. Gente joven que mostró ya su capacidad en el Regional pasado y que, ahora con más responsabilidad, está afiatando sus líneas para el próximo torneo.

4 CAMBIOS DE NOMBRE.— Muchos clubes tuvieron que cambiar de nombre para cumplir el Reglamento de la Tercera División, uno de ellos fue Good Year que ahora se llama GRAND PRIX; en la fotografía: Santiago Neira, presidente nos muestra sus nuevas camisetas.

5 DEPORTIVO LICEO Y SU PLANTEL.— Nelson Rivera, Sergio Bravo, Juan Arriagada, José Sánchez, Juan Moraga, Jaime Arenas, Marcelo Mera, Eugenio Espinoza, Ricardo Serrano, Miguel Espinoza, Alejandro Mack, Rafael Caroca, José Lobos, Patricio Lahde, José Luis Bravo, Enrique Bascuñán, Ángel Correa, Luis Gallardo y Hugo Pérez; D.T. Sergio Urtubia. En la foto, los titulares.



Alejandro Sabag Pérez, presidente de la Federación de Fútbol de Chile, da la bienvenida a los presidentes de los 24 clubes que integran la Tercera División. Junto a él, Oscar Olivares, Presidente de la III División.



Lentamente los equipos empiezan a "crecer" para llegar en óptimas condiciones a los exigentes calendarios

## Entre pretemporada y contrataciones, el ambiente futbolístico "respira"...

"El profesor y el técnico son unos "verdugos". Nos quieren "matar" con tanto esfuerzo. Nos levantamos y nos acostamos corriendo". "Parece que nos quieren transformar en atletas..."

ESPERANZA.— Universidad Católica espera "muchas" alegrías de su nuevo técnico, Pedro Morales quien el martes empieza a trabajar.

Definitivamente, la pretemporada no gusta a los jugadores. Sin embargo, pese a los reclamos aislados y anónimos, todos acatan la orden de los supuestamente "verdugos", porque saben que al final todo ese trabajo agotador y extenuante redundará en algo beneficioso para ellos...

Y junto a este "odiado" período de pretemporada, el ambiente futbolístico "respira" con aquello que entra en el mundo de las contrataciones, renovaciones... Y entre esos dos términos, los planteles se preparan

meticulosamente para enfrentar en "buena forma" todos los calendarios futbolísticos (lease Polla Gol —si es que se juega— y Campeonato Oficial). Y cada club hace las "cosas a su manera". Unos eligen, como habitación pretemporada, la playa, y otros, simplemente, se quedan en algún lugar alejado a la capital...

### AUDAX ITALIANO

Los "tanos" fueron los primeros en iniciar el trabajo 81. Comenzaron el martes 13 de enero, allá en Costa Azul, donde el plantel ha sido some-

en los planes de Pedro García, técnico de Colo Colo. Las gestiones están muy avanzadas y con toda propiedad se puede afirmar que Orellana será el puntal zurdo de Audax esta temporada. Con la contratación de Orellana, Audax parará sus gestiones hasta que finalice Polla Gol. Cuando ello ocurra y de acuerdo al rendimiento del equipo, Hernán Godoy verá cuáles son los "puntos débiles" de su esquema para tratar de reforzarlos. Desde ya se puede decir que Audax necesita un volante de contención, pero éste será extranjero, porque el mercado nacional no

- Audax Italiano trabajó en Costa Azul, mientras Magallanes y Palestino prefirieron hacerlo en sus propios "laboratorios"
- Universidad de Chile y Colo Colo descansan, pero sus dirigentes trabajan en las contrataciones...

tido a una intensa jornada —tres etapas diarias— que finalizó ayer, cuando Audax enfrentó a San Antonio Unido en un partido amistoso.

Hernán "Clavito" Godoy, el "acelerado" técnico, al referirse a esta pretemporada, manifestó: "Creo que tenemos cierta ventaja sobre los otros equipos que recién están empezando a trabajar. Con este período costero, el cual fue realmente duro, los jugadores quedarán en una situación física y orgánica ideal para enfrentar los torneos. Ahora, cuando lleguemos a Santiago se iniciará el trabajo de cancha, allá en La Florida, donde también evaluaremos todo lo que se realizó en esta etapa playera".

### LETELIER Y ARANCIBIA

Junto con su pretemporada, Audax Italiano realizó sus dos primeras contrataciones: Juan Carlos Letelier y Alejandro Arancibia —ambos pertenecían a Santiago Wanderers— quienes de inmediato se incorporaron a las exigencias de la pretemporada.

Después de conseguir el concurso de los dos ex "caturros", Audax desvió su esfuerzo para conseguir a Juan Carlos Orellana, quien no está

ofrece a nadie que sea solución, según expresión de los tanos.

### COLO COLO

En esta época, en Colo Colo todo es diálogo, es decir, la tienda alba vive en el "mundo de las renovaciones y contrataciones", tratando de aclarar su futuro para para muchos tiene "nubarrones de incertidumbre". Por de pronto se puede decir que desde la llegada de Pedro García comenzó la "poda" alba, ya que el nuevo técnico desea "rejuvenecer" el equipo y para ello recomendó la contratación de Rodrigo Santander y Oscar Rojas (ex Concepción). Despué se insistió con Cristián Sasso, pero la gestión fracasó, ya que Iquique no lo vendía, sino lo permitaba por dos jugadores (Inostroza y Orellana). De los que escaparon a la "tijera de García" sólo faltan tres que renuevan, porque con Vasconcelos, Caszely y Véliz aún no se logra acuerdo (se reúnen mañana, en la sede alba).

Cuando los albos tengan clarificado realmente su futuro, Pedro García comenzará el trabajo de pretemporada.

porada que tendrá como "habitación" los parajes de San Vicente de Tagua Tagua, donde espera inyectar al equipo todas sus ideas ofensivas y otras que aplicó con enorme éxito en Deportes Concepción.

### COBRELOA

El campeón del fútbol chileno trabaja en las playas iquiqueñas, preparándose para cumplir exitosamente en todos sus compromisos (prioridad uno, la Copa Libertadores de América, donde debutará). La pretemporada loira se prolongará hasta el 31 de enero. "Elejimos Iquique —manifestó Cantatore— porque acá tenemos todos los requisitos naturales que exige una buena pretemporada para posteriormente viajar a Viña del Mar donde participaremos en un cuadrangular con Everton, Católica y Colo Colo".

En el plano de las contrataciones, Cobreloa solamente ha realizado una: Eduardo Fournier, ex goleador de Deportivo Aviación quien será el encargado de suplir la ausencia de Oscar Wirth cuando éste juegue por la Selección Nacional.

Los rumores que circulan en torno a las posibles contrataciones son muchos, pero ninguno es verdadero. Sergio Stoppel, presidente de la institución, manifestó que: "No entraremos en contrataciones hasta que finalice Polla Gol. Claro que trataremos de conseguir un ariete uruguayo o en mi viaje a Brasil ver a un jugador carioca".

### UNIVERSIDAD CATÓLICA

Los cruzados inician sus labores el martes 15, en el Complejo Deportivo San Carlos de Apoquindo. Durante esta semana, el plantel ha sido sometido a un intenso chequeo médico para dejarlos en condiciones aptas de enfrentar el trabajo previo al campeonato.

Este año Católica anuncia anticipadamente que será el equipo "boom" del torneo. Por de pronto, la contratación de Pedro Morales como técnico reafirma aquella premisa. Y junto con la llegada del ex técnico de Colo Colo también emigró a la tienda Adolfo Nef, quienes se transformaron en los dos primeros refuerzos cruzados, a quienes supuestamente se agregaron otros que recomienda específicamente Morales para conformar un equipo ganador.

### EL RESTO

Los demás equipos también se mueven entre la pretemporada y las contrataciones. Universidad de Chile descansa, pero sus dirigentes quienes publicitan que contratarán a Ze Sergio, puntero izquierdo de la Selección de Brasil. Magallanes trabaja afanosamente en San Bernardo con sus tres refuerzos (Rojas, Villazón y Marceleta). Everton, Concepción, Naval, Palestino... también se preparan, pensando en aquello que dijo un anónimo hincha: "este campeonato será a muerte"...



COMANDOS.— Magallanes trabaja mañana y tarde en La Villa tratando de alcanzar prontamente el "estado ideal"...

## Ferro tiene puntero izquierdo para rato

Mario Roberto es un muchacho tranquilo. Con paso rápido camina hacia el Barrio San Eugenio, sector que fue su cuna deportiva, ahí, fue, en el Estadio Ferroviario, donde logró sus primeros goles por segunda división infantil, dos años, fue el "terror" de la Cadetes, luego a primera infantil, en 1977, de nuevo entre los goleadores y de ahí, el salto a la juvenil "Tiznada", desde donde fue seleccionado para integrar el equipo chileno que fue a competir a Brasil... se lesionó y se quedó en tierra. — Luego dieron la recuperación, volvió a ese equipo de siempre, "Juventud Italia" y en la Cadetes, por Ferrovianos, en ambas instituciones destacó y llegó el momento de la consagración deportiva... Así van pasando los recuerdos mientras camina, su meta es ahora llegar a casa de Olga Ester, una amiga, como si fuera su pololo, y al recordar siente ese halo de cariño que lo hace sonrojar... el niño de ayer, ya es un joven fogueado en la cancha, con más personalidad y ya ha sentido el aplauso y eso es lo que le va a contar a ella, también a sus amigos del barrio, donde René Camus y él, hacían las "mil y una"....

Sonó el timbre, un beso y el saludo cordial con una sonrisa nerviosa "cómo te va Mario Roberto, qué bueno que has venido..." Y el joven empieza a contar: "Me va bien, estoy entrenando con don Julio Menadier en Talagante-Ferro, el público me quiere porque le brindo los goles que hago. Me gusta el club, han sabido responder y lo alientan a uno. Juguamos en equipo y la suerte, a veces nos acompaña, pero también la preocupación por mantener un buen estado físico, por aprender con el técnico y seguir adelante".

Luego, una taza de té, un adiós respetuoso y de nuevo a la calle. En la acera, una piedra, un chiste y una sonrisa. Mario Roberto vuelve a Talagante-Ferro, vuelve con más esperanza a mostrar esa velocidad, esa piernada criolla y esa habilidad que se aprende en el barrio, donde hay que ser superior a superiores.

En el club, todos lo quieren porque es un joven responsable, 18 años, inscrito en el Servicio Militar, jugando en el cuadro de honor y recibiendo el resaldo del "respectable", porque cuando lo ven jugar recuerdan al Pollo Véliz en sus mejores años... y Mario Roberto Olgún Mora tiene "eso" que no se copia sino que es vocación, por eso decimos que: Talagante-Ferro tiene puntero izquierdo para tiempo...



DIFÍCIL.— Pedro García, técnico de Colo Colo, espera reeditar su éxito peninsular ahora dirigiendo al equipo más popular de Chile.

COSTA.— Audax Italiano —el primer equipo en iniciar la temporada— eligió como "habitación" el balneario de Costa Azul, donde en tres etapas diarias los jugadores sufrian...



## Desesperación peruana por negativa de "Toto"

LIMA, Enero 24 (DPA).— Un llamado a mantener la calma y no desesperarse hizo en Lima el máximo dirigente del deporte peruano, Víctor Navarro, ante la contratación del técnico argentino Juan Carlos Lorenzo "Toto", para dirigir a la selección peruana de fútbol.

Mientras los diarios continúan destacando el "Affaire Lorenzo" y arrecian las críticas contra este, ahora se ha presentado una nueva disyuntiva: ¿El brasileño "Didi" o un entrenador nacional?

Al parecer, "Didi" sería ahora el candidato más seguro, pero como sólo está dispuesto a hacerse cargo del equipo peruano a partir del 20 de mayo, hay quienes consideran que es demasiado tarde.

Mientras el dirigente peruano Augusto Moral, que se encuentra en

Brasil, comunicó a Lima su sorpresa por la deserción de Lorenzo, "después que me dijo "sí" en Buenos Aires", se supo que "Didi" no tendrá el tiempo necesario para preparar a Perú con miras a las eliminatorias con Colombia y Uruguay.

Eso tres equipos deberán dirimir a mediados de año su clasificación para el Mundial de Fútbol de España '82.

El jefe de deportes de "El Comercio" de Lima, Alfonso "Pochó" Rospiñosi, comenta en la fecha "que cosas más raras todas estas", refiriéndose al "sí" y al "no" de Lorenzo.

El periodista añade en su leída columna diaria que así como el goleador Hugo Gatti cree a fe ciega en Lorenzo, otros como Julio César Calvo, comentarista de radio Rivadavia de Buenos Aires, creen que el técnico

co argentino es un charlatán y que a Lorenzo le encanta "estar en la poma".

Por su parte, el jefe de deportes del diario "Correo" remarcó que "los entrenadores sin palabra, los directivos ineficaces, la incertidumbre y la confusión, se han convertido en el signo fatal del seleccionado peruano".

El cuadro nacional transcurrió su accidentada existencia, desde hace casi un año, en el mismo centro de una crisis continua, que ya está dando la impresión de que nunca se solucionará", añade el periodista, acusando al dirigente Moral de haber fallado, porque realizó un viaje a Buenos Aires para traer un resultado positivo. "Si no, daba lo mismo seguir haciéndole (a Lorenzo) llamadas telefónicas", acotó.



TRIUNFADOR.— Desde el Barrio San Eugenio buscó nuevos horizontes en Talagante y mostró sus habilidades como puntero izquierdo, lo que ha hecho que el público de la localidad respalde sus actuaciones que son grito de gol en cada encuentro. Mario Roberto Olgún Mora, a punto de consagrarse en el fútbol profesional.

Escándalo en Perú

## "Mago" Herrera habría dirigido el cuadro nacional en Mundial 78



LIMA, Enero 24 (ANSA).— "El Mago" Helenio Herrera recibió una recompensa de 10.000 dólares por dirigir el seleccionado peruano de fútbol en la primera ronda de "Argentina-78", reveló hoy el popular tabloide "Ojo".

En dicha ronda, Perú fue considerado "la revelación del torneo" y tuvo la delantera más goleadora, en mérito a sus victorias sobre Escocia (3-2), a Irán (4-1), aparte de su empate con Holanda (0-0).

Ante su sorprendente éxito, detalló "Ojo", "El Mago" solicitó 20.000 dólares para los cuartos de final, que consideró "excesivo" la comisión de fútbol y devolvió el comando de la selección al "coach" titular Marcos Calderón.

En la segunda ronda, Perú tuvo sus más categórica debacle: su delantera no anotó un solo gol y cayó sucesivamente ante Polonia (1-0), Brasil (3-0) y Argentina (6-0), en una "despedida de escándalo".

### Crisis financiera

## Desmantelado Green Cross se van Ocampo, Olivares y Melo

TEMUCO (Especial para "La Nación").— Tres jugadores que debían arreglar con Green Cross y que estaban en los planes del técnico Gastón Guevara, partieron con rumbo desconocido, seguramente para fichar por otras instituciones del fútbol profesional.

Ellos son Roby Melo, Gerardo Olivares y Jaime Ocampo quienes abandonaron el club porque según dijeron

"Se estaban dilatando las conversaciones y el plazo para las contrataciones está expirando". Además recalcaron los profesionales, Green Cross Temuco no está en condiciones de pagar lo que nosotros estamos solicitando. Los tres formábamos la parte más gruesa en cuanto a pago de sueldos. Como no nos dieron ninguna seguridad de continuar en el club, decidimos marginarnos voluntariamente".

Desde hace bastante tiempo se viene advirtiendo aquí la honda crisis que afecta al club "verde" con respecto a la parte financiera, haciéndose evidente en la falta de recursos para contratar jugadores de mejor nivel, para afrontar la competencia de Se-

gunda División y aspirar a una buena ubicación en la tabla.

### VITRINEANDO

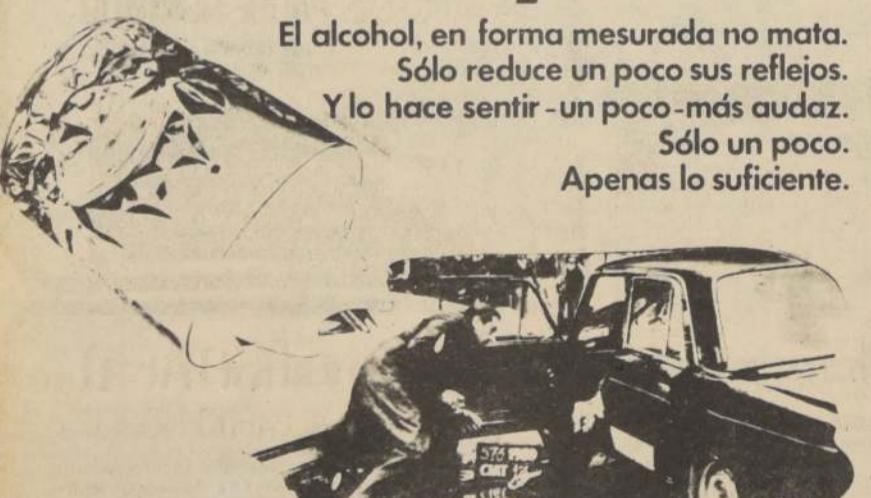
El gerente técnico del Club Jorge Avendaño, hizo hace pocos días un viaje a Santiago para ver precios de jugadores, aun a pesar de la crisis económica que afecta al club, y según expresó, los precios se han ido a las nubes, y que solamente se le había ofrecido "paquetes de jugadores", es decir, jugadores de mediano y mediocre rendimiento, lo que representa una venta lucrativa desde donde se le mire.

Por otra parte, el conjunto temuquense ha parado sus entrenamientos bajo las órdenes del técnico Gastón Guevara quien tiene a tres argentinos a prueba en equipo.

En todo caso, la selección debe ser muy bien hecha ya que solo es permitido tener un solo extranjero entre sus líneas. Por de pronto, se supo acá que para la próxima semana estaría llegando otro jugador argentino llamado Jorge Flores, que ha jugado en Independiente y en otros clubes grandes en Argentina.

## Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir -un poco-más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.



Cuidese.  
Cuando conduzca,  
no beba.

Queremos que usted viva



sino por negligencia, el vicealmirante Augusto Gálvez, y el comandante Gustavo Escudero, ex-presidentes de la comisión de fútbol, "que conocían el caso y no lo denunciaron".

Otro general en retiro, Manuel Monasi, también será llamado a los tribunales. Si bien renunció antes del

□ Malversación en la preparación de la selección que fue a la Argentina

□ Inspectores anuncian sensacionales declaraciones. Marcos Calderón era sólo el que se sentaba en banca limeña

denuncia de malversación al poder judicial.

Entre los implicados figuran el dirigente Augusto Moral y un hijo del ex-presidente de la República, general Francisco Morales Bermúdez, homónimo de su padre.

También están comprendidos en la denuncia, pero no como autores,

Mundial, aduciendo irregularidades económicas, sin embargo, no fue lo suficientemente explícito.

De esta manera, se produjo la ineludible crisis del fútbol peruano, cuyo último síntoma fue la retracción del argentino Juan Carlos Lorenzo para dirigir el equipo nacional en las eliminatorias ante Colombia y Uruguay, para "España-82".



DECISIÓN.— Diez jugadores de Santiago Wanderers anuncian huelga para este lunes si no les pagan los sueldos de tres meses atrasados. Entre ellos, le lateral Rivero.

Wanderers irá a la huelga

Por no pago de tres meses de sueldo

VALPARAISO. Diez jugadores del primer equipo de fútbol de Santiago Wanderers y el kinesiólogo del equipo Jorge Prado anuncian su decisión de ir a la huelga no entrando el lunes en caso de que el club les cancele los sueldos atrasados desde el mes de noviembre.

Se encuentran en esta situación los plaviers San Martín, Riveros, González, Olivares, Bórquez, Verdejo, Acevedo y Varela.

Los jugadores que acudieron ayer nuevamente a la sede de calle Lira manifestaron su indignación porque el presidente Renzo Atata esta ofreciendo y cancelando "miles de dólares" a las nuevas contrataciones y no pagándoles a los que ya están en la planilla" (ORBE).

## La Bundesliga

HAMBURGO, Ene. 24 (DPA).— En la jornada 19 de la Primera División del Fútbol Alemán Occidental, el Hamburgo tuvo hoy dificultades para marcar el gol de la victoria a su antiguo portero —Kargus—, ahora en las filas del Nuernberg, pero al lograrlo finalmente, y empatar el Bayern en Dortmund, se destaca al frente de la clasificación con un punto de ventaja. He aquí los resultados:

La clasificación se halla así tras la jornada 19:

1. Hamburgo SV 30; 2. Bayern Muenchen 29; 3. VFB Stuttgart 25; 4. 1. FC Kaiserslautern 23; 5. Borussia Dortmund 20; 6. Eintracht Frankfurt aplazado; Bayer Leverkusen 1-1; FC Köln 1-1; VFB Stuttgart 1-1; FC Kaiserslautern 1-0; Hamburgo SV 1-0; FC Nuernberg 1-0; 1860 Muenchen 1-0; MSV Duisburg 1-3; Karlsruher SC 1-0; Fortuna Dusseldorf 15; 15. Muenchen 1860 14; 16. FC Bayer Uerdingen 13; 17. Schalke 04 12; 18. Arminia Bielefeld 9.

## Brasileños quieren antidoping

RIO DE JANEIRO, Enero 24 (ANSA).— En declaraciones que hoy recoge la prensa de Rio de Janeiro, dirigentes del fútbol brasileño que acompañan la selección de fútbol que mañana de viajar a Bogotá se muestran preocupados por la ausencia de exámenes antidopaje (antidoping) en las eliminatorias de la Copa del Mundo.

En Colombia el plantel brasileño deberá medirse en amistoso contra el seleccionado local, dentro de los preparativos para las eliminatorias de la Copa del Mundo, contra Venezuela Bolivia.

El director de fútbol de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Medrado Dias, anticipa que sugerirá a la FIFA que en el próximo Congreso sea establecido que cualquier partido internacional sea realizado con este tipo de examen.

"No se puede hablar directamente con los dirigentes de la Federación venezolana porque parece una agresión, pero es inconcebible disputar una eliminatoria sin que se haga este tipo de exámenes", expone Dias.

"Si en la Copa del Mundo —añade— existe el examen, por qué no hacerlo en las eliminatorias de la propia copa."



Green Cross que deberá actuar ahora en Segunda División del fútbol profesional también se encuentra con grandes obstáculos para conformar su plantel para 1981. Se están alejando sus mejores jugadores en busca de otros horizontes.

Equipo de 2da. división española

## Cruyff jugará por Levante

VALENCIA Enero 24 (DPA).— El futbolista holandés Johan Cruyff (33 años) firmará el lunes próximo en Valencia un contrato por el resto de temporada con el club de Segunda División española Levante, líder en estos momentos, según informó anoche Radio Madrid.

Cruyff cobrará 250.000 dólares por el resto de temporada -la segunda vuelta casi completa- así como una participación en los ingresos por partidos.

El manager del futbolista, Cor Coster, recibió por teletipo una confirmación del inminente fichaje, en la que se dice que el holandés debutará el 1º de febrero próximo contra el Sabadell.

Johan Cruyff, "star" de la liga norteamericana hasta hace poco, y antes en las filas del FC Barcelona, realiza así su sueño de volver a España. Su intención era jugar con el Deportivo Español, pero el FC Barcelona puso su "veto" a que fichase por su "enemigo acérrimo" con la promesa de que, en el año 1982, proporcionaría a Cruyff un alto cargo técnico.

## Inspectores ven gastos de clubes

En cumplimiento de funciones normales de inspección, se han constituido en la Asociación Central de Fútbol inspectores de la Contraloría General de la República.

Los funcionarios del organismo contralor analizan los gastos efectuados por los clubes en la temporada 1980, con especial atingencia a la forma como invierten los dineros correspondientes al subsidio para traslados y hospedaje de los equipos.

Extraoficialmente se supo que la Asociación Central de Fútbol tiene una deuda global de 57 millones, de los que obviamente se incluyen los que obtuvieron en entidades de crédito a través del aval de la Central.

El mayor acreedor sería el Banco de Chile quien tiene créditos por 30 millones de pesos. (ORBE).

## Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP

COMPRA PARA CLIENTES EXCLUSIVOS: CITES, PAJAS, GRUPOS DE CASAS, PROPIEDADES DE RENTA, CASAS CENTRALES Y EN COMUNAS, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LEY DE PISOS. ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES Y VENTAS EN COMUNIDAD.

VALENTIN LETELIER 1373.OF 111

## Jorge Vargas perdió en Córdoba

CORDOBA, Argentina. 24 enero (AP).—El argentino Gustavo Ballas, de la categoría gallo, logró anoche otra victoria en su invicta carrera, al ganar nocaut en el quinto asalto al seleno Jorge Vargas.

Ballas combatirá el próximo 14 de marzo frente al panameño Rafael Serrano por la semifinal de la nueva categoría gallo junior, creada por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

### AJEDREZ

WIJK-AAN-ZEE, Holanda, 23 (AP).—El holandés Genni Sosonko derrotó hoy a su compatriota Kick Langen y alcanzó al soviético Gennady Sveshnikov en el primer puesto del torneo internacional de ajedrez "Hoogvliet".

En la sexta rueda Sveshnikov hizo tablas con el británico Anthony Miles, después de ganar el final suspendido con el norteamericano Walter Brone.

Detrás de los punteros están Miles y el soviético Mark Taimanov, quien venció al alemán occidental Wolfgang Unzicker en una partida aplazada de la rueda anterior y hoy igualó con el húngaro Gyula Sax.

Otras tres partidas quedaron aplazadas: Jan Timman (Hol) vs. Hans Nie (Hol), Eugenio Torre (Filipinas), Florin Gheorghiu (Rumania), Brone vs. Unzicker.

El sueco Ulf Andersson tuvo fecha libre.

Posiciones:  
Sosonko y Sveshnikov, 4.  
Miles y Taimanov, 3.  
Nie, Gheorghiu, Andersson, Sax, 2.  
Brone, Timman, Unzicker 2.  
Torre, Langen 1,5.

### BOCHAS

La Federación Chilena de Bochas convocó la preselección que intervendrá en el campeonato sudamericano extraordinario que se realizará durante la primera semana de marzo, en Lima, Perú.

El representativo nacional lo integrarán Aldo Bavestrillo, Luis Díaz, Anselmo Magaña, Dragomirasic, Adriano Lavezzi, Eugenio Angoli, Lorenzo Monteverde y Matías Neri.

El torneo continental contará con presencia de las selecciones de Brasil, Argentina, Uruguay, Paraguay, y Chile.

El chileno Aldo Bavestrillo en la calidad ostenta el subcampeonato sudamericano, título conseguido durante el torneo realizado en Colonia, Uruguay.

## Uruguayos

## llegaron a Quito

QUITO, Enero 23 (UPI).—El seleccionado de Uruguay que tomará parte en el próximo Campeonato Sudamericano Juvenil de Fútbol llegó a esta ciudad con dos semanas de anticipación.

El campeonato se jugará en Quito y Guayaquil a partir del 8 de febrero, con la intervención de diez equipos divididos en dos series.

En Quito jugarán Bolivia, Colombia, Ecuador, Paraguay y Uruguay; y en Guayaquil Argentina, Brasil, Chile y Perú y Venezuela. Luego se enfrentarán los finalistas de cada una de las series.

El entrenador del equipo uruguayo, Aníbal Gutiérrez Ponce, dijo que se espera que el conjunto llegue al torneo en las mejores condiciones, con todo a defender el título.

Las dos sedes han entusiasmado por el torneo y en Guayaquil se espera con interés la actuación de Argentina, campeón del mundo, y de Brasil.

La nómina del equipo uruguayo es la siguiente: Jorge Ananía, Nelson Gutiérrez, Eduardo Llinás, Santiago Oñate, Carlos Vásquez, José Batista, Carlos Barreto, Carlos Meliá, César Ancheta, César Calero, Jaime López, Bas, Enzo Francescoli, Jorge Villazán, Adolfo Saoli, Pedro Martínez, Adolfo Barán, Alejo Da Silva y Jorge Da Silva.

Gutiérrez Ponce, quien antes dirigió a varios equipos ecuatorianos, indicó que Uruguay intervino recientemente en un torneo internacional Ribeiro Preto, Brasil, ubicándose en el cuarto puesto.

Añadió que ahora el equipo cuenta con mayor potencia, ya que se han incorporado seis jugadores al elenco.

La prensa deportiva local concedió amplio espacio a la presencia uruguaya y señaló que es un estímulo para el interés de los aficionados y una muestra de la seriedad con que han tratado los conjuntos su intervención en el próximo torneo.



TITULAR.— Sergio Molinari, presidente de la Federación de Básquetbol, seguirá en el mando hasta que se llame a elecciones de acuerdo a los nuevos estatutos, por lo que se esperará su publicación en el Diario Oficial.

## Básquetbol de Puerto Rico entra a la era profesional

SAN JUAN, PUERTO RICO, Enero 24 (AP).—La Liga Superior local de Básquetbol se dispone a poner en práctica una resolución de la Federación Internacional de Básquetbol Amateur (FIBA) que permite la reincorporación de profesionales al amateurismo, medida que inicia una nueva etapa en este deporte.

Apoderados del básquetbol local anunciaron que se están haciendo gestiones para que Alfred "Butch" Lee, profesional que juega en Italia, regrese a participar en el torneo superior que se inicia el 20 de mayo.

Raúl Penagricano, apoderado de los Gigantes de Carolina, gestiona que Mite Pizarro, que fue profesional como pelotero, juegue básquetbol aquí en el próximo torneo.

Penagricano había tomado ya una medida similar con el nombramiento del campeón super gallo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), el puertorriqueño Wilfredo Gómez, como co-apoderado de su equipo.

Junaro Marchand Rodríguez, presidente de la Liga Superior local y vicepresidente de la FIBA, admitió que

durante los pasados Juegos Olímpicos de Moscú se aprobó una regulación que permite reincorporar profesionales al amateurismo en el básquetbol.

Lee, nacido en San Juan, de padres oriundos de Islas Virgenes, se radicó de niño en Nueva York y hace cuatro años se convirtió en basquetbolista profesional, pero ahora juega en Italia en un torneo de carácter amateur.

Militó aquí con los Cardenales de Río Piedras y formó parte del equipo nacional puertorriqueño que participó en los Juegos Olímpicos de 1976.

"Si lo reintegran al amateurismo sería de gran ayuda para la selección nacional", dijo Jolio Toro, adjunto del piloto del equipo puertorriqueño.

Marchand Rodríguez expresó que no se proyecta traer norteamericanos y reincorporarlos para que jueguen aquí o para que integren el equipo nacional.

Varios países latinoamericanos, incluso Argentina, han anunciado que harán uso de la regulación de la FIBA que permite que dos extranjeros se nacionalicen e integren selecciones nacionales.

El lunes a la noche, los que logren superar las dificultades de la primera parte partirán desde Montecarlo para recorrer una ruta única, que luego de una 39 horas, los llevará después de 1605 kilómetros nuevamente a Montecarlo, un cuarto de los cuales repartidos entre 18 pruebas cronometradas.

Posteriormente habrá una pausa de 24 horas, y los "sobrevivientes" iniciarán el recorrido final, 601 kilómetros de los cuales 169 de velocidad, divididos en 8 pruebas.

La llegada a la meta definitiva está prevista para el viernes a la mañana, 30 de enero, poco antes de las 9.

ESTABLECIMIENTOS  
**MAIPO**  
SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlazados.

Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carena) y tradicional (Lucerna) con un 10% descuento. Productos Pizzarrón Super Flexit techos plásticos, cañeras y fitting, Madeco.

Perú y Venezuela. Luego se enfrentarán los finalistas de cada una de las series.

El entrenador del equipo uruguayo, Aníbal Gutiérrez Ponce, dijo que se espera que el conjunto llegue al torneo en las mejores condiciones, con todo a defender el título.

Las dos sedes han entusiasmado por el torneo y en Guayaquil se espera con interés la actuación de Argentina, campeón del mundo, y de Brasil.

La nómina del equipo uruguayo es la siguiente: Jorge Ananía, Nelson Gutiérrez, Eduardo Llinás, Santiago Oñate, Carlos Vásquez, José Batista, Carlos Barreto, Carlos Meliá, César Ancheta, César Calero, Jaime López, Bas, Enzo Francescoli, Jorge Villazán, Adolfo Saoli, Pedro Martínez, Adolfo Barán, Alejo Da Silva y Jorge Da Silva.

Gutiérrez Ponce, quien antes dirigió a varios equipos ecuatorianos, indicó que Uruguay intervino recientemente en un torneo internacional Ribeiro Preto, Brasil, ubicándose en el cuarto puesto.

Añadió que ahora el equipo cuenta con mayor potencia, ya que se han incorporado seis jugadores al elenco.

La prensa deportiva local concedió amplio espacio a la presencia uruguaya y señaló que es un estímulo para el interés de los aficionados y una muestra de la seriedad con que han tratado los conjuntos su intervención en el próximo torneo.

ESTACIÓN METRO FRANKLIN

fones: 50691 53352

Estación Metro Franklin

**SANDIEGO**  
2381-2399

LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA

ATENCIÓN ESPECIAL A CONTRATISTA COOPERATIVAS

**ARRATIA-MARZOLO LTD.**

Portugal 756-758

Fono 222560 SANTIAGO

CORTINAS  
**FILTRAVEDO®**

FILTRAVEDO son cortinas que protegen a Ud. y su auto de los molestos rayos de Sol, conservan el interior de su auto fresco y cuidan sus parlantes y tapicería.

FILTRAVEDO es la auténtica cortina EUROPEA de fabricación italiana.

RECHACE IMITACIONES

Modelos Traseras, Laterales y Ventosa.

Y ahora la Nueva Delantera

Precio desde \$ 396.00.

Ventas por Mayor y Menor

**ENTREANT-FREN**

SERVICE

ARRATIA-MARZOLO LTD.

Portugal 756-758

Fono 222560 SANTIAGO

## En básquetbol

# Molinari sigue presidiendo hasta que salgan estatutos

Insólitamente, la reunión citada por la Federación de Básquetbol de Chile, cuya convocatoria era de elección de la directiva nacional, no se hizo y en cambio se efectuó una reunión privada con los trece presidentes de regiones, en la que los personeros deportivos presentaron documentos por los cuales los presidentes de asociaciones dejaban sin efecto los poderes de sus delegados, respaldando en todo a los representantes regionales ante la federación.

Posteriormente a la misma, Sergio Molinari, presidente de la entidad, informó a los periodistas en conferencia de prensa que los trece presidentes habían apoyado su gestión y que se pospondría toda elección, hasta que saliera publicado el nuevo estatuto, el cual se encuentra en el último trámite legal para su aprobación.

"En la esperanza de que a esta fecha hubieran estado publicados los nuevos estatutos, dijo Molinari, citamos a esta reunión de elección, pero al no haber sido así, se acordó esperar, pues sería inoficioso elegir a una directiva que incluso antes de ser aprobada por las disposiciones vigentes dejaría de funcionar, por la legalización de los nuevos estatutos. Esto porque inmediatamente que así sea, se deberá llamar a elecciones de acuerdo a estas nuevas normas, que fueron aprobadas en el congreso de abril del año pasado".

Con respecto al planteamiento de las asociaciones disidentes, en el sentido que a estos estatutos en trámite se le hubiera hecho cambios que no estaban aprobados en el mencionado congreso Molinari manifestó: "Eso no

es exacto. Las asociaciones Quinta Normal, La Granja y Las Condes, pertenecientes al Área Metropolitana, de acuerdo a la regionalización, manifiestan que se han hecho cambios en los acuerdos y no es así. Las modificaciones que se le han producido a estos nuevos estatutos son aquellos que conforme a la ley se han ejecutado y para cuyo trámite eran necesarios. Pero en el fondo, en lo básico están tal y como se aprobaron en un congreso que contó con la asistencia de una mayoría abrumadora. Además de los poderes que se le otorgó a la federación para su tramitación y es lo que hemos hecho".

También se refirió Molinari a la rendición de cuentas que en lo económico se entregó al Comité Olímpico de Chile, la cual fue aprobada sin reparos. En su explicación expresó también: "Esta federación ha sido la primera en regionalizar y confeccionar estatutos de acuerdo a ello, conforme a lo dispuesto por el Supremo Gobierno. Estamos en eso y seguiremos trabajando para conseguir llevar adelante este plan, que estamos conscientes será en beneficio del básquetbol".

Finalmente manifestó que ante el estado situacional al que se ha llegado, en el que se le acusa de no cumplir

con los reglamentos y actuar ilegalmente, presentó su renuncia: "Manifesté a los presidentes regionales que si ellos estimaban, ponía mi cargo a disposición y me retiraba, lo que no fue aceptado y por el contrario se me respaldó en la determinación de esperar el momento oportuno para llamar a elecciones de la nueva mesa directiva. Todo esto será entregado en un informe oficial que elaborará una comisión formada por cuatro presidentes de regiones y que será dada a conocer en reunión pública aquí en la federación".

Finalmente quiso dejar en claro que las tres asociaciones disidentes, ni siquiera constituyen mayoría dentro del Área Metropolitana, cuyo presidente cuenta con el respaldo de la asociación Santiago, Universitaria, Talagante, Puente Alto y San Bernardo. En el resto del país existe total acuerdo y repito, los presidentes aquí presentes, han traído los poderes de sus asociaciones, en los que se cuestionan los delegados, pasando a ser estos presidentes sus delegados. Señores, si en estos momentos quisiera citar a una reunión de delegados por asociación, no podría, pues no existen, su representatividad la tienen los trece presidentes regionales que han llegado a esta convocatoria".

## Desde ocho ciudades europeas

# Partió Rallye de Montecarlo

MONTECARLO, Enero 24 (ANS).—(Por Cesare Alpi): 275 automóviles partieron hoy desde ocho puntos distintos de Europa, para dar vida a la cuadragésimo novena prueba de una de las carreras más antiguas y prestigiosas del mundo: El Rallye de Montecarlo.

Similares ceremonias de largada —a diferentes horas— se cumplieron hoy en Bad Homburg (Alemania Federal, 1344 KM), Lausana (Suiza, 1176), Londres (Gran Bretaña, 1074), Montecarlo (Principado de Mónaco 1182), París (Francia, 1097), Raamsdonk (Holanda, 1106), Roma (Italia, 1189), Saragoza (España 1261).

Los ocho caravanas alcanzaron Aix les Bains, en Francia, desde donde mañana, a las 21.30 locales, largará la carrera definitiva, hacia Montecarlo.

Serán 597 kilómetros, que podrán ser cubiertos en unas doce horas, que incluyen 148 de pruebas especiales de velocidad.

El lunes a la noche, los que logren superar las dificultades de la primera parte partirán desde Montecarlo para recorrer una ruta única, que luego de una 39 horas, los llevará después de 1605 kilómetros nuevamente a Montecarlo, un cuarto de los cuales repartidos entre 18 pruebas cronometradas.

Posteriormente habrá una pausa de 24 horas, y los "sobrevivientes" iniciarán el recorrido final, 601 kilómetros de los cuales 169 de velocidad, divididos en 8 pruebas.

La llegada a la meta definitiva está prevista para el viernes a la mañana, 30 de enero, poco antes de las 9.

sus cartas sobre un modelo más económico.

Con las 24 horas de Le Mans, la Targa Florio y las 500 millas de Indianapolis, el Rallye de Montecarlo forma parte del reducido número de verdaderos clásicos del deporte automovilístico, y prácticamente el único en su tipo en Europa, tras el ocaso de la carrera de Le Mans y la modificación de la "Targa".

Las fechas del mundial, que desde siempre se inaugura con esta clásica, seguirán con el Rallye de Portugal (3 de marzo), Safari Rally (16 abril, África), vuelta de Córcega (1 de mayo), Realleye de la Acrópolis (30 de mayo, Grecia), Rallye de Argentina (17 de julio), Rallye de los Millagros (28 de agosto, Finlandia), Rallye de San Remo (5 de septiembre, Italia), Rallye de la Costa de Málaga (18 de octubre) y el Rallye del automóvil club de Gran Bretaña, el 21 de noviembre.

## PARCELAS PIRQUE

### VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m<sup>2</sup> con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

## PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000

## Argentino José L. Clerc se casó con chilena

ZAPALLAR.— El tenista número 8 del Mundo, el marplatense José Luis Clerc, se casó privadamente anoche en este balneario con la ex tenista Annelie Czerner Paisa de 22 años de edad, en la parroquia de este balneario, causando el enlace particular revuelo al conocerse la identidad de los protagonistas.

La boda tuvo lugar a las 20.20 horas oficiando las nupcias el Padre Antonio Zanoletti. Clerc que vestía traje azul, camisa blanca, corbata azul a lunares y con un clavel blanco en la solapa, debió esperar largos 20 minutos por su novia, parado junto al pórtico del templo.

Annelie Czerner arribó a la capilla vistiendo un sencillo traje largo blanco y adornos florales en un cintillo.

acompañada de su padre, Emilio Czerner. Niños del lugar hicieron a la salida de los celebres esposos "un arco de raquetas para la famosa pareja" y lugareños le lanzaron arroz.

Posteriormente el tenista de fama mundial y su esposa subieron a un vehículo paseando seguidos de público por las calles de este balneario donde José Luis Clerc posee un hermoso departamento desde hace un par de años.

Presentes en la boda se encontraban los tenistas chilenos Hans y Heinz Gildemeister, Jaime Fillol, Belis Prayoux el entrenador y mánager de Clerc, el chileno Patricio Rodríguez, y Alejandro Gattiker, además de familiares de los novios.

## Con ochenta pedaleros se larga la "Chillán-Termas"

Con los mejores valores del ciclismo sureño y algunos metropolitanos se disputa en la mañana de hoy la tradicional competencia rutera "Chillán-Termas", con la cual se abre el calendario nacional serán 80 corredores en total.

La competencia tiene un recorrido exigente ya que posee un porcentaje de escalamientos y con 35 kilómetros de tierra que dificulta el paso del competidor. Son en total 85 kilómetros. Se larga desde la Plaza de Armas de la ciudad y culmina en el frontis de las termas cuya administración siempre ha dispensado la mejor atención a los competidores.

La afluencia de corredores corresponden a valores provenientes de la VI a la XI Región. La mayoría son pedaleros de paso fuerte, pero sin agilidad que pueden rodar con éxito en el tramo de tierra pero llegado al

asalto las dificultades crecen por cuanto no están acostumbrado a un "pedaleo redondo" y si en grupo deben definir la prueba tienen mayores obstáculos para el sprint. La competencia no ha variado mayormente en su reglamentación, no se le da dada una estructura más moderna, agil. La que agrupe con posibilidades al triunfo a la mayor cantidad de pedaleros.

Por ejemplo ampliar su recorrido con una pasada por otra ciudad, ubicar metas volantes etc. Es cierto que ello implica también un mayor costo en la organización de la prueba que como muy bien lo dijo Jorge Abarca, presidente de la Asociación Ciclista de Chillán: "esta versión de 1981 ha salido gracias a milagros de la gente buena que tiene el deporte, pero con enormes dificultades". Tal vez para el futuro pueda llegar a contruirse una reglamentación más agil a una prueba que se hizo tradicional.



El ciclismo rutero nacional abre su calendario de la presente temporada con la competencia "Chillán-Termas" que se corre en la mañana de hoy y la presencia de un alto número de corredores.

## "La Nación" goleó a La Tercera

Con dos espectaculares goleadas culminó el equipo de "La Nación", su actividad semanal por el torneo entre los órganos de Comunicaciones Sociales que todos los años organiza el Estadio Israelita.

El elenco de "La Nación" en su actuación en baby-fútbol, superaron a la representación local 10x3, aduciendo este último que la ausencia de Marcos Kaplan es un gran handicap. Posteriormente en el clásico de los clásicos, "La Nación", volvió anotarse la cifra preferida, DIEZ, y esta vez para ganar a "La Tercera" que esta vez no fue primera de todas maneras... ya que el marcador fue de 10x4. Produjo tal impacto la goleada en el edificio de Vicuña Mackenna que optó por retirarse del certamen. La actuación de "La Nación" es todo un espectáculo y es el elenco que atrae a mayor cantidad de espectadores en cada una de sus presentaciones.

El match con "La Tercera" fue una

exhibición de fútbol, neto, cinco goles marcó Daniel Pérez, Mario Vielma, un nueve neto, Cordero, Martí, Duarte, Olivos, son algunos de los goleadores. Pese a los esfuerzos de "La Tercera" no pudo contrarrestar el alto nivel futbolístico que expone cada jugador de "La Nación". Pero pese a todos hay que reconocer que se produjeron pequeñas fallas en el rival. "Pasalacuas Rojas muy disminuido, debe ser por la ausencia de su colega Anguita, mientras que Pedro Navaja Jerez, sigue quejándose de una uña encarnada que lo priva de darle de chanfle a la baldosa. Pedrito Soto, tras de dos saltos optó por retirarse a las costas como buen seguidor del mar.

Para el martes 27 se juegan las finales y "La Tercera" disputa el vicecampeonato con "El Mercurio".

### LOS PUNTAJES

En Baby-Fútbol el líder es Canal 7



Un hombre base en la organización del torneo Comunicaciones Sociales que anualmente organiza "Estadio Israelita Maccabi" es el "profe" Jorge Flores, siempre atento a la mejor ordenación del evento, a los problemas que se suscitan, como así de atender a la prensa. Un hombre que vale por lo que pesa.



José Luis Clerc, el tenista argentino, que tenísticamente es formado en Chile, bajo la dirección de "Pato" Rodríguez, contrajo matrimonio en el día de ayer con una distinguida dama chilena. En la foto junto al astro Guillermo Vilas, cuando ambos actuaron en el Gran Torneo de Maestros en Nueva York.

## Final argentina en el "Condor de Plata"

LA PAZ, 24 Enero (AP).— Perú, Brasil y Bolivia jugarán hoy los partidos finales por los títulos del circuito "Condor de Plata" en la categoría para 14 años en damas y varones, en la última jornada del torneo sudamericano juvenil de tenis.

En varones categoría hasta 14 años, el brasileño José Luis Demeterco enfrentará por el título al boliviano, Sven Killman.

En damas, también catorce años, la peruana Marlene Chumbéz, campeona mundial en su categoría, jugará frente a la boliviana Susana Velandre, de once años, en un partido que ha despertado la mayor expectativa de la jornada.

Dos argentinas, Roxana Medina y Patricia Martignoni, disputarán el título de la categoría de 16 años, mientras que en la final de dobles, damas 16 años, las argentinas Patricia Martignoni-Roxana Medina enfrentarán a las bolivianas Requena-Scardo.

Los resultados de la penúltima fecha fueron los siguientes:

En varones, 18 años, los argentinos Alejandro Olmedo y Carlos Mancini superaron en dobles a los paraguayos N. Martin-L. Avalos, 3-6, 6-0, 7-5.

En la categoría de 16 años, varones, individuales, el argentino Fabián Lengino venció a su compatriota A. Rapanelli 6-2, 3-6, 6-3. Otro argentino, Gerardo Garetto fue derrotado por el brasileño M. Bobzin, 6-2, 3-6, 6-3.

En dobles, 16 años, varones, los brasileños Padilla-Bobzin ganaron a los bolivianos Ampuero-Escobar 6-3, 6-1. Los paraguayos Domínguez-Stagni superaron a Barrow-Gómez, de Perú y Bolivia, respectivamente, 6-3, 6-2.

Andrea Levri:

## Se adueñó del nacional de nado sincronizado...

Con la brillante victoria de la nadadora de Estadio Italiano, Andrea Levri, que acumuló un puntaje de 45.85, finalizó la primera fase denominada "Figuras", del II Torneo Nacional de Nado Sincronizado o "Ballet Acuático" que se está realizando en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes con la participación de los equipos U. Católica, Estadio Italiano, Estadio Español, Universidad de Chile y Estadio Israelita.

La prueba fue ampliamente disputada por los ocho competidores que participaron apoyados por sus respectivas barras que dieron color a la atractiva jornada. El segundo y tercer lugar lo ocuparon las nadadoras María Paz Riumayo con 37.90 de Estadio Español y Tatiana Messina con 36.83 puntos, pertenecientes a Estadio Israelita.

Esta especialidad del Nado Sincronizado denominada Figuras es una prueba básicamente de técnica. Los protagonistas realizan evoluciones de gran precisión con lo cual van acumulando puntaje. Es muy parecido a la gimnasia rítmica, lo único que aquí los ejercicios se realizan sin pisar el suelo.

### "ES UN LINDO CAMPEONATO"

La ganadora Andrea Levri se mostraba feliz de haber dado esa victoria a su club:

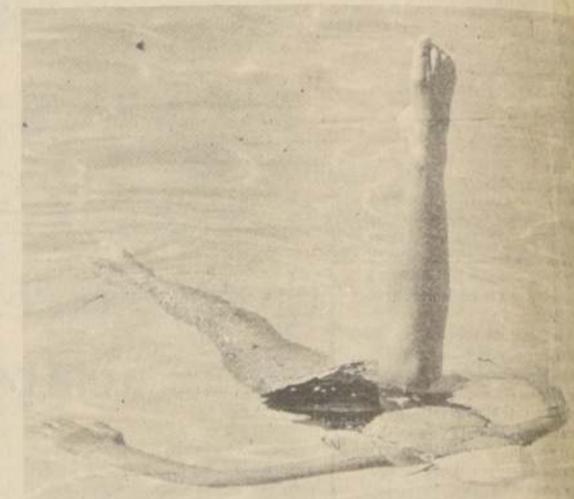
"La verdad es que me preparé bastante para llegar en óptimas condiciones a este torneo que es un paso

fundamental para el Sudamericano de Natación a realizarse en Cali, Colombia, la primera quincena de abril. En realidad, los cinco equipos que estamos participando tienen un promedio de cuatro meses de entrenamiento duro e intenso. Esta especialidad es muy difícil de realizar, por lo cual siempre hay que estar en constante movimiento. Con respecto a mí, además de tirarme al agua, me preparo físicamente haciendo cross o simple trotando. En cuanto a mi participación en esta prueba, obtuve más puntaje que el resto de mis rivales porque realicé mis ejercicios con mayor ritmo, que es muy importante, precisión". Piensó que es un lindo campeonato".

Por su parte, María Paz Riumayo que se ubicó en segundo lugar, no simulaba su descontento:

"Perdí puntaje porque tuve un pequeño error en uno de mis ejercicios lo suficiente para quedar en segunda. Sinceramente, creo que no debí perder por lo mucho que practiqué. Pero todo deporte es así. Un día se gana y en otro se fracasa. Tenía unas ganas inmensas de salir primera, se lo había prometido a mis padres. Pero en fin, en las pruebas de rutina espero rehilitarme".

La segunda fase del certamen comprende las pruebas llamadas rutinas que consiste en realizar una serie de ejercicios obligatorios que se sumarán a los Figuras para dar un puntaje final en las distintas especialidades.



## Una ex-campeona olímpica era nada menos que varón

Israelita sigue su ruta triunfal. Mientras que en dominó "La Tercera" no pudo contar con su astro máximo Florman que cedió sus lentes de contacto a Orlando Escárate que desde hace un tiempo está viendo todo azul.

En Baby-Fútbol el líder es La Llave y La Tercera. Mientras que en Ajedrez, Israelita Maccabi con Korch no a la cabeza es quien mantiene el primer lugar seguido por Canal Siete. Colista es el diario de Cooperativa.

En Tenis de mesa, que los antiguos como Carlos Baeza, llaman ping pong



La formación de baby-fútbol de Estadio Israelita que mantiene la prestancia de ser uno de los animadores del torneo de los medios de comunicación. Una vez al año, la entidad de Maccabi abre las puertas de su hermoso complejo para que los periodistas puedan desarrollar sus manifestaciones deportivas en un medio excepcional.

CLEVELAND, Ohio, Ene. 23 (LATIN REUTER).— Stella Walsh, ganadora de la medalla de oro en los 100 metros planos femeninos para Polonia, en los Juegos Olímpicos de 1932 y que fuera asesinada recientemente, tenía órganos sexuales masculinos y no femeninos, según reveló la autopsia.

Walsh, de 69 años fue asesinada a balazos aquí frente a un almacén el 4 de diciembre. El asesino no pudo ser arrestado.

"Se puede decir que ella no era un individuo de diagnóstico sexual normal", declaró el doctor Lester Adelson, segundo forense del condado de Cuyahoga.

"El problema es tan sutil que requiere pruebas de cromosomas para decidir de una vez por todas la cuestión de sexo". Los exámenes demandaron unas dos semanas, agregó.

La Walsh batió el record mundial femenino para los 100 metros planos, que fuera establecido por Elizabeth Robinson en los Juegos Olímpicos de 1928, cuando ganó el evento en Los Angeles, en 1932.

Hasta después de la Segunda

Guerra Mundial no se realizaban estudios sexuales a los atletas que corrían a los Juegos Olímpicos.

Harry Olson, que se casó con la Walsh en 1956 separándose poco después, dijo que no quería hacer comentarios sobre los problemas sexuales de ella. Afirmando no haberla visto durante 15 años.

Olson, que vive en California, agregó que "solo oigo cosas acerca de sus problemas sexuales. Si la gente se fuerá tan sádica trataría de encontrar a su asesino".

Walsh, cuyo nombre original era Stanislawka Walsiewicz, nació en Polonia, compitió en los Juegos Olímpicos de 1932 y 1936 para su país natal.

Aún cuando su familia se trasladó a los Estados Unidos cuando ella tenía solo un año de edad, nunca pudo obtener la aprobación para competir presentando a los Estados Unidos en razón de los reglamentos vigentes de aquella época.

Ganó el Campeonato Nacional Femenino de los Estados Unidos para cuatro distancias, 100 yardas, 100 metros, 220 yardas y 200 metros entre 1930 y 1948.

## Kirmayr vencedor en Guaruja

GUARUJA, BRASIL, 24 Enero (AP).— El tenista brasileño Carlos Alberto Kirmayr derrotó esta mañana al argentino Ricardo Cano por 6-4, 6-2 y ganó así el torneo Clásico Hollywood disputado en esta ciudad balnearia y dotado con 75.000 dólares en premios.

Kirmayr ganó 15.000 dólares y Ca-

no 10.000, al clasificarse en segundo lugar. El resto de la bolsa fue dividido entre los demás participantes.

Cano, de 29 años, que prefirió las sus tiros desde el fondo de la cancha, no pudo controlar el avance de Kirmayr, campeón del torneo brasileño que actualmente realiza el mejor juego de su carrera.



RATIFICACION.—Un aspecto de la conferencia de prensa ofrecida por los presidentes regionales del básquetbol, en la que dieron a conocer en declaración pública el acuerdo adoptado en la tarde de ayer, después de finalizada la reunión en la que se determinaron los puntos explicados en el documento público.

Con triunfos para Cornejo y Pinto

## Comenzó clasificación para el "Grand Prix"

VINA DEL MAR.—En las canchas del Club Unión de esta ciudad comenzó a disputarse ayer la etapa clasificatoria del torneo "Vicey Grand Prix" cuyo cuadro final se realizará desde el próximo lunes en este mismo escenario y donde interverán varios tenistas de renombre internacional, por un premio ascendente a los 50.000 dólares.

En esta etapa clasificatoria participan aquellos jugadores que no alcanzan el puntaje ATP necesario para ser incluidos directamente en el cuadro final.

Los resultados registrados en la jornada de ayer fueron los siguientes:

Wilson Villanueva se impuso a G. O. Martínez 6-2 y 7-5 y el alemán Goldstein ganó 6-2 7-5 al internacional Vaughan.

Ya se encuentra en el Hotel O'Higgins de esta ciudad la mayoría de los 23 tenistas del ranking mundial clasificados para disputar el Grand Prix Vina del Mar que tiene premios por un total de 50 mil dólares.

Este certamen uno de los más importantes de América otorga 50 puntos al ganador en el ranking de la Asociación de Tenistas Profesionales.

## Final selectiva para mundial de menores

Continuó esta tarde en el Estadio Palestino la penúltima etapa de clasificación para el Campeonato Mundial de Tenis de Menores, que se disputará la próxima semana en el mismo recinto.

Entre los jugadores que avanzaron a la ronda final de mañana domingo figuran los siguientes: menores damas Mónica García, de Las Condes; Carolina Espinoza, de Santiago.

Menores Varones: Oscar Aguilera, de

Valdivia; Claudio Santibáñez, de Santiago, y Gerardo Vacarezza, de Las Condes.

Damas Juveniles: Bernardita González, Isabel Piedrabuena y Carolina Casenave, todas de Las Condes.

Juveniles Varones: Cristián Avello y Robinson Ureta, de Las Condes; Enrique Seckel, de Talca, y Ricardo Castillo de Santiago.

La última etapa de esta selección está fijada para hoy domingo, desde las 16 horas.

## Antofagasta duerme sin un entrenador

El Club de Deportes Antofagasta, que se apresta para participar en los eventos futbolísticos de Segunda División profesional, aún no tiene claro lo concerniente al entrenador.

Al finalizar la temporada pasada se dijo que seguiría como DT José Cárdenas, pero que ante su designación como entrenador de la selección juvenil chilena que cumplió una opaca campaña en el torneo de Brasil, quedaría al frente, por el momento, su ayudante Juan Páez.

Noche en la asamblea del club, que contó con sólo 37 socios, el presidente Jorge León anunció que es probable que José Cárdenas no retorne a la ciudad pues tendría buenas y mejores ofertas en la zona central. De todas maneras —agregó— habrá que esperar el pronunciamiento de Cárdenas.

El anuncio fue recibido con preocupación por un grupo de socios que se encuentra conforme con el trabajo de Cárdenas y con satisfacción por otros que se han convertido en detractores del director técnico, tras la imposta con un comentarista deportivo regional.

El periodista José Rojas ha sostenido una fuerte campaña destinada a cambiar entrenador por estimar que José Cárdenas, que estuvo más de 10 años alejado del primer plano, está muy atrasado en sus planteamientos técnicos.

El directorio del club, por su parte, se encuentra conforme y satisfecho por el trabajo de la dupla formada por José Cárdenas y el ex futbolista profesional Juan Páez.

En Chuquicamata

## Algarrobo clasificado en Nacional Juvenil de Fútbol

Los equipos de Peñaflor y Mineral El Algarrobo obtuvieron sendas victorias en la octava fecha de la ronda de clasificación del Decimoquinto Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil.

En el partido preliminar por el grupo B, Peñaflor se impuso a Pitirufquén por dos tantos a uno y en el encuentro principal, Mineral El Algarrobo derrotó a Hualpencillo por 4 a 3.

Con estos resultados el equipo de Algarrobo pasó a la rueda final de la competencia y es el primer clasificado de entre los diez equipos que están tomando parte en la etapa eliminatoria. Algarrobo encabeza el grupo A, con 8 puntos, seguido de Chuquicamata y Villa Alemana con 4 cada uno. A continuación marchan Renca con 2 y Hualpencillo con 0 puntos.

En el grupo B, Arica se mantiene al top con 5 unidades, seguido por Talca y Osorno con 4 cada uno. Peñaflor con su victoria de ayer totalizó 3 puntos, pero igual quedó eliminado de la justa, junto con Pitirufquén que tiene 0 puntos.

Hoy se disputará la novena fecha, penúltima de la etapa de clasificación de este torneo, enfrentándose desde las 17.00 horas, Chuquicamata con Villa Alemana por el grupo A y Arica con Talca por el B, en encuentros decisivos para la clasificación de los 4 protagonistas.

### LARGADA DE LA PRUEBA

A las 10.00 horas ha sido fijada la hora de largada de la IV Posta Náutica, desde el Muelle Prat, la que será controlada por juez de partida y de travesía, siendo el primer relevo en Muelle Barón, con una distancia de dos mil ochenta y ocho metros; el segundo relevo será en Caleta Portales, con mil ochocientos cincuenta metros de travesía; el tercer relevo se hará en el Balneario Recreo, con mil seiscientos cincuenta metros, para finalizar en el Balneario de Caleta Portales; en una distancia final de ochocientos cincuenta metros. Total de la travesía: Seis mil cuatrocientos treinta y ocho metros.

A la Federación de Básquetbol

## Apoyo de presidentes regionales es unánime

Conforme lo anunciara el presidente presidente de la Federación de Básquetbol, Sergio Molinari, en la tarde de ayer se efectuó la segunda parte de la reunión con los presidentes regionales, para discutir y elaborar un comunicado oficial, el que desglosa en siete puntos los acuerdos adoptados, en relación con la convocatoria de la federación.

En dicha asamblea se discutieron otros puntos inherentes a los nuevos estatutos que se encuentran en trámite y finalmente los presidentes regionales, detuvieron la reunión para constituirse en conferencia de prensa y dar respuesta a los periodistas, sobre la actual situación del básquetbol chileno.

En resumen se esclareció que existe unanimidad por apoyar la gestión de la actual directiva y esperar la publicación de los nuevos estatutos para llamar a elecciones. Que por acuerdo del Congreso de abril de 1980, lo que consta en actas, el consejo de delegados dejaba de funcionar, pasando a constituirse el nuevo sistema de delegación de poderes a los presidentes regionales.

Finalmente varios de los presidentes expusieron sus personales puntos de vista, ratificando todo lo acordado y mostrando documentos por los cuales se les entregaba en sus regiones amplios poderes para representar a las asociaciones que la componen. Se hizo notar además, que el consejo de delegados por asociaciones había entregado a la Federación los poderes suficientes como para tramitar la legalización de los estatutos con las enmiendas que la ley determinara para su aceptación.

El texto completo de la declaración pública es el siguiente:

Los asistentes a la convocatoria emanada de la Federación de Básquetbol de Chile para el día de hoy en la ciudad de Santiago, según Tabla: 1º Revisión de poderes, 2º Constitución del Consejo Superior de la Federación de Básquetbol de Chile, y 3º Elección de la Directiva de la Federación de Básquetbol de Chile, asistentes que se individualizan a continuación: Juan Manríquez Cortés, I Región; Germán Pieper Rocha, II Región; Mario Alvarez Davies, III Región; Sergio Pizarro Cortez, IV Región; Luis Ahumada Apablaza, V Región; Raúl Orellana Andrade, VI Región; Luis Cerdá Castro, VII Región; Jorge Díaz Yáñez, VIII Región; Pedro Gállegos Mella, IX Región; Hernán Hildebrandt Parera, X Región; Nés-

tor Tadich Lafuente, XII Región y Alfredo Tamburini Maturana, Región Metropolitana, vienen en formular la siguiente declaración pública:

1º Ratificar ampliamente lo obrado en el Congreso de presidentes y delegados de Asociaciones (82) verificando los días 12 y 13 de abril de 1980 en la ciudad de Santiago, especialmente a la adopción del Sistema de Regionalización de sus autoridades y organización del básquetbol a través de todo el país, acorde con la política del Supremo Gobierno.

2º Tomar conocimiento y ratificar las actuaciones, que por exigencias de las autoridades pertinentes, debieron asumir las Asociaciones de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago, únicas con personalidad jurídica vigente en la tramitación de la reforma de los estatutos, lo que representa fielmente lo acordado en el Congreso señalado en el punto 1º.

3º En atención a que los estatutos reformados se encuentran en su último trámite, en cuanto a su parte legal, reglamentaria y publicación en el Diario Oficial, se determina suspender la elección de autoridades de la Federación de Básquetbol de Chile, hasta que no se cumpla con la tramitación total.

4º Reconocer públicamente la brillante labor que le ha correspondido por su gestión al actual directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, presidida por don Sergio Molinari Corradini, demostrada en todas sus actuaciones y especialmente por la adquisición e implementación del edificio ubicado en Nataniel N° 190, para beneficio de todos los basquetbolistas de Chile.

5º Por lo expresado precedentemente, especialmente en los puntos 1º, 3º y 4º y como medida de unidad y de buen funcionamiento, se determina prorrogar el mandato del actual directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, hasta la aprobación y publicación de los nuevos estatutos.

6º Hacer un llamado, con altura de miras, por el engrandecimiento y dignificación de la familia del básquetbol chileno, a la unidad y al respeto mutuo de todos los que la integran.

7º Por último, se acuerda por unanimidad refrendar, publicar y protocolizar las decisiones antes descritas, haciéndose llegar copia de ella al Ministerio de Justicia, Dirección de Deportes y Recreación del Estado, Comité Olímpico de Chile y Consejo de Defensa del Estado.

En el texto original aparecen las firmas de los presidentes enumerados al comienzo y la lista de las asociaciones que los respaldan.

### DISIDENTES

Por otro lado los presidentes de las asociaciones La Granja, Carlos Riquelme, Quinta Normal, Ramón Jara, además de Jaime Viraino, por Las Condes y Fidel Herrera Olate, delegado de Talea, firmaron una declaración en calidad de disidentes, denominándose Comité Pro Recuperación del Básquetbol, cuyo texto es el siguiente:

El Comité Pro Recuperación del Básquetbol Chileno informa a la afición deportiva y a la opinión pública:

1) La no realización de las elecciones programadas para hoy por la caducada directiva de la Federación constituye un rotundo reconocimiento a la legitimidad de las reclamaciones interpuestas por diversas Asociaciones y delegados ante los organismos legales correspondientes y que deberán seguir su curso normal hasta esclarecer totalmente el anómalo proceso seguido en la modificación de Estatutos y Reglamentos aún pendiente;

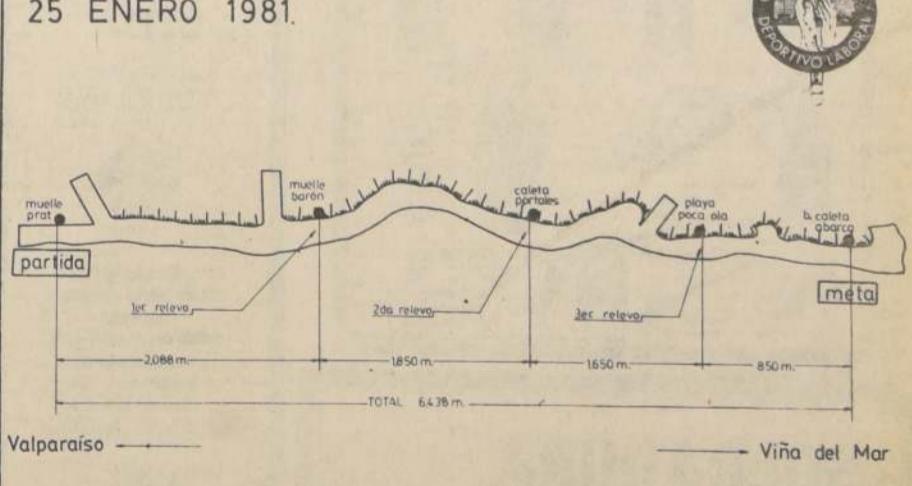
2) Cualquier acuerdo adoptado en la reunión de presidentes de las asociaciones regionales carece de validez ante la inexistencia legal de esas asociaciones y porque dichos dirigentes fueron elegidos sin respetar las disposiciones contempladas en el Bando 80;

3) La reunión secreta de hoy sólo constituye una maniobra más del señor Molinari para autoprorrogarse el mandato, finalizado el 31 de diciembre de 1980, por lo que todos sus actos posteriores son ilegítimos;

4) Insistiremos inauditablemente ante los organismos que correspondan para que sea nombrada una comisión que asuma la dirección de la Federación por un período determinado, durante el cual convoque a elecciones, conforme a la reglamentación vigente.

## Damas competirán por primera vez en la cuarta Posta Náutica Laboral

### TRAZADO DE LA PRUEBA 25 ENERO 1981.



### EQUIPOS DE LA REGION METROPOLITANA

Cinco equipos llevaron la representación de la Región Metropolitana: El equipo "Feria del Deporte", a cargo de Juan Abraham Sepúlveda, con los nadadores Guillermo Aguilera, Ricardo Sáez, Guillermo Villalobos y Marcelo Nail.

Segundo equipo: "Catalina", primer equipo de damas de la Región Metropolitana que participará. Con la dirección técnica de Manuel Dittus van Soledad Pinto, Magaly Oliva, Angélica Tapia y Leticia Aguilar.

Equipo "SEDERAP", bajo la dirección del profesor Eduardo Parvet.

Tito Aguilar comandará el grupo, con Ismael Martínez, Andrés Carroza y Raúl Quiroz.

Equipo FLIPPER será el cuarto grupo de nadadores oficiales de la representación de la Región Metropolitana, con la dirección técnica de Fernando Muñoz y los nadadores Guillermo del Campo, José Gallo, Ricardo Riquelme y Eduardo Liberona.

Equipo Mixto "DIADORA" con la dirección de la técnico Mercedes Irrabarren, que tendrá a su cargo las reservas Ricardo García, Gilda Morales y Cristián Morales.

Todo el equipo de la Región Metropolitana estará bajo la supervisión de Alejandro Baeza, y en la Quinta Región de Juan Pereda Soto, el Delegado

de CANADELA en la parte organizativa.

### PREMIOS Y MAS PREMIOS

Amplio apoyo ha encontrado CANADELA en esta nueva Posta Náutica. La Municipalidad de Valparaíso y de Viña del Mar han donado hermosos premios para los triunfadores; Embotelladora Andina, la Compañía Sudamericana de Vapores, la Cámara Marítima, Deportes Luef Sport y la coordinación regional de la DIGEDER, más los que ha entregado la oficina central de CANADELA, para esta magna prueba.

# Minuta deportiva amateur-laboral

## SE INICIA LA SEGUNDA RUEDA EN TORNEO DE BUIN

Tres importantes encuentros han sido programados para esta tarde, en la rueda de eliminatorias entre equipos ganadores, buscando la clasificación para la Liguilla final en el torneo de fútbol de Buin, organizado por el Club "Lautaro".

### EL PROGRAMA DE HOY:

Piramide, de San Miguel con Santa Adriana, de Huelquén; 18,30 horas



**PEREIRA.** — El Mejor Delegado del Deporte Laboral 1980 en La Granja fue Hernán Pereira, destacando su personalidad y colaboración. El premio fue en implementación deportiva.



**COLABORADORA.** — Liz Vargas de Osorio, gran colaboradora de las actividades de su padre, Sergio Vargas, Delegado Comunal de Canadela en La Granja. Recibió el aplauso y las felicitaciones de todos y, por supuesto, muy merecidas...

**EN LA GRANJA.** — La Sra. Graciela de Leiva hace entrega de un galvano al presidente del Consejo Local de Deportes, Ramón Leiva Cepeda, en la ceremonia de entrega de premios del Canal Laboral de La Granja.



## SOLDADURA DE ESTAÑO

Todo porcentaje en barritas y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción.

Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.



**INNASA LTDA.**

JOTABECHO 137 - FONO 90230

CASILLA 1632-STGO.



VICTORIA

Primeros de Mayo, de La Granja con Ferrovial, de Paine, y 20,30 horas, Viña Lindero con San Tomás, de la misma localidad. Un clásico de campanillas que, seguramente, se jugará a estadio lleno.

### RESTO DE LOS PARTIDOS DE LA SEGUNDA RUEDA:

Sábado 31 de enero, 18,30 horas. — El Recurso de Buin con Julio Garrido, de Los Guindos; 20,30 horas, Juventud Maipó de Maipó con Colo Colo de Buin.

Domingo 1º de febrero: 16,30 horas Santa Adela de Lo Salinas con

San Carlos, de Aparición; 18,30 horas Auleo "A" con Cardonal Bajo, de Huelquén; 20,30 horas Fernández Luco, de La Granja, con Challay Boys de Champa.

Sábado 7 de febrero: 18,30 horas Resto del Mundo, de Villaseca con Manuel Rodríguez, de Mapahué; 20,30 horas, Manuel Renfro, de Buin con Santa Ana, de Cervera.

Domingo 8 de febrero: Cadicar, de San Miguel con Santa Julia, de Rancagua; 18,30 horas, Huachera B., de Auleo, con Esfuerzo Obrero, de Nunoa; de fondo, los ganadores de los encuentros de anoche, entre Flor de Maipo y Juventud Independiente, de Huelquén, Alto Jahuel y Germania, de San Miguel.

### SORTEO DE LA TERCERA FASE

El domingo 8 de febrero, en presencia de todos los delegados de los clubes triunfadores en la segunda rueda del torneo nocturno de Buin, se efectuará el sorteo de la tercera rueda final, para después llegar a la Liguilla por el título.

El torneo nocturno de Buin acapara todas las expectativas del fútbol de verano; más de cincuenta clubes se han inscrito y todo ha sido llevado en un buen orden deportivo.

### COMPETENCIA DE CADETES DE LA ASOCIACIÓN GENERAL "JOSE VELASQUEZ"

La competencia de cadetes de la Asociación General Velásquez tuvo un legítimo ganador, entre los infantiles hasta 12 años. — El Deportivo Javiera Carrera obtuvo los dos puntos de diferencia ante Villa Ecuador, lo que le dio el liderato general de la categoría; tercero fue el Depto. Población Delicias, con 27 puntos, seguido de Población Carrera, 26, Quinto, Unión Bélgica 21-Sexto, Real Aeropuerto, 14; Séptimo, Unión Uruguay, 10; Octavo, Población Lautaro, 8; Noveno, 29 de Enero, con 7; y último, Atlético Brasil, con 5.

### PRIMERA INFANTIL (14 años)

Villa Ecuador, campeón con 32 puntos; vice: Unión Bélgica con 30; 3º Juventud Dibán, 24; 4º Población Delicias, 23; en empate con 29 de Enero, y 6º Deportivo Latorre, 20 puntos.

### CITACION DE LA ASOCIACION

El primer martes de febrero, a las 21 horas, en calle Placilla 0145, se cita a todos los señores delegados con el objeto de tratar las bases del campeonato de apertura, cuyo inicio se fija en dicha reunión.

### PROGRAMA OFICIAL DE LA ASOCIACION DE FUTBOL DE RENCA

Estadio Municipal, cancha 1: Unión Cultural con Levante; cancha 2: Peñarol Bulnes con Santa Rosa;



El equipo femenino de básquetbol "Los Trotamundos" ha comenzado a dar un buen ejemplo por competir en este deporte que empieza a surgir en Quilicura; además de bonitas, han tenido una buena preparación física, según se ha visto en los encuentros que han sostenido.

cancha Renca Sporting: San Genaro con Cometa; cancha Juventud Renca: Balmaceda con Atlético Sánchez; Estadio Caupolicán 1: Cultural La Paz con Villa Las Palmeras; cancha Caupolicán 2: Altamirano con Villa El Alamo; cancha José Cardijn: Local con Nacional Búlnes, Felipe Herrera hace de local con Juventud Chunchito; Defensor Perejil, local ante Estudiantes de La Punta; cancha Internacional: Local con Defensor Los Geranios y Atlético Valdivia recibe en su cancha a Villa El Salvador.

Todos estos partidos son correspondientes a la Décima Octava fecha de la segunda rueda de la serie de ascenso.

### SERIE DE HONOR:

Estadio Municipal, cancha 1: Alborada con Real Toesca; Estadio Municipal, cancha 2: Juventud América con Francisco Infante; Estadio Renca Sporting: Local con Unión Católica; Juventud Renca hace de local ante San Joaquín; cancha 1 Estadio Caupolicán: Local con Tricolor de Renca; cancha 2: Sport Boys con Atlético Milán; cancha Teniente Merino: Raúl Cortés con Defensor Renca; cancha Felipe Herrera: Población Bulnes con Pobl. Coudes. Cancha Defensor Perejil: El Dinamo con Matucana.

### DE UN PUEBLO CHICO SON "LOS TROTAMUNDOS"

La selección femenina de básquetbol del Deportivo "Los Trotamundos" desde que se inició el campeonato comunal de Quilicura ha estado mostrando su solvencia en todos los partidos jugados, alcanzando algunas victorias, dos empates. En la última confrontación ganaron al deportivo Balneario.

El presidente, Raúl Zamora, y la directora técnica, Silvia Martínez, invitan a todos los pobladores que deseen

participar, a inscribirse y luego integrar los equipos, los que entran miércoles y viernes en el Gimnasio de Quilicura, de 21 a 23 horas, ubicado en San Martín 401.

También están en actividad de Ve-rano las ramas de Tenis de Mesa, Ajedrez y Voleibol. — Luego se hará un torneo relámpago, para terminar la temporada con una Liguilla entre los clubes clasificados. El Deportivo "Trotamundos" de Quilicura se está integrando a la comunidad a través del Deporte Vecinal.

### GRUPO BROTE DE ESPERANZA

En Lo Barnechea, Población Quinchamalí, el 18 de septiembre de 1980 se fundó un grupo que cuenta con niñas y niños de 7 a 14 años, y que semanalmente presentan variados números artísticos de recreación vecinal. Ofrecen sus recitales a



ARTISTAS: Hace cinco meses, en Lo Barnechea fue fundado un grupo artístico infantil que lleva el nombre "BROTE DE LA ESPERANZA". Ya han tenido exitosas actuaciones —dicen— y esperan tener más en las Unidades Vecinales que les soliciten su participación. Diríjase a la Junta de Vecinos de la Población Quinchamalí, de Lo Barnechea.

## LOPEZ Y GUAJARDO LTDA.

### SERVICIO AUTORIZADO



Ofrece Mecánica en general. Desabocaduras - Pinturas Electricidad Sellado de carrocerías - etc. Accesorios originales directamente de USA. Dirección Hidráulica para Dodge Dart y Dodge Aspen.

- Luz de Guarnera
- Luz de Mapas
- Luz de Cenicero
- Reloj Digital
- Control remoto - apertura capot
- Desfrister trasero
- Llantas
- Alza vidrios eléctricos
- Focos Halógenos
- Molduras apoya brazos
- Molduras de Zócalos
- Molduras de Contornos de Vidrios
- Molduras laterales
- Sistema de Créditos - Diners

ARTURO PRAT 1939  
TELEF.: 52861-566796

## TALLER CONTINENTAL



Máquinas de oficina Distribuidor Oficial Olimpia



## REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR ELECTRONICAS ACCESORIOS

JORGE RIQUIELME ANDRADA  
**AMUNATEGUI 411**  
FONO 85479

## MUNICH

FUENTE DE SODA Y CERVECERIA

el café de los deportistas



ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA:  
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- \* lomitos
- \* gordas
- \* vienesas
- \* fricandelas
- \* y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña Mackenna 480  
fono 222235

### MATAMOSCAS ELECTRONICOS:

Moscas, zancudos, mosquitos pollos, etc.



### TELEFONOS PROGRAMABLES:

con memorias y calculadora



PHONE MILLE IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES Carmen 65 fono 381663, Cas. 9958, Stgo.

Apple King y su nueva corona

**Simplemente el rey del fondismo palmeño**

De hermoso galope y devorando los metros finales como siempre se le ha visto en la pista palmeña, Apple King lució sus dotes del mejor fondista en arena imponiéndose con mucha facilidad a los grandes exponentes en esos tiempos como lo son Pick Up y Baltanas, que tenía la más alta cotización entre los asistentes.

El pupilo de Enrique Beuzenberg fue conducido por Patricio Herrera, un jinete que está haciendo de costumbre vencer en los clásicos más importantes: Desde los 1.200 metros el animal le pidió rienda y éste inteligentemente supo desempeñarse en los metros siguientes con mucha solvencia hasta tierra derecha, donde comenzó a moverlo fuertemente. Desde ese instante Apple King sacó esa velocidad innata y se despegó de su más cercano rival, Pick Up, por dos claros, los que a la postre fueron tres un cuarto. Baltanas, irreconocible, sólo ganó.

ba a Anticuario que galopaba casi por inercia luego del gran desgaste inicial.

**LA CARRERA**

Anticuario tomó la delantera tempranamente y en ella se mantuvo hasta la primera pasada por la meta. Segundo venían Pick Up, tercero Baltanas y último Apple King. En los metros siguientes Apple King por fuera adelanta y se ubica segundo detrás del líder Anticuario que aún mantenía un claro y medio de ventaja.

En el codo de los 1.500 el pupilo de Jorge Inda continuaba en el lugar de prominencia seguido por Apple King, tercero Baltanas y último Pick Up.

El pensionista de Hernán Miranda comenzó a remontar posiciones y se puso en la primera ubicación relegando a Anticuario. De igual forma Pick

Up imitó el acto intentando despegar-se tempranamente.

Al ingreso de tierra derecha, Apple King se acomodó y se fue alejando lentamente, pero con tranco certero rumbo a la meta. Uno, dos y tres cuerpos le fue sacando a Pick Up, que por segunda línea intentaba alcanzarle pero sin mayores frutos porque el hijo de Rey Claro, sin siquiera ser exigido, cruzó la sentencia postera demostrando ser el mejor exponente de las distancias de largo aliento en el recinto del Hipódromo Chile.

Con el triunfo obtenido el sábado en el clásico reglamentario, Premio Gonzalo Larraín, sobre dos mil metros, el pupilo de Beuzenberg obtiene su cuarta ganancia consecutiva a peso de reglamento. El tiempo de la justa fue de 2.05.0/5. Tercero llegó Baltanas y último Anticuario.



**PRIMERA PASADA POR LA META:** Anticuario, a quien vemos en la cabeza del reducido late, es fuertemente asediado en la primera pasada por la meta por el futuro ganador de la central palmeña, Apple King. El pupilo de Enrique Beuzenberg dio cuenta con mucha facilidad de Pick Up y Baltanas.

**Cinco sacrificados en Concepción**

**CONCEPCIÓN.** — Cinco fina sangres del Club Hípico de Concepción debieron ser sacrificados debido a su contagio con la anemia infeciosa equina, según lo admitieron hoy las autoridades de ese hipódromo, quienes informaron además que hay otros once caballos con muestras positivas, tras un primer examen.

Ello se realizó previa autorización de exámenes ordenados por directivos del Servicio Agrícola y Ganadero SAG, ante la clara evidencia de la propagación hasta esta zona de la citada anemia, que en Santiago ha obligado a dar muerte a 18 ejemplares. Los animales muertos el martes fueron "Delator", "Fornero", "Sacramonte", "Herido" y "Estigma". Este último venía en excelentes performance, habiendo ganado el domingo pasado la sexta carrera sobre los 1.000 metros, con una gran cantidad de vales a su favor.

"El gran porcentaje de caballos infectados aquí, se debe a que el Club Hípico de Concepción es el receptor de los ejemplares que son desechados en los hipódromos santiaguinos, donde se generó el brote", declaró hoy el médico veterinario

Patricio Torres al explicar la presencia de la enfermedad.

Indicó además que los principales síntomas de la enfermedad son fiebre alta, anemia, así como hinchazones en patas y bajo vientre.

El profesional no descartó que en relación a los once ejemplares también afectados por la fiebre, haya que sacrificiarlos en su totalidad, o al menos en parte, de salir positivo un se-

gundo examen cuyos resultados se conocerán en las próximas horas.

El profesional señaló que el resto de los planteles caballares existentes en el Club Hípico penquista permanecía aislado, además que en la colocación de algunas sustancias habituales, se están usando jeringas desechables, como una forma de evitar la propagación de la fiebre, que demoraría unos dos años en ser extinguida del país, indicó finalmente.

**Roberto Pérez continúa en tratamiento intensivo**

**VALPARAISO.** — En la Clínica de Viña del Mar está siendo sometido a tratamiento intensivo el jinete Roberto Pérez, que se encuentra en estado grave, debido a las lesiones recibidas al rodar el domingo pasado en el Valparaíso Sporting Club, cuando montaba a "GRAN MICHELLE", rodando animal y cabalgadura.

Según el informe médico, Roberto Pérez tiene fracturada la columna vertebral estando afectado además de traumatismo cerrado grave, fractura a la nariz, herida en el labio superior y la pérdida de toda su dentadura.

El jinete había sido contratado previamente, para montar el caballo "MAIPON", uno de los favoritos de la Carrera "El Derby", que se correrá en el hipódromo viñamarino el primero de febrero, sobre una distancia de 2.400 metros.

INAUDITA: Bajo la conducción de Jorge Castillo ingresó a la categoría de ganadoras al adjudicarse los 1.200 metros.

**Pozo palmeño ya explota...**

Se inició con 44.964 vales. Primera etapa (8) SIN BRILLO fue acertado por 7.845 boletos. Valor nominal \$ 01. Segunda etapa (8) INAUDITA, que acertado por 2.585 boletos. Valor nominal \$ 876. Tercera etapa (5) DISTINGUIDO fue acertado por 679 vales. Valor enganche \$ 3.705. Cuarta etapa (12) PETIT MAITRE fue acertado por 56 boletos. Valor enganche \$ 4.454. Quinta etapa (12) ROBLE

PELLÍN, que acertado por un vale, que quedó con un valor de \$ 1.991.546. El segundo lugar lo dio (3) SHABANU con tres vales, que que, con un monto definitivo de \$ 165.962. Sexta etapa: No hubo acierto al vencedor (2) RIGUROSO.

En consecuencia el boleto quedó con la cantidad señalada en la etapa anterior.

El pozo para el próximo miércoles quedó en 9 millones, 590 mil, 357 pesos.

**LAS SIETE DEL CHILE**

La apuesta local la compusieron 8.202 tarjetas jugadas. Seis tarjetas sacaron seis puntos. Cada una de ellas recibe la cantidad de \$ 14.830. Pozo para el miércoles \$ 1.191.830.

**Resultados del Hipódromo Chile**

1 <sup>a</sup> Carrera.- 1.000 metros, CONDICIONAL para potrillos de dos años no ganadores.	3º ( 9 ) Balfu 53 J. Duarde	1.103	16.20	5º ( 8 ) Waflera 56 A. González	9.103	2.70	3º (10 ) Tenfador 52 H. López	3.528	8.80
1º (3) ZAIRE, 56, por Zwener y Bold Lady del Stud "Victor Hugo" Jinete Orlando López	Bol Pag	2.380	2.90	6º ( 6 ) Carrumba 58 P. Cerón	6.285	3.70	4º (16 ) Carvena 50 M. Olgui	2.417	12.50
2º ( 6 ) Marquino 56 G. Lizama	1.171	8.40	7º ( 7 ) Nafania 54 M. Olgui	2.778	6.40	5º ( 2 ) Marinero 56 S. Vera	4.164	7.30	
3º ( 3 ) King Eduard 58 J. Castillo	931	10.50	8º ( 12 ) Entebbe 51 L. Toro	1.135	15.70	6º ( 7 ) Scotland King 53 O. López	6.623	4.60	
4º ( 4 ) Lienfur 58 L. Muñoz	540	18.20	9º ( 14 ) Dorado 54 V. Barrera	636	28.10	7º ( 8 ) Erario 52 V. Rojas	2.009	15.10	
5º ( 8 ) Orquestado 56 C. Leighton	3.111	3.20	10º ( 10 ) Test 53 H. López	1.991	9.00	8º ( 16 ) Chin 50 P. Castillo	2.030	14.90	
6º ( 5 ) Manjo 55 R. Toledo	438	22.40	11º ( 7 ) Borbotón 54 B. Toledo	1.510	11.80	9º ( 6 ) Majaderro 52 L. Cornejo	4.046	7.50	
7º ( 9 ) Polenista 56 G. Barrera	363	27.10	12º ( 1 ) Excelsior 55 G. González	579	30.90	10º ( 11 ) Minilimo 51 G. Piñero	3.932	7.70	
8º ( 14 ) Zig Zag 50 J. Aliaga	2.666	3.70	13º ( 13 ) Fonfal 51 J. Romero	461	38.70	11º ( 9 ) Mesonero 52 J. Miñón	275	110.20	
9º ( 12 ) Tabure 58 P. Cerón	353	27.80	14º ( 2 ) Dominga 51 J. Herrera	2.003	8.90	12º ( 14 ) Payar 50 G. Valencia	948	32.00	
10º ( 7 ) Kilmahir 56 E. Guzmán	503	19.50	15º ( 16 ) Sebastian 51 S. Zúñiga	633	28.20	13º ( 1 ) Gran Secreto 56 J. Castillo	3.953	7.70	
11º ( 7 ) Dechir 57 J. Berrios	237	41.40	16º ( 5 ) Laure 54 G. Silva	1.168	15.30	14º ( Q4 ) Buel 54 O. Pérez	2.641	11.50	
12º ( 7 ) Nofito 56 O. Pérez	336	29.20	Total 25.518			15º ( 13 ) Azul 50 H. Galaz	Corral con Pagar		
13º ( 11 ) Restrepo 58 J. Herrera						16º ( 8 ) Sabros 53 J. Aliaga	Corral con Majaderro.		
14º ( 10 ) Poncharolo 56 P. Castillo						Total: 43.296			
Total 14.030.									
Canada por 1 cpo. el 3º a 3 cpos. el 4º a cbza, el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1 cpo. TPO. 1.00 1/5. Corrieron todos. Prep. - Enrique Beuzenberg. Div. \$ 2.90; 1.90 y 3.30.									
1 <sup>a</sup> Carrera.- 1.200 metros. Índice 37 al 26 (la serie). 1º ( 6 ) MORONDO, 51, por Selecto y Tallera del Stud "M.L.C.C." Jinete Pablo Castillo	Bol Pag	2.473 *	4.10	8 <sup>a</sup> . Carrera.- 1.400 metros Índice 35 al 24 (1 <sup>a</sup> serie).	Bol Pag				
2º ( 3 ) Allegretto 54 R. González	222	45.80	1º ( 8 ) Distinguido, 53, por Desván y Jinete Luis Toro	7.466	3.80	1º ( 2 ) RIGUROSO 55 por Rigel II y Majorete del stud "Ra"	Bol Pag		
3º ( 9 ) Chear Up 49 J. Diaz	7.855	1.30	2º ( 6 ) Ludwig 53 V. Rojas	1.826	14.90	jinete José Carrasco	5538	5.80	
4º ( 1 ) Visitadora 59 V. Bravo	1.524	6.70	3º ( 1 ) Chita que Lindo 49 J. Duarde	1.337	20.30	2º ( 11 ) Malvado 54 L. González	1174	27.40	
5º ( 5 ) Rimador 54 V. Rojas	352	28.90	4º ( 11 ) Delincuente 49 H. López	1.825	14.90	3º ( 11 ) Manos Brujas 53 J. Tobar	4457	7.20	
6º ( 4 ) Charolo 54 S. Zúñiga	1.207	8.40	5º ( 4 ) Palmeto 48 M. Olgui	633	42.90	4º ( 13 ) Quillo 54 C. Zúñiga	5834	5.50	
7º ( 7 ) Yondup 51 M. Olgui	239	42.60	6º ( 7 ) Adolfo 51 M. Alvarez	3.841	7.10	5º ( 10 ) La Siamesa 53 V. Rojas	2886	11.10	
8º ( 10 ) Para Elisa 49 L. Menghini	134	75.90	7º ( 2 ) Mones de Oca 56 L. Muñoz	3.566	7.60	6º ( 7 ) Tortillero 60 L. Murillo	1002	32.00	
Total 14.330.			8º ( 13 ) Poblador 49 P. Castillo	5.362	5.10	7º ( 15 ) Discobolo 52 L. Rivera	3713	8.60	
Canada por 1/2 cpo. el 3º a 1 1/2 cpo. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a 2 cpo. y el 6º a 1 1/2 cpo. TPO. 1.11 2/5. Corrieron todos. Prep. Orlando Mora. Div. \$ 3.00; 1.90, 6.00.			9º ( 5 ) Stradivarius 50 G. Pinto	2.155	12.60	8º ( 1 ) Soledad 54 C. González	448	71.70	
2 <sup>a</sup> Carrera.- 1.900 metros. Índice 50 e inferiores. Total 10.885.			10º ( 14 ) Terciopelo 54 O. Pérez	745	36.40	9º ( 4 ) Denker 53 L. Cornejo	7612	4.20	
1 <sup>a</sup> Carrera.- 1.200 metros. Índice 37 al 26 (la serie). 1º ( 6 ) CAMPOL ALEGRE, 53, por Ultimo Gaucho y La Pampa del Stud "Ronald Dowding" Jinete Juan Carlos Berrios	Bol Pag	4.024	2.90	11º ( 12 ) Desdenehos 53 J. Romero	3.505	8.00	10º ( 14 ) Royal Café 53 J. Castillo	2250	14.30
2º ( 6 ) Galgo 50 G. Barrera	2.870	4.30	2º ( 1 ) APFEL KING 51 por Rey Claro II y Appel del Stud "Haras Santa Anita" Jinete Patricio Herrera	Bol Pag		Total boletos: 45.877			
3º ( 5 ) Rey del Bate 51 J. Castillo	1.056	10.90	3º ( 2 ) Mi Ranchito 55 E. Guzmán	4178	8.70	Canada por 1 3/4 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 2 cpos. el 5º a V.P. y el 6º a 1 cpo. TPO. 1.24 3/5. Corrieron todos. Prep. Orlando Salinas. Div. \$ 3.60; \$ 2.80; \$ 5.10.			
4º ( 3 ) Millauquén 53 C. Berrios	4.099	2.80	4º ( 3 ) Nagusaur 54 J. Berrios	2712	10.30	1 <sup>a</sup> Carrera 1.200 metros 12 al 9			
5º ( 4 ) Caripulán 52 O. P. Castillo	1.724	6.70	5º ( 14 ) Entren						

# Con "Monet" vuelve a la carga Juan Cavieres



MONET, cinco años por Congolese y Monina por Neópolis, será nuestra carta en la reunión central del Valparaíso Sporting que se disputará sobre 1.600 metros. El pupilo de Juan Cavieres será conducido por Oscar Escobar.

## Valparaíso Sporting Club

Domingo 25 de Enero de 1981

PRIMERA CARRERA. — Premio "CRUZADO" 1.400 metros. A las 13.45 hrs. 5<sup>a</sup> Serie. Ind. 12/3 (1<sup>a</sup> de la Triple)

130. O. Mora	6-4	1 W. CARGO 57 J. Meira	2
2100c. J. Meters	Rp.	2 KATUNGA 54 A. Jallí	3
2309. L. Urbina	Rp.	3 PERMISO 54 M. Pérez	6
120. E. Gómez	12-5	4 RUTINA 54 O. Pérez	11
—5. C. Silvera	6-4	5 ZIRON 54 O. Silva	7
2108. S. Salas	Rp.	6 PARCELADA 55 R. Ahumada	9
—6. S. Salas	4	7 CORDIAL 48 P. Durán	4
133. J. Galvez	10-10	8 ROMANCEO 55 V. Vásquez	12
137. A. Padovani	16-7	9 LUBACAN 54 J. Monárrez	14
1810c. A. Martínez	Rp.	10 RUTINA 54 O. Escobar	12
2172. G. Pembo	Rp.	11 ANTRIANO 53 F. Araneda	8
120. G. Georgidis	2-2	12 EL RIBERO 52 V. Cáceres	10
2107. R. Chelley	4-2	13 GUAPACHOSA 53 R. Durán	10
120. R. Chelley	9-12	14 ELA 48 M. Aranda	5

Corral: 6 con 7

SEGUNDA CARRERA. — Premio "SILFO" 1.300 metros. — A las 14.30 horas. 3 años no ganadores (2<sup>a</sup> de la Triple)

2200c. L. Romero	Rp.	1 PIMPINA 58 V. Vásquez	2	
2009. P. Saénz	2	2 CHAMPION 54 G. Valencia	3	
81. L. Urbina	7-10	3 MUSICA 54 M. Pérez	6	
2219. L. Urbina	Rp.	4 CIGARRA 51 M. Pérez	8	
—6. G. Pembo	10-9	5 TIRANO 54 O. Silva	12	
110c. A. Bernal	Rp.	6-11	6 TIMIDITO 55 G. Valencia	14
129. D. López	4-4	7 MAL CUPIDO 54 R. Durán	15	
137. J. Bernal	4-3	8 FARADAY 52 V. Cáceres	15	
—6. G. Pembo	6-2	9 BAROLA 52 O. Silva	4	
81. A. Padovani	8	10 GAMARRA 52 P. Araneda	15	
129. J. Galvez	5-2	11 MARABA 51 L. Carvalho	12	
129. C. Silvera	4-3	12 ACUMPUERTA 50 R. Durán	8	
2211. G. Georgidis	Rp.	13 GALLARETA 52 H. N.	10	
2107. R. Chelley	7-4	14 SOTITA 50 M. N.	1	
81. C. Vásquez	12	15 TOOTSY 58 M. N.	5	

Habrá corrales de propietarios solamente: Corral 3 con 4.

TERCERA CARRERA. — Premio "MUNDIAL" 1.000 metros. — A las 15.15 horas. 5<sup>a</sup> serie. Ind. 18-11 (3<sup>a</sup> de la Triple y 1<sup>a</sup> del 5 y 6)

71. L. Alvarez	6-7	1 CALINGASTA 54 F. Araneda	2
2100c. L. Guerrera	Rp.	2 J. CHAMPION 54 G. Valencia	3
(1214) J. Castro R.	1	3 PERETERO 54 M. Pérez	6
91. A. Bernal	3	4 KIMBO 54 M. Pérez	11
132. D. López	4-7	5 AL MERCADO 54 O. Escobar	7
110c. A. Bernal	12	6 ESCOTILLA 52 V. Cáceres	15
91. L. Alvarez	3	7 JUAMUCHO 52 V. Vásquez	15
91. F. Olave	7-10	8 M. HOSTRUM 54 R. Ahumada	4
110c. D. Mora	14-12	9 SUFICIENTE 52 F. Molles	13
91. J. Bernal	2-4	10 TUCO 52 J. Navarrete	14
120. A. Martínez	1	11 RUMOR 51 R. Durán	12
90. G. Pembo	12	12 LA INDEXADA 59 J. Monárrez	10
120. R. Chelley	1-3	13 BAYATA 49 M. Aranda	1
2104c. J. L. Melero	Rp.	15 MATIZADA 49 O. Silva	5

CUARTA CARRERA. — Premio "CHALLENGER" 1.000 metros. — A las 16 horas. 6<sup>a</sup> serie. Ind. 10-1. (2<sup>a</sup> del 5 y 6).

2200c. L. Guerrera	Rp.	1 CHILCO 57 N. N.	2
122. O. Guadalupe	2-11	2 EL JUDAS 57 O. Pérez	3
(3) G. Pembo	1	3 FELIZ DIA 57 A. Sando	4
(11) G. Georgidis	3-1	4 SENDA AMARILLA 57 F. Araneda	11
133. O. Alless	5-7	5 FINITA 56 O. Pérez	7
2200c. S. Salas	Rp.	6 GRO 56 R. Ahumada	15
—5. R. Chelley	10	7 SINFONIA 54 A. Mill	6
2107c. C. Vásquez	Rp.	8 SAMBA 54 V. Cáceres	12
91. R. Vera	3	9 TAYAMA 54 V. Cáceres	13
1260. R. Vera	Rp.	10 SAMARA 54 L. Cerval	14
91. H. Garroño	8	11 GALDEANO 51 M. Aranda	12
—36. R. Carvallo	4-4	12 TELIANA 51 H. N.	8
2200c. M. Muscat	Rp.	13 ELISEO 51 P. Durán	10

Corrales: 6 con 7; y 11 con 12.

QUINTA CARRERA. — Premio "CALEUCHE" 800 metros. — A las 16.45 horas. 2 años. No ganadores.

84. J. Bernal	5-3	1 EL CHINO 56 O. Silva	2
O. Martínez	Deb.	2 MAL GENIOS 58 R. Durán	3
131. L. Alvarez	9-11	3 PERETERO 54 M. Pérez	6
O. Martínez	Deb.	4 TOGLIABUE 55 P. Herrera	11
—84. E. Gómez	7	5 TOROCO 55 O. Pérez	7
F. Hernández	Deb.	6 BETTY MAY 52 R. Ahumada	9
M. Urrea	7-3	7 DUMICULA 52 H. N.	4
R. Chelley	3	8 MESSE 52 O. Escobar	10
O. Martínez	11-4	9 PROGRESORA 52 H. N.	10
L. Bernal	10	10 REVELACION 52 J. Monárrez	1
F. Hernández	Deb.	11 SATURIC GIRL 52 P. Durán	5

Corrales: 1 con 2; y 10 con 11.

Habrá corrales de propietarios solamente.

Diez competencias componen el programa hípico de hoy en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, que se dará inicio a las 13.45 horas con un handicap de 1.400 metros y finalizará a las 20.30 horas aproximadamente.

El evento central es el clásico Gustavo Rivera Baeza, prueba sobre un tiro de 1.600 metros, para todo caballo (handicap) y con una recompensa de \$ 120.000 al ganador.

A continuación analizaremos las últimas actuaciones de los once especialistas que intervendrán en la justa principal del recinto porteño.

### PARAMI

Finalizó en la cuarta posición el domingo 18 de enero, en el Clásico Premio Club Hípico de Santiago, de 2.400 metros y ganó BOROCOTO con tiempo de 2.28 1/5. El pupilo de Sergio Olave cargó 61 kilos, y lo condujo Valentín Cáceres.

### TITIN

12 de noviembre de 1980. Club Hípico 1.600 metros carrera clásica. 1<sup>o</sup> BILLETE, 2<sup>o</sup> RECORDADA, 3<sup>o</sup> EMILIO, 9<sup>o</sup> TITIN. 61 kilos, jinete Luis Cifuentes. Tiempo 1.34 1/5.

### DON VITO

Tercero en compromiso del 1<sup>o</sup> de enero del 81. La carrera especial Bernardo Zegers Navarrete la ganó GRAN FAUD con tiempo de 1.24. DON VITO cargó 61 kilos y su jinete fue Miguel Peñaloza (1.400 metros).

### MONET

3 de diciembre 80. Hipódromo Chile 1.400 metros Carrera Clásica 1<sup>o</sup> AMARACO 10<sup>o</sup> MONET. Jinete Emeterio Guzmán. Tiempo 1.25 1/5.

### EDGAR

2 de agosto 1980. Hipódromo Chile 1.900 metros Ind. 49 al 38 1<sup>o</sup> PUEN-



ROYAL NADIR: (Royal Aura y Stabin por Stanarn) es otro de los representantes de la caballeriza de Cavieres. Omar Silva tendrá la responsabilidad de conducirle en el "Gustavo River-

ra".

### GRAN FAUD

Primer en carrera especial Premio Bernardo Zegers Navarrete, de 1.400 metros. Tiempo 1.24. El jinete fue Valentín Cáceres.

### EDGARD

2 de julio de 1980. Hipódromo Chi-

### MASTER

25 de diciembre 1980. Club Hípico 1.200 metros Carrera Especial 1<sup>o</sup> MENPHIS, 10<sup>o</sup> MASTER, 54 kilos. Jinete Roberto Pérez. Tiempo 1.10 1/5.

### TAMBOREADA

27 de diciembre de 1980. Hipódromo Chile 1.400 metros Ind. 44 al 31. 1<sup>o</sup> PELE, 4<sup>o</sup> TAMBOREADA, 57 kilos. Jinete Jorge Castillo. Tiempo 1.24 2/5.

### ROYAL NADIR

2 de julio de 1980. Hipódromo Chi-

### NUESTROS FAVORITOS

PRIMERA CARRERA: RUTINA, RUMIANCA, GUAPACHOSA  
SEGUNDA CARRERA: FARADAY, BARSOLA, POKARA  
TERCERA CARRERA: KEDIVÉ, JUANUCHO, COCUYO  
CUARTA CARRERA: TAMAYA, FINITA, SENDA AMARILLA  
QUINTA CARRERA: TOROCO, DISCIPULA, NESSIE  
SEXTA CARRERA: CHORY BOY, PATRONAL, PASEO  
SEPTIMA CARRERA: MONET, TITIN, ROYAL NADIR  
OCTAVA CARRERA: ESTRELLADO, CASCABELERO, SU SALDO  
NOVENA CARRERA: ENCARIÑADA, NARVAJA, HUALAFUEN  
DECIMA CARRERA: MOZO GUAPU, CHILEAN SNIPE, PORTE DE ROSE

### MONTAS QUE FALTABAN

1<sup>o</sup> Carrera (3) PERMISO, Gabriel Pardo  
2<sup>o</sup> Carrera (3) MIAU MIAU, Raúl Ahumada (4) CIGARRA, M. Aranda,  
16 Tootsy  
3<sup>o</sup> Carrera Max Rojas, (4) KEDIVE, Luis Carvajal  
4<sup>o</sup> Carrera: (1



# La Nación

# Espectáculos

12C

Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981



Francisco Olguín



Blanca de Paul



Lidia Núñez



Islandia Sandoval



Ana Ibarra



José Ramón Bañados

## Televidentes apoyan restricción a telenovelas

El público, en general, coincidió en apoyar la reciente medida adoptada por el Consejo Nacional de Televisión, de restringir a una hora diaria la exhibición de telenovelas extranjeras, señalando que tal decisión es positiva y propende a elevar el nivel cultural de la teleaudiencia.

La Nación efectuó un breve sondeo callejero, donde pudo comprobar que existía un porcentaje no despreciable de espectadores que simplemente "no les interesa" este rubro programático. Otros, en su mayoría damas, apoyaron incondicionalmente la actitud adoptada por el organismo rector de la pantalla chica, pues obligaría a las "admiradoras" de telenovelas a buscarse otra entretenimiento más dignificativa.

Sin embargo, los ejecutivos de los canales insisten en programarlas porque, indudablemente, cuentan con

un gran apoyo de teleaudiencia que conlleva un porcentaje interesante de publicidad, elemento vital para el sistema de autofinanciamiento en el cual se encuentran imbuidas las estaciones chilenas.

Las opiniones son las siguientes:

**ANA IBARRA:** dueña de casa: "Muy buena idea es la de disminuir la transmisión de telenovelas a una hora diaria, porque de esa forma las personas se dedicarán más a su trabajo, que habitualmente descuidan por verlas. También los niños podrán estudiar más y sus mamás se preocuparán de ellos, pues los descuidan por ver esas cosas. Incluso, a una señora donde yo vivo le atropellaron al hijo, mientras veía su telenovela".

**ISLANDIA SANDOVAL:** empleada: "Preferible porque considero que hay

otros programas de mejor calidad. Yo prefiero, por ejemplo, los largometrajes en lugar de estos espacios. Además tienen mucho de fantasía y no muestran una realidad, por eso la medida me parece adecuada".

**LIDIA NÚÑEZ:** dueña de casa: "Aunque me gustan, prefiero que no las transmitan tan seguidas porque no enseñan nada. Como yo trabajo, tengo poco tiempo para verlas y además hay otras cosas más interesantes".

**FRANCISCO OLGUÍN:** empleado: "La decisión es buena, pues no tienen ningún brillo. Además impiden que la dueña de casa cumpla con su quehacer, porque solamente se dedica a eso. El tiempo que dedican a ver telenovelas deberían dedicarlo a otras cosas, por ejemplo a la venta de artículos".

**PILAR BUSTAMANTE Y CAROLA**

CUMMING, ambas de 10 años aproximadamente: "No nos gustan las telenovelas, por eso nunca vemos ese tipo de programas. De la televisión nos gustan los dibujos animados y series como "La Hechizada".

**JOSE RAMON BAÑADOS:** "Ojalá las eliminaran del todo. Es la mayor incultura dentro de un Gobierno culto. Si se ponen firmes y logran sacarlas de la cartelera, se obtendrá un resurgimiento cultural en nuestro país, además de lograr un mayor desarrollo".

**JORGE CODELIA:** empleado: "Por mí que las sacaran, aunque reconozco que a las dueñas de casa las entre-

tienen. Sin embargo, no aportan nada. Por eso la medida la encuentro atinada ya que la televisión chilena entrega programas culturales interesantes, siendo uno de ellos "Los Secretos de la Mente", de Canal 13".

**MIRTA MERCADO:** estudiante: "Me gustan bastante porque sirven para pasar un momento agradable y entretenido, además las dueñas de casa se olvidan de sus problemas y en ese

sentido es un desahogo para ellas. Por esta razón no comparto plenamente la medida adoptada por el Consejo, pues quita un espacio entretenido y de esparcimiento. Ojalá ahora hagan telenovelas chilenas".

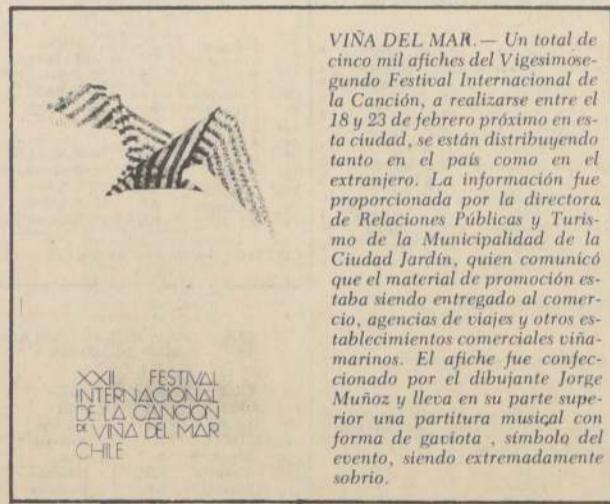
**BLANCA DE PAUL:** dueña de casa: "En realidad la medida me da igual porque yo no veo telenovelas, aunque aumenta o disminuye las horas diarias de transmisión".



Pilar Bustamante y Carola Cumming.



La juvenil actriz Brooke Shields aparece sonriente junto al diseñador italiano Valentino, durante la presentación que hicieron el modista de su colección de alta costura primavera-verano 1981, en Roma, Italia.



XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN DE VIÑA DEL MAR CHILE

**VIÑA DEL MAR.** — Un total de cinco mil afiches del Vigésimo-gundo Festival Internacional de la Canción, a realizarse entre el 18 y 23 de febrero próximo en esta ciudad, se están distribuyendo tanto en el país como en el extranjero. La información fue proporcionada por la directora de Relaciones Públicas y Turismo de la Municipalidad de la Ciudad Jardín, quien comunicó que el material de promoción estaba siendo entregado al comercio, agencias de viajes y otros establecimientos comerciales viñamarinos. El afiche fue confeccionado por el dibujante Jorge Muñoz y lleva en su parte superior una partitura musical con forma de gaviota, símbolo del evento, siendo extremadamente sobrio.

venezolano, acá no es conocida ni como cantante, ni como compositora, no ha grabado discos y jamás ha realizado presentaciones en televisión", agrega el periódico.

Hacia el final la nota indica que "quizás si por todo esto al conocerse su designación como nuestra representante en Viña, haya causado tanto asombro entre artistas y periodistas venezolanos".

Al Festival de la Canción de Viña del Mar enviaron composiciones algunos autores venezolanos de tan conocida fama como Chélique Sarabia, autor de la celeberrima canción "Ansiedad", grabada a nivel mundial por no menos de cien cantantes.



Jorge Codelia y Mirta Mercado

## Penúltimo capítulo de "Ruedas"

Las obscuras maniobras que lleva a cabo uno de los ejecutivos de la industria automovilística quedan al descubierto, quien, ante la situación, debe renunciar.

Mientras tanto, Adam Trenton y sus colaboradores siguen trabajando afanosamente en el nuevo proyecto del revolucionario modelo Hawk y ante la amenaza de una fábrica de la competencia que les lleva la delantera, deciden comenzar a espialar. Para ello adquieren oportunamente una granja que está en venta, en cuyas cercanías se encuentra ubicada una pista de pruebas de sus competidores.

Sin embargo, su matrimonio ya derrumbado y el regreso de su esposa desde Europa, viene a complicarle la dedicación por el trabajo.

"Ruedas" está basada en un best seller escrito por Arthur Hailey, tiene como protagonista a Rock Hudson (Adam Trenton); Lee Remick (su esposa Erika); Ralph Bellamy, presidente de la National Motors y padre de Erika; Bárbara Lipton, Anthony Franciosa, Jessica Walter y Gerald S.O. Loughlin, entre otros. La serie es transmitida hoy, a las 21:30 horas, por Canal 13.



Rock Hudson y Lee Remick en una escena de "Ruedas", best seller que hoy, a las 21:30 horas, en su penúltimo capítulo exhibe Canal 13.

**CAFE LUXY**

LA VERDADERA PUERTA DEL PARAISO

ALAMEDA 2879 Local 113  
NATANIEL 2051 (Casi esq. Franklin)  
SAN ANTONIO 50 Interior cine Ritz

★★★

**ESPECTACULOS SOLO PARA MAYORES**

Hernaldo ha sido la gran figura

# Esta noche finaliza Festival del Huaso

En la competencia destacan "Ay, miren que sí", con Lonquiamará y "Natalia al viento", que defiende Héctor Molina

**OLMUE.** — El cantante nicaragüense Hernaldo, que ha logrado su desarrollo artístico en España, se transformó en el artista favorito en la decimosegunda versión del Festival del Huaso de Olmué. Hernaldo interpretó ocho temas de corte folklórico y tuvo que volver dos veces al escenario ante las insistencias del público. El evento con música de nuestra tierra finaliza esta noche.

En la competencia participaron 12 artistas, seis de los cuales se presentaron en esta noche final, todos de corte tradicional y entre los cuales hay solamente una cueca. "Dicen que tú me queridas", de Leonardo Vergara, interpretada por Los Chacareros de Paine, ganadores del año pasado.

A juicio del público y de los nume-

rosos folkloristas que se encuentran en esta ciudad, las interpretaciones han sido excelentes, pero se lamenta que no haya renovación, puesto que todos son tradicionales y no aportan nada nuevo. Sin embargo, destacan "Ay, miren que sí", de Ester González, defendida por Lonquiamará, y "Natalia al viento", de Nano Acevedo, interpretada por el joven y promisorio valor Héctor Molina.

## EL ESPECTACULO

En cuanto al show del Festival, el conjunto Villa San Bernardo provocó sensación con sus presentaciones de las dos primeras noches, ya que sus coreografías y cantos son de extraordinaria calidad, destacándose el mon-

## ANIMADOR

El espectáculo ha contado con un solo animador, el joven Rodolfo Roth, de TV Nacional. La anunciada Viviana Núñez no pudo presentarse porque se encuentra aquejada de tifus. Rodolfo Roth ha estado bien, pero se nota la influencia de su trabajo como locutor de continuidad, pues hay en él falta de soltura y "acartonamiento", tan característico de los locutores radiales que dan más importancia a la voz que a la expresión o imagen física natural frente a la cámara. Sin embargo, si el joven locutor logra "soltarse" y actuar con naturalidad, podría llegar a tener un lugar destacado dentro de la animación en TV y en eventos de esta naturaleza. En todo caso, recién inicia este nuevo camino, y, seguramente, TV Nacional le dará nuevas oportunidades para alcanzar su madurez".

## EL FAVORITO

Volviendo al gran favorito del público, especialmente de las "lolas" que viven o veranean en esta zona, Hernaldo logró impactar con sus interpretaciones de temas folklóricos, algo que no se conocía en el joven cantante nicaragüense.

Hernaldo entregó temas como "El Corralero", "Camino de Luna", "Gracias a la Vida" e "Indio Americano", entre otros. Luego de finalizada su exitosa actuación, el artista confesó a La Nación que había actuado con "torpedos", ya que no alcanzó a memorizar todas las letras de las canciones. "Estoy feliz" —dijo— de la respuesta del público, que lo creó más, pues quiero mucho a los chilenos y su aplauso es el mejor premio para mí".

"Aunque no naci aquí —añadió— siento mucho a este país como mío, ya que la Quinta Vergara es como mi madre artística, pues hasta el año 1974 yo había tomado el canto como un hobby. Sin embargo, en el Festival de la Canción de Viña del Mar, ese año, decidí dedicarme a la canción como artista profesional".

Hernaldo estará nuevamente este año, en la Quinta Vergara, esta vez como jurado. "Ahora tendrá la oportunidad de vivir durante cinco días, en forma intensa, este maravilloso festival que ya tiene fama en todo el mundo".



Hernaldo vestido de huaso, luego de su exitosa actuación en el show del Festival de Olmué. Ha sido la gran figura.



"Los Chacareros de Paine" entregarán la canción de Leonardo Vergara: "Dicen que tú me queridas"

## Cantante compró casa por US\$ 14,5 millones

**LOS ANGELES, CALIFORNIA.** Enero 24 (AP). — Tras haber pagado hace cinco años dos millones de dólares por su mansión en Beverly Hills, el productor cinematográfico Dino De Laurentiis la vendió al cantante norteamericano Kenny Rogers por la suma de 14,5 millones de dólares, informa hoy el periódico "Los Angeles Times".

Además de portones de hierro y una vivienda para el guardián, la nueva propiedad de Kenny Rogers cuenta con un amplio ascensor, un salón de proyecciones cinematográficas, una gran piscina, y garaje para trece automóviles, que incluye un completo taller de reparaciones y bomba de gasolina.

taje que hicieron para el tema "Patria", del desaparecido Luis Bahamondes.

El gran ausente ha sido Coco Legrand, quien no pudo concurrir hasta Olmué debido, según se dijo, a que se encuentra con un fuerte agotamiento. La noche inaugural fue reemplazado por Jorge Romero. Firulete, quien tuvo gran éxito con su humor, prometiendo presentar un show renovado para esta noche.

## ANIMADOR

El espectáculo ha contado con un solo animador, el joven Rodolfo Roth, de TV Nacional. La anunciada Viviana Núñez no pudo presentarse porque se encuentra aquejada de tifus. Rodolfo Roth ha estado bien, pero se nota la influencia de su trabajo como locutor de continuidad, pues hay en él falta de soltura y "acartonamiento", tan característico de los locutores radiales que dan más importancia a la voz que a la expresión o imagen física natural frente a la cámara. Sin embargo, si el joven locutor logra "soltarse" y actuar con naturalidad, podría llegar a tener un lugar destacado dentro de la animación en TV y en eventos de esta naturaleza. En todo caso, recién inicia este nuevo camino, y, seguramente, TV Nacional le dará nuevas oportunidades para alcanzar su madurez".

## EL FAVORITO

Volviendo al gran favorito del público, especialmente de las "lolas" que viven o veranean en esta zona, Hernaldo logró impactar con sus interpretaciones de temas folklóricos, algo que no se conocía en el joven cantante nicaragüense.

Hernaldo entregó temas como "El Corralero", "Camino de Luna", "Gracias a la Vida" e "Indio Americano", entre otros. Luego de finalizada su exitosa actuación, el artista confesó a La Nación que había actuado con "torpedos", ya que no alcanzó a memorizar todas las letras de las canciones. "Estoy feliz" —dijo— de la respuesta del público, que lo creó más, pues quiero mucho a los chilenos y su aplauso es el mejor premio para mí".

"Aunque no naci aquí —añadió— siento mucho a este país como mío, ya que la Quinta Vergara es como mi madre artística, pues hasta el año 1974 yo había tomado el canto como un hobby. Sin embargo, en el Festival de la Canción de Viña del Mar, ese año, decidí dedicarme a la canción como artista profesional".

Hernaldo estará nuevamente este año, en la Quinta Vergara, esta vez como jurado. "Ahora tendrá la oportunidad de vivir durante cinco días, en forma intensa, este maravilloso festival que ya tiene fama en todo el mundo".



Jorge Romero, Firulete, ha hecho que no se note la ausencia de Coco Legrand, quien se encuentra con "surmenage".



Héctor Molina, durante la presentación de "Natalia al viento", tema de Nano Acevedo, una de las canciones favoritas para ganar el evento.



El conjunto Villa San Bernardo, interpreta "Patria", de Luis Bahamondes, en el escenario del parque "El Patagual".

## Polémica por "western" de Cimino

**NUEVA YORK (ANSA).** — "El ingreso al Paraíso", el esperado western de Michael Cimino, con Kris Kristofferson e Isabelle Huppert, fue de improvviso quitado de circulación por la Casa Productora, la United Artists, después de preestreno en Nueva York. Destrozado por la crítica, el filme, que costó 40 millones de dólares y dura tres horas y media, será drásticamente modificado.

"El ingreso al Paraíso", presentado por la United Artists como una realización merecedora del Oscar, es la segunda obra del director de ascendencia italiana, luego de "El francotirador".

La United Artists hizo pública la decisión de retirar el filme, cuando "El ingreso al Paraíso" estaba a punto

de ser exhibido, recientemente, en un segundo preestreno, en Los Angeles.

La crítica cinematográfica fue hasta feroz respecto a la película de Cimino. Basta citar lo escrito por Vicent Canby en el "New York Times": "El filme es un fracaso tan grande que se puede llegar a pensar que Cimino vendió el alma al diablo para obtener el éxito de "El francotirador" y ahora debe pagar las cuentas".

Michael Cimino, considerado uno de los más brillantes autores de las últimas generaciones, perteneciente a la gran escuela italo-americana de Scorsese, Coppola, etc., había comenzado a trabajar en "El ingreso al Paraíso" mucho antes que en "El francotirador". El libro se remonta a hace sesiete años. Hollywood lo rechazó varias veces, pero luego del Oscar del año pasado, Cimino logró que fuera aceptado e impuso sus condiciones. Originalmente, el presupuesto del filme, rodado en Montana, se limitaba a 8 millones de dólares. Con el paso del tiempo, los 8 millones se transformaron en 20 y luego en 40. Un vocero de la United Artists declaró: "En este punto, no podemos permitirnos que el filme fracase, no digo artística, sino tampoco comercialmente".

### Con película de Jack Lemmon

## EE.UU. en Festival de Cine de Berlín

**BERLÍN OESTE.** Enero 24 (DPA). — Los Estados Unidos competirán en el Festival Internacional de Cine de Berlín con el filme "Tribute", obra teatral de Bernard Slades llevada a la pantalla grande por el director Bob Clark y con Jack Lemmon en el papel estelar.

Los organizadores de la Berlinale —que tendrá lugar del 13 al 24 de febrero en la ex capital alemana— informaron además que Jack Lemmon concursará a Berlín con motivo de este lanzamiento europeo de "Tribute", filme en el cual interpreta el rol de un enfermo de cáncer, el que antes de su deceso quiere rehacer la relación con el hijo ignorado durante largos años.

Fuera de competencia, Norteamérica estará presente en la Berlinale con las siguientes producciones: "Raging bull" (Como un toro salvaje) de Martin Scorsese —proyección que abrirá el Festival el 13 de febrero— y el filme "Ordinary people" (Gente común) con el que Robert Redford dio su debut como director de cine.

El jurado de selección ha admitido como nuevos filmes para competir por los "Oscars" de Berlín a los siguientes: "In search of famine" (En busca de la hambruna), filme hindú de Mrinal Sen; la cinta sueca "Children's island" (La isla de los niños) de Kai Pollak; "La provinciana", obra francesa de Claude Goretta, así como los filmes helvéticos "El inventor", de Kurt Gloor, y "El bote está lleno", de Markus Imhoof.

Además estarán representados en el festival berlinoés Hungría con "Gracias, ya", de László Lingóssy; Bulgaria con "El camión", de Christo Christov; Canadá con "Head on", de Michael Grant, y Tailandia con "El viejo monje", de Permpol Chayaroen.

Además la Fundación de la Cinematografía alemana presentará este año por primera vez una retrospectiva dedicada a los productores, oportunidad en la cual se proyectarán filmes de Hitchcock y otros producidos por Michael Balcon, así como otras del director alemán Peter Pevsner.

**SALON VIP'S Club**  
Private Club

3 Fantásticos Shows a pleno tope. Desde las 21 horas en su salón especial.

PARIS - LONDRES - NEW YORK

**CRAZY HORSE**  
International Club Ltda.

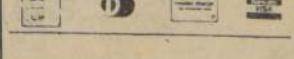
Abierto los Domingos

Reservas: 235811-748207-

Providencia 1.100

Torres de Tajamar

SOLAMENTE PARA MAYORES



## En secreto se casó Dustin Hoffman

En la mayor intimidad y con sólo una veintena de invitados, al actor Dustin Hoffman, Oscar de 1980 por su película "Kramer versus Kramer", se ha casado con la abogada Lisa Gottsegen. La ceremonia se celebró en el pueblo de Roxbury, en el estado de Connecticut, actualmente en donde rueda Hoffman una película. La boda se ha sabido por una indiscreción de un pariente de Lisa, quien lo ha comentado con unos amigos periodistas. A causa del trabajo de Dus-

tin, el viaje de luna de miel ha quedado retrasado para febrero en que Dustin y su nueva mujer se tomarán unas largas vacaciones.

El actor, cuyo papel ha subido como la espuma en el último año, tras el premio del Oscar, conoció a Lisa en 1979, cuando ella fue enviada por un bufete de abogados matrimoniales, para tratar con Dustin y defenderle en un pleito con su anterior esposa, Anne Byrne.

Dustin se había casado con ella en 1969. El pleito era por la tutela de la hija de ambos, Jennifer, quien ahora tiene diez años. Anne es madre de otra niña, Karna, fruto de su anterior matrimonio.

Anne Byrne, actriz y bailarina, es una retirada de su profesión durante varios años, tras el nacimiento de su hija Jennifer. En 1971 se produjo la primera gran crisis en el matrimonio de ambos. Anne se marchó de casa y

estuvo un año fuera. En esta época Dustin se hizo cargo de la niña y tuvo que atender su trabajo y el hogar, ayudado por una cocinera y una asistente. Fue como un ensayo en la realidad de la película que tanto éxito ha proporcionado Dustin Hoffman "Kramer versus Kramer" y que expone el problema de un marido que a causa del divorcio ha de hacer de padre y madre para su hijo.

Tras una reconciliación que duró cinco años Anne volvió al cine, llamada por Woody Allen para "Manhattan". Esto produjo una nueva ruptura a comienzos del año pasado, Dustin Hoffman conoció a Lisa, la abogada, y se enamoró de ella. El amor ha culminado con la boda a pesar de que Dustin tuvo que claudicar ante las condiciones de Anne para la tutela de la pequeña Jennifer. (Europool Press)

## Mundo del cine

### FILME SOBRE EL PAPA

Los habitantes de Cracovia siguen con mucha atención el rodaje del filme que el realizador polaco Krzysztof Zanussi dedica a la vida del Papa Juan Pablo II.

La filmación pasó por el campo de concentración nazi "Auschwitz" y las escenas fueron dedicadas a la figura del padre Maximilien Kolbe, el franciscano asesinado por los nazis, a la ciudad de Cracovia.

SERA ANUAL EL FESTIVAL DEL FILME WESTERN EN VERA

El ente autónomo de las Ferias de Verona, promotor de la primera reseña-debate "Cine a caballo", manifestó la intención de que la misma sea anual. De tal modo Verona se transformará en la capital del cine western y de todos los filmes en los que el caballo aparece protagonista junto al hombre. El festival tendrá carácter internacional y será competitivo. Se hará en coincidencia con la feria equina local, de la que será un interesante corolario. En efecto, además de su atractiva espectacular, ofrecerá a críticos y estudios una ocasión de encuentro con lo que, desde sus orígenes, fue el género probablemente más espontáneo y popular del cine.

RICHARD FREYFUS Y CASSAVETES EN UN FILME DE JOHN BADHAM

Richard Dreyfus y Cassavetes (cuya última película "Gloria" obtuvo el premio "León de oro" en la última "Mostra de Venecia"— con los intérpretes del filme "Whose life is it anyway?", que dirige en estos días John Badham.

El rodaje comenzó en Boston y ahora continúa en Los Angeles. El filme es la versión de una pieza teatral del mismo título de Brian Clark, obra que ha logrado pleno éxito en Broadway y en Londres.

FESTIVAL DE CINE ITALIANO EN NIZA

Se realizó en esta ciudad francesa la segunda edición del "Festival del Cine Italiano", manifestación que tiene la finalidad de presentar a la gente de cine y al mercado francés en general, obras tanto de prestigiosos realizadores como de autores novedosos del cine italiano. Entre los "nuevos" figura Franco Abussi, con "Sbam", película rodada con apenas 200 millones de liras de gastos, en pocas semanas y cuyo protagonista es Ezio Greggio, actor de cabaret y televisión.



A la izquierda, Dustin Hoffman y anterior esposa, Ann Byrne. A la derecha, el actor y su nueva esposa, la abogada Lisa Gottsegen, que lo defendió precisamente en un juicio de divorcio.

## Su domingo en el dial

**SAN CRISTOBAL:** A las 10.00 horas un viaje a Roma a través del acordeón y la orquesta de Jo Basile. A las 12.00 horas, temas musicales de las películas de James Bond interpretados por la orquesta de Frank Pourcel. Dos horas más tarde, boleros inolvidables con las guitarras de Tommy Garret. La programación de esta tarde continúa con famosos cantantes franceses que interpretan composiciones al estilo latino. Este espacio va desde las 17.00 a las 20.00 horas. Por último, desde las 20.00 horas en adelante, un especial con el cantante inglés Engelbert Humperdinck.

**LA CLAVE:** En dos horarios, a las 12.00 y a las 20.00 horas la vida artística de Camilo Sesto, el artista español que actuará como una de las estrellas estelares en el Festival de Viña del Mar. Tolo concerniente a este artista y sus últimas giras y éxitos a través del mundo. Este espacio conducido por Ramón Angel Gotor, será repetido a las 21.00 horas en esta emisora.

**PUDAHUEL:** A las 12.00 horas un especial con Frank Sinatra y su trío, ganadora de los Grammys a la mejor canción, mejor álbum, mejor disco y mejor arreglo de coros. En este programa se incluirán temas antiguos y nuevos de su repertorio como "Let's face the music and dance", "It had to be you", "Just the way you are", "Song blue" y el número uno en estos momentos en Estados Unidos, "New York-New York". Estas grabaciones son aco-

pañadas por las grandes orquestas de Billy May, Don Costa y Gordon Jenkins.



Ramón Angel Gotor conducirá el programa con la vida artística de Camilo Sesto en radio La Clave a las 12.00 horas.

**AGRICULTURA:** De nueve a diez horas en el programa "Aló Santiago... Aquí París", conducido por Jean Michel Solente, Jefe del Servicio Cultural de la Embajada de Francia, canciones de Gerard Lenorman, Michele Tors, Julien Clerc, Johnny Hallyday, France Gall, Didier Barbelivien y Silvie Vartran. Este programa terminará con un especial de media hora con canciones originales de Francis Cabrel, tales como "La quiero a morir", "La tinta de tus ojos", "Del otro lado de ti", "Aún pienso en ti", y muchos otros.

**GENESIS:** 9.00 a 15.00 horas el programa misceláneo con entrevistas a personajes representativos de casi todas las áreas del acontecer nacional. Este domingo en su área científica, dos investigadores chilenos, la doctora María Pieber y el doctor Tohá, ellos darán a conocer sus últimos hallazgos en el campo del desarrollo de proteínas y energías no tradicionales. Este tema cobra actualidad pues la crisis alimenticia es uno de los problemas que aqueja al mundo en estos momentos.

Como todos los domingos, habrá información sobre deportes, teatro, espectáculos en general y otros aspectos del acontecer mundial.



La animadora de continuidad de Canal 13, Tamara Sepúlveda y Alfonso "Poncho" Cerda serán los presentadores del Primer Festival de la Voz de Valdivia de Paine.

## Mañana parte Festival Nacional del Folklore

□ La próxima semana se inicia el "Festival de la Voz" en Paine

El Décimo Festival Nacional del Folklore de San Bernardo, que se inició mañana en dicha localidad, no solo concentrará lo mejor de nuestras tradiciones artísticas culturales a través de los 26 conjuntos que desfilarán por su escenario. También contará con payadores, como son Pedro Yáñez, de la localidad de Campanario; Jorge Yáñez, de Santiago; Santos Rubio, de Pirque; y Benedicto "Piojo" Salinas, de Santiago.

Luego del desfile de todos los grupos participantes se procederá a inaugurar la Ramada Oficial y, a las 21.00 horas, los payadores de la Asociación "Crispulo Gondara" deleitarán a los asistentes con sus ingenios, canciones y versos de raigambre popular.

El escenario del Estadio Municipal de San Bernardo durante siete días concentrará todo el quehacer artístico nacional e internacional, ya que entre las delegaciones extranjeras figuran las de Perú y Uruguay.

### FESTIVAL DE LA VOZ

Más de 40 participantes ya se encuentran inscritos para participar, en el género internacional y folklórico, del Primer Festival de la Voz de Valdivia de Paine que se llevará a cabo los días 30 y 31 de enero y 1º de febrero próximo.



La picardía y gracia de los payadores estará en la reapertura del Décimo Festival Nacional del Folklore en San Bernardo. Entre ellos, Pedro y Jorge Yáñez, Santos Rubio y Benedicto Salinas.

## Ganador del Premio Pulitzer Murió compositor Samuel Barber

Barber fue el primer compositor norteamericano una de cuyas obras sinfónicas fuera ejecutada en el prestigioso Festival de Salzburgo. Su última composición completa, "Tercer Ensayo para Orquesta", fue interpretada por la Orquesta Filarmónica de Nueva York bajo la dirección de Zubin Menta en la inauguración de la temporada 1978-1979.

Barber recibió en 1958 el primero

de los Premios Pulitzer por su ópera "Vanessa", y en 1963 se le otorgó el segundo por su "Concierto para Piano Número Uno".

Su obra más frecuentemente ejecutada, "Adagio para Cuerdas", fue interpretada por primera vez bajo la conducción del maestro Arturo Toscanini, que también estrenó su "Primer Ensayo para Orquesta".

El compositor, que permaneció sol-

tero y que durante 30 años compuso con su colega Gian-Carlo Menotti en casa en la localidad Mount Kisco en el estado de Nueva York, vivió en años recientes en Manhattan, en un apartamento de la Quinta Avenida.

Barber, cuya salud se hallaba deteriorada desde 1978 y estuvo internado recientemente hasta la semana pasada, dejó incompleta una obra de obre.

## VACACIONES

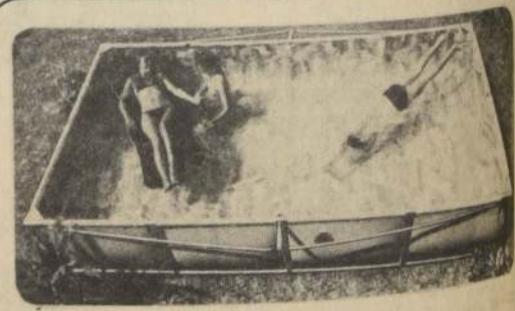
¡HAGA YA SUS RESERVAS!

GRAN HOTEL TERMAS DE CHILLAN  
Clima incomparable baños termales piscina temperada entretenimientos

HOSTERIA LAGO LANALHUE CONTULMO  
Hermoso paraje al sur de Concepción ideal para pesca, caza paseos a caballo, etc.

Combine estas tres posibilidades y propónganos su Plan de Vacaciones con su familia. Encontraremos la forma de pago más conveniente para Ud.

SANTIAGO: Huérfanos 1044 - Of. 121 Teléfonos 81560 - 84548  
CHILLAN: Arauco 355. Casilla 247 F. 23184 - 23887  
Somontur



### PISCINAS

IMPORTADAS DESARMABLES  
PELOPINCHO  
LUIS THAYER OJEDA 113

# Finaliza el festival de cine

Con largo aplauso cerrado, terminaron todas las funciones del Festival de Cine Clásico organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la UC, que se desarrolló durante toda esta semana y que hoy cumple su última jornada.

No es habitual que el público aplauda una pantalla de cine, pero sucedió, y hasta hubo ovaciones. Durante siete días el Festival de Cine Clásico presentó igual número de claves de la historia del Séptimo Arte, cuya selección entregó un amplio panorama de las distintas corrientes que ha experimentado este arte-industria. Junto con ello se ofreció un íntico de charlas explicativas en forma gratuita, y se preparó un completo documento con análisis de los filmes incluidos en el festival.

En su día final el evento proyectará en el Teatro UC en funciones de verano y noche, la película "El proceso", realizada en 1962 por Orson Welles, uno de los directores fundamentales en el cine norteamericano y mundial.

La cinta está inspirada en la novela homónima de Franz Kafka y cuenta con un elenco multiespectral que incluye al propio Welles, Anthony Perkins, Romy Schneider, Jeanne Moreau, Elsa Martinelli y otros.

La charla del ciclo "Aproximación al cine clásico", correspondiente a "El

proceso", se efectuará a las 18 horas en el Hall de la I. Municipalidad de Ñuñoa, a pasos del Teatro UC. El conferencista será el joven y talentoso director de cine Cristián Sánchez ("Zapato chino"), quien se referirá al tema "Welles versus Kafka".

"El proceso" se exhibirá en una copia perteneciente a un particular, Hernán Klamberg, quien es administrador del cine Normandie, y la película estuvo a punto de no progra-

Susana Rinaldi

## "El tango hecho mujer" en el Casiño de Viña

Los tangómanos estarán de fiesta desde el 29 al 31 de enero. Nos visita entre esas fechas Susana Rinaldi, actriz y cantante argentina, famosa por sus interpretaciones de temas que pertenecen a Astor Piazzolla, con quien se ha presentado en los más destacados escenarios de América y el mundo.

"Lo máximo en cuanto a interpretación femenina del tango", según los entendidos,



Susana Rinaldi, "La reina del Plata", nos visita este mes. Ella actuará en el Casino de Viña del Mar. Ella es "lo máximo como figura femenina del Tango", según los entendidos.

entendidos, cumplirá actuaciones en el Casino Municipal de Viña del Mar, cuyas salas se llenarán esta vez del conocido sonido del "gotán".

La trayectoria de Susana Rinaldi, que llega el 29 a las 10.30 hrs de la mañana a Pudahuel, se inicia en el teatro. Recién había ingresado al Conservatorio Nacional de Arte Dramático y ya su talento de actriz era reconocido a través de la interpretación de famosos personajes que subrayaban su estilo. También su genio y figura eran conocidos a través de la televisión, participando activamente en teleteatros y puestas dramáticas de honor contenido en escenarios adaptados a la pantalla chica.

Hasta que llegó el día en que Eduardo Vergara Leuman, importante hombre de espectáculos, le ofreció el escenario "La Botica del Angel" y allí Susana Rinaldi mostró sus dotes cantante. Como alumna de grandes cantantes. Como alumna de grandes profesores de la lirica, tenía técnica y oído musical. En pocas presentaciones definió su estilo, y de repente el público descubrió que detrás de Susana había una gran interprete de tango, es decir, una mujer capacitada para cantar y actuar.

Sus comienzos en el disco fueron de un incipiente repertorio, pero luego, los empresarios del Embassy Café Concert, le ofrecieron encabezar el elenco de "Tres mujeres para el Show", el cambio de sello grabado y su actuación en esta obra, le dieron el verdadero impulso que la convertiría en una gran estrella.

Comenzaron los espectáculos unipersonales. Dirigida por María Hernández Avellaneda, Susana Rinaldi se

convirtió en la figura más taquillera de la noche de Buenos Aires. Su crecimiento artístico y el acercamiento a una mayor cantidad de público determinaron su paso al teatro Odeón, escenario en el que actuó hasta el año 1977, completando su etapa allí con el show "Y vamos ya".

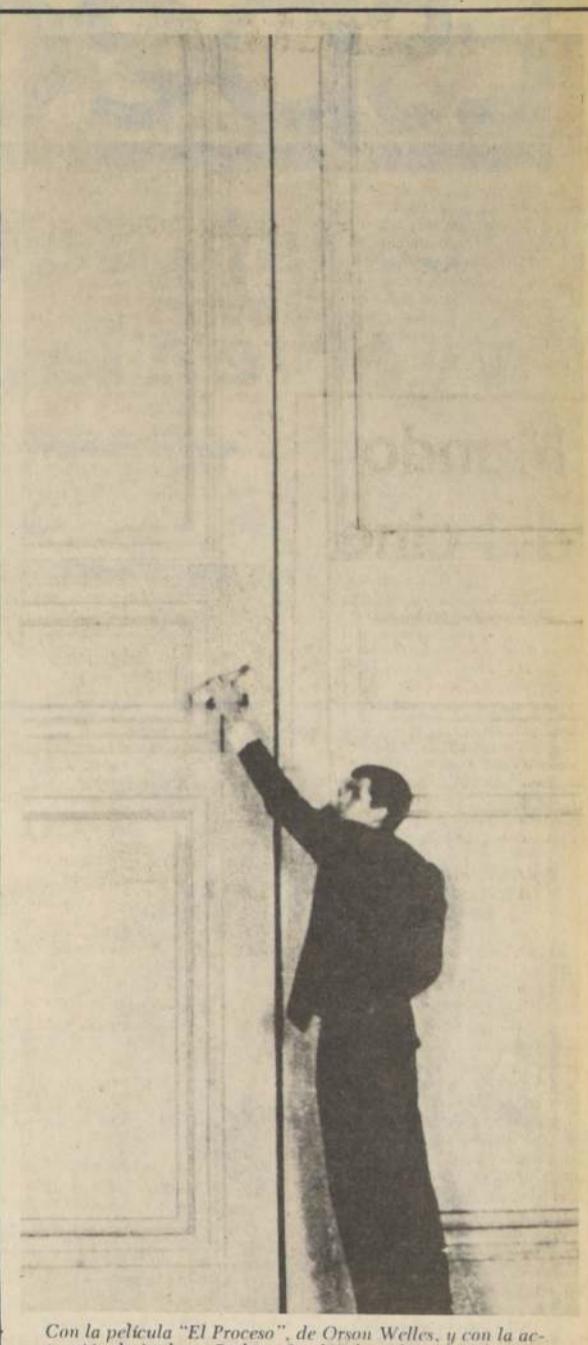
Superadas las etapas del disco y el teatro, Susana incursionó en el cine. Se conocieron dos películas de ella, "Solemnte ella", dirigida por Lucas Demare y "Las Procesadas", con Enrique Carreras. Entonces vinieron los viajes: Brasil, España, Francia, en este último país se presentó en el famoso Olympia de París y, además, grabó un long play para uno de los sellos más importantes de la nación galo.

La aceptación que tuvo en Francia le brindó la oportunidad de viajar por largos meses a Europa. Personalidades como Julio Cortázar o Charles Aznavour certificaron su éxito popular.

El año pasado se incorporó a la televisión cromática en Argentina y grabó nueve programas, siete en calidad de actriz, interpretando grandes obras de la literatura universal. Dos de ellas dedicadas exclusivamente al tango y su interpretación.

Entre mayo y junio pasados, animó la temporada de recitales en Michelangelo, oportunidad que aprovechó para estrenar nuevo repertorio. De allí partió en gira al Viejo Mundo, de donde viene ahora para presentarse en nuestro país y luego retornar a Buenos Aires.

El apodo que merecidamente se ganó, "La Reina del Plata", define de alguna manera su éxito.



Con la película "El Proceso", de Orson Welles, y con la actuación de Anthony Perkins, finaliza hoy el Festival de Cine Clásico organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica.

# hoy en espectáculos

★★★

## TEATROS

ANTONIO VARAS.— Morandé 25 (61200) Martes: "El ideal de un valiente".

EL CALPÓN DE LOS LEONES.— Avda. Los Leones 238 (749716) Martes: "El emperador César".

HUMORESQUE.— San Ignacio 1249 (567669) Martes: 20.30 y 22.30 horas. "Hotel para una loca" \$ 200. Con: Elizabeth Wagner, Gilda Alexander, Rosita Show, Helga Gaffi, Julie Montriel, P. Diaz.

IGLESIA DE LAS AGUSTINAS.— Moneda 1034. Martes: "Conciertos en órgano". Recital de Carmen Rojas.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO.— Moneda 1467 (63215) Taller de enfrentamiento de profesores de inglés. Martes:

KAFFE ULM.— Alameda 151. MUSICALES.— Entrada libre.

LA COMEDIA.— Merced 349 (391523-32101) "Lindy por esquina con vista al mar".

PICARESQUE.— Recoleta 345 (776883), 20.30 y 22.30 horas. "Cuánto vale el chino" \$ 200. Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valecchia, vedettes, strip tease.

FLORIDA.— Estadio 226 (34289) Desde las 12.30 horas. "La edad maliciosa" (21) \$ 70. M. y M. \$ 60.

GRAN PALACE.— Huérfanos 1178 (60082) "SOLO AL CORAZON". Rotativo de 14 Hrs. (Mayores 21).

HUELEN.— Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas. "El libro de la selva" (men) (Walt Disney) \$ 80 M. y M. \$ 60.

HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 horas \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100 M. y M. \$ 60.

ESPAÑA.— Estado y Huérfanos (395488) "TE LLAMARE CADIE". Horarios confundido desde las 12.30 adelante.

FLORIDA.— Estadio 226 (34289) Desde las 12.30 horas. "La edad maliciosa" (21) \$ 70. M. y M. \$ 60.

GRAN PALACE.— Huérfanos 1178 (60082) "SOLO AL CORAZON". Rotativo de 14 Hrs. (Mayores 21).

HUELEN.— Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas. "El libro de la selva" (men) (Walt Disney) \$ 80 M. y M. \$ 60.

HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 horas \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100 M. y M. \$ 60.

IMPERIO.— Estadio 215 (397960) Desde las 11 horas. "El boxeador de los dedos de acero" (Jimmy "Huracán" Lee) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

ING.— Huérfanos 840. (32838) "LA MENOR DE EDAD". Mayores de 21 valor \$ 70, martes y miércoles \$ 40.

LIDO.— Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.40 horas. "Extrañas relaciones" (21) \$ 80. Desde las 17.30 horas: \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Buck Rogers en el siglo 25" y "Galáctica, astronave de combate" (men) (Walt Disney) \$ 80. M. y M. \$ 60.

MONJITAS.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Buck Rogers en el siglo 25" y "Galáctica, astronave de combate" (men) (Walt Disney) \$ 80. M. y M. \$ 60.

METRO.— Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 horas. "El imparable" (Steve McQueen) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

PEDRO DE VALDIVIA.— P. de Valdivia 1719 (238546) 16.00 horas \$ 100, 19.00 y 22.00 horas \$ 120 "Nina de dia, mujer de noche" (Ornelia Muñoz) (21) M. y M. \$ 60.

PROVIDENCIA.— M. Montt 032 (42867) 16.00, 19.00 y 22.00 horas "Desde el jardín" (Peter Sellers) (18) \$ 100 Miércoles \$ 80.

LAS CONDES.— Apoquindo y Noruega (208816) 15.15 y 17.15 horas "Juntos son dinamita" (Terence Hill) (men) \$ 100; 19.15 y 22.00 horas "Extrañas relaciones" (Ornelia Muñoz) (21) \$ 120 M. y M. \$ 60.

LAS LILAS.— E. Yáñez y J. de Dios Vial (4316) 16.30 horas "El libro de la selva" (Walt Disney) (men) \$ 100; 19.15 y 22.00 horas "El imparable" (Steve MacQueen) (14) \$ 100 Miércoles \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) LA ULTIMA PAREJA DE CASADOS (Mayores de 18) desde las 11 horas. Valor \$ 80 martes y miércoles \$ 60.

PEDRO DE VALDIVIA.— P. de Valdivia 1719 (238546) 16.00 horas \$ 100, 19.00 y 22.00 horas \$ 120 "Nina de dia, mujer de noche" (Ornelia Muñoz) (21) M. y M. \$ 60.

PROVIDENCIA.— M. Montt 032 (42867) 16.00, 19.00 y 22.00 horas "Desde el jardín" (Peter Sellers) (18) \$ 100 Miércoles \$ 80.

RIO.— Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. "Amor libre" (Alia Muriel) (21) \$ 80. Miércoles y Jueves \$ 40.

REX.— Huérfanos 735 (31444) Desde las 12.30 horas. "El vago" (men) (Jerry Lewis) \$ 80. M. y J. \$ 50.

RIO.— Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Cuentos para después de cenar" (Ursula Andress) y "Expertos en pinchos" (Jorge Porcel) (21) \$ 50 M. y M. \$ 30.

RIO.— Monjitas 823 (392414) Desde las 10 horas. "Drácula" y "Engendro" (18) \$ 45. Miércoles \$ 30.

RIO.— Alameda 78 (35357) Desde las 12 horas. "Dona Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR.— Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.45 horas. "Juntos son dinamita" (men) (T. Hill y B. Spencer) \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. M. y M. \$ 60.

CAPRI.— Monjitas 823 (392414) Desde las 10 horas. "Drácula" y "Engendro" (18) \$ 45. Miércoles \$ 30.

CENTRAL.— Huérfanos 930 (33355) LA ULTIMA PAREJA DE CASADOS (Mayores de 18) desde las 11 horas.

CEVANTES.— M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12 horas. "Recuerdos" (Woody Allen) (14) \$ 80 M. y M. \$ 60.

CINELANDIA.— P. de Valdivia 50 (380613) Desde las 10.30 horas. "Hay que parar la delantera" (Fene Foxe) y "El pendenciero rebelde" (Clint Eastwood) (21) \$ 50.

ROXY.— Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10.00 horas. "La caja del amor" (Silvia

1981)

ULTIMA PAREJA DE CASADOS (Mayores de 18) desde las 11 horas.

CERVANTES.— M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12 horas. "Un superpolicial en África" (Bud Spencer) y "Las agujas no se rinden" (Richard Burton) (men) \$ 40.

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

1981)

# La Nación

# Espectáculos

16C

Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25/1981

## "La Isla de la Fantasía" vuelve a la pantalla de TV

"La Isla de la Fantasía" es una producción norteamericana que se hizo famosa en nuestra pequeña pantalla a través de sus 14 capítulos. Ahora se anuncia que en 1981 la tendremos nuevamente con más episodios.

"En la Isla de la Fantasía" reinan la paz y la prosperidad y el amor y en ella todos los sueños pueden convertirse en realidad. Sin embargo hay un precio, que oscila de cero a 50.000 dólares, precio determinado en cual-

quier caso por el inescrutable señor Roarks, anfitrión y propietario de la isla, y dueño de la llave secreta para que los deseos de sus invitados se hagan realidad. Uno por uno, éstos lle-

gan al paraíso tropical de Roarks para expresar sus emociones y exponerle sus frustaciones. Fiel a su promesa, Roarks envía a sus invitados de vuelta a casa muy satisfechos.

□ Ricardo Montalván sigue en la serie que le ha devuelto su perdida popularidad



Maricel, coanimadora del show en FERBIO 81.

### Grandes artistas en "FERBIO 81"

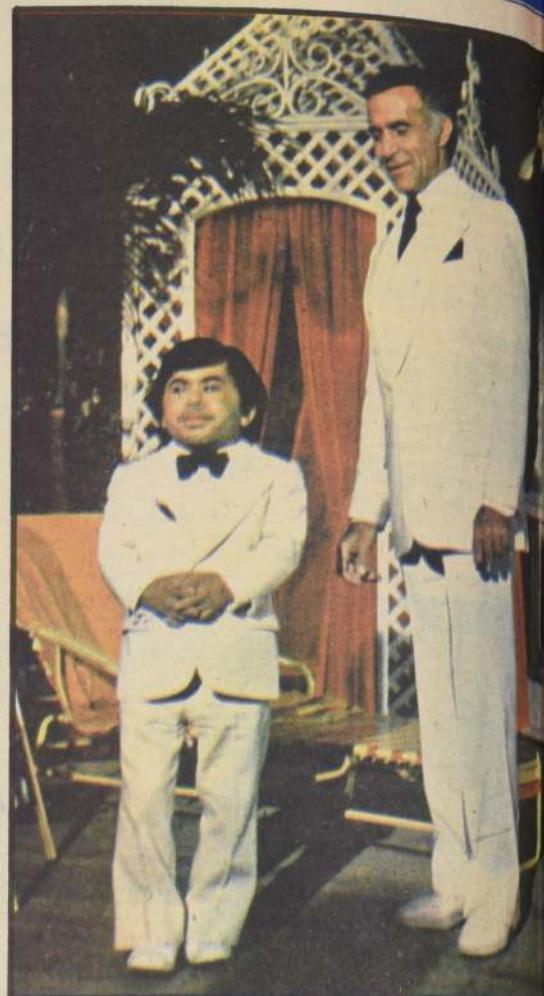
Hernaldo será hoy el artista estelar en el show internacional de la Feria del Bío Bío —FERBIO 81— que se ha estado desarrollando estos días en Concepción, VIII Región.

Durante la presente temporada la mayoría de los artistas que se han estado presentando en este importante evento para la región, han sido los más destacados dentro del ambiente artístico nacional y también estrellas extranjeras.

Es así como el jueves pasado actuaron, entre otros, Patricio Renán, María Inés Naveillán y Hermógenes Conache. El viernes, lo hicieron Patricia Maldonado, Carlos Alegria y Rose Van. Ayer estuvieron Mónica de Calixto, Mandolino y Hernaldo. La semana pasada, el show contó con la presencia de Armando Manzanero, el famoso compositor y cantante mexicano.

Esta noche vuelve nuevamente al escenario de FERBIO 81 el nicaragüense Hernaldo, quien estará junto a Tony Ronald y los chilenísimos Hermanos Campos.

La animación del espectáculo está a cargo de la buenamozza Marisel y el joven Patricio Reyes. El show de FERBIO 81 se prolongará hasta el 1 de febrero.



Ricardo Montalbán y el enano Hervé Villechaize retornarán a las pantallas con nuevas e interesantes historias de "La Isla de la Fantasía".

"La Isla de la Fantasía" está protagonizada por el veterano Ricardo Montalbán, que interpreta el personaje del señor Roarks, el dueño de la isla. El coprotagonista de la serie es el diminuto Hervé Villechaize que da vida a Tato, el enano que actúa como asistente y confidente personal de Roarks.

Ricardo Montalbán nació en México hace sesenta años. Fue descubierto por el cazatalentos Norman Foster, quien lo fichó para la Metro. Ya en Hollywood, se convirtió en el prototipo del "latin lover". Hizo su debut cinematográfico en 1943. Títulos como "Fiesta Brava" o "La hija de Neptuno" cimentaron su popularidad. Ricardo Montalbán vivió la última época gloriosa en la que los galanes llegados de América se convertían en el sueño dorado de miles de mujeres.

Los años no pasan en balde, ni siquiera para estas figuras, por lo que Ricardo Montalbán buscó nuevos medios artísticos y desde hace tiempo viene dedicándose casi exclusivamente a la televisión.

En cuanto al diminuto protagonista, Hervé Villechaize, ha alcanzado una enorme popularidad en estos últimos años. Nacido en Francia, inició su carrera en Europa. El éxito no le acompañó, por lo que decidió probar suerte en Estados Unidos, convirtiéndose, a raíz de su intervención en "El hombre de la pistola de oro", junto a Roger Moore, en el enano más famoso del cine. Ha intervenido en numerosas películas y series de televisión. Hoy posee una magnífica mansión en Beverly Hills y ha amasado una considerable fortuna.

En su vida afectiva Hervé es un hombre completamente feliz. Sus 68 cms. de estatura no han sido obstáculo

lo para enamorar a una bellísima mujer, Camilla, que mide 1,75 descalza. La curiosa pareja ha decidido casarse después de dos años de convivencia.

una vez que los médicos le han aconsejado a Hervé que podrá tener hijos normales.

(EUROPOOL PRESS)

## teleprogramas

Domingo 25 de Enero de 1981

### CANAL 5

- 13.01 MISA
- 13.30 THIBAUD. Serie infantil
- 14.00 FESTIVAL DE CLÁSICOS FAMILIARES. Hoy: "LA CENICIENTA".
- 14.30 LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE. Hoy: ZOOLOGICO. Historia de una familia que recorren juntos un parque zoológico aprendiendo nuevas enseñanzas en cada momento e inculcando sanos valores a sus hijos.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION. "LA ESPADA DEL CID". Historia del más popular héroe de la Edad Media y su invencible espada. La leyenda la muestra como un caballero sin tacha en la paz y héroe sin par en la guerra, donde siempre derrota hasta al más audaz de sus enemigos, apoyado en su inseparable arma. Extraordinarias hazañas y aventuras. Mucha acción.
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "HIJOS DEL MAR". Todo el empuje hecho realidad en los hermanos Mac Iver. Su fe y empuje, a pesar de las enormes dificultades y serios fracasos en la navegación a vapor, para unir los puertos de Plasgow y Liverpool en sus comienzos, Europa y América.
- 18.56 III CINE TRIPLE ACCION: "GRAN ESCAPE". Filmes de acción donde un soldado americano cae por error en territorio alemán, siendo recogido por una hermosa mujer que lo esconde en su casa, pero sin saber éste que la guerra terminó. Actúan Ken Barry y Eva Gabor.
- 20.30 SHOW DE GOLES
- 21.25 SUPER CINE: "ME CONVIRTE EN ESPAÑA". Basada en la novela del mismo nombre de Francis Cliford, UCV-Televisión presenta el filme "Me convertí en España", con la estelar ac-

tuación de Frank Sinatra, Peter Vaughn, Derren Nesbitt, Nadia Oray, Toby Robins e Inger Stratton. Un ex-combatiente, que en la guerra tuvo una firme actuación, hoy como ejecutivo diseñador, abruptamente es puesto y trasladado al terrible mundo del espionaje. Debe soportar horribles impresiones, entre ellos el asesinato de su hijo. Suspensión y mucha acción.

23.15 RÉFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

### CANAL 7

- 09.15 MISA DOMINICAL
- 10.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 11.00 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 12.00 EL ÚLTIMO REFUGIO. Documental.
- 12.25 EL FABULOSO MUNDO DEL DIBUJO ANIMADO. Tríos cómicos.
- 12.40 LOS PICAPIEDRAS. Un clásico de los "comics".
- 13.05 ANGEL. Una realización japonesa de dibujos animados.
- 13.30 MAGNETOSCOPIO MUSICAL: programa musical.
- 14.30 EL SHOW DE PEPITO TV. Humor
- 17.30 JAPPENING CON JA.
- 19.30 CANTARON EN VIÑA UN DÍA. Antonio Vodanovic es el encargado de entregar los gratos recuerdos de los pasados Festivales de la Canción de Viña del Mar.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA. Los saludos del Conejo Tevé para sus amigos de todo el país.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 LA NOCHE QUE SE CAYÓ EL PUENTE. Oíremos la cuarta parte y final de esta historia basada en un hecho dramáticamente verdadero: una falla geológica trae como consecuencia la caída de un gran puente en una

importante ciudad de los Estados Unidos. Mediante relatos, podemos conocer la historia de quienes se encontraban sobre el puente en el momento del fatal accidente.

- 22.30 CINE NOCTURNO: "YO TE AMO ALICIA"
- 24.00 CINE DE TRASNOCHE "un hombre muerto".

### CANAL 11

- 11.30 NANY Y EL PROFESOR. Hoy: "RETORNO A LA NATURALEZA". Comedia; con Juliet Mills y Richard Long.
- 12.00 INFANTILISIMO. Dibujos animados.
- 15.05 TARZAN. Hoy: "EL ULTIMATUM" Ron Ely; Manuel Padilla. Una mujer que vive en la selva, contrata a tres cazadores, con el propósito de asesinar a Tarzan, porque éste mató a su hermano.
- 16.00 MUPPETS SHOW. Todo el encanto de los muñecos, mezcla de marionetas y títeres que cuentan divertidas aventuras para toda la familia y que también invitan figuras conocidas en animadas actuaciones con ellos. Hoy: ROY ROGERS y DALE EVANS.
- 16.30 MUJER MARAVILLA. Hoy: "LAS JABALINAS SENSACIONALES". Con Lynda Carter y Henry Gibson. Un excéntrico millonario en Los Angeles-California, ha montado una organización deportiva, es un egoísta y criminal, se cuenta a los mejores atletas, entre ellos está un gimnasta que desertó de su país.
- 17.30 SAM CADE. Serie de acción en que un hábil y apuesto Comisario se desplaza velocemente en su jeep, por las áridas montañas, para dilucidar los crímenes y fechorías que suceden en un Condado del Oeste de Norteamérica.

no. Hoy: "LA RONDA DE LA MUERTE".

- 18.30 ALERTA GENERAL. Desde la Red Globo, Brasil, directamente para TELEONDE, el mejor programa musical del momento.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.
- 21.15 EL TIEMPO. Conduce Soledad Benavente.
- 21.20 TEATRO... Y EN EL TEATRO. Con José Vilar y su compañía de comedias, las características comunes de las piezas teatrales, es de transmitir el humor a través de un mensaje de unión familiar, compañerismo y amor. Hoy: "CITA A LOS 25 AÑOS" de Alfonso Paso.
- 23.45 EL MEJOR DEL DEPORTE" 1980. Hoy: "MASTER DE GOLF". Conduce Francisco Castillo.
- 00.15 TIERRA DERECHA. Conducción Nelson Bustos.

### CANAL 13

- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO: La Santa Misa.
- 11.40 CLUB DE MICKEY MOUSE.
- 12.30 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS, serie que forma parte de las leyendas de la colonización americana. Hoy: "LA DECISIÓN".
- 13.20 DAKTARI, aventuras de un grupo de hombres en la selva africana, con M. Thompson, Cheryl Miller y Harry Rhodes. Hoy: "EL JUICIO".
- 14.10 PERDIDOS EN EL ESPACIO, serie de ciencia ficción.
- 15.00 AVENTURAS JUVENILES, historias juveniles protagonizadas por niños.
- 16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS: El Hombre Plástico, Colmillo el lobo solitario y Microman y Yukk.
- 17.50 DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney. Hoy: "PI-



"Pat Garrett y Billy the Kid" un interesante filme, hoy a las 23.30 horas, en Canal 13.

CARO EL MAPACHE". Parte.

18.50 CINE EN SU CASA: "EL GAS LETA". Director Michael Chrichton. La llegada de un brillante remiso político a una ciudad donde se desarrolla una convención política causa grave preocupación en los círculos gubernamentales. El hombre ha obtenido datos secretos de una computadora del gobierno y ha ideado un plan que pone en peligro la vida de millones de personas... Actores: B. Gazzara, E. G. Marshall, William Windom, M. Sheen.

20.25 LOS TELEVIENTES, tiempo con Gina Zuanic.

20.30 TELETRCE, noticias del escritor canadiense Arthur Hailey, con Rock Hudson, Lee Remick, Anthony Franciosa, Ralph Bellamy y Jessica Walter.

23.30 DOMINGO EN LA NOCHE. Pat Garrett y Billy The Kid

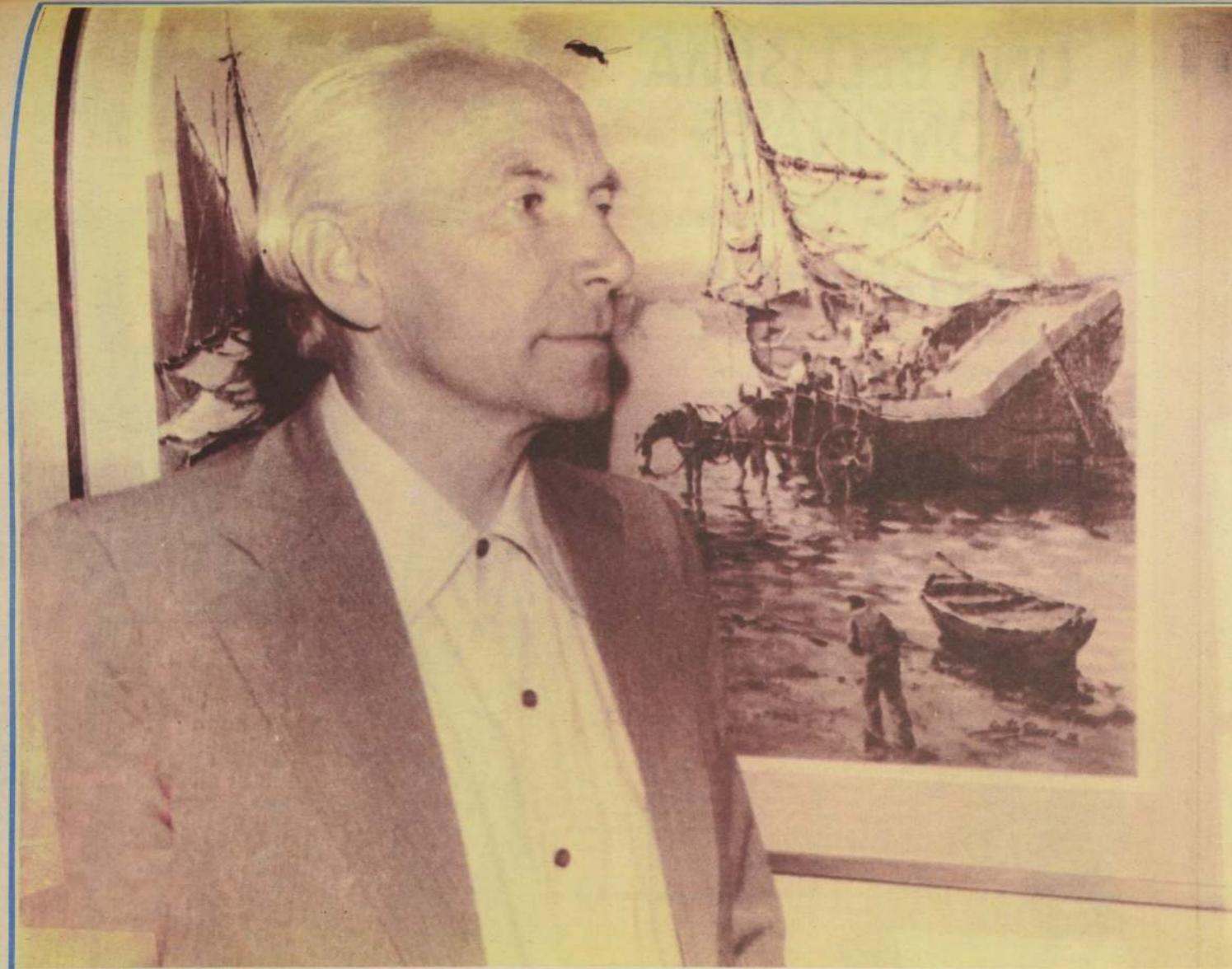
### SUGERIMOS

Solamente cine.

Un filme en Canal 13 a las 23.30 horas con las actuaciones de Kris Kristofferson, James Coburn y Bob Dylan: "Pat Garrett y Billy the Kid". La trama transcurre en torno a Pat Garrett, quien aburrido de continuar en las andanzas y tropelías junto a Billy the Kid, lo abandona y se convierte en defensor de la ley.

En Televisión Nacional, dos películas. A las 22.30 horas "Yo te amo Alicia" con las actuaciones de Peter Sellers, Jovan Fleet y Joyce van Patten.

"Un hombre Muerto", a las 00.00 horas con Jean Louis Trintignant, Ann Margaret y Angie Dickinson. Un filme que cuenta que luego de cumplir con un contrato de muerte en Los Angeles, un pistolero frívolo que su propia vida está en peligro, pues es perseguido por otro hombre que quiere acabar con él.



## CUMPLO DEBER DE CHILENO

Recién regresaba de Montevideo-Uruguay el Alcalde de esta comuna, Jorge Brahm Menéz, a donde había concurrido junto a otros jefes comunales invitados gentilmente, cuando conversamos sobre su cargo y las responsabilidades propias de una gran comuna y de un importante puerto marítimo.

No es fácil representar a S.E. el Presidente de la República, desnegrarme responsabilidades, pero cumple un deber de chileno que desea hacer lo mejor posible, en colaboración de la comunidad, dijo Jorge Brahm, iniciando la entrevista.

### MOMENTO ESPECIAL

Para el jefe comunal la ciudad vive un momento muy especial. Piensa que el futuro será brillante, por lo que se encuentra muy optimista. Añadió que cotidianamente se constatan numerosos avances y es fácil testimoniar nuevas construcciones, ordenamiento en los paseos públicos, una cantidad apreciable de eventos culturales, artísticos y deportivos, al mismo tiempo que habitantes de otras regiones del país y extranjeros invaden este territorio porque los acoge con cordialidad, afecto y les

brinda lo mejor de su naturaleza, incluyendo su paisaje de mar, islas, cerros y volcanes.

Enfatizó que las vías que conducen a nuestra ciudad, continuó diciendo el Alcalde de Puerto Montt, puedan presentar un panorama aún mejor. El parque automotriz que anualmente va en aumento, deberá traer nuevos adelantos en las calles como de igual manera en el embellecimiento de las mismas. Confío que a breve plazo la ciudad tenga modernas señalizaciones, ya sea considerando sus nombres y la energía eléctrica que reclaman. El sector privado tiene mucha importancia y en la medida que su eco encuentre comprensión y entendimiento, podremos contar con nuevas industrias, poblaciones y todo lo que una ciudad moderna hoy en día exhibe.

Dijo que el parque automotriz había tenido y tiene un aumento gigantesco y que todo el acontecer y laborar en la ciudad justificaban las obras y proyectos de adelanto social y comunitario que se

confiaba ver cristalizados en los meses venideros.

Enfatizó que la municipalidad había mejorado notablemente el Camping Chinquihue para ofrecer mayor confort a los que hasta ahí llegan de vacaciones.

Que se han hecho arreglos fundamentales en el sector típico de Angelmó, dándole simetría y trasladándolo al final de la costanera hasta donde llega público durante todas las horas del día a degustar de los productos marítimos que ofrece y deleitarse el con indescriptible paisaje.

El jefe comunal se mostró absolutamente interesado en construir un Centro Abierto en la población La Colonia con una capacidad de 100 mil y similares construcciones en otras poblaciones como la Bernardo O'Higgins.

Es verdad Puerto Montt, la ciudad y la comuna, muestra un progreso admirable. Si el ingreso a ella es por la vía aérea desde el cielo se observa una urbe regional que se empina a los cerros y pretende penetrar en el mar. Si es por la carretera para

mericana bastará observar a lo lejos como se insinúa a través de su edificación de material ligero en los barrios y de concreto en el centro y, si es de noche, el paisaje resulta incomparable.

Ya no estamos ante un pueblo de otraño cuyo Angel-

mó era degustar los mangos en la misma playa o sobre la cubierta de las embarcaciones, con el agua salada corroyendo los zapatos. No es el Puerto Montt que se podía conocer en pocas horas y cuya principal atracción, además de otras, era conocer el

Anima Portuoso o el sector de Cardonal v Chinquihue.

El Puerto Montt de hoy es una gran ciudad llamada a superar sus aristas rápidamente y conquistar el progreso que anhela su autoridad comunal.



# PUERTO MONTT EMPORIO DE CHILE 4 COLINAS APUNTAN AL PROGRESO

• No es fácil representar a S.E. ...dice el alcalde Jorge Brahm



El teléfono no deja de rincinar, signo evidente del dinamismo que existe en el despacho municipal.

## Puerto Montt Siempre es Noticia

### 830 MILLONES CUESTA HABILITAR EL ESTADIO

De acuerdo a estimaciones hechas por la Dirección Regional de Arquitectura se necesitan aproximadamente 30 millones de pesos para la habilitación del escenario central del estadio de Puerto Montt, donde se realizará el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur.

Con el objeto de intercambiar ideas y planificar el inicio de los trabajos, se reunieron con el Director Regional de Arquitectura, Omer Parra, los miembros de la Comisión Infraestructura, del citado torneo, Sergio Elgueta, Luis Ojeda, José Segura, Alejandro Soto, la arquitecto Municipal Javiera Henríquez y el Presidente de la Asociación de Fútbol, Raúl Vargas.

El apoyo mantenido por la Municipalidad permitirá cristalizar este proyecto.

Chinquihue, está en proceso de traspaso de DIGEDER a la Municipalidad, la que tendrá a su cargo los trabajos para la habilitación del escenario central del estadio de Puerto Montt, donde se realizará el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur.

DIGEDER ha aprobado para este año una inversión de 9 millones de pesos, recursos que deberán ser entregados a la Municipalidad, de acuerdo a lo que se ha informado, con ocasión del convenio de traspaso.

El plan quinquenal contempla la posible construcción de retenes cañones en San José de la Maquinaria, Panguipulli y Los Lagos, de la provincia de Valdivia.

VILLA LOLCURA

En cuanto al funcionamiento de la Villa Lolicura, en la Comuna de Maullín, donde se ha habilitado un complejo para atención de menores en situación irregular, Elías Mohor informó que se espera la confirmación definitiva sobre la apertura de ese establecimiento, la que se podría producir en febrero. Actualmente se tramita el traspaso de esa villa del Servicio Nacional de Menores a la Fundación Niño y Patria.

PROXIMO A INICIARSE CONSTRUCCION DE CENTRO ASISTENCIAL DE MENORES

Están próximos a iniciarse los trabajos de construcción de un Centro Asistencial básico de menores, en las cercanías del presidio de



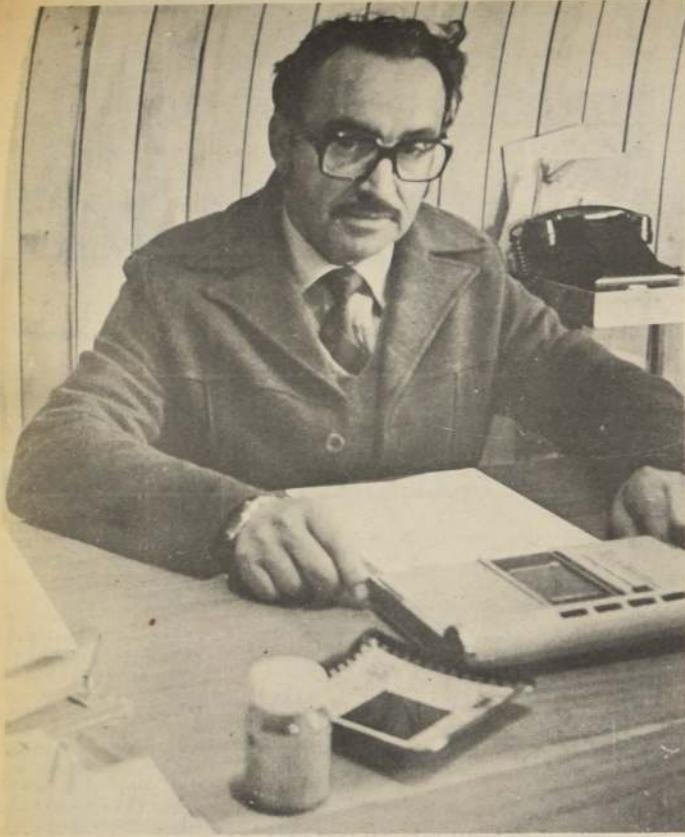
En Puerto Varas el forastero hace del Hotel Heim su Bar y Fuente de Soda, el lugar preferido para sus horas de sano espaciamiento.



### SUPLEMENTO PROVINCIA DE LLANQUIHUE

Diario "LA NACION" 25 de Enero 1981.

Este suplemento fue confeccionado por el equipo de ediciones especiales integrado por:  
Periodista: Julio Contreras Asenjo.  
Publicidad y Arte: Hernán Sánchez Beroiza.  
Supervisado por: Rolando Saldías Carter  
Editado en Offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.



*Alcalde accidental de Llanquihue en el pueblo no la provincia Hugo Madrid, secretario municipal titular. Sin ser hijo de esa jurisdicción se ha entregado a servir con constancia y tesón sin límites. El jefe comunal en propiedad, Luis Moedinger, ha cumplido una elogiosa actuación.*

Hasta hace poco más de un mes esta comuna era el Benjamín de la provincia. Nació como consecuencia de la entrega de sus hijos, como el producto de sus propias obras, porque perteneciendo a Puerto Varas, se había convertido la actual capital comunal, en el pueblo en que brotaban las industrias y en cuyos alrededores domiciliados agricultores de talento y tesón.

Llanquihue dependía de Puerto Varas, por su comercio, legislación, entretenimientos y hasta por el cine.

#### BASTA

Pero un día uno de sus hijos dijo ¡basta!, siguiéndole los demás hasta que el estado lo declaró "República Independiente" y surgió la comuna dirigida

entonces por, Ewald Moedinger L.

Hasta el pronunciamiento militar y un poco más, fue ese mismo industrial, hijo de esta misma tierra, el jefe comunal, que con sorpresa demostró al vecindario su capacidad administrativa, creativa y organizativa, cristalizando muchas obras que hoy llevan su sello.

Posteriormente fue designado otro hijo de Llanquihue como alcalde titular. El cargo recayó en LUIS MOEDINGER L., un comerciante cuyo nombre es imposible separar de este pueblo industrial cuyo porvenir nadie se atrevía a vaticinar, siempre avanzar, cada día más, encuadrada en las posibilidades reales cautelando los intereses de todos y para todos.

Los habitantes de Llanquihue forman una familia. Podrán tener muchos apellidos, podrán vivir en el campo o la ciudad, pero todos forman una sola baraja, teniendo la misma ambición: el adelanto de su tierra.

Construcción de una casa para el cuidador de la Escuela N° D-611, en el mismo recinto. Su construcción era necesaria debido a los continuos robos que sufria este establecimiento educacional.

#### ALGUNAS CONQUISTAS

Consignamos que la Municipalidad ha realizado una interesante obra,

Llanquihue es un pueblo limpio y ordenado. Sus calles bien delineadas lucen armoniosamente con el paisaje del lago. La plaza con su espejo de agua es muy visitada por la juventud.



Consignamos que la Municipalidad ha realizado una interesante obra,

# LLANQUIHUE:

## Comuna que levanta su propio peso

gracias al alcalde y su equipo, merced a la colaboración de la comunidad y con la ayuda de los trabajadores del Plan de Empleo Mínimo. Algunas conquistas:

Luminación de la entrada principal de la ciudad. Construcción del camino que conduce al monumento Homenaje a Nuestros Antepasados, lo que era una simple huella que sólo admitía el paso del hombre. Habilitación de una Posta de Primeros Auxilios en la localidad de Loncotoro con aportes de la comunidad, fondos municipales y mano de obra a cargo del PEM. Terminación del Consultorio Periférico de Llanquihue.

Construcción de la Escuela N° G-610 Colegial "Esperanza" con capacidad para 250 alumnos. Su construcción era muy necesaria ya que funcionaba en un ruinoso edificio. Fondos de la comunidad, Municipalidad, Gobierno y obra de mano del PEM.

Se instalaron 8 medidores para personas de escasos recursos que sufrieron las inclemencias del tiempo, fueron entregadas por la Gobernación Provincial y se habilitaron con mano de obra del PEM.

Muro de contención en la ribera del Río Maullín para evitar el avance de las aguas hacia el sector poblacional. Financiado con aporte de Gobierno, Municipalidad y obras de mano del PEM.

Se construyeron 3 boxers para los vehículos de la Tenencia de Carretera con fondos de la comunidad, Municipalidad y mano de obra del PEM.

#### NO ES TODO

Construcción de 6 salas de clases en la Escuela N° D-611 de nuestra ciudad, necesidad de ampliar la Escuela debido a la gran demanda de niños por ingresar haciéndose estrecho el establecimiento. Financiado con aporte de Gobierno, Municipalidad y obra de mano del PEM.

#### CONSTRUCCIÓN

Construcción de una casa para el cuidador de la Escuela N° D-611, en el mismo recinto. Su construcción era necesaria debido a los continuos robos que sufria este establecimiento.

#### ALGUNAS OBRAS

Es imposible enumerar todas las obras municipales realizadas por el alcalde Rubén Munzermayer Held. Pero con fondos de su oficina se ha procedido a la apertura de nuevas calles; la continuación y terminación, al mismo tiempo puesta en marcha del mercado, en Frutillar Alto, como del mismo modo la habilitación del paradero interprovincial de buses.

Se ha procedido a la construcción y colocación de soleras en gran medida, lo que ha mejorado la imagen de todos los pueblos, reconociendo la comunidad cuan importante ha resultado la extensión de la red de alumbrado público.

Ahora bien. Gracias a los fondos concedidos por el Gobierno Regional, se

ha logrado la terminación del paradero de buses interprovinciales, la electrificación de las escuelas de Casa Quemada, Punta Larga, La Radio y otros sectores rurales como Colegual, Macal, La Huacha en un tramo de más de once kilómetros, permitiendo tantos beneficios de la época moderna.

Durante aproximadamente cuatro años de mandato su amor y dedicación se ha traducido en obras de variada naturaleza que benefician a todas las clases sociales existentes, aparte que brinda diariamente una atención rápida y eficaz a través de todas las secciones de la Municipalidad, por lo cual la comunidad le está muy reconocida y, en consecuencia, le presenta todo su apoyo.

#### RECENTEMENTE

La comuna de Frutillar está integrada por los distritos del mismo nombre, alto y bajo, Casta, Los Bajos y Paraguay, siendo sede de la Casa Consistorial, Frutillar Alto, junto al hermoso lago Llanquihue, frente a los volcánicos, en la Avenida Philippi que es una hermosa cinta de concreto limitada por una atractiva arquitectura y jardines.

Mención destacada merece la obra de finalización del puente sobre el río Maullín, obras que se encontraban paralizadas por años y había causado mucho daño, incluso cobrado numerosas víctimas. Esta fue una obra de largo aliento, imprescindible, que trajo muchos beneficios y que estuvo financiada por el Supremo Gobierno. Al mismo tiempo se habilitaron sus accesos permitiendo un tránsito expedito y absolutamente normal.

#### LA CONSTRUCCIÓN

Se atiende a la construcción de cuatro puentes en Loncotoro y otros dos en el sector de Colegual, existiendo en este momento como preocupación práctica la construcción de 2.550 metros de veredas en la parte norte de la ciudad, al mismo tiempo que se refaccionó la Escuela Particular N° 41 de Totoral, se construyeron tres refugios en el paradero de buses. Es útil consignar que las soleras se fabrican en el recinto municipal, labor que requirió habilitar una plancha vibradora.

Ahora bien. Gracias a los fondos concedidos por el Gobierno Regional, se

# UNA BELLISIMA COMUNA ES LA DE FRUTILLAR

- Numerosas obras exhibe la Municipalidad.



## HOMENAJE A EX ALCALDE



Carlos Springer fue el anterior jefe comunal de Frutillar. Falleció un día impactando en todos los círculos su desaparición. Su incansable labor y el cariño que puso en sus obras hizo que la comunidad le levantara este homenaje granítico ubicado en las proximidades del frontis de la Municipalidad.

Los habitantes no olvidan al buen alcalde Springer.

# UN SECRETARIO CON EXPERIENCIA Y ENTUSIASMO



Los muchos años frente al cargo hacen que el secretario municipal, Juan Levill, no tenga secretos en su labor diaria.

## • Sirve cargo accidental con frecuencia

tas aristas que mira de frente al lago Llanquihue desde su asiento en pleno corazón de la ciudad.

El activo alcalde, Rubén Munzermayer, cada vez que debe ausentarse de sus responsabilidades deja a cargo de ellas a su secretario, en quien confía por la lealtad que le ha dispensado a través de varios años, por la dedicación con que se entrega y el calor que pone en todas sus actitudes.

Este mismo elogio lo escuchamos en la comunidad entera, comunidad que aprecia el valor, el cariño y la entrega con que el alcalde titular les sirve, con cuyo igual ejemplo se desempeña el secretario.

Nuestro alcalde titular asumió con fecha 3 de abril de 1979, para llenar la vacante dejada por fallecimiento de Carlos Sprenger, quien cumplió una extraordinaria labor al frente de este municipio, nos dice el secretario de la corporación, Juan Levill Levill.

Por su parte él mismo, y dado que el alcalde Munzermayer se encuentra con

licencia médica, actúa como jefe comunal accidental y lo hace con gran acierto, producto de los muchos años que comparte con la comunidad.

Nadie sale de la Municipalidad de Frutillar sin ser debidamente atendido y asesorado. Entre estos últimos está Juan Levill, sin ser ninguna aseveración un elogio exagerado, sino producto de nuestra comprobación personal.

Levill conoce todos los secretos de este importante despacho, se desenvuelve con alta eficiencia y no deja a nadie sin atender, por lo que muchos señalan que sólo le falta dormir en el edificio de concreto y bonito diligencias.

Llegamos a Frutillar inesperadamente. Sin aviso previo y en hora muy temprana. A esa hora antes que todos, ya estaba el



Secretario Regional Ministerial de Economía, Gunter Ortloff, quien nos entregó antecedentes de los estudios y proyectos que la Corporación de Fomento de la Producción cristaliza y anhela en el litoral de la provincia de Llanquihue.

## METAS PRIORITARIAS PARA PRESENTE AÑO

En un balance sereno de la obra municipal resalta lo positivo de la acción de su autoridad comunal y asesores, del aporte de la comunidad y el beneficio que significa el PEM.

Todo cuanto se ha hecho desafía el futuro y alienta para continuar con más empeño.

Por eso en la mira de la labor alcaldicia para el presente año hay me-

tas que cumplir dirigidas al adelanto, progreso y bienestar.

Por otra parte se irá a la construcción de la rotonda de acceso en el costado sur de Llanquihue; se procederá a dar término definitivo al edificio consistorial con el objeto de ubicar convenientemente todas sus oficinas y mejorar la atención que hoy no tiene observaciones. Se atenderá a la petición

del vecindario de Colegual Chico que reclama un aporte para la construcción nueva de su escuela fiscal N° G-604 dando paso a los estudios para la conquista del alcantarillado en el sector norte del río Maulillín, una obra muy necesaria y conveniente a todas luces.

Se continuará con la política de conservación de los caminos de penetración como de igual manera se proseguirá con la atención debida en todas las escuelas de la comuna. Se irá a la pavimentación de las calles del sector norte de Llanquihue y se habilitará un nuevo cementerio, ante la circunstancia que el actual se ha copiado conservando los restos de muchos seres queridos.

La Municipalidad de Llanquihue anuncia estas obras con carácter de prioritarias, sin abandonar otros muchos proyectos que requieren atención y sin negar su apoyo y ayuda a todo cuanto brota en el acontecer cotidiano, en un ambiente humano que tiene la obligación de ser exigente y en un medio natural que residentes y foresteros admirarán cuando un lago besa sus riberas y sus bosques se confunden con los volcanes y en las praderas surgen cada año las espigas de oro que permiten el pan de cada día. Bosques que un día fue necesario abrir con el puño de los colonizadores y talas sin medir sacrificios de ninguna clase para alcanzar la estatura de hoy

## ALGUNAS METAS DE LA CORFO

El Secretario Regional Ministerial de Economía, Gunter Ortloff, nos entrega antecedentes relativos a estudios y proyectos que la Corfo tiene en la zona.

A nuestros requerimientos se refirió a las siguientes materias:

### ESPECIES DULCE-ACUICOLAS

Sobre el tema de las especies dulceacuicolas se puede señalar que en la provincia de Llanquihue se nota una fuerte tendencia positiva de inversiones en este campo.

En la zona de Llanquihue, una empresa instalada en Calbuco, estero Huiti, y en la zona de Chayahué, desarrolla un ambicioso programa de cultivo de mitílidos en balsas, con resultados de cosecha extraordinarios, llegando a la exportación de su producción incluso, en fresco, a la Argentina, vía terrestre.

Junto a lo anterior en la Bahía de Chonchil, otra empresa realiza experiencias e inversiones en el cultivo de especies acuáticas en jaulas.

A su vez en la zona del río Chamiza, otra empresa realiza inversiones para la crianza de especies dulceacuicolas.

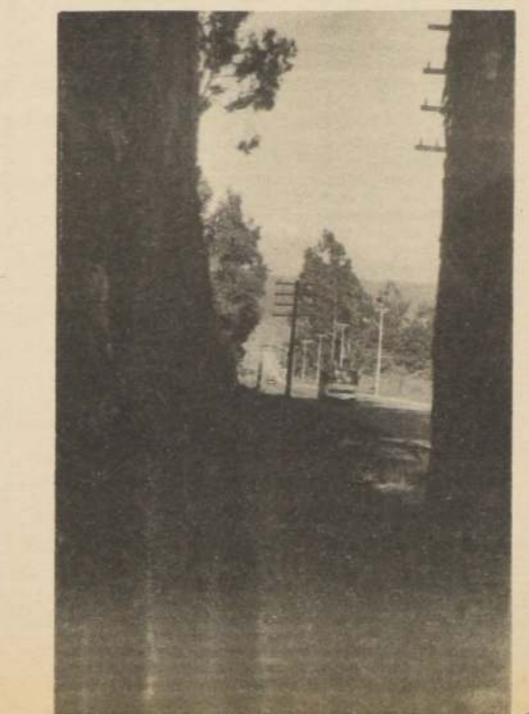
Todo lo anterior confirma la potencialidad de las aguas de la región y evalúa los resultados alcanzados por la Corfo en el Estudio respectivo.

### PROSPECCION JAIBA

Otro tema de investigación que es prioritario para la región, es lo que dice re-



Con oportunidad de haber sido lanzada a las aguas del lago Llanquihue la embarcación, vuelta a ser navegada por turistas locales y forasteros que se citan en sus puntos de mayor atracción. Esta lancha con capacidad para más de 60 pasajeros permitirá a bordales como la que aquí mostramos.



## TIERRA DE CONGRESOS

Los habitantes de Puerto Montt, y en alguna medida, también, los de Puerto Varas se incomodan si no se les reconoce como hijos de una tierra de Congresos y Festivales.

Aún perduran los ecos de la Asamblea Nacional de Funcionarios Juicios que tuvo sede Puerto Montt.

Todos los abogados de las Intendencias Regionales y Gobernaciones Provinciales del país que estuvieron en Puerto Varas en su quinto seminario, el que primitivamente iba a ser desarrollado en Puerto Montt, regresaron a sus ciudades de origen con una impresión óptima de lo que había sido el seminario y de lo que habían visto más allá de las paredes.

Más recientemente culminó el Torneo Sudamericano

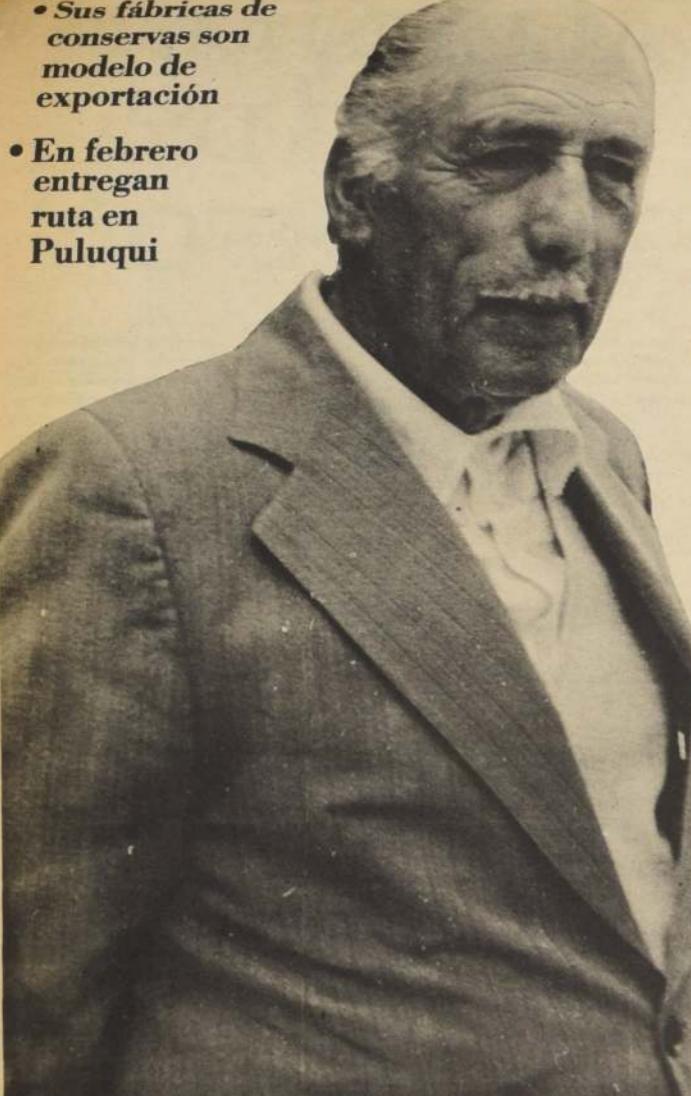
de Ping Pong, con un éxito muy singular a través de los exámenes a que ha sido sometida.

Tienen razón y las asistencias y veracidad a los puentemontes y puentearcos cuando argumentan que son ciudades de congresos y festivales, porque lo son efectivamente. La muestra para el último año queda enunciada más arriba: el Campeonato Nacional del Fútbol Adulto Amateur.

De ahí que todos deben estar contentos y orgullosos de la posición y responsabilidad que les concede su destino.

**Sus fábricas de conservas son modelo de exportación**

**En febrero entregarán ruta en Puluqui**



## Para Año Actual

Lo que se consigna anteriormente es parte del trabajo ejecutado el año pasado, como lo que vamos a entregar a continuación, es otra parte de las preocupaciones del presente.



La Plaza de Calbuco es una atracción de la ciudad. La iglesia completa la postal y sigue la tradición religiosa de sus gentes.

Este otro cuadro sólo enumera las obras prioritarias, a las que la Municipalidad entregará preferentemente su atención y constituyen la fundamental preocupación del alcalde Krause:

- Alcantarillado de la ciudad.
- Construcción Edificio Municipal.
- Muelle Calbuco.
- Construcción camino San Ramón-Pergue.
- Construcción Camino San Rafael-Catiray.
- Construcción Camino San Antonio-Chuyehua.
- Construcción Camino Rulo-Rosario.

# Calbuco un pueblo singular... AGUAS AZULES COMUNA CON PIEDRAPLEN SIN CESANTES

namente a la demanda de sus habitantes".

Nosotros, por nuestra parte, debemos agregar que hicimos el reportaje un día sábado y el alcalde se encontraba en funciones, además se preparaba para hacer una visita a algunas rutas camineras de la comuna con el objeto de verificar su estado y disponer lo necesario para los trabajos. En tales visitas el jefe comunal emplea vehículos motorizados o sube a una embarcación cuando se trata de alcanzar hasta alguna de sus islas. Como se puede a precisar la labor no tiene mucho atractivo, ni son acciones turísticas.

### SUS FÁBRICAS

Qué fuerza impulsa a los alcaldes para entregarse con tanto cariño a servir los intereses de una comuna y permanecer atentos a la suerte del vecindario. Qué los hace abandonar sus propios hogares para currir en apoyo de otros hogares y hasta exponerse navegando sobre olas embravecidas embarcados en débiles lanchas a motor o a vela.

Son preguntas que en el caso de esta comuna de Calbuco encuentran respuesta cuando se conoce al jefe comunal de cerca. Cuando se habla con él. Cuando se le observa y se interioriza de la positiva fe que se escapa a través de su frente despejada, sus manos ágiles y su gran corazón de chileno.

Este alcalde de la comuna de "Aguas Azules" lleva durante el actual Gobierno años de acción eficaz, pero con anterioridad había dirigido su destino por catorce. De este modo, Alejandro Krause Rodríguez se ha transformado en un faro que irradia luz, alegría, confianza y progreso al propio Calbuco y a sus islas, en cuyo archipiélago destaca Puluqui y Huar.

La comuna cuenta con todo mi apoyo. Estoy cierto que la pavimentación que impulsaré en Calbuco permitirá que surga un vuelo de 90 grados, nos dice durante el reportaje.

### ESPECIFICACIONES

Pienso que el Supremo Gobierno nos prestará la suficiente ayuda en la medida y justicia que merecemos y que Dios nos proporcionará su beneficio apreciando cuán religiosa es nuestra gente. Asevera el alcalde de Krause, agregando: "Por la vía del ejemplo puedo decirles que la isla Puluqui tiene ocho iglesias, además de tres postas y otras ocho escuelas. Huar por consiguiente también exhibe iglesias, cuatro escuelas, un Rieten y una posta rural".

Prosigue: "Tenemos en estos momentos 22 caminos en construcción con ochocientos hombres trabajando en ellos para que el tránsito sea como corresponde y nadie se quede a mitad de la ruta por el barro o los baches. Puedo asegurarles que a fines del mes de febrero entregaremos un camino de 18 kilómetros que atraviesa la isla Puluqui y que se justifica plenamente a la demanda de sus habitantes".

### EL PIEDRAPLEN

Calbuco es una isla. Está rodeada de mar por todas partes. Por muchos años se comunicaba al continente nacional por botes a remos. La gran ambición, el sueño ideal, era unirse a través de un viaducto, un gran puente que permitiera la navegación en el canal y al mismo tiempo facilitara la circulación peatonal y en coche.

Pero estudios de la época terminaban con las ambiciones y despertaban de los sueños por sus costos de la obra. Entonces, el hoy alcalde, Alejandro Krause Rodríguez, tuvo la feliz iniciativa de concebir un piedraplén. Se trataba de depositar piedras en el fondo del canal en la distancia que separaba Calbuco de San Rafael. Una iniciativa que entonces produjo estupor, ironías, que movió a risas y gestos de incredulidad.

Pero llegó un día que se abrió un poder comprador de piedras y rocas de regular tamaño. Se indicó a los proveedores donde debían ir las depositando y así de todas partes llegaban botes y lanchas con su modesta carga que por largos años prosiguió sin descanso hasta que un día aforró un piedraplén que unía la isla de Aguas Azules al continente. Lo demás fue fácil. Habilitar sobre este inmenso montón de piedras una vía que permitió el acceso fácil y se transformó en una obra de arquitectura nunca antes imaginada. Ahí está hoy convertida en el mejor "puente" que lleva al progreso de la comuna.

Dicen que nada nuevo existe bajo el Sol. Por eso esto debía ser una copia de algo similar en alguna parte y lugar del mundo. Lo era, afirma el alcalde, su creador, en la provincia de Llanquihue.

Conviene advertir que hay que conocer el piedraplén para apreciar la tarea singular emprendida y lo gigantesco de su cristalización.

— Nosotros lo ignoramos.



# GRAN HOTEL HEIM PUERTO VARAS



Bar- Restaurant  
Fuente de Soda

y sus famosas parrilladas  
**JULIO FERRADA CUITIÑO**  
SAN JOSE ESQ. SAN PEDRO  
FONO 390 — PTO. VARAS CAS. 6-D

En Puerto Varas



## CIUDAD DE LAS ROSAS RECLAMA SU "CASINO"

Raúl Victoriano Aquilera es el jefe comunal de esta jurisdicción que muy pocos chilenos desconocen. Es una zona hermosa, atractiva, donde parecería que Dios abrió sus manos y dejó caer muchas bondades naturales que son envidiables.

Todo lo otro, lo que crea las manos del hombre, en su administración lo ha hecho este hombre que ha evolucionado querer esta tierra como el mejor de sus hijos.

Su mandato se ha ea-

racterizado por una acción positiva constante y permanente. Por un esfuerzo continuado y efectivo. Por un interés que se refleja en todas sus acciones, en donde los vecinos más selectos le prestan su mejor apoyo para que Puerto Varas, también conocida como la Ciudad de las Rosas, mejore aún más su bello rostro.

### AMBICIONES

Si centenares de obras de trascendencia han caracterizado el manda-



# ETC.: COMODIDAD Y CONFORT



El forastero que llega a Puerto Montt y sabe el significado del buen transporte, como que está acostumbrado a viajar en bus con comodidad y confort, busca los servicios de la Empresa E.T.C. para desenvolverse en la provincia de Llanquihue y alcanzar hasta los lugares de mayor atracción.

E.T.C. estas mayúsculas que han ido creciendo con la experiencia de más de veinticinco años, quieren decir en buen romance, Empresa de Transportes Calbuco, cuyo propietario es Juan Ortiz Avendaño, un portomontino que ama y admira esta tierra como que ha pertenecido a las más importantes instituciones locales y sigue laborando por el progreso siempre creciente de esta latitud capital regional.

En E.T.C. con sus buses modernos, por la vía norte, se llega hasta Temuco, luego

de tocar Puerto Montt, Osorno, Río Bueno, Valdivia y Loncoche. En dirección sur a Calbuco, el emporio de los mariscos y pescados, la comuna de Aguas Azules, donde La Vega, por una parte y, La Picuta, por la otra, amén de su plaza, son hermosos lugares. También en las máquinas de la Empresa Transportes Calbuco se alcanza, diariamente hasta Maullín y Carelmapu, otra zona rica en productos del mar, como que la última prové de locos, pícoros, jaivas y piures, a toda la zona central y norte del país.

La empresa dispone de buses que ofrecen al viajero todas las exigencias del caso, con conductores experimentados y responsables, auxiliares amables y atentos, máquinas que respetan los horarios y salen a las horas oportunas.

Nosotros mismos lo comprobamos por eso podemos hoy así afirmarlo.

los caminos más importantes y hasta en el mejoramiento de muchos de ellos.

Una ciudad como la nuestra, si bien es cierto, dice Victoriano, tiene buena luz o energía eléctrica, aún es necesario mejorarla, especialmente en aquellos sectores donde no existen luminarias a presión. No queremos que ningún barrio quede sin tener la luz que precisa al mismo tiempo que pondré todo mi empeño en la habilitación conveniente de minicanchas deportivas para la recreación de nuestra juventud. Son implementos necesarios para complementar su formación física y para darles escenarios recreativos que los alejen de los vicios y de los malos hábitos.

Otra ambición que golpea en mi cerebro con insistencia es la conservación y mantenimiento de la Avenida Costanera con el objeto que permita el mejoramiento del tránsito y en un futuro inmediato se extienda como un vínculo que nos une con el pueblo de Llanquihue. Esto ofrecerá una expectativa extraordinaria y constituirá la realidad de un sueño sentido largamente que prestará



en el lago, se le agregará un gran festival aéreo que constituirá un gran atractivo y dejará gratos recuerdos.

El alcalde Aquilera es piloto civil, sabe de lo que nos habla, de manera que nadie duda del éxito de este festival que contendrá vuelos populares, vuelos acrobáticos, lanzamiento y saltos en paracaidas, etc. El cielo se llenará de motores para el deleite de la gran comunidad local y los pueblos vecinos.

### UN FESTIVAL

Como es sabido, todos los años aprovechando la invasión de turistas que llegan a conocer las bellezas de la zona, se realiza la SEMANA PORTOVARIANA. Para la de esta temporada se prepara un programa con grandes atractivos como que a lo ya tradicional de elección de reina, carnaval y ello no se cumple.

Acontece que el Casino de Puerto Varas está entregado a una empresa particular en circunstancias que debe ser municipal. Desde 1978 existen acuerdos sancionados favorablemente por Contraloría en el sentido de ir en ayuda de la Casa Consistorial y ello no se cumple.



PUERTO VARAS



## Y TAMBIEN BUENAS RAZONES

Sorprende realmente conocer el cuadro de obras y el camino de progreso que ha seguido esta comuna desde la administración del alcalde, Raúl Victoriano Aguilera. Asumió exactamente el 22 de agosto de 1974 y desde el mismo instante que se posesionó de su despacho inició su entrega cariñosa hacia los habitantes y la conservación, mejoramiento y la conquista de muchas obras que hoy constituyen el cuadro de honor que un día inscribirá la historia portovariana.

Vamos a enumerar algunas:

- 1. Construcción Centro Artesanal Cerro Philippi:** A raíz de una sugerencia de la Primera Dama de la Nación, en una visita efectuada a esta comuna, se construyó el Centro Artesanal, ubicado en la cima del Cerro Philippi, el cual fue entregado a Cema Comunal. Se encuentra en plena actividad.

**2. Construcción Centro Abierto "Gabriela Mistral":** Este Centro Abierto se construyó con aportes del Ministerio del Interior, provenientes de los excedentes mensuales del Programa de Absorción de la Cesantía. Se encuentra ubicado en terrenos principales del Hogar de Ancianos y fue entregado al Comité de Ayuda a la Comunidad el 11 de Septiembre de

1978. Se encuentra funcionando ininterrumpidamente desde esa fecha.

**3. Habilización de Sala Cuna:** De acuerdo a los planes sociales del Supremo Gobierno, se habilitó una Sala Cuna en calle Juan Mínte, la cual cumple cabalmente, en estos momentos, con los objetivos que se tuvieron en cuenta para hacerlo realidad.

**4. Parque Municipal Isla Gotschlich:** Estos terrenos municipales, ubicados a 2 kilómetros de Puerto Varas, se encontraban abandonados, ya que habían sido trasladados al Ministerio de Tierra y Bienes Nacionales para instalar una Estación de Piscicultura; pero, como ésta no fue posible construirse, se solicitó la resciliación de estos terrenos, cuyos trámites quedaron finalizados en el año recién pasado.

**5. Remodelación Edificio Municipal:** Se ha procedido a realizar las inversiones necesarias tendientes a darle otra fisonomía, más acorde con la realidad, a las diversas dependencias municipales, lo que ha redundado en una mejor atención al público.

**6. Construcción Muro Avenida Costanera:** Estos trabajos se realizaron en la Avenida Costanera, en el sector que abarca desde la plaza de esta avenida hasta empalmar con la Avenida Vi-

cente Pérez Rosales. Este muro fue confeccionado en base a roca volcánica, traída, especialmente, desde el sector del faldeo del Volcán Osorno.

**7. Conservación de Caminos Agrícolas:** Se han conservado los caminos agrícolas ubicados en los siguientes sectores:

6.1 Nueva Braunau-Cabalozo;

6.2 Nueva Braunau-Santa María;

6.3 Ruta 225-Colonia Río Sur.— Fuerza de lo anterior, ha sido preocupación principal mantener el resto de los caminos adyacentes y transversales, ya que habían sido trasladados al Ministerio de Tierra y Bienes Nacionales para instalar una Estación de Piscicultura;

pero, como ésta no fue posible construirse, se solicitó la resciliación de estos terrenos, cuyos trámites quedaron finalizados en el año recién pasado.

**8. Reparación de locales escolares:** Se han reparado numerosos locales escolares, con la construcción de nuevas dependencias, baños adecuados, colocación de cañerías definitivas, de techumbres, etc.

**9. Construcción de rosales:** Teniendo en consideración que los rosales de pie alto han cumplido un período bastante pro-

longado y con lo cual le han dado una fisonomía distinta a la ciudad y, además, que este tipo de rosal es difícil mantenerlo en condiciones adecuadas, se ha procedido en los últimos años a adquirir rosales de pie bajo, en el Criadero de Ludwig Sehr, en Linderos, los cuales han dado un resultado excelente. En un plazo que se estima de tres años, se procederá a cambiar todos los rosales de pie alto por pie bajo.

**10. Adquisición de luminarias:** Durante este período se ha ido al cambio paulatino de las ampollas por luminarias nuevas. Han sido favorecidas las siguientes poblaciones: Mínte, Errázuriz, Los Cañales, Los Canelos, García Moreno y diversas calles.

Dentro de los próximos días se procederá a cambiar el sistema de alumbrado de la entrada norte por nuevas luminarias, adquiridas recientemente a una firma de menores recursos económicos.

**11. Construcción de Poblaciones:** A través del ex Comité Habitacional Comunal, se construyó

Población "Los Canelos" y ampliación de la Población "Errázuriz", con un total de 48 viviendas sociales, que favoreció a aquellos sectores de difícil acceso a la vivienda propia.

Ultimamente en ambas poblaciones se construyeron veredas y se instalaron luminarias, con lo cual se les dio otra fisonomía éstas, existiendo ánimo de los pobladores para cuidar lo que tanto ha costado hacer realidad.

**12. Ripiñadura de calles, construcción de veredas, etc:** Con los medios municipales y con la ayuda de diversos servicios públicos, se han mantenido en óptimas condiciones todas las calles de la ciudad, ya sea rellenando las cunetas, construcción de veredas, extensiones de red de energía eléctrica, colocación de tubos, reparación de viviendas, cambio de fonolitas, etc. Han sido favorecidos con estos programas, especialmente, aquellos sectores de menores recursos económicos.

**13. Reparación de locales escolares:** Se han reparado numerosos locales escolares, con la construcción de nuevas dependencias, baños adecuados, colocación de cañerías definitivas, de techumbres, etc.

**14. Construcción de rosales:** Teniendo en consideración que los rosales de pie alto han cumplido

# UN TALENTO JOVEN CON EXPERIENCIA DE VIEJO

Un territorio agrícola, donde el bosque nativo aún se conserva en su cordillera de la costa, rico en ganadería y en donde han anclado criollos y descendientes alemanes en esta comuna.

Hasta hace pocos años se llegaba hasta su capital, Los Muermos, por caminos que permitían los cascos de los caballos y por ferrocarril desde la estación Corte Alto, donde comienza un ramal que une y enlaza poblaciones como Tegualda, Fresia, Parga, Cañitas, y que hoy circula solamente tres veces en la semana.

### DE TAL PALO...

El actual jefe comunal de Los Muermos —Los Ulmos— en lengua aborigen, rica madera de diversos usos, es Udo Berner Klein, de profesión ingeniero de ejecución —geomensora—. Es hijo de Guillermo Berner, un agricultor que por muchos años fue alcalde de la misma comuna. Esta circunstancia hace que se le estime experimentado bajo la influencia del padre. Pero la verdad es otra.

"Cuando los destinos los dirigió mi padre, en esta comuna, la mecánica municipal era diferente a la de hoy y sus estructuras ajustadas a la política imperante y no al Régimen de Interior a que obedecen hoy. Ayer se estaba pendiente de satisfacer los anhelos políticos; hoy nos preocupa la verdadera felicidad y prosperidad de las familias y el progreso creciente de la comunidad".

**15. Construcción de Centro Abierto:** Se comenzó últimamente la construcción de un nuevo Centro Abierto llamado "Liberador Bernardo O'Higgins", en calle García Moreno esquina de Florida, en terrenos municipales, el cual tendrá una cabida aproximada a los 60 niños. Los trabajos se encuentran bastante avanzados y a medida que los recursos se vayan generando se avanzará en éstos.

**16. Pavimentación asfáltica Camino Puerto Varas-Nueva Braunau:** Esta vieja aspiración ya es una realidad, debido a que el 1º de junio se iniciaron estos trabajos, los cuales deberán estar terminados, con toda seguridad, en los primeros meses del año próximo.

Este trabajo fue hecho realidad gracias al esfuerzo de muchas voluntades que sería largo enumerar.



Udo Berner Klein es un talento joven que se ha adaptado a las exigencias de una comunidad que ambiciona un progreso acelerado. Su título profesional apoya el éxito de su misión municipal.

disposiciones innatas de un hombre viejo.

### UN RECORRIDO

El Alcalde Berner Klein luego de enumerarnos todas las obras que ha logrado durante 1980, nos invita a recorrer el pueblo que sirve de capital a la comuna. En su propio vehículo llegamos hasta la plaza que reclama sus mejores ropas, pero existe un taller en que se elabora el vestido. Pronto será un hermoso y tranquilo paseo de áreas verdes y espacios de agua.

Conocemos el estadio cuyo césped se preparaba para recibir a los más selectos del fútbol comunal y que será dado a la administración de la DIGEDER.

Visitamos las obras que se realizan en el Centro Abierto Mi Nidito, la habilitación del Consultorio y muchas otras obras que hablan con elocuencia de la cosecha de oro que logra este Alcalde joven, hijo también de tan noble tierra.



perficie de 350 metros cuadrados y financiados con fondos nacionales del Gobierno Regional, la Municipalidad y valiosos aportes de la comunidad. La asesoría técnica estuvo a cargo de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC.

Más tarde enfatizó sobre ampliación del Centro Abierto "Mi Nidito" que recibirá la asistencia de 60 niños.

En materia de alumbrado dijo que se habían adquirido 220 luminarias de mercurio de 125 Watts completándose el sistema de alumbrado.

Cuanto tocó las obras urbanas y de vialidad informó que se construyeron 600 metros de soleras, reparándose aceras en una longitud real a las necesidades, todo en base a un convenio con SERVIU que aporta el cemento requerido. Al respecto conviene no omitir otro convenio con Vialidad para la reparación de la carpeta de rodado de diferentes caminos, tales como Los Muermos-Cañuelas-Planchados-Los Indios; Cañitas-Río Frio, Paraguay Chico, Cumbre Alta y La Colonia.

### PARA 1981

Cuando adelantó las obras prioritarias, Udo Berner anticipó para el presente año: estudio alcantarillado y otras inversiones recargue para mantenimiento de caminos; continuación camino a Estacillas; adquisición para recinto deportivo, construcción otro Centro Abierto en Cañitas; pavimentación del sector urbano; cierre Estadio Los Muermos y la construcción del Centro de atención Diurna en Los Muermos, además de otras obras.

### LABOR 1980

El Alcalde de Los Muermos nos describió algo de lo que fuera su labor el año pasado. Comenzó aludiendo a la terminación del Consultorio, una obra iniciada en 1979, con una su-

se han transformado en microbuses confortables y rápidos. Las viviendas toman nuevas y modernas líneas. Existe positiva fe en el progreso futuro, mientras el orden impera en todos sus círculos.

Y lo que es mejor, la comunidad respalda a su joven Alcalde lo que se traduce en seguridad para ambos.

### LABOR 1980

El Alcalde de Los Muermos nos describió algo de lo que fuera su labor el año pasado. Comenzó aludiendo a la terminación del Consultorio, una obra iniciada en 1979, con una su-

# MAULLIN: COMUNA QUE NAVEGA AL IMPULSO DE SU RIO...

- Tierra centenaria despierta al progreso
- El alumbrado ilumina sus playas

El pueblo de Maullin es la capital de la comuna del mismo nombre presidida por un agil alcalde, de profesión agricultor, por cuyas venas circula algo de sangre germana como lo indica su nombre: Walterio Gebauer Doppelmann.

Su territorio esconde un pasado varias veces centenario, pero la comuna eleva una estatura de poco más de noventa y ocho. Maullin es síntesis de trabajo, de aire mixto confundido con su río y el mar que golpea sus aristas de playas limpias y admirables.

Su gente es cordial y tránsfida. Aquí se rema de espaldas al horizonte, pero proa al progreso general.

## UN DIALOGO

Mi preocupación, entre otras, son los caminos de penetración explica el alcalde, Walterio Gebauer Doppelmann. Caminos que significan desarrollo y acción social y que se logran con la participación de la comunidad. Necesito cien kilómetros de caminos en tramos cortos, enfatiza.

Es un día lunes, se inician las actividades de una nueva semana y el despacho alcaldeño está invadido de público. Por eso dejamos que el alcalde se refiera a sus obras que con orgullo deben ser evocadas:

"Estamos construyendo una rampa junto a la cual quedará instalado un terminal de buses con apertos municipales y del sector privado. Estamos autorizados para tomar parte en la licitación del lugar de turismo conocido como Pangal. Adquiriremos 10 hectáreas que vamos a dedicar

que agradable es oír al alcalde cuando dice al periodista forastero:

"Aquí con los recursos de que disponemos más de lo que se sospecha, porque trabajamos unidos concentrados en 16 Juntas Vecinas y 25 Centros de Madres, todos atendiendo a lo que tiene realmente importancia.

Durante mi administración hemos construido doce escuelas nuevas, mientras atendimos a la reparación de 30. Se han

## ELECTRIFICACION

En este siglo nadie ni nadie debe vivir a oscuras ni en tinieblas. Esto lo ha comprendido muy bien el alcalde por eso en materia de electrificación ha ordenado colocar luminarias en distintos sectores favoreciendo a Maullin, Carelmapu, Quenuir, e incluso, Cumbre Alta. Levantando algo la voz nos cuenta que hace algún tiempo sólo en cuatro fundos existía corriente eléctrica. Hoy son varios los que han modernizado sus hogares, iluminando sus establos y avedias, al mismo tiempo que impulsado sus fraguas.

## EN LOLCURA

Frente a Maullin, en un hermoso paraje junto al río se levanta una población denominada Lolcura.

Procede de los tiempos de la fencida U.P. Ha permanecido largo tiempo abandonada y desocupada. En los últimos años ha cobrado vida y desde las chimeneas de algunas viviendas sale humo que significa existencia de una familia.

Dice el alcalde Gebauer que "A nadie se le escapará la preocupación de este

a camping en base a un proyecto en combinación con el Servicio Nacional de Turismo considerando su desarrollo íntimamente vinculado a la empresa privada.

Continuaré acentuando el turismo y permaneceré cuidando para que se dé buen manejo a los productores del mar.

Me preocupa dar cristalización al estudio del proyecto de alcantarillado y la terminación del Centro Comunitario de CEMA, dotado de talleres adecuados, cocinas, etc. todo lo que precisa un centro de lo que el Gobierno quiere.

En cuanto a urbanización urbana se han habilitado aceras, construido soleadas e incluso, mejorado el alcantarillado de Maullin, sin dejar de lado lo que en esta materia reclama justamente Carelmapu y Quenuir. Todo esto implica hasta el saneamiento de títulos de dominio lo que permite tener a la gente facultades sobre sus predios pudiendo disponer de ellos. Para las zonas rurales se ha confeccionado un proyecto de saneamiento de títulos a través de inscripciones en las Juntas de Vecinos lo que deberá quedar terminado este año y el próximo a más tardar.

El alcalde Gebauer insiste en su interés por los caminos por eso nos cuenta que construyó 18 kilómetros para unir Quenuir, que en estos trabajos toman parte las Juntas de Vecinos respectivamente y que pronto no habrá problemas en lo que falta en la ruta Chilcas a Astilleros, extendiendo la acción hasta Palihue y Cumbre Alta.

Las obras portuarias

Merced a los aportes del Gobierno Regional hemos electricificado las redes Pargua-Maullin; el empalme Misquihue-Olimopulli; Caracol-Cumbre Alta y dando luz a Pangal, existiendo los estudios para favorecer a Chuquayén y El Peñol.

Así lo ha comprendido la Municipalidad y tomado las medidas del caso para este Hogar Especial.

Aquí con los recursos de que disponemos más de lo que se sospecha, porque trabajamos unidos concentrados en 16 Juntas Vecinas y 25 Centros de Madres, todos atendiendo a lo que tiene realmente importancia.

Las obras portuarias

que se han sufrido menoscabo. La Municipalidad de Maullin se ha preocupado de la reparación de numerosos muelles y el muro de contención de Carelmapu, donde también se habilita una rampa igual que en Maullin, todo lo que está intimamente ligado al proyecto trasbordador que se concretará cuando quede terminada la rampa del lugar llamado La Pasada.

Así lo ha comprendido la Municipalidad y tomado las medidas del caso para este Hogar Especial.

Walterio Gebauer Doppelmann es estatura algo robusta, sus cabellos de color propio a su nombre y sus espaldas anchas, como dispuestas para soportar mucho peso. Es un convencido de los beneficios que ha traído consigo el Gobierno que nos presta y a cuyos cuadros pertenece. Por eso habla con fluidez, sin detenerse, como que estuviera frente a un gran anfiteatro. Por lo mismo mentalmente se traslada al Estado en Santiago, a su provincia de Llanquihue, a su región que lleva el número 10 y a su comuna que quiere verla cada día más despegada y cada minuto más alta. Más alta que el mismo que se eleva al metro y 90 centímetros.

El lugar se presta admirablemente para un Hogar

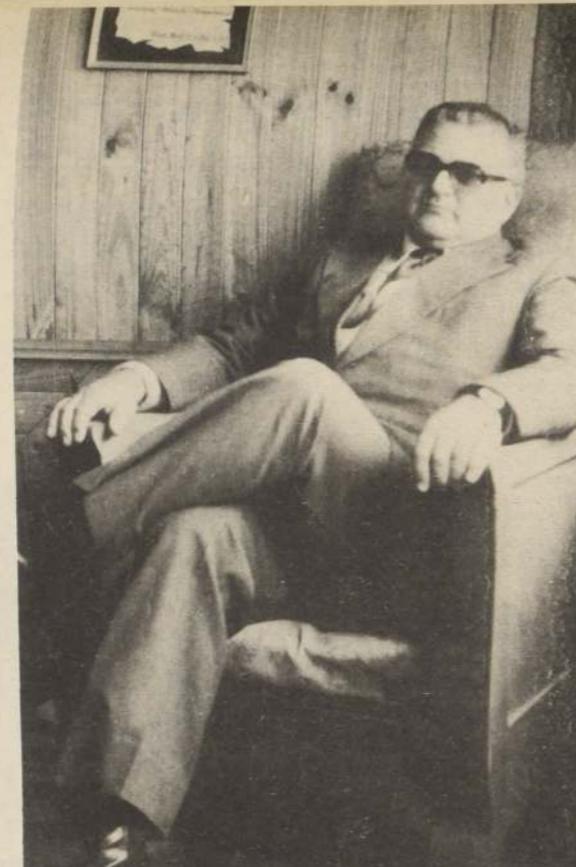
de niños en situación irregular. Para un hogar en donde cobijar a infantes y adolescentes que dejan sus hogares y salen a correr el mundo, robando, mendigando, durmiendo junto a las alcantarillas y los perros, también vagos.

Así lo ha comprendido la Municipalidad y tomado las medidas del caso para este Hogar Especial.

Walterio Gebauer Doppelmann es estatura algo robusta, sus cabellos de color propio a su nombre y sus espaldas anchas, como dispuestas para soportar mucho peso. Es un convencido de los beneficios que ha traído consigo el Gobierno que nos presta y a cuyos cuadros pertenece. Por eso habla con fluidez, sin detenerse, como que estuviera frente a un gran anfiteatro. Por lo mismo mentalmente se traslada al Estado en Santiago, a su provincia de Llanquihue, a su región que lleva el número 10 y a su comuna que quiere verla cada día más despegada y cada minuto más alta. Más alta que el mismo que se eleva al metro y 90 centímetros.

El programa de empleo mínimo fue creado para paliar la cesantía mediante un subsidio. En Maullin ha sido muy beneficioso y han sido muchos los millones de pesos que hemos recibido por este concepto, las obras que hemos podido realizar son muchas y muy importantes.

El comandante del Regimiento Sangre y Gobernador provincial de Llanquihue continúan un año más al frente de su despacho. Los habitantes se celebran de esta determinación porque ello les permite continuar contando con la rectitud, disposiciones y el esfuerzo que el militar despliega por el progreso de su provincia.



El Alcalde, Walterio Gebauer, tiene ascendencia germana, pero es chileno como las dunas del balneario Pangal. Es un hombre robusto, con espaldas fuertes, lo necesario para sostener el peso de esta comuna que tantos atractivos turísticos ofrece al foraste-



Hay que gritarlo al viento...

# UNA LABOR ADMIRABLE DEL CORONEL

Frente a la plaza de esta ciudad capital se encuentra ubicada la gobernación provincial presidida por el coronel de Ejército, Hugo Prado Contreras. Un ente con la ductibilidad de ser severa como afable, de acuerdo a las circunstancias nuevas que brotan diariamente en el cuadro de sus responsabilidades.

Para el 1980 ha sido un año de alto provecho estimando que su obra más destacada es haber logrado organizar y dar forma concreta a la Corporación privada de Desarrollo de la provincia de Llanquihue.

Es un sentimiento que reflejan todos los llanquihuenses y todos los que lo conocen a través del equipo de alcaldes que preside.

## ALGUNAS OBRAS

Nos habla con fluidez de algunas de las obras que ha realizado durante 1980 y nosotros observamos y anotamos advirtiendo su capacidad y la satisfacción que debe sentir internamente por este hermoso y extraordinario cuadro de honor:

### 1.— AREA SALUD:

En esta Área los logros más importantes se encuentran representados en lo siguiente:

— Solución al problema de financiamiento y funcionamiento del Hospital San José de Puerto Varas;

— Transformación y mejoramiento del sistema de calefacción del Hospital Base de Puerto Montt;

— Construcción de Rampa en la Comuna de Maullin;

— Construcción de muro Costanero en Carelmapu;

— Extracción de restos naufragio del ex Vapor Tenglo;

— Gestiones para la construcción de rampas en la Comuna de Calbuco;

— Construcción de rampas para Transbordadores en el puerto de Puerto Montt;

— Gestiones para la Pavimentación de la ruta Nueva Braunau-Río Frio;

### 3.— OTRAS OBRAS:

A parte de lo ya anunciado, la Gobernación Provincial de Llanquihue ha impulsado de manera preferencial este importante proyecto considerando su alto valor de significativo aporte para la solución del problema de la niñez desvalida en nuestra Provincia.

Paso El León y Segundo Corral, que se concluirán en el año 1981.

### 2.— AREA BRAS PUBLICAS:

— Gestión en la construcción y habilitación del nuevo edificio de los Tribunales de Justicia de Puerto Montt;

— Construcción de Rampa en la Comuna de Maullin;

— Construcción de muro Costanero en Carelmapu;

— Extracción de restos naufragio del ex Vapor Tenglo;

— Gestiones para la construcción de rampas en la Comuna de Calbuco;

— Construcción de rampas para Transbordadores en el puerto de Puerto Montt;

— Gestiones para la Pavimentación de la ruta Nueva Braunau-Río Frio;

### 3.— OTRAS OBRAS:

A parte de lo ya anunciado, la Gobernación Provincial de Llanquihue ha impulsado de manera preferencial este importante proyecto considerando su alto valor de significativo aporte para la solución del problema de la niñez desvalida en nuestra Provincia.

de nuestra Provincia y que se pueden sintetizar en la forma que se pasa a detallar:

Gestiones varias o incentivo promocional a la creación de Corporación Privada de Desarrollo de Llanquihue.

Este importante logro para la Provincia contó con la iniciativa de la Gobernación Provincial, que consciente del destino le reserva y podamos crear mayores fuentes de trabajo.

— Solución al problema de financiamiento y funcionamiento del Hospital San José de Puerto Varas;

— Transformación y mejoramiento del sistema de calefacción del Hospital Base de Puerto Montt;

— Construcción de Rampa en la Comuna de Maullin;

— Construcción de muro Costanero en Carelmapu;

— Extracción de restos naufragio del ex Vapor Tenglo;

— Gestiones para la construcción de rampas en la Comuna de Calbuco;

— Construcción de rampas para Transbordadores en el puerto de Puerto Montt;

— Gestiones para la Pavimentación de la ruta Nueva Braunau-Río Frio;

Este proyecto se transformará en un hogar de menores con atención integral, a cargo de la Fundación Niño y Patria, entrando en funcionamiento a partir del próximo año escolar 1981, su cesión está programada para el segundo semestre de 1981.

Gestiones para la obtención del traspaso del Casino de Puerto Varas a la Administración de la Municipalidad de esa comuna. La Gobernación Provincial realizó todas las gestiones que fueron necesarias hasta obtener el compromiso formal de parte de la Dirección Nacional de Turismo, tendiente a estudiar su traspaso a la Municipalidad, con el consiguiente beneficio derivado de la percepción real que reporte esa importante fuente de ingresos, previo estudio que en conjunto hará el Ministerio del Interior.

Gestiones para la reparación del Gimnasio Municipal de Puerto Montt ante la DIGE-DER.



El comandante del Regimiento Sangre y Gobernador provincial de Llanquihue continúan un año más al frente de su despacho. Los habitantes se celebran de esta determinación porque ello les permite continuar contando con la rectitud, disposiciones y el esfuerzo que el militar despliega por el progreso de su provincia.

**Hay que reconocerlo...**

# CUANTO LE DEBEMOS AL PEM

El Departamento Social de la Gobernación ha presentado una valiosa cooperación al jefe provincial. El coronel, Hugo Prado Contreras, lo describe así:

1.— Lo ejecutado por el Departamento Social de la Gobernación se enmarca en los principios enunciados por el Supremo Gobierno y en los objetivos fundamentales señalados por la política general de Desarrollo Social, los que tienden a una igualdad de oportunidades para todos los chilenos, al fomento del empleo y a una plena participación e incorporación de la población a los beneficios del desarrollo.

2.— Con el propósito de materializar dichos objetivos el Departamento Social realizó durante el año 1980 las siguientes acciones en las materias que se indican:

## A.— COMITES COMUNALES DE ASISTENCIA SOCIAL

Ejecutando las instrucciones impartidas por el Ministerio del Interior en el sentido de establecer un sistema que permita seleccionar y priorizar a los beneficiarios de los Programas Sociales, reorientar los subsidios estatales y mejorar la eficiencia en la asignación de los recursos, se procedió a poner en marcha el Estudio de Estratificación Social, iniciando esta actividad con reuniones en todas las Comunas de la Provincia explicando su objetivo y entregando asistencia técnica sobre su aplicación, encuestándose de enero a octubre 51.403 personas, proceso que ha sido continuo durante el presente año.

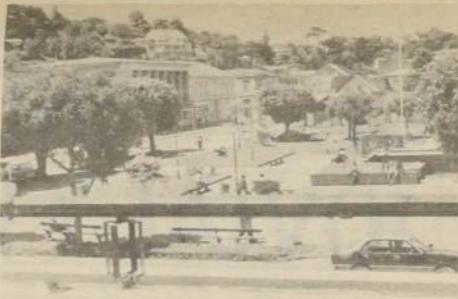
## B.— PROGRAMA EMPLEO MINIMO. (Absorber mano de obra desocupada)

**LLANQUIHUE**

MÖDINGER HNOS. LTDA.

MALLIMPA 213 — CASILLA 41 — FONO 50

LLANQUIHUE



*El cuidado de los parques, las plazas, el cultivo de los jardines ha sido confiado al personal del PEM. Supervigilado por los jefes de servicio.*

*Nadie ignora que a los adscritos al Plan de Empleo Mínimo suele mirárselas sobre el hombro, por quienes no median en los beneficios que el plan implica para las comunas y para los hogares. Absorbe la desocupación y genera un ingreso, que de otro modo, por esta vía sistemática no existiría.*

*Son los hombres y las mujeres que aquí laboran los que cambian el rostro de los pueblos y las ciudades. Los que se desplazan por sus aceras, sus calles y sus plazas atendiendo a su cuidado y ornamentación y cuando en algunos casos estos hombres y estas mujeres se encuentran realizando una labor altamente calificada, reciben además de sus remuneraciones regulares, un suplemento de alimentos para sus familias.*

*Baste enunciar solamente estos conceptos para modificar la actitud ante estos chilenos que cumplen tales tareas en los diversos campos.*

*1.— Construcción y reparación de caminos.  
2.— Construcción y reparación de puentes.  
3.— Apertura de calles y ripiado.  
4.— Construcción de aceras y cunetas.  
5.— Producción en talleres artesanales.  
6.— Construcción y reparación escuelas, salas de clases, etc.  
7.— Construcción y reparación de Postas, Policlínicas, etc.  
8.— Construcción y reparación de Jardines Infantiles.  
9.— Construcción de Asilo y Hogar de Ancianos.  
10.— Construcción y reparación sedes o locales comunitarios.  
11.— Construcción y reparación de Campos Deportivos.  
12.— Construcción y reparación plazas, áreas verdes, parques y similares.  
13.— Construcción y reparación de Camping, balnearios, y similares.  
14.— Movimiento de tierra en general.  
15.— Reparaciones de Viviendas de Emergencias.  
16.— Reforestación.*



Humberto Gallardo Burr, jefe communal de Fresia.

Es una vasta comuna que ha experimentado un crecimiento de todo orden bajo la administración del alcalde Humberto Gallardo Burr, un hombre dedicado por entero a sus responsabilidades y a esta tierra donde ha anclado desde hace tantos años.

Ubicada en la comuna en el ramal de Corte Alto a Los Muermos siempre se ha destacado por su actividad agrícola, ganadera, maderera e industrial. Su gente es sensible, afable y cordial.

## LABOR MUNICIPAL

El año 1980 cierra un ciclo de progreso sorprendente que ya se anuncia en los años anteriores; cuando se ponían en práctica los planes del Supremo Gobierno, las autoridades los interpretaban cabalmente y el vecindario observaba cómo la comuna saltaba hacia la fama y avanzaba hacia el progreso.

Ennecimos algunas de las obras municipales más trascendentales.

El Hogar del Estudiante, un acogedor local destinado a albergar a cuarenta niños en calidad de internos y procedente de distintas localidades de la comuna, quienes aquí prosiguen sus estudios de acuerdo a los Planes y Programas del Ministerio

del ramo. Niños internos que ha experimentado un crecimiento de todo orden bajo la administración del alcalde Humberto Gallardo Burr, un hombre dedicado por entero a sus responsabilidades y a esta tierra donde ha anclado desde hace tantos años.

Ubicada en la comuna en el ramal de Corte Alto a Los Muermos siempre se ha destacado por su actividad agrícola, ganadera, maderera e industrial. Su gente es sensible, afable y cordial.

En la comuna existe una considerable cantidad de centros donde el voluntariado labora como las abejas en silencio por el prójimo, de perdonar para ser perdonados y la de hacer feliz a los demás para ser felices nosotros.

En la comuna existe una considerable cantidad de centros donde el voluntariado labora como las abejas en silencio por el prójimo, de perdonar para ser perdonados y la de hacer feliz a los demás para ser felices nosotros.

Los niños que antes jugaban por los potreros, cumplían sus necesidades fisiológicas detrás de los pellines, que dormían junto a los fogones, hoy tienen su propio hogar confortable porque su Municipalidad y su Gobierno hacen del niño estudiante el eje de la familia chilena.

## Y SUMA

Siempre para los niños durante el año 1980 existió gran preocupación, de ahí que se hayan equipado los Centros Abiertos existentes a objeto de brindarles las mayores comodidades y al mismo tiempo ofrecerles alimentación adecuada, higiene necesaria, vestuario y Programas del Ministerio

## EL DEPORTE

Como en todo el territorio nacional, en Fresia existe enorme interés por las prácticas deportivas, preferentemente el fútbol y el atletismo. De ahí que

# FRESIA, NOMBRE DE UNA INDIA, QUE ES PROGRESO

el alcalde, Humberto Gallardo Burr, haya insistido ante sus superiores para dotar el campo deportivo existente de gradas metálicas, camarines y duchas, implementos necesarios e indispensables para estos campos deportivos.

## MEDIALUNA

Y qué decir de la medialuna de Fresia con sus hermosas y singulares instalaciones. Aquí cada rodeo, oficial o no, los huasos sienten sus cabalgaduras que pidan más riendas y que las bridas no sujetan al pingüo del interés, el entusiasmo y el orgullo por esta obra que ya la quisiera tener el

mejor de los clubes de alguna ciudad más grande y más central.

En esta medialuna, lo dice el alcalde Humberto Gallardo, hemos transformado la naturaleza en cultura y sus fiestas, sus rodeos nos concentra a todos dandonos un poco de tiempo para meditar en lo que hemos logrado hacer, gracias a la unión y la camaradería, merced a nuestras tenacidad y a ser chilenos de verdad, mientras en los potreros los caballos corraleros también con su instinto saben que han ganado un lugar donde mostrar su destreza.

# LA FE Y LA BELLEZA

Dos aspectos importantes de esta comuna con nombre de india brava y gallarda no podemos dejar de mencionar. Son sus aspectos religiosos y su sentido de sociabilidad. Por eso existen una hermosa Iglesia de aristas muy atractivas y una plaza que representa la belleza de sus mujeres, sus bosques y la importancia de su pasado.

Los adolescentes, la juventud, la familia entera ya ha aprendido a llegar a ella y a gozar de su aire, admirando lo que el hombre ha puesto sobre su suelo.

Fresia es hoy una ciudad, porque el alcalde, Humberto Gallardo, se enoja si se le denomina pueblo, dado a que bien sabe cuánto ha hecho por ella, ignorándose lo que se reserva en otras carpetas.

Aun cuando podemos adelantar que 1981 marcará un año especial en materia de caminos transversales para facilitar el comercio agrícola y las comunicaciones rurales.

Una calle en la ciudad de Fresia.





## EDITORIAL

El Consejo Nacional de Reforma Administrativa CONARA tuvo todos los antecedentes requeridos para asignar la capital de la Décima Región del país, honor que le cupo a la ciudad-puerto de Puerto Montt, anclada en el Golfo de Reloncaví.

La determinación no obedeció a un capricho, no atendió a influencias, fue el producto de largos y sistemáticos estudios que actualizaron un pasado y adicaron un porvenir.

Puerto Montt, al mismo tiempo capital de la provincia de Llanquihue, reunió todos los atributos y exhibía todas las virtudes para ser capital regional y ahí, con sus Cuatro Colinas como atalayas de Melipulli, se eleva, progresó, lucha y vence, con el tesón y la constancia va dibujando en el reflejo de su mar, sus perfiles del mañana.

Llanquihue es una provincia organizada. Su gente hospitalaria y cordial, estudiada y organizada, como muestra al resto de las regiones un Centro para el Progreso, que se reúne dos veces al mes para conocer y, al mismo tiempo para solucionar los problemas que toda jurisdicción importante debe tener. Este centro está formado por auténticos puertomontinos o los que conquistaron tal título por adopción, ya que desde que llegaron no pudieron dejar esta tierra maravillosa que ata para toda la vida.

Llanquihue es una tierra rica por su agricultura, sus industrias; importante por su punta de rieles y trascendente por

ser trampolin para continuar más al sur, a Chiloé, Aysén y Magallanes.

Llanquihue es útil por su aeropuerto El Tepual; por su puerto febril e incansable, donde los barcos de todas las latitudes y banderas depositan sus cargas o desembarcan productos que reparten sus cinturas de acero.

Los que saben de turismo no se sienten satisfechos si no vienen anualmente hasta Llanquihue, permaneciendo en Puerto Montt, Puerto Varas, Frutillar, Calbuco o Maullín, por algunos o muchos días. Es en consecuencia, epicentro de esta industria sin chimeneas que tanto bien produce y que tan desciende suerte mantenerse en otras regiones.

La historia agranda cada día el nombre de Vicente Pérez Rosales por el acierto de haber fundado a estas ciudades de hoy y haber organizado una política de colonización que tantos beneficios ha traído consigo, preferentemente la germana que ha contribuido al progreso en todas las artísticas, especialmente a través de una agricultura sólida y contundente, características que son conocidas en todo el país.

Por todo cuanto queda dicho aquí, y por cuanto más nos reservamos por su evidencia, es que hemos dedicado nuestra incursión periodística a la provincia de Llanquihue, demostrando a una cinta jurisdicción nacional, cuánto esfuerzo y sacrificio despliegan sus autoridades y cuán provechosa para las familias resultan éstas siempre, de generosa entrega en el cumplimiento de las responsabilidades de Régimen Interior.



En un despacho de la Gobernación Provincial tuvo lugar la transmisión de mando de la Secretaría de la Mujer. Se encontraban presentes el jefe provincial y Carmen Grez, además de socias del voluntariado.



En pleno centro de la ciudad su atractiva decoración se suma a la belleza natural y arquitectónica de la capital regional.

## SECRETARIA DE LA MUJER CON NUEVAS DIRIGENTES

larse en la ciudad de Temuco.

Carmen Grez aprovechó su estadía en la provincia para realizar varias visitas a ciudades y localidades de la provincia de mando de la entidad femenina del puerto que tuvo lugar la semana recién pasada en la Gobernación Provincial de Llanquihue, presidida por el jefe provincial Hugo Prado Contreras.

En la oportunidad la delegada provincial, Ana Martínez Arnaiz, hizo entrega de su cargo a Norma Berndt Neumann.

Prosiguió la ceremonia al asumir como secretaria regional de la Secretaría de la Mujer. Ana Martínez Arnaiz, reemplazando a Andrea Vaccaro de Fuschloger, quien debió abandonar tales responsabilidades por cambio de residencia, pasando a domici-

nio como secretaria regional de la Secretaría de la Mujer. Ana Martínez Arnaiz, reemplazando a Andrea Vaccaro de Fuschloger, quien debió abandonar tales responsabilidades por cambio de residencia, pasando a domici-

## UN HIJO ILUSTRE Y NUEVO INTENDENTE EN PUERTO MONTT

El lunes recién pasado fue declarado Hijo Ilustre de la ciudad de Puerto Montt el Intendente Regional, General del Aire, Enrique Escobar Rodríguez. Con tal oportunidad se desarrolló una brillante ceremonia en horas del mediodía en el salón principal de la corporación.

Conviene consignar que la Secretaría de la Mujer en la X Región, capital Puerto Montt, desarrolla sus programas con integridad y gran éxito a través de Comedores Abiertos, Casas de la Mujer Campesina Embarazada y otros.

Especialmente las familias más deterioradas son las que reciben los mejores beneficios, de acuerdo a las instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno que preside el General de Ejército, Augusto Pinochet Ugarte.

En la ceremonia se encontraban presentes los Secretarios Regiona-

les Ministeriales, jefes de servicio, vecinos caracterizados y delegaciones de instituciones femeninas, Juntas de Vecinos, clubes deportivos y Cámara de Comercio.

### NUEVO INTENDENTE

Hace pocas horas asumió como Intendente de la X Región, con asiento en Puerto Montt, el nuevo jefe regional, General de Brigada Aérea, Sergio Piñeiro Correa.

Este nuevo acontecer en la vivencia de Puerto Montt con especial eco para las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, tuvo lugar a las 10,30 horas de ayer con la asistencia de los personeros que son tradicionales.

Estamos seguros que quienes crearon las Semanas Musicales de Frutillar, hace aproximadamente 12 años, jamás imaginaron el eco y las proyecciones que con el tiempo iba a adquirir la cristalización de su iniciativa.

Estas Semanas Musicales han pasado las simples fronteras nacionales y clavado banderillas en la propia vieja Europa, desde donde proceden muchos espectadores y no pocos directores.

Se han completado las inscripciones al curso de piano que dictará Roberto Bravo, con tres pianistas argentinos que sumados a los chilenos harán de Frutillar el centro pianístico de perfeccionamiento más importante de América en épocas de verano.

Destacan también en este conjunto armónico de Frutillar, con tres pianistas argentinos que sumados a los chilenos harán de Frutillar el centro pianístico de perfeccionamiento más importante de América en épocas de verano.

Los maestros Edward Brown (bronce norteamericano) y Luis Rossi (maderas-argentino) han completado igualmente las inscripciones de jóvenes talentos que por primera vez tienen la oportunidad de poder participar en cursos de especialización instrumental con profesores de prestigio internacional en un lugar idílico de belleza, armonía y cultura como lo es el Balneario de Frutillar, en la selección de los músicos que participarán en las XIII Semanas Musicales.

Ardua tarea ha correspondido al Comité Musical de las Semanas Musicales de Frutillar, en la selección de los músicos que participarán en las XIII Semanas Musicales.

Nosotros las consignamos por anticipado.



Flora Inostroza de Lopetegui juega anualmente un rol muy especial en la organización y desarrollo de las Semanas Musicales de Frutillar Bajo. Es alma y corazón del evento.

### LA CIUDAD SE PREPARA

Frutillar ya parece listo para recibir la familia musical, a los amantes de esta bella expresión artística y a los turistas calles, paseos, playas, restaurantes, cafés, hoteles y casas particulares lucen esplendorosamente. A esto deben sumarse las incomparables bellezas de su paisaje lacustre y de sus prados y flores que deleitan la vista y recrean el alma.

No ha podido elegirse un lugar más adecuado para integrar la naturaleza y el espíritu.

Destacan también en este conjunto armónico de Frutillar, con tres pianistas argentinos que sumados a los chilenos harán de Frutillar el centro pianístico de perfeccionamiento más importante de América en épocas de verano.

Los maestros Edward Brown (bronce norteamericano) y Luis Rossi (maderas-argentino) han completado igualmente las inscripciones de jóvenes talentos que por primera vez tienen la oportunidad de poder participar en cursos de especialización instrumental con profesores de prestigio internacional en un lugar idílico de belleza, armonía y cultura como lo es el Balneario de Frutillar, en la selección de los músicos que participarán en las XIII Semanas Musicales.

Ardua tarea ha correspondido al Comité Musical de las Semanas Musicales de Frutillar, en la selección de los músicos que participarán en las XIII Semanas Musicales.

Nosotros las consignamos por anticipado.

Su atención, por favor ...!

## FRUTILLAR PRESENTA SUS SEMANAS MUSICALES 81



- Cada año más armoniosas
- Cada edición más perfecta

### MAESTROS JEFES DE FILAS

como conductor de las Semanas Musicales de 1981.

Junto a otro joven director brasileño Roberto Ricardo Duarte, quien dirigirá la parte coral, tendrán la responsabilidad de hacer de este encuentro musical nuevamente, el centro sinfónico coral internacional de mayor relieve artístico en América del Sur.

en su especialidad, tal nivel lo comprueban también los premios internacionales que ha recibido en España, Inglaterra, Italia, Estados Unidos y la crítica favorable por sus presentaciones en escenarios europeos y americanos.

### IMPORTANTE APOYO DEL MINISTERIO DE EDUCACION

El alto grado de excelencia docente que tienen en esta oportunidad los cursos de perfeccionamiento musical, se debe en gran parte al respaldo otorgado por el Ministerio de Educación a través de su Departamento Cultural que dirige Germán Domínguez. Sin duda alguna que el cuerpo de maestros que impartirá las clases en sus diversos instrumentos es de excepcional calidad y de reconocido prestigio, razón más que suficiente para haber atraído la atención de los alumnos del país y del extranjero que agotaron los cupos y las becas que el Ministerio puso a disposición de los organizadores. De esta manera se cumple un objetivo más de las Semanas Musicales y que pretende dar oportunidades a las jóvenes generaciones musicales para perfeccionarse en un ambiente grato y hermoso y con la mayor exigencia en las especialidades elegidas, piano, clarinete, corno y violoncello.

### ROBERTO BRAVO INICIA TEMPORADA DE CONCIERTOS

Los maestros designados son:

**Cuerdas:** joven violinista chileno llegado recientemente al país después de ocupar el puesto de concierto en la Orquesta Sinfónica de Johannesburgo, Sudáfrica, 1º Violín. Gerardo Burgos, 2º Violín, Asis Aliel, Viola, Pedro Poveda; Violoncello, Arnaldo Fuentes; Contrabajo, Engenio Parra.

**Maderas:** Los profesores Fernando Harma, Rodrigo Herrera, Luis Rossi, Pedro Sierra.

**Bronces:** Edward Brown, Eugenio King.

### ORQUESTA DEL 10-22 DE FEBRERO DE 1981

De entre los 68 músicos inscritos se han seleccionado a 49 instrumentistas que llenarán las plazas ofrecidas para completar, junto a solistas, la orquesta de las XIII Semanas Musicales que esta temporada ejecutará obras de Mozart, Beethoven, Grieg, Strawinsky y otras.

### FRANCISCO RETTING DIRIGIRA JORNADA 1981

El joven director de orquesta chileno radicado varios años en Alemania sigue cursos de dirección orquestal en importantes centros musicales europeos, piano, clarinete, corno y violoncello.



En pleno centro de la ciudad su atractiva decoración se suma a la belleza natural y arquitectónica de la capital regional.

## PILARES DEL PROGRESO

El habitante de la ciudad, los que proceden de otras provincias del sur y del norte, advierten que el comercio local implica y ha incorporado un hábito no usual hasta hace algún tiempo, como lo es recorrer el centro observando los escaparates de los negocios, advertir su atractiva decoración y cuanta nota atractiva permiten admirar a través de estos, la habilidad y la destreza de sus propietarios.

Un ejemplo de lo que aquí queda dicho es el establecimiento que dirige, Gaby Suárez Venegas, en el rubro de muebles, ubicado en pleno corazón de la ciudad, como lo es la es-

quina de Benavente con Quillota, donde converge el público para admirar la calidad y el estilo de las especies en exhibición y para la venta directa.

Estos muebles sofisticados, de aristas caprichosas que encierran tanta belleza y confort, son los mismos que Muebles Fourcade, exporta a todos los mercados más exigentes del mundo, sirviendo como los mejores embajadores de las bondades industriales de nuestro país.

Las damas conocedoras en enseres y las esposas que suelen con un hogar confortable en base a muebles, adaptados a la nueva arquitectura,



En pleno centro de la ciudad su atractiva decoración se suma a la belleza natural y arquitectónica de la capital regional.

que suelen con un hogar confortable en base a muebles, adaptados a la nueva arquitectura,

para dar otro aspecto a las cuartas antiguas que concurren a este establecimiento para ponerse de acuerdo con Gaby Suárez sobre qué es aconsejable a sus respectivos casos y determinar lo mejor y conveniente en las adquisiciones procedentes.

Este suplemento que hace justicia a la provincia de Llanquihue en su incesante quehacer, consigna a continuación algunos antecedentes de lo que habrá de ser tan importante evento que en el pentagrama de Frutillar sostiene las mejores notas.

Destacan también en este conjunto armónico de Frutillar, con tres pianistas argentinos que sumados a los chilenos harán de Frutillar el centro pianístico de perfeccionamiento más importante de América en épocas de verano.

Los maestros Edward Brown (bronce norteamericano) y Luis Rossi (maderas-argentino) han completado igualmente las inscripciones de jóvenes talentos que por primera vez tienen la oportunidad de poder participar en cursos de especialización instrumental con profesores de prestigio internacional en un lugar idílico de belleza, armonía y cultura como lo es el Balneario de Frutillar, en la selección de los músicos que participarán en las XIII Semanas Musicales.

Ardua tarea ha correspondido al Comité Musical de las Semanas Musicales de Frutillar, en la selección de los músicos que participarán en las XIII Semanas Musicales.

Nosotros las consignamos por anticipado.



## POSADA CAMPESINA FRUTILLAR

Motonave de turismo "Mariane"  
Complejo Turístico a 50 Mts. Lago Llanquihue  
Fono 40 — A — Cas. 57.  
Solicite su reserva de Moteles y Hoteles

**AUGUSTO ELLIES KIELHORN**

**Los más ricos y los más sanos...**

**SON PRODUCTOS  
DE LECHERA DEL SUR**

**PUERTO MONTT**

QUE REFLEJAN LA INEXPLOTA DA RIQUEZA DEL  
ESPEJOS DE COLOR  
AZUL Y ESMERALDA  
SUR DE CHILE...

**H. SANCHEZ**

**1.** Gral. Enrique Escobar R.  
**2.** Cnel. Hugo Prado C.  
**3.** Jorge Brahm Y.  
**4.** Alejandro Krause R.  
**5.** Manuel García O.  
**6.** Walterio Gebauer D.  
**7.** Udo Berner K.  
**8.** Rubén Munzermayer H.  
**9.** Hugo Madrid L.  
**10.** Humberto Gallardo B.  
**11.** Raúl Victoriano A.

**SUS AUTORIDADES ENFRENTAN LA PALPITANTE ACTUALIDAD DE LA  
PROV.  
LLANQUIHUE**

pto. VARAS - FRUTILLAR - LLANQUIHUE - FRESIA - Los MUERMOS - MAULLIN  
CALBUCO - COCHAMO y pto. MONTT unidos por el Chile de hoy.